



K.K.T.C.

YAKIN DOĞU ÜNİVERSİTESİ

FEN-EDEBİYAT BÖLÜMÜ
FAKÜLTESİ

TÜRK DİLİ VE EDEBİYATI BÖLÜMÜ

BU GÜNÜMÜR GAZETELERİN GÜNÜMÜR TÜRKÇESİNE AKTARIMI

MEZUNİYET ÇALIŞMASI

(OSMANLICA GAZETELERİN GÜNÜMÜR TÜRKÇESİNE AKTARIMI)

HAZIRLAYAN:

Nilüfer KAYA

20010510

DANIŞMAN:

Yard. Doç. Dr. Ali Efdal ÖZKUL

*Okuma ve yazma
h. Atakan
20-08-2005*

LEFKOŞA

2005





**BU GÜNLERE GELMEME VESİLE
OLAN**

SEVGİLİ AMCAM

ABUZER KAYA'YA İTHAF OLUNUR...

ÖNSÖZ

Mezuniyet çalışması olarak adlandırılan bu çalışmanın kendimizi geliştirmek adına pek çok faydası oldu. Gazeteleri inceleme çalışmasına başlamadan önce Milli Arşiv'in yolunu dahi bilmeyenler arasında ben de yer alıyordum. Bu çalışmayla birlikte arşivde bir belge aranırken neler yapılacağını, nasıl bir yol izleneceğini öğrenmiş oldum. Ayrıca bundan yıllarca evvel yaşamış atalarımızın, insanlarımızın hangi şartlarda gazete yayınladığına ve nasıl bir yaşam sürdürdüğüne dair bilgi edinmiş oldum.

Osmanlı Türkçesiyle yazılmış gazete metinlerini okumaya başlamadan önce içimde bir korku mevcuttu. Doğru okuyamamaktan korkuyordum. Ama okumaya başlayıp, bir kaç sayfa ilerledikten sonra metinleri okuma hızım ve doğru okuma oranım artış gösterdi.

Bu çalışmaya haftalarca emek verildi. Emeğin karşılığı ise çalışma sırasında alındı denilebilir. Sözlük kullanma becerimiz, kelime hazinemiz, tamlamaları çözebilme yeteneğimiz ve Osmanlı Türkçesini okuyabilme kabiliyetimiz bu sayede gelişti. Denilebilir ki değerli hocalarımızın bizlere üç yıl boyunca verdikleri "Osmanlıca" dersinin bir nevi tekrarını bu çalışmamız esnasında yaptık. Osmanlı Türkçesi ile yazılmış "Kıbrıs" gazetesini seçmemdeki amacım Kıbrıs'ın geçmişini merak etmemden kaynaklanıyor. Bu çalışmam sayesinde 1894'lü yıllara uzanma fırsatını ve yüreğinde az da olsa bir güzellik, iyilik taşıyan her insanın yolunun geçtiği söylenen Kıbrıs'ın bir nebze geçmişini, Milli Arşiv'de yazılı belge olarak geçen Kıbrıs gazetesinden öğrenmiş oldum.

Çalışma sırasında bize yol gösteren ve çalışmalarımızın iyi bir seviyede olması için gayret sarfeden değerli hocalarımız sayın Prof. Dr. Bülent Yorulmaz'a, sayın Yardı Doç. Dr. Ali Efdal Özkul'a ve maddi manevi desteklerini esirgemeyen sevgili aileme teşekkürlerimi sunarım.

Lefkoşa, Temmuz 2005

Nilüfer KAYA

GİRİŞ

Elinizde bulunan bu çalışma içerisinde 1894 yılında haftalık olarak yayınlanan siyaset edebiyat ve f n n haberlerini içeren “Kıbrıs” gazetesinin toplam yedi adet gazetesi bulunmaktadır. Gazeteler Osmanlı Türkçesinden günümüz Türkçesine hiçbir deėiřlik yapılmadan yeni harflerle aktarılmıřlardır. Gazetelerin Osmanlı Türkçesi ile yazılmıř esas şekilleri çalıřmanın ekler bölümünde yer almaktadır.

Çalıřma içerisinde dönemin padiřahı Abdülhamit’in doėum günü olması sebebiyle halkın evlerini nasıl süsleyip, mutluluk gösterisinde bulunduėuna dair haberler, dönemin ünlü yazarlarından Kaytazade Nazım’ın Yedig_r-ı Muhabbet adlı eserinin tefrikasının bir bölümü, iç ve dıř haberler, yeni icatlardan bazıları, ilanlar ve nutukların metni yer almaktadır. Ayrıca o yıllarda yařamıř insanların yařantılarına, yiyecek-içecek fiyatlarına, ölüm haberlerine ve o zaman iřlenen cinayetlerin haberleri bulunmaktadır.

Çalıřmayı okuyup bitirdikten sonra o dönemde matbaacılıėın ne řartlarda yapıldıėını, haber istihbaratlarının zayıflıėına raėmen ne řekilde i ve dıř haberlerden haberdar olunup, yayınlandıėını, 1894’l  yılların dil özelliklerini ve alınan çoėu haberin günlük konuřma diliyle verilmiř olduėunu hatta haberlerin bazılarının ise kulaktan dolma bilgiler iřıėında yazılmıř olduėunu göreceksiniz.

Bu çalıřmanın içeriėini tabii ki bu kadarla sınırlamak doėru deėildir. Çalıřmadan faydalanmak isteyenler içeriėinin zenginliėini göreceklere. 1894’l  yılları merak edenler için yararlanılabilecek güzel bir alıřma. Umarım bu konuda arařtırma yapacak olanlar aradıklarını bulur.

İÇİNDEKİLER

Önsöz.....	i
Giriş.....	ii
İçindekiler.....	iii

78. ADET

(ss. 1-9)

VILDET-İ BAHÜRÜSSADET-İ HAZRET-İ HİLAFETPENAHİ.....	1
Mesiret Eyaleti.....	4
Nutuk.....	4
Nutuk.....	5
Saray Civarı.....	6
Ayasofya Civarı.....	7
Amerya Civarı.....	7
Arab Ahmet Civarı.....	7
Balık Pazarı Civarı.....	8
İplik Pazarı Civarı.....	8
Suret-i Nutuk.....	8
Liverpol Cem'iyet İslamiyesi.....	9

79. ADET

(ss.10-20)

İFADE-İ MAHSUSA.....	11
Suret-i Tercüme.....	12
HAVADİS-İ CEZİRE.....	14
KIBRIS'IN TEFRİKASI.....	16
ŞU'UNAT-I OSMANİYE.....	20

80. ADET

(ss. 22-32)

AHVAL-I ALEM.....	22
HAVADİS-İ MAHALLİYE.....	23
Meclis-i Kavanin'in İcra'anı.....	26
Tuzla İskelesinde Zuhurrî Cami'i Şerifi.....	27
Birinci Günün Koşusu.....	28
KIBRIS'IN TEFRİKASI.....	28
İkinci Günün Koşusu.....	29
ŞU'UNAT-I OSMANİYE.....	30
KISM-I EDEBİ	31

95. ADET

(ss. 32-43)

İFADE-İ MAHSUSA.....	32
Lefkoşa'nın Hükümet Konağı	32
AHVAL-I ALEM	34
HAVADİS-İ MAHALLİYE	35
Ah-ı Encamını Hayr Eylemesin	35
Telgraf Havadisi	37
ŞU'UNAT-I OSMANİYE	38
Peşte Sergisi	38
KIBRIS'IN TEFRİKASI	39
HAVADİS-İ HABERHAYAT	40
Siyam Meselesi	40
İspanya-Fas	40

KISM-I EDEBİ	41
Gazel	42
MÜTENEVVI' A	43
Tahte-i Kehlesi	43
Kağıttan Tekerlekler	43

Fransa'da İttiba

100. ADET

(ss. 43-60)

İFADE-İ MAHSUSA	44
Merhamet-i 'Umumiye ve Vazife-i Ağniya	44
Lefkoşa Belediyesi ve Kasaplar.....	46
AHVAL-I ALEM	47
HAVADİS-İ MAHALLİYE	48
(İ'lan-ı Resmi) Karantina	49
MUHARRERAT.....	50
HAVADİS-İ HABERHAYAT.....	50
Siyam Meselesi.....	51
İspanya-Fas.....	51
KISM-I EDEBİ.....	52
Gazel.....	52
MÜTENEVVİA.....	53
Tahte-i Kehlesi.....	53
Kağıttan Tekerlekler.....	53
Fransa'da İttiba.....	54
KIBRIS.....	54

ŞU'UNAT-I OSMANİYE.....	55
HAVADİS-İ HABERHAYAT.....	56
Dehşetli Bir Harik.....	57
Kolera.....	58
KISM-I EDEBİ.....	58
Şarkı.....	58
MÜTENEVVİA.....	59
Müthiş Bir Düello.....	59
İ'lan.....	60

101. ADET

(ss. 61-72)

İFADE-İ MAHSUSA.....	61
Yine Lefkoşa Belediyesi	62
HAVADİS-İ MAHALLİYE.....	63
Ta'yin.....	63
Katl.....	63
Lefkoşa Cuma Pazarı Piyasası.....	64
MUHARRERAT.....	64
Kıbrıs.....	65
ŞU'UNAT-I OSMANİYE.....	65
Kolera.....	67
HAVADİS-İ HABERHAYAT.....	67
Yeni Bir Elektrik Feneri.....	67
KIBRIS'IN TEFRİKASI.....	68
KISM-I EDEBİ.....	70

Fıkdan-ı Vukuf-u Beşer.....	70
MÜTENEVVİA.....	71
Vahşilerin teneddünü.....	71
Açlığa Derece-i Tahammül.....	72
İ‘lan.....	72

113. ADET

(ss. 73-82)

İFADE-İ MAHSUSA.....	73
AHVAL-I ALEM.....	75
HAVADİS-İ MAHALLİYE.....	76
HAVADİS-İ HABERHİYYE.....	78
KIBRIS'IN TEFRİKASI.....	79
Paris 17 Teşrin-i Evvel.....	81
Berlin 15 Teşrin-i Evvel.....	81
Şangay 14 Teşrin-i Evvel.....	81
Newyork 13 Teşrin-i Evvel.....	81
Petersburg 6 Teşrin-i Evvel.....	82
Londra 4 Teşrin-i Evvel.....	82
Paris 6 Teşrin-i Evvel.....	82
MÜTENEVVİA.....	82
Fenn-i Tıb Usul-ü Tedavi.....	82
Gazetelerin Orjinal Metni.....	()

KIBRIS

1310

Şerait-i iştira lefkoşa'dan ma'ada mahaller için bir seneligi posta ücretiyle beraber sekiz şilindir

Xlefs-i lefkoşa için bir seneligi beş şilindir (nüshası bir kuruştur) . Posta ücreti verilmeyen mektuplar kabul olunmaz .

Mahali-imüracaat kibrıs ceziresinden lefkoşa şehrinde Turunclu'da osmanlı Kıraathane madbaası umur-u idare ve tarihiye için matba'a namına murecaat olunur.gönderilen evrak gazeteye derc olup olunmamasından madba'a mes'ul olmaz. İyatını bher satırından iki tekiri halinde bir kuruş alınır.

<Şimdilik Pazartesi Günleri Neşr Olunur. >26 şubat efrancı sene 18945 <siyasiyat ,edebiat ve finundan bahseder > 14 Şubat rumi sene 1310

VİLADET-İ BAHURÜSADET-İ
HAZRET-İ HİLAFETPENAHİ

Geçen Perşembe günü viladet-i gür meymenet hazreti –i hilafet pihirinin sene-i devriyesine mesadüf olmak hasebiyle millet naciye-i islamiye sadıka-i osmaniye için bir ayd-ı şükran ve merhamet olmuştu .

Herkes yüzünde yüzünde alayim-i sürur ve şadmanı olduğu halde gündüzü tebrik ve tebrikler içinde geçmiştir.Gece dahi asar-ı sürur bir minnet-i nuraniye suretiye emakin-i kebar ve sagara intişar ederek hami-i din ve devlet yeganeme medariselamet-i millet bulunan padişahımız sultan (abdülhami han-ı sani) efendimiz hazretlerine minnetdarane 2arz ve halus ve muhabbet ifa-yı vecibe dadakat ve abudiyet edilmiştir.

Seneler ilerledikce efradı-ı osmaniye asar-ı vukaat-ı fiiliye gibi bizahin yüzünden padişahilerinin büyüklüğünü hasail-i celilesini amal-i ziyafetkarne rekate vazife şinasane ,

gayret-i vatan perverane , adalet-i melukane,muhabbet-i pederanesini çeşme-i şükran ve iftihar ile müşahade ederek rebavit-i kaviye ve mukaddesi sadakat ve ubudiyeti artırmakta vücud-u hümayumlarının sertac-ı ibtihacıümit olarak bekası duay-ı zebaneylemektedir.

Padişahımız halife-i mesru efendimiz hazretlerinin esdad-ı azamları taht-ı aliyesine ne gibi ahval-ı vehime sırada cülus etmiş oldukları kimse için hakkı degildir . Deviri sadık ricalibile kat'ı ümid edetirecek müşkilat baş göstermiş olduğu zaman-ı vehamet iştilalde bar-ı saltanat ve hilafet-i caide-i istihkaklarına kabul buyurmuş bulunan zat-ı hazret-i padişahi polotika ve idare mektebinin ilk ders ve tecrubesini içra makamına en büyük ve en nazik umuru devleti fasıl ve rügate mübahşeret eylemişlerdi.

Kendilerine müsteşar-ı varidat ilham-ı gayat şahanelerini hakkıylayla tellakiye kadar resa'i olup hal ve mevkiye muvaffak asar ve ef'al gösterebilecek bendgane malikiyet hususu bile ehemiyet-i zamane nazaran medar-ı tesell olarktan bisayd kalmış iken padişah efendimiz hasretleri tütf ve ilham-ı osmaniye mahsus olup zamanında mağbut-u cihan ve fahr-ı bendgan olan lahza'il fitriye-i siyasiye sayesinde fahliyesinde kat-ı ümid olunan sefine-i saltanat ve hilafet i güzer gahını ihata eyleyen mahalın matnu'a ve müte'iddeden kemal-i maharetle kurtarıp sahil'i selamete isal etmekle mazar ı ed'iyeye'ümit muhreme ve musaddar -ı ihtiram kibra-yı cihan olmuşlardır.

Bu emir azim büyük hız ma'rifetlerin taft-ı fersa gayretlerin fedakarane himamaetlerin eser-i celiledir. Her bir ikmal ve içranın mütefkif-i alyhi bulunan umuru maliye culus-u humayumları mengamında nihayet dercede ihlal edilmiştir.

Selamet-i devlet maksad-ı celili ihtiyar olan tabici ve fevkalade tedabir-i hasinenin neticesi olarak bu gün umumu maliye içtibar ve terfi -i cihetle hayret efza gilotaferma bir derecede kesd-i mükemmeliyet etmiştir .

Gailei hariyenin huhtaç-ı tazim vetslih birkatığı asker en birinci asker-i devletin gıpta ve teshinlerini çalıp bir surrete tanzim olan yeni ve mükemmel esliha ile teshlih ederek Osmalılarla muharebede tahlil-i harbi kendisi muaffak buluna biletakdim olmuştur .

Memalik-i mehrusa servet-i tabiyeyesi itibariyle memaliki sabiye faik , ve efkamu asminiye şairlere nispeten dha gayur ve müşteid buldukları halde serrvet ve sanayi hernasılsa terraki etmemiş ve ssaadet selamat devletin temeli bulunan refah umum-i mutbula muaffakolacak mertebede pek dünkalmış idi .

Bu muaffakiyetsizlign mücerret marif-i umucu nafi'a noksanı eseri olduğu keşf buyurularak bu babda hayret efza himmat bile ibraz ve ve ibzal olmuş ve dahacogunun icrası

serbest bulunmuştur.

Rum ili ,Anadolu ,arabistan içinde bulunan köylüler hivbir vakitte simdiki gibi hükümet-i seniyerincenah-ı himayet ve adaletini hisetmemiş ve hukukuyla ma'ryf ve madba'uyla müftehir olmamıştır.

Münesabat-ı hariciyey-i devlet-i aliye hiç bir vakitte simdiki gibi düvel-i mu'azzamayı hissiyat-i hayr-ı hevahane ve müddet-i cuyane-i mütekabileyemecbur olmamıştır.

Himmet-i mahsusa-i şa'aneye muhtac olan meham-ı umaran rüyeti emsali islafda na meşhüd bir meşguliyyete mecburiyet ve yermekde olduğu halde selamet ve şaadet mülk ve devlet için vakf-ı vücud etmiş bulunan zat-ı mükarrim-i semat cenab-ı padişahı yalnız memalik-i mahrusenin dahilinde değil, dünyanın her tarafında sahe-i zuhura gelen ahval ve umurun teferruatında bile müstakilen alakadar olan me'murin-i mahsusadan ziyade icrayı tedkikat ile netayicini lazım gelenlere emr ve telkin bu yutmakdan bir an hali kalmamışlardır.

Ahval-ı aleme vukufda tefrid ederek ağyarın bile ihtiram-ı mahsusunu çalib oldukları gibi merhamet-i acize perverane, gayret diyanetkarane ve himmet-i adalet-i şiarane ile dahi muhtac-ı teselli olan bal-cümle za'fa ve felekzedelere peder-i müşfiki ve hami-i selamet refik olmuşlardır. İşte şu ve daha nice şair evsaf-ı celile cümlemizi kendilerine meftan ve minnetdar eylemiştir. Veladet ve cülus-u hümayun gibi hissiyat-ı deruniyeyi arz için vesile olan eylemesi işte bundandır.

Mülk ve devleti, refik-i gayret-i şahanesi bulunan lütüf hüdayı müte'al ile istikbalde daha büyük asar-ı fiyuzat-ı desar vehimmat-ı selamet gayata naliyetle ihya edecek olan padişahımız şevketlü efendimiz hazterlerine sığar ve kebar bahlüs-ül-kalb ömür ve afiyet duasını her an yad ve tekrar etmektedir.

Meslek-i sadakati yegane sermaye ithaz etmiş bulunan <Kıbrıs> hakikat-ı nevis dahi milyonlarca saf yüreklerden südur eden bu ed'iye-i samimenin mezd-i uluhiyetde rehin hüsn-ü kabul buyurulması du'asını isal-ı kabulgah-ı ahdiyet etmek şerefî ubudiyetkaranesiyle kesb-i miyahat eyler.

<Şehr-i ayin ulviyet-i karinin tafsilatı>

(Mesiret eyaleti)

Geçen perşemde günü sabahleyin kalede mevcut olup ahali-i islamiyeye ait ve muhafaza ve mesarif evkaf idaresine raci bulunan toplardan veladet pür meymenet-i padişahiye i'lanan baş vakitte yirmi bir pare top endahat edilerek yevm-i mezkurun mevlüd-ü şehnişah-ı cihan olduğunu muaşer-i islama tebşir eylemişti.

Afitab der hişan hilafet ve kamer-i ta'at efruz saltanat veliül-ni'met bi minnetimiz şehneşah münğr-ül-efkar ve padişah meal isar efendimizi hazraetlerinin veladet-i hümayanları sebebiyle haki bir mesiret, bir memnuniyet ihata etmişti ki i'lan-ı şadmanı için - hevanın semsali namesbuk derece berf ve baranın şiddet ve kesretine kattien ehemmiyet vermeyerek - yekdiğerine müsabakat edercesine bir taraftan icra-yı ayine hazırlankda, bir taraftanda fevc fevc sokaklarda yayılmaya başlamış idiler.

Saat yedi raddelerinde reis-ül-hükam-ül-şer'i füzuyatlu efendi hazretleri elbise-i resmiyesini labis olduğu halde mahkeme-i şer'iyede ifa-yı rüsum tebrik için gelecek zevar-ı intizar etmekde iken müftü-übelde faziletli efendiyle şair ulema ve eşref-ı memleket elbise-i resmiye-i osmaniyelerini labis olarak ve hürmetli rum baş Disbudi ile Tuzla kazası piskoposu ve rütbetli ermeni cema'ati merhusu hazıratı dahi hazır bulunarak birer birer ifa-yı tebrikat ve teşekkürat eyleyerek mesiretle fevkalade mütehassıs olarak eşk-i şadi dökmekteler iken mekteb-i rüştiye ve mekatib-i ibtidaiye şakirdan ı önlerinde muallimleri olduğu halde mahkeme-i şer'iyeye esniye-i mihvan şehnişah-ı cihan olarak girdikten sonra mahkeme-i mezküreye sundurulmasında safbeste-i ihtiram oldular.

Bunu müte'akib faziletli müftü efendi hazretleri tafarından bir vech-i zevr bir nutk-u iran olunmuştur

(Nutuk)

Cism-i devletin ruh-u a'zamı efrad-ı milletin hami-i ekremi olan padişah hakayık-ı agah ve şehnişah-ı merahm-ı iktinah efendimiz hazretlerinin bu defa dahi hamden sümme hamden

şeref-i idrakıyla rabt olamadığımız yevm-i viladet mevcubussihret cihan banilerine nailiyet-i bendiğanemizden vela-yı mealik mahrusat-ül-mesalik şahanelerinin her dün birer suretle eltaf-ı seniye ve i'taf-ı celilesine mazhariyetle kamuran olmakta bulunan kavm-ı tebib-i osmaniyan ile beraber bizde umuma müftihar ve müteşekiriz.

Ma'lum siğar ve kebar olduğu üzere iksir-i terkiib mizam-ı alem, ruh-u cesed salah-ı umum ve şehriyar faruk-u şeym efendimiz hazretlerinin zebur asay-ı bezm şehud olmaları ruz firuz ve zaman mes'udetberuz hilafetpena hayallerinden biri nuhbe-i amal kudsiyetleri estan-ı celadet ünvan-ı tacdarilerini dar-ül-eman bilen bandgan sadakatlaşmanın istihsal, refah ve saadet ve tehakim-i bünyan-ı devlet hususlarına ma'tuf ve münhasır bulunuyor.

Veli-ül-ni'am-i alem vesile-i asayiş cemş'i umum olan padişah-ı enam ve şahinşah-ı islam efendimiz hazretlerinin mediül-eyyam ve alelyal vücud alemüd feyz-i iştimal hasrıvanlerini bal-cümle şah-ı zadegan civan bahtanleriyle daire-i afiyette daim ve müstekir ve taht-ı ma'alihet-i şehriyar yerlerinde ebdinisin ve berkarar buyursun amin. Eyn-i dua isteki çün fatiha-i farizat yakın-i vacibeş birahme-i selaset ba halas amin. Hala müsenned aray-ı sidar-ı ta'zima olan devletli fahametli cevad paşa yesirahe teali mayeşa-i hazretleriyle şair vekalay-ı fehama vuzera-i azam ve emra-yı devlet ve esdika-yı saltanat olan zevat-ı kiramın amirini mezdad ve ahkam-ı şer'iyeye ve kanun-u mer'iyeye muvaffak suretde hareket etmek üzere menatib-i cenab vacib-ül-vücut hazretleri tevfiyat-ı sübhaniyesini kendilerinerefik eyleye asakir-i kasr teme'essür-ü şahanelerin eynima kanu ahis matu cehva mensur ve muzaffer eyleye.

Nutku mezkurun hitamını müte'akkit mekteb-i rüşüdiye muallmi ulu mükerrermetli Hacı Hafız Ziya'ı Efendi dahi atide muharrer nutku irad ile hezar-ı amin hevan olmuşlardı.

(NUTUK)

İlhamda'ül'azimül kerimül menan elkadirül kavüyül melşkül deyyan ellezi ce'ake ahvalül abad muntazaman bi tedbir elmelik-ül-hikmete baligat yedirgaha ehl-ül-ifran ve amir-i aleyna sultanen adila yefevk-ül-selatin filasil ve ila hesanül veselat ve elselam ali eşrefül

mürseli şeyyidina Muhammed sallie alihi ve ala ali vesellem medi-ül-duhur ve ila zaman cenab efrininde-i gün ve mekan ve icad kestde-i zemin ve asuman-ı te'ali ve tekaddes an-ül-şebih vel nezir vel ensar vel i'van hazretleri hala serir ara'yı saltanat-ı azama varik-i piray hilafet kibra olan emir-ül-mü'minin ve nasr-ül-devlet-ül-din hami bilad ehli iman ve mahi esar-ül-fetinül tuğyan şehenşah cihab ve sultan selatin zamnan esve-i selale-i el osman ve keşur-u keşa-yı celadet kuran veliyy-ül-ni'metbiminnetimiz padişah alicahımız şevketli muhabbetli kudretli azametli sultan ibn-ül-sultan-ül-gazi Abdülhamit Han efendimiz hazretlerinin iş buruz meymenet biruz-u veladet-i hümayunlarını mübarek ve mes'ud feruğ efşan eyleye. Vücut-u alensud merhud alu aludların sürur-u şevket masir cihandarilerinde daim ve eyyam ömrü slatanat ve fevzu nusretlerin eli yevm-ül kıyamımız dad u feravan eyleye cilvegah-ı kibriya olan kalb-i şerif ilham-ı rediflerin nöbnu fiyuzat-ı ilahiye ve fütihat-ı samedaniyesiyle mesrur ve şadan eyleye ve şehzadegan-ı civan bahitanların etval-ı ömür ile me'mur ve asakir-i nusret müeser-i hamle genanların mezhahir-i tevfik ve yaver-i hazret menan eyleye. Vükela-i azam vuzera-i feham ve ulema-i zevi-ül-ihiram hazratını ve şair emna-yı devlet-i aliye ve esdika-i saltanat seniye-yi dilheva mülkdarileri üzere hırade rast-ı revan eyleye ve say-i mesahimvaye-i melükanelerinde balcümle tabia-i saltanat-ı seniyelerin mezhur asayış eman u eman eyleye ve bal'umum memalik-i şahanelerin kemal-i asudeyi ve feyz ü berekat eyle me'muz u ebadan eyleye. Sima beldemiz olan işbu ceziret-ül-hazırayı cenab-ı mevla ism-i a'zamı hürmetine her türlü afat ve müsaihdenhıfz ve himaye ve her halde nail-i fevz ü felah ve mazhar-ı tarık ve ümran eyleye. Amin .

Saat-ı yarım raddelerinde Lefkoşa şehri şehrayın için tezyinat ve tenvizata başlamıştı. Cami'i şerife mirareleri kanadil süreyya'dil ile tenvil edildiği gibi esadika-yı bendegan-ı saltanat dahi hanelerin tezyin ve tenvir eyleyerek izhar-i sadmani eylemişlerdi

Lefkoşa şehrinin tenviratı hakkında muhbirlerimizin verdiği mu'lumatı

-----Saray Civarı-----

Mahkeme-i şer'iyeye fener ve mum ışıklarıyla tenvir ve kapısı rayat-ı zaferayat-ı osmaniye ve "Padişahım çok yaşa" leva-i dilarasıyla tevşih ve tezyin olunmuştu.

Mahkeme-i şer'iyeye karşısındaki kıraathane haricen ve dahilen kanadil ve fevanis ile tenvir ve kapısı üstü "Padişahım çok yaşa" levha-i mezinesiyle tevşih edilerek beri tarafında dahi ince ssaz takımı terennümsaz-ı hubur olarak mesubiyetini efendi şan-ı ubudiyete layık ilan-ı mesercet eylemişlerdi.

Tüccar başı zade izzetli Hacı Derviş Efendi saray önünde vahic matba'asında mükemmel suretle tenviret ve tezyinat icrasıyla zhar-ı şadmanı eylemiştir.

Ve yine o sırada bulunan dükkan sahipleri dahi ali makadar-ı rahim ben tenvirat ve tezyinata iştirak ile izhar-ı şdmanı eylemişlerdir.

Saray önu civanda muhasebeci izzetli Muhammed Sadık Efendi hanesini bir vech-i sabık mükemmel suretde tavir eyleyerek içrayı şehrayin ve meserret karin eylemiştir.

Yine bu civarda melis idare a'zasından izzetli Abdullah Nadri Efendi dahi hanesini tezyin ve bir takım kanadil süreyle adil ile tenvir ederek izhar-ı şadmanı eylemiştir.

-----Ayasofya Civarı-----

Mahkeme-i nizamiye hakimi izzetli İzzet Efendi hanesini kanadil ve fevanis ile tenvir ve kapı üstünü hilal-i osmani ve "Padişahım çok yaşa" levhal-i dılarası ile tevşih ve tezyin eyleyerek şan-ı ubudiyete layık merasim-i şadmanı icra eylesidir.

-----Amerya Senti-----

Mahkeme-i şer'iyeye hakimlerinden faziletli Hüseyin Hüsnü Efendi hanesini kanadil ve fenais ubudiyet-i enis ile tenvir ve teşvih ederek meraime-i şükür güzarı olmuştur.

Değirmenlik kazası müdürü Fedai Efendi dahi şan-ı ubudiyete layık enva-ı kanadil ve fevabis ile hanesini tenvir ve tezyin eyleyerek izhar-ı şadman eylemiştir.

-----Arab Ahmet Civarı-----

Mükte-i belde faziletli Hacı Ali Rıfkı Efendi hanesini kanadil ve fenerle tezyin ve tenvir ederek şan-ı ubudiyete layık ecra-yı merasin şadmanı eylemiştir.

Ma'arif müdğrğ izzetli Hüseyin Ata Efendi dahi hanesini şan-ı ubudiyete layık suretle kanadil ile tezyin eylemiştir.

Yine o civarlarda iş bu gazetenin sahib-i imtiyazı rıf-atlı Asf Bey hanesini enva-ı kanadil ile tezyin ve tenvir ederek izhar-ı ubudiyete merasim-i şadman icra eylemiştir.

(Kıbrıs) Hakikat-ı nuyusun idarehanesi olan Turunçlu Camisi şerifi karşısında vaki Osmanlı Kıraathanesi bir çok kanadil ve fevanis-i süreyya misil ile donatılarak en mürtefi bir mahali rayat-ı zafer, osmaniye ile tevşih ve “ Sultan Hamit çok yaşa” levha-imübarekesiyle tezyin kılınmış ve methiye edilen çalgı takımlarıyla hükümet tarafından gönderilen polis askeri musikisi dahi marş-ı hamidi ve ehviye-i latife ile teşniksaz sami'in olarak zavar ve misafirin serbest ve kahvelerle a'zaz-ı ra keram edilmiş ve emsaline faik ve bihalk-ı ubudiyete şayeste ve layık surette icra-yı şehrayin ve meserret-i karin edilmiştir.

-----Balık Pazarı Civarı-----

Kunduracı Hafız Efendi dükkanını emsaline faik ve bihakk-ı ubudiyete layık bir suret mütenenede karadil ve fevaniş-i süreyya adil ile tezyin ve “Padişahım çok yaşa” levha-i dilarası ile teşbih eyleyerek izhar-ı şadmanı eylemiştir.

-----İplik Pazarı Civarı-----

Büyük hamamın karşısında kain tüccar başı zade-ı izzetli Hacı Berviş Efendi hanesini şan-ı ubudiyete layık fevanis ve kanadil ile tezyin eylemiştir.

Viladet-i bahr-ül-saadet hazret-i padişahiden dolayı Tuzla Kazası iskelesinde icra edilen şehrayin mübin kaza-i mezkur muhabirimiz tarafından matbu'amıza vürud eden varakadır. Geçen perşembe günü ve kat-ı asarda cami-i kebirde ictima eden cemaat-ı müslinin salar-ı asarı eda eyledikten sonra cami-i mezbur halibi Ahmet Nafiz Efendi kıyam ederek cema'at-ı mezburun dahi kıyamda oldukları halde cümlesine hitaben söyle bir nutuk irad eylemiştir.

(Suret-i Nutuk)

Ey ihvan-ı din-i mübin, cenab-ı kibraya zat-ı uluhiyetine ibedeti, ve peygamber-i zışan efendimiz ita'at ve şeri'at-ı methureye inkiyadı ve hilafet-i kibriya ita'at ve de'ani şahanelerine müvazebetini, ayat-ı kuraniye ile emru ferman buyurmuştur bugünkü yevm-i mübareki ise halife-i ruy-ı zemin padişahımız şevketlü sultan Hamid Han sani efendimiz hazratlerinin veladet-i şahanelerine müsadifle bizim için bir ayd-ı meserret olmuştur.

Ne büyük bahtiyarlık ve ne büyük şereftir ki böyle bir yevm-i mes'uda yetişipde dua-ül-sultan sebab-ül-ğufuran-ı serine mazhariyet meziyetini takdir ile yekdiğerimizi tekbir etmekliğimiz cümlemiz için bir şeref ve dua-yı şahaneleriyle teztin-i lisan bir vazife-i mukaddesdir. Tezayüd-ü ömr-ü şahanelerine ve nusret-i ilahiyeye manhariyetlerine du'a ve cema'at-ı hazırın kemal-ı iştiyak ile ama edilen yirmi bir pare top edaht olunub cami-i mezkurda hazır bulunan mekatib-i islamiye şakirdanı veladet hazret-i padişahiye mütezemmin kasideleri kıra'atını müte'akib umum-u ahali (Padişahım çok yaşa) du'a-yı bi riyasıyla tenşit-i kalb ve i'lan-ı meserret eylemişlerdir. Geçeyi dahi minare ve kıraathaneleri enva'i kanadil ile tenvir edilmiş ve halk izhar-ı şadmanı eylemişlerdir.

Meclis-i kavaninin 1894 senesi devr-i ictima'isinin resm-i küşadı geçen Perşembe günü icra olunmuştur..

Bir vech-i mu'tad me'murin-i hükümet, rüsa-yı ilmiye ve ruhaniye ve eşraf-ı belde vakt-i mu'ayenede elbise-i resmîyelerini labis oldukları halde öğleden sonra saat iki buçukta meclis-i kavanin salonunda müntazır bulunmuşlardır. Saat üçde vali hazretleri kezalik-i elbise-i resmîyesini labisolarak meclise valis olmuş ve nüsha-i atiyemizd aynen derc edeceğimiz nutku irad ettikten sonra ikametgahına avdet buyurmuşlardır.

Liverpol Cemi'yet İslamiyesi

Liverpol cemi'iyet islamiyesi faziletmendi Abdullah Köyliyam Efendi neşr-i haikat ve i'la-i kelimata maksad-ı ranesiyle vukua'a gelen teşebüsât ve makalat-ı tarafından neşi olan iki risale-i mevkutadan ma'a islâmın hakikatından, islamiyenin alem ve keyfiyet intişarından, hilaf-giran-ı islamiyet ve islamiyan aleyhinde lakırtı edilegelen efkar-ı sahifenin red ve bir

bahis olmak üzere ara sıra müstakil ve resail dahi te'lif ve neşr edilmekte. İlerde bunların esamisi ile münderacat bazı ma'lumat i'ata edilecektir. Bu nafi'adan biri akayid-i islamiyeye dair işbu makalede mevzu'u bahs ithalata risaledir.

Elbette İngilizceden başka bir lisana aşına olup bir cemi'yet-i cedide-i islamiyeye kava'id ve mesail-i i'tikadiyeyi ta'lim için böyle bir kitabın her şeyden evvel lüzumu bedi'isi olduğu mütala'asına mebni bu cem'iyet-i muhtereminin rü'yeti olan zat en evvel bu eseri ikvam-ı ğaribe ve ali-ül-husuh kendi vatandaşlarının dikkatlerine vaz eylemiştir.

Hatta mukaddimesinden anlaşıldığı vecihle riale, Absi efendi tarafından fezail-i malanihaye-i islamiyeye dair irad edilen takrirlerin tahririnden başka bir şey değildir.

Muharrer nihir bu kitap fevaide-i nisabı ve eknafdan gördüğü terğibat üzerine meydan-ı intişara koymuş ve rağbetin tezayüdü bir müddet ikinci ve üçüncü temsillerini dahi garblılar üzerinde icra ettiği terakkiyatı göstermektedir.

Bu risale-i şerife "dini-i islam ve islamiyenin başlıca kavaid-i esasiye-i i'tifadiyesi hakkında ma'lumat-ı mücemmile" ünvanıyla memnun ve balamı kiran azim-üş-şanın yüz dokuzuncu sinin-i celilesinin tercümesi ile meşhuddur.

(Sabah)

Sahib-i imtiyaz

Küfizade

Mustafa Asaf.

79, Adet, Sene 3

<Pazartesi>

26 Şaban, Sene 1311

KIBRIS

1310

Şerait-i işтира Lefkoşa'dan maada mahaller için bir seneliği posta ücretile beraber sekis silindir. Nefs-i Lefkoşa için bir seneliği beş siilindir. (Müşhası bir kuruştur) Posta ücreti verilmeyen mektuplar kabul olunmaz.

Maham-i müraca'at Kıbrıs ceziresinde Lefkoşa şehrinde Turunçlu'da Osmanlı Kıraathane Matba'ası umur-u idare ve tahriye için matbasa namına müraca'at olunur.

Gönderilen evrak gazeteye derc olunup olunup olunmamasından matba'a mes'ul olamaz. İ'lanatın beher satırından iki tekriri halinde bir kuuş alınır.

(Şimdilik Pazartesi Günleri Neşr Olunur)

21 Şubat rumi sene 1310 <Siyasiyat , Edebiyat, ve Fünundan bahseder> 5 Mart ifrancı sene
1894

İFADE-İ MAHSUSA

Beyhude Yorgunluk

Kıbrıs rum vatandaşlarımız kanun-u idare ahkamına muvaffak-ı hareket için mecburiyet görmadiklerinden tevsi-i imtiyazat emelleriyle ara sıra birr suretle haddeyi tecavüze kıyam ve ictisar ve yaygara ve ayak patırtısıyla güya tahsil-i emele devam ve ısrar ederler. Nasılki bundan evvel bir iki mes'elede fi'iliyyatı görülmüştür.

Rum vatandaşlarımız erkan ve seramedanı devlet-i aliye-i osmaniyeinin hukuku ve cezirenin ahali-i müselimesi haklarında cezirede tabi olunan rumi gazateler ile hiç bir mutemeddin mahalde enzar-ı osmaniye de neşrine müsade olunmayıncak derece ağır bendler neşredip ahali-i hristiyanıyeyi teşcise çalıılır. Hükümet-i mahalliye tarafından her nasılsa bu gibi neşriyata karşı nizami ve kanuni bir olunmayarak igmaz ve sükut olunuyor .

İşte şu musaid rum vatandaşlarımız cesur sevkeşlerine büyük bir meydan açarak terk ile halkı beyhude işgale teşvik ediyor .

Bu takımlar hristiyan vatandaşlarımız tara-ı hükümeten mensub me'muri-i hristiyanıyenin daima kendi efkar-ı mensublarına hadim olmalarını ve hükümet-i içraiyyeye bedel meclis-i kavanin a'za-yı hristiyanıyesinin tanılmasını iltizam-ı gayretinde bulunurlar.

Bu babda bundan evvel gazetemizde adab daire sinde haddini ta'yin etmek zamanında neşriyat-ı garibe ve muzirresine cerh ve tezyif eyledigimiz (Foni Dis Kipro) perhizini bozarak bu kere dahi (Kıbrıs ceziresinin suret-i necat ve halası hususunda intihab ve ittihazı lazım helen tarık-ı kat'i) serlevhası altında büyücek bir bend neşr etmiştir ki bervech-i zirr tezbirine3 ibtidar eyleriz .

<< Kuvvetimizi tez'if ve perişan etmiş ve etmekte bulunan devlet-i osmaniye verilmekte olan verdiginin hızfı ve gahud tahfifi hakkında bu kadar senelerde beri gerek ceziremiz matbu'atı gerek meclis-i kavaninde bulunan a'zalarımız taraflarında ayırt olunan tekalif ve mütalacat bir netice-i haseneye müneccer olanmış. Çünkü hükümet mahalleye ,cez<irenin memalik-i mahruse-i şahanenin ecza-yı mutimmesinden bulunduğunu resmen beyan eylediği cihetle işbu üminiyenin husulü gayri mümkün olduğu anlaşılmıştır .Binaen aleyh hükümet-i mahalliye'nin 78. senesinde akd olunan mu'ahideye bu derece ri'yayet göstermesi bir vech-i imkansızlığa bir kat daha takviye vereceği süohenizdir.

Burdan istidlal olduğuna göre mezkur mü'ahedenin icra-yı ahkamı hükümet-i mahaliyenin kar ve menfaatını muceb omamış olsa idi bu gibi mü'ahedenin yüz kadarını bile simdiye kadar tebdil ve tağyir etmiş olacaktır .

Bu surtle önümüze çıkan heylulet ve mevaniçin def'zem hükmüne girmiş oluyor ki oda cezirenin şu üşkilat ve mevaniden tahlis meselesidir .

Meseleyi medhus-u anhayı veztiye azalardan bir i tesvir ederez meclis-i kavanine vaz ve tekalif etmiş olaydı cidden takdir ve teşekkürü imkanın mafevkinde vatanperverane bir hizmet ve bu vecihle vatanın istikbali için şaşalı bir tarik-ı güşadına büyük bir himmet etmiş olacaktı .

Bab-ı ali 1855 senesinde akd olunan duyuatın azbinliranın te'diyesiyle tedricen tasviyesi müştakilatın tasvir ettiği halde tobtan bir mebla külli ehazıyla duyumat-ı mezburenin tavsiyesi muvaffak olacağı suretini tercih ve kabul edeceğini içtikat ve i'timadımız ber_kemaldir. İngilizlere gelince hükümete mensup bununanan ricalinb şufikrimize tamamıyla iştirak etmekte olduğunu derkederek imlamızın kimayesiyle ma'ahese yüzünden ingilizlere zerre kadar mütezerrir olmayacağı bedihidir .

Binaen aleyh ingiltere 'nin kefaleti tahtında kınırıs içim bir milyonlira istikraz olursa idi netice olacaktı . Evet söyle bir netice nasıl edecek bir hasıl ki dini mezkur kamiler tasviye ediler sonra senevibinlerce lira fazla varidat elde edilecek ve bu mebla binlerce lira ve ıslah-ı beldeye sarf edilerek cerziremiz müsret kalile zarfında bahr-ısefidin şüküfe asa bir bahce-i dilarası şeklini olacaktı.

Ceziremizin fazla varidatı ziraatve serveti ümimiye-i dahiliyemize sarf olunursa şüpesiasrar-ı terakki husussunda hükümetim.ze ait muavenette ihtiyac kalmayacak aleml medeniyete kasrşu hacil kamayacaktır.

O vakit görülecektirki etrafımızı ihata eden akvam bize haset ve gıpta edecektir ve bizde liamlarımızı lemal-i serpesteiye kusada mujktedir olarak terakki,medeniyet-i hakikiye ve ahalimize tasviye efkar malumat serezde-i saha-i zühur olacaktır.

Elhasıl ceziremizin tahsil ve necatı mseslesi bu seneden itibaren meclis-i kavanin manasına vaz olarak bir derece iddia ve gayret olunmalıdır ki ordan zhur edecek sada (Taymiz) nehri yakında ikamet edenlerin güş ve samicelerine vasıl olabilsin.

Binaen aleyh hükümetin ira'eh edip dahilinde hareket etmekte olduğumuz tarik bizi vadi-i tehlike ve harabiyete isal etmekte olguna çünkü iraden bu vecihle bir müddetcik daha gerçek olunur ise bal'umum cezire halkı servet ve refahiyetdemn külliye mahrum kalacağına hükümetin kanic olması lazımdır .

Harf! Ki cezire ahalisi bedbahyıklarından naşi himaye altıns-da yaşıyorlar. Bedbahtlıkları bir kat daha artıyor ki himayesi altında yaşadıkları hükümetten terraki ve tevsi'-i refahiyet hususunda muavenete nail olamıyor.

Kıbrıs 'ın tahlis ve necati kalb-i ihtisat-i insaniye ve mezaya-yı hristiyaniye ile memlu olan "ingiltere baş vekili" mösyo Gladiston'nun cümle içraat-i aliye ve hasnasıyla vücud-u pezir olacaktır .

Bu himmete 'adam-i aliyetimizi takdirinde ahalimiz için esas sa'adeti meydana cıkmayayegane vasita olacak ahalimizin ka'r-ı deryada olan büyük kayalara tesadüm ederek mahv olacağı bi-iştibahdır.

İşbu bend ma'il ve muradı bizce hafı olmayıp yunan gayret -keşlerinin _ her hernekadar bir emniyeti haiz degilse de bile-cezirenin günün birinde yunanistana terkini teklif ve derpiş etmekten 'ibaret bulunduğu aşıkardır .

L akin içlerimde 'akl-ı kemal ve selim sahibi bulunanlar ve ahvali nariciye muttali ' ve agah olanklar bu fikri tecavüz etmemekte şöyle dursun cezirenin sür'atle sahib'i meşru ve mütalik-i bulunan devlet-i aliye-i osmaniye i'daresini talep ve bu vecihle bir teklif vuku'unda nazar-ı sitayis ve muvaffakatı celb edeceğine şüphe yoktur.

Biz bundan ziyade söz söyleyene hacet görmeyiz bina-en aleyh şukadar diytebiliriz ki kıbrıs ahali-i müselli-mesinin salabet-idiyeleri ve vekil-i nebi-yi zişan olan zat-ı melaikemsat hazret-i halifertnahagiye inkıyat ve mutave'at-ı samimleri ve vatana olan muhabbet-i asliyelerisa'ikasıyla sabır ve tahammül ederler.

Yekdiglerinden akdes ve hakikatde cümlesi de mukkates olan o salabet o meşru'inkıyad ve mutave'at ve mutave'at omemduh-u gayretle beraber te'min-i hal veistikbal hususlarında ahali-i islamiyenin istinadı asıl vekilisi zat hazretipadişahı oldgunda buistinadda sebat ederek her hallerinin ney ve hakipay-ı sahaneye gerez ile zat-ı mükerrimat cenap -ı pdişahının 'adalet celilelerine sınırlar.

HAVADİS-İ CEZİRE

Meclis-i kavaninin kürşadın asaleti vali hazretli tarafından verilen nutuktur. M eclis-i kavanin a'zası efendiler hazratı sizlerle işbu meclis -i kavaninin küsadında aaleti vali hazretleri tarafından veriklena nutuktur .

Meclesi kavalinin a'zası efendiler hazratı sizlerle işbu mahalede bal-mülaka heyetinizi diger bir devr-i ictimaci-yi iştigalatına sura'a davete mübaderetüm memnuniyet-i azimemi mü'eddi bulunmaktadır .

Gecen sene hey2etinne iş bu makamdan hitala-ı makam edeli cereyan eden seneyi nazarı tedkikden gecirdik de kıbrısta zehair-i mahsulatınca il'el'an meşhud ola gelen en mebzul bir hasededolayı sizleri tebrik eylemekligim icab etmektedir .

Se'ir ve yulaf ve hinta mahsuslatının lieclilte'sir takdir edilern Mukadiri 1892 senesi miktarlarına nisbeten arpanıki yüzde yirmi beş raddesinde ve bugdayıki yüzde altmış müteceviz bir mikyatarı sene-i sabıkanıkinden yüzde iki yüz derecesinde fazla ziyade bulunmuştur.

Hayfa ki ecnebi çarşılarında desties olunabilen bahaların dün bulunmasına mebni ihracatca hayli bir mertebe tertebe hasıl olmuş ve hala iyade-i zira'atte kilit üzere zahire mevcut bulundugu cümle-i istila2atımızdan bulunmuştur .

Yag mahsülü 'al-hü-'al bir mertebede olup i'mal edilen harm-ı siyah miktarında gecen seneki kıyasen yüzde atmış sekiz nisbetinde bir izdiyat görülmüş ve a'la bulunmuş isede ma'a haza işbu mahsul-ü muhimin fiyatları hala pek dün bulunmaktadır

Mahrulatu cümlesi için istihsal edilebilen fiyatları dünlugü cezirenin _93_1982 senesi raddesine edilebilen balig olmayacağı derkar olan varidatı hakkında gayr-ı müsa'ade bir te'sir intac edeceğinden havf eylemekteyim .

Zehair-i i'şariyeninzcezirenin her tarafında aynen istifası usul-ü devam edilerek aynı sene-i sabıka misillü muvaffakiyetinçikiyetiyle neticelenmiştir. Kolera hastalığının kıt'asında ve memalik-i mücavirede bitekrar rünumun zuhur olmasına mebni mezkur hastalığın kıbrıs'a men'-i sirayet ve duhulu için tedabir-i ihtiyata cezireye ba'zen mertebe-i sükûta iras eylemiş olduğuna ma'al te'assüf beyan ederim.

İşbu hastalığın mekke-i mükerremede hüccac-ı müslimin meyanında zuhur-u kıbrıs sekinesinden nüfus müte'addiden vefatını ba's olduğuna ve binaenleyn ahali-i istamiyenin ziya'nı kemal-i teessür ve teessüf ile etyaneylerim.

Sene-i cariye zarf inşaat-ı ummumiye taraf -ı meclisten müsarifat-ı muhammene defterinde tahsis olunan meblaga 'ilaveten iki binlira sarf olunması için canib-i nezaretten meclisin geçen devr-i içtimaciyesinin hitamından sonra me'zuniyet ihaza eylemiştir.

Bu babda mecliste istşare fırsatbulunmuş olmayıp fakat meblag-ı mezbur _ usul-ü dairesinde heyetinize takdim kılınacak olan _fazla-i tahsisat lahihasına idhal edilecektir.

Ceradın itilafı usulünce sald-ihal için calı tarik-ül-tecrübe mühim bir tebdil-iicrassını hükümet-i icrasını zira'at meclisinin tevsiyesi üzerine tensib ve tecviz eylemiştir.

İttihaz olunan usül bal-fi'il toplanıp merakiz-i mu'ayineye götürülen çekirgeler için eshabına müstevifi bir fiyat teklif ve i'tasıyla mezkur çekirge vezn ve itilafından 2idaret bulunmaktadır.

İşbu meçlisin a'zayı müntehhibesini nezdinde mazhar-ı thahssin olacağını ümid ederek ve sekine-i kırayı çekirgenin cem'i emriden elde gelen cehd ve ğayretin içrasına şevk ve tehrike tecrübenin te'min-i muvaffaiyet gerek i'zayı mevmi ileyhim cenabından ve gerek ahali üzerine nüfusları bulunan sair zevat tarafından bezel mesa'i buyurulacağına i'timad eylerim meclisin devr-içratma'isabiki esnasında defter-i hakani dairesihakında hayli mübahese cereyan eylemiştir.

Keyfi-i ihtimam üzere pis-i nazar mutala'aya alındıktan sonra imlanın bir müddetta beri ileri gelmekte bulunmuş olan _misahesi 'ameliyatının terk edilmesine karaverilmiş olmakla ilan 'ameliyayı mezbareye dsarf edilengayret akçenin ba'dezin defter-i hakani hakkında hey 'etininize tekalifler 'arz olunacaktır.

Gecen sene rü'yet ve tasviyesinden vakit 'adem müsa'adesi meclisi men' etmiş olan mevadde-i müdde-i müte'addide bitekrar-ı derpis edilecek olup bınları begayet-i ciddi suretle nazar-ı mütala'anız tavsiye ederim.

Emvalin bal-vasiye tahsis ve i'tası hakkındaki layeh-i kanuniye bittekrar heyetinize arz ve takdim kılınacak olup leyeh-i mezburemnin _ahkam-ı mundericesi vaz' ve ifrag olunmak üzere

_bir encumen-i müfrez tarafından tezekdevam olunması müsnebet olacağı re'yinden bulunmaktayım .

Mekatib-i ibdaliye muallimlerinin evsaf-ı matlubesiyni aza-yı müntehibesinden bir birzat tarafdandan kanun-ı layihleri i'ata olunmuştur.

Levayih-i mezburenin cami2 bulundurdukları tedabir-imetsure nazar-ı mütala'anıza arz ve taktim kılınacak olup tedarbir-i merzburenin işbu kazıyye-i mü'tenabihahakında i'timatdım berkemaldır.

<<1889 senesi ısha-i nariye kanunu>> ve <<1891 senesi emvake-i ha'inane iras-ı hasarkanunu>> serlevhalı mühim iki kıta kanun müddet-i mer'iyetleri sene-i hazırda münkaziye olduğundan hey'etimize 'aynı hususda hakkında ba'zı mertebe-ita'dilen ahkamı havi kanun lehleri takdim kılınacaktır.

Bıçak taşınmasının nizama rabtı zamanında 1888 senesinde kabul ve tastik olunan kanunba'zı teferruatı matluba gayr-ı muvaffak bulunduğu görülmüş olmasına ragmen biden kanun-u layihası 'arz edilecektir pi-inzara-ı mütalaya almamız temenli edilecek olan diğer levayih-i kanunuyettinnin en mühimleri bi vech-i ati zikr olunlardır. _____

Vefat eden teb'a-i osmaniye'nin idare-i terkisine müteda'ir ahkam-ı kanuniye'nin tavsiye ve t'dili zamanında layeh-i kanuniye.

Mevad-ı ceza'yede ba'zı binanın kabulü hususunun teksiki zamanında layeh-i kanuniye.'akarın icar ve işgal müddeti layıkıyla münkaziye olduktan sonra istiradad tarifi hususunda teshili zamanında lahey-i kanuniye ve bir de cezireden fışkı ihracatının men'i zamanında kanun-u layihesiyle istitlatıma nżaran işbu kazaya menafi'-i zra'iyeye ehemmiyet-i 'azimeyi haiz bulunmaktadır.

Devr-i ictima'i-i hazırın cezirenin ca'adet hall ve hal cefahiyetince hüsn-ü te'siri daim-ül-evkat müşahede oluna bilecek semerat-ı kanuniye husule getirmesi esas ve istirak olduğunu yakinen meczümüm nulunmaktadır.

Zill-i panızda padişah-ı 'adalet nişan ve sermaye-i asayiş cihan-ülsultan -ül gazi < Abdülhamita Han> şehnişahileri resm-i mes'udu bu sene limason'da emsali namesbuk bir suret mütantanada içra kılındı. Şöyle ki Perşembe akşamı yani cumaga gecesi evkaf vekili rifatlı Hacı hafız Rasit Efendi tarafından cami'-i kebirin ve mütevelliş tarafından cam'-i ceddin minareleri mükkemel nuraniyeti kulub-u islam islamiye in'ikas eylemekte isdi .

Uzun çarşıda eşraf-ı memalikden merhum

KIBRIS'IN TEFRIKASI

Mucib bey gibi terbiye ve zerafeti hüsnüyle mütene sib ve henüz körpe denilecek kadar yimi yaşında mütekarib gena hassas bir delikanlıda ilk defa olarak tecelli eden muhabbet , şair alame-i kyıyas kabul etmeyecek surette kavim ve müessir olur !

Mir müma ileyh sabah uykuda bir tarz-ı sükünetname ile uyandı . g fakat daha sigara ve kahvesini içmeye ibtida eder etmez ma'sunamesi, birkaç tane ziyade toplamak tam'ına binaen sıyada düşen kuş gibi ,cırpınmöaya başladı.

Haline istikbaline te'alik efkar ettikce teessüratı birkat daha tezayüd edildi ! Daire-i vücudatı taik etmekte olan gam ve kasvetle bihuzur olarak odada oturmadığından selam -ül-islam asağıya inip bahceye girdi ağaçlar altında mahzur mahzur dolaştı bir müddertcik de aşıkane girye-i te'essüre koyuldu.

Bu sırada kalem vaktini tahatur etmekte ,yüzü levn-i tabi'iyesini itthaza edince kadar bekledi ondan sonra yukarıya çıktı , yemekyedi, giyindi , yiner caresiz ifa-yı hidmete gitti .

Ma'mafih her nerede olsa biçare delikanlı iştiğlalat-ı fikriyesi tamamen sevgisine münhasır ,idame-i hayart ve neşatı ise devam-ı mülakat -ı yare müftekir isdir !

Ferdası sabah kemafi'l sadık mahallesine takdim etmek emeliye Pazar gecesi zirde suret-i mahrur olan kağıdı terkim eyledi .

Mektup

Mecid'den Nevber'e

Hafız-i ubudiyetimi tezyin ve fark-ı mükhtiranemde ehasn-ı enzar me'ali asar-ı ismetanelrinin kemalini te'min eden taltifname-i seniyeleri dest-i ta'zim ve temena-yı azim ile alındı.

Hiç bir şeye liyakatim olmadığı halde müzerred ihsan ali-ül ihsan olarak naçizanemde ibzal buyurulan iltifat ve tevcihat mahsuse-i bende-i perveranelerinden her birinin ali-ül ebed

mibbetdarı olduğum ve lisan ve canan-ı a-cizanemler eltaf-ı malanihaye-i samiyelerinin madam-ül ömr-ü şükürgizarı bulundupum cihetle tasdi'deki ma'zeretim karin-i afv-u aliyeleri buyurulur ümidindeyim.

Maba'dı var.

Hacı Hüseyin Ağazade Hüseyin Efendinin mağazası suret-i mutantanadahaaricen ve dahilen env-ı kanadil süreyya-ı adil ile tenvir ve rayat-ı zafer ayat-ı osmani ile tezyin edilmiş ve çiftelerine musikası terennümsaz hubur ve neset olarak zever-ı tatlı ve serbestlerle talkif ve tekrim olunurlardı.

Kale civarından tapu kitabesinden Celal Efendinin hanesi kanadil ile danatılarak bir tarafı <<Padişahım çok yaşa şevkatinle bin yaşa >> levha-i dilarasıyla tevşih edilmiş ve kapısı önünde tabi ve serna terennüm saz-ıo hubur olmuştur.

Küberi sokağında belediye katibi if'atlı Muhammed Raif Efendi hanesini rengarenk enva kanadil ve Fevanis ile tenvir ve tezyin ederek şan-ı ubudiyete layık ezhar-ı sürü ve icra-yı merasim şadmeni eylemiştir.

Yine o civarda Kemerin bas katibi Derviş Efendi dahi hanesini Fevanis-i ubudiyete-i enis ile tenvir ve tezyin ederek icray-ı merasim şadmanı eylemiştir.

Yine o civarda belediye reis-i sanisi ve evkaf velili rif'atlı Hacı Hafız Raşit Efendinin hanesi kanadil ve fevanis ile tenvir ve tezyin edilerek ve o nurani tezyinatın ortasına dahi <<Padişahım çok yaşa>> levha-i dilarası teakillik olunarak şanı ubudiyete layık şehreyin meserret-i kerin eylemiş ve hanesinde laterine çalkısı terennümsez olduğu halde bal-umuö zever tatlılarla taltif olunmuşlardır.

Yine o civarda Kemerin ketbesinden Muhammed Reif hanesi dahi masnu bir suretle tezyin ve tenvir olunarak ifay-i merasim-i ubudiyet eylemiştir. Cami-i Cedid civarında eşrefden merhum Fethi Efendizade fütüvvetli Himmeti Efendi ile Hacı Muhammed efendi Hanelerini şan-ı ubudiyete layık bir surette fevanis ile donatarak izhar-ı şadman eylemiştir.

Yine o civarda mütehissandan köprülüzade Hacı Hüseyin Ağa'nın haneleri kanadil-i süreyya adil ile tenvir edilerek ve bir tarafında laterine terennümsaz hubur ve neset olarak ve bir

tarafıta bel-cümle zevar muma ileyhin mehdumu Hulusi Efendi tarafından tatlı ve şerbetlere taltif olunarak izhar-ı server ve şadmanı eylemiştir.

Ve o sırada bulunan Hasan efendi zade Hasan Efendi deavi Katibi Muhammed Kamil Efendinin Haneleri dahi kanadil ve favenis-i süreyya adil ile tenvir ve tezyin edilerek ifay-imerasim-i ubudiyet eylemişlerdir zevar-ı zabul olunan mahallerde irad olunan nutuklar üzerine ahal-i islamiye tarafından <<Padişahım çok yaşa>> duay-ı birası kulübe münevver bir heyecan ve iftihar ile mümte zic bir takım hissyat-ı ubduiyetkarane akis ettiriyor. Herkes mesrur-ül-fevsid görünürdü.

Hissiyat-ı muhabbet ve ubduiyetkarane ile mahsus erbab-ı sadaketin ikad ettiği kanadil ve icra eylediği şenlikler hakikaten pek latif idi.

Böyle manzaraların hissiyat-ı sadakatpervaneyi tahrik etmekte o kadar büyük bir te'siri vardırki bunun derecesi ancak ahvali bir nazar-ı hikmetle teakkik ederez anlaşabilir.

Bu şehrayin mes'adet-i karin gecenin saat yedisine kadar imtidat etmiş ve herkes dilşad olduğu halde hanelerine avdet etmiştir.

(Poni Dis Kipro) Refikamız evvelki nüstasında bıçak mes'elesi hakkında meclis-i kavaniyenin derdest-i tezekkür bulunan kanun layihesi aleyhinde uzunca bir bende neşrederek bıçak taşıyan edepsizler için kanun-u mezkurun semere bahş olamayacağı ve bal-akis ahali dürlü dürlü müşkilata tesadüf edeceğini ityan ve hükümet ortada hümümferma bulunan cinayat ve fez'ihe hakikaten atf-ı nazar edecek olur ise başka bir tedbir ittihaz etmesi lazım geleğini ve o da polis idaresinin tensik ve inzibatı kaziiyesi olacağını dermiyan ve nu kabilden olan layeh-i kanuniyenin i'za-ı müntehabe tarafından tasvib ve tasdik olunmayacağına ümidinin berkemal olduğunu beyan eylemiştir.

Vak'a mezkuru-u kanun layihesi ahkamının icrası ahalice bir emr-i aisr olup halbuki bıçak taşımak harirde ma'lum olan bir kaç edepsizlerde cari bir adet olduğundan o derece külfet ve müşhiati dua'i muamelenin her ferde raci olması tabi'i caiz değildir.

Bu suretle, evvel ve ahir beyan olduğu vecihle şüpheli ve ale-ül-husus sabıkalı bulunan eşhasın üstlerini muayene etmek ve bıçak bulunur ise müsadere olunmak için polis me'murlarına i'ata-yı me'zuniyyet olunur ise matlubu hasıl olacağına i'timadımız berkamaldır.

Polis idaresinin tensikat ve inzibatı mes'elsine gelince efkarmızca bu hususta başlıca lazım olan keyfiyet nizam-ı hazıranıta-dil ve ilavesiyle polis me'murelerinin led-ül-hace bir maznunu ve gerek şahidleri istintak etmek ve ulu cehl-ül-nan takrirleri mahkemelerce şahadet-i

kaviye hükmünde tutulmak ve mahkemelerce şehadet-i kaviye hükmünde tutulmak ve mahkemelerde polis huzurunda verilen şehadetin hilafı şehadet vermeye kıyam edenler mütthem add olunmak ve maznun-u aleyhler dahi mahkemelerde başkaça istintak edilmek ve mütecasiri meydana çıkarılmayan katli maddelerinde katilin vuku bulduğu mahalin ahalisi <<diyot>> mu'amelesiyle mes'al tutulmak hususlarına dair bir kanun layihesi tansimi ihtiac-ı zaman ve mekana tevafuk edeceği bedihidir.

Şu'unat-ı Osmaniye

Halebe mülhak bazı kaza ve kasabalarda ahalinin işrete pek ziyade münhemin ve me'luf olunduğu ihbar mevsuka-i mü'essüfeden olmasına ve gerçi adyan-ı sairede ist'mal işrete ruhasta verilmiş isede din-i mübin-i muhammedide <<facetinbuve>> nass-ı celiliye kat'iyen tahrim edilen böyle bir fi'il-i kerihin beyn-el-islam şyu ve ta'mimi evamir-i ilahiye ve ehadis-i nebeviyeye muhalif olarak şu halin nezd-i celil cenab-ı hilafetpenahidede balıceva tecviz buyurulmayacağı derkar bulunmasına binzen bunu malum ve meşhus olan mazerrat-ı maddiye ve maneviyesinin cami ve mesacid-i şerifede ulema-yı mahalliye ve ustasıyla herkese vaaz ve telkin ettirilmesi ve bir takım vukuat hudusuna sebebiyet veren işret cemiyetlerinin zabıta ve ustasıyla dağıttırılıp emr-i inzibatçada üzumu derkar olan bu muammeleye itina ve dikkat edilmesi ve sarhoşlukla istirahat-ı ammeyi ve mürver ve ubur-u nas ve enuni selb ve tasib edenler hakkında hatur ve gönüle bakılmayarak evvel babdeki mevad-ı nizamiyenin tamamı ifası ve nesayı ve tenbihat vak'a ve mükerrere hilafında alenen işret ve hudus-u vukuata bais olacak derecede teşkil-i cemiyet edenler hakkında zabıta-i mülkiyyenin salahiyeti ve husu-i in. Zibat için hal ve mevkiin icabve kabiliyeti nisbetinde muamele-i te'dibiye icrası için velayet meşar-ı ileyha dan işcab edenlere tebliğat ve vesayayı lazıma ve müssere icra buyurulduğu (Fırat) gazetesinde ma'almesar görülmüştür.

Sahib-i İmtiyaz

Kufizade

Mustafa Asaf

KIBRIS

1310

Şera'it-i iştira Lefkoşa'dan ma'ada mahaller için bir seneliği posta ücretiyle beraber sekiz silindir. Nefs-i Lefkoşa için bir seneliği beş silindir. (Nüshası bir kuruştur) Posta ücreti verilmeyen mektuplar kabul olunmaz.

Mahall-i mürazaat Kıbrıs ceziyesinde Lefkoşa şehrinde Turunçlu'da Osmalı Kiraathane Matba'ası umur-u idare ve tahririye için matba'a namına müracaat olunur. Gönderilen evrak gazeteye derc olunup olunmamasından matba'a mes'ul olamaz, i'lanatın beher satırından iki tekriri halinde bir kuruş alınır.

<Şimdilik Pazartesi günleri neşr olunur>

12 Mart Efrancı sene 1894 <Siyasiyat, edebiyat ve fünundan bahseder> 28 Şubat 1310

Şehr-i ramazan ğufran-ı risan

Bu sene dahi mah-ı seyam mağfired-i encame geçen Perşembe gününden bedien ile dahil ve bu şehr-i mübarekde mev'ud olan merhamet ve eltaf hazret-i yezidan bi zevale nail olmuş bulunuyoruz.

Rehber-i necat ve selametimiz olan kur'an-ı azim-ül-şanın ibtida-yı şerif nuzulüyle de min indallah kadiri i'la buyurulan bu şehr-i şerif meyamün-ül-yafın bütün din karındaşlarımızla

beraber bilhassa din-i mabeynimizin hami-i yeganesi bulunan veliyül ni'met bi minnetimiz padişah diyanetpenah ve şehinşah-ı adalet ektane efendimiz hazretlerinin hakkahak hilafetpenahilerinde matemini ve mes'ud olması ve nice emsal-i kesiresinin şeref-i idrakine muvaffakiyet ihsanıyla umum ihvan dinimizin bu şehri mübarek hürmetine ihsan-ı ahval ve saadet ve kabul ile mesrur-ül-bal buyurulması iddi'aya-i hayriyesi baltezkar isal-ı kabulgah cenab-ı rubbumüste'al edildi.

AHVAL-I ALEM

Avrupanın ahval-ı hazıra-i siyasiyesinde şayan-ı tezkar bir tebdil vuku bulduğu yoktur. Vaka'a politaka rüzgarı bu günlerde zahiren sulh kutbundan esmekte gibi görünüyor. Çünkü Fransa'nın senelik programı ma'lum olup meşgüyet dahiliyesi içinde vakti geçirileceği anlaşılıyor.

Almanya dahi sulh ve mesalemet tarafdarlarını me'yus edecek bir hal göstermiyor.

Elhasıl bu sene içinde Fransa, rusya, Almanya ve İngiltere için bir muhatara melhuz değilse demek oluyor ki dünyada hiç bir kimse içinde melhuz değildir, yek nazarda mucib-i şükran ve memnuniyet olan bu hal külliyyat-ı kadar alsine hükümler i'tasına zemin olabilir!

Çoktan beri ma'lum olduğu üzere beyn-el-düvel mevcut olan müşkilatın salihen tasviyesine ümid-i minkat olup harben taht-ı karara akınacağı esasen umur meczame sırasına geçmiştir. Fakat ez cümle harb-ı hazırın cesaretini kırmakta olduğundan beka-yı asyîş ve mesalimet için sulh pervanın mesa'isine harpçuların mu'avenetleri inzimam edercesine her kes mesalimet uğrunda çalışıyor ve bu su'i müşterekden "te'e hire-i mahture" misüllü bir semere elde ediliyor.

Acaba şu vecihle ele geçerek bu gün umumun istifadesini mucib olan mezkur semere umumiyet i'tibarıyla hey'et-i ictima'iyenin saht ve selametine hidmet mi ediyor?

Yoksa kani ihlal ederek eras-ı mazaret mi ediyor ?

Bu mes'ele çoktan beri Avrupaya 'akilasının ezanını istila etmiş olup bir cogunun mezkür semerinin vücut -u cemiyete meuzur olduğu hakkında hüküm etmesine meydan vermiştir .

Çünkü harb muhatırasının def'i ve sulh ve mesalemetin te'min ve muhafazası ilk nazarda her nakdar-ı şayan-ı takdir ve takdisi umurdan ise de keyfiyet te'hir esasen mes'elenin hal ve tasviyesi demek olmayıp ekseriya cerahetden tethir olunmamış derin bir yaranın ağzını kapatmak kabilinden bir <<dbir-i muvakkat>>olduğu cihetle ihla-ı asayiş muhatırasına daha vahim birer nokta arz vücud ettirmekten ve bu misüllübir sulh-u kazib muttasıl devletleri tedarikat-ı harbiyeye sevk ede gelmek hasebiyle, düvel-i mu'azimeyi büsbütün buhran-ı mailye gark etmekten başka yeri hasenat göstermiyor.

Simdiye kadar vakit 'olan te'hirat zaten kuva-yı milliye-yi düveli tahammülün nihayet derecesinde getirmiş olup en büyük tahminlere nazaren derecesine getirmiş bu halin nihayet-ül-nihaye alafranka 1895 senesinin loaharına kadar devam edebileceği iddi'a olunuyor .

Yevm-i kıyamet gibi avrupanın ba'zı devletlerine kemali havf ve dehşet üzerine bekleneilen yevm-i mezkure her kes hazırlanmakta bulunuyor . şokdur ki bu hazırlık günahların tahfifine medar olacak tövbe ve istigfar nev'inden olmayıp daha ziyade yükü artırarak tedarikat-ı cidaliye yüzünden kendisi izhar eyliyor.

Bu halde bu sene için muhatıra mevcut olmadığını ima eder nevciden olarak arada sırada zuhur-u sulh ve müsalemet havadisinin du'a-i teselli olup olmadığını hakkında re'y vermek biraz müşkilce olacaktır sanırız .

Fasıl olarak olarak asuman-ı siyasiyi istila eden bulutları kafesi bir renkde olmayıp içerisinde calıb endişe seyah noktaları havi olanları dahi eksik değildir.

Havadis-i Mahalliye

Meclis-i kavaniyenin küşadında asaletli vali hazretleri tarafından irad olunan nutka meclis heyeti tarafından verilen cevaptır.

Asaletli efendim hazretleri

Taraf-ı velayet penahilerinden devr-i içtima'i-i hazırın heyn-i küşadında ibzal buyurulan teheniyat-ı kerimaneden dolayı meclis arz-ı teşeküre mübarek eyler.

Zeha2ir mahsulatının gecen sene meşhud olan feyz ve bereketi hakkındaki memnuniyet asilanelerine meclis iştirak edip fiyatların ecnebi çarşılarında gayr-i mesa'id bulunmuş olmasından dolayı mate'essüf blunmaktadır .

Cezirenin ahval-i 'umumiyesi mahsulatca gecen bir kaç seneler zarfında mehzur olunana mebzuliyete mütenasib surette salah bulunmuş olamdığı keyfiyeti dahi meclisin bade'yi te'essüfü olup ehli zira'ata içra-yı mu'avemet için itiraz-ı tedabir olunmadıkca memleketin hali daha ziyade fenalaşacağı meclisce melhuz bulduğundan vesa'it ihtilatiye-i dahiliye ve hariciyenin ıslahı ve zira'atca müttehiz olana usul nakısa hazıranın tagyiri ve tekalif-i miriye hakkında usulu ceriye'nin tashih ve ta'dil ile zirae icrayı mu'avemet esbabının istihsal ve istiknalice itiraz-ı tedabir buyurulacağına meclis emin bulunmaktadır.

Ceziriemizin _ mahsulatımız üzerine ağır rüsumlar tarih ve tehmin etmekte olan _ ecnebi carşlarına izafeten elyevn müstesna surette haiz bulunduğu vazı'iyete hükümetin nazar-ı dikatini celb etmekte meclis cümle-i vezaifinden add eylemekte ve kıbrıs'ın ya memalik-i ecnebiye tarafından ingiliz ticaretine mesa'ide edilmekte olan imtiyazata nail olması ve yahud cezirenin hükümet-i sabıkasının haiz buluna geldiği veya mukavelename ihrazına hala muktedir bulunduğu hukuki haiz bulunması lazım geldiği mülahazasında bulunmaktadır.

Harrub mahsülünün cüz'iyet miktarına ragmen fiyatların dün bulunmuş olduğu teesüfü mucib-i muvadedendir. Harrub eşçarına cezirenin bazı taraflarında bir nevli böcek ve fareler tarafından ika'olunan hasarattan menba's-ı zarure meclishükümetin nazar-ı dikkatine davet eyler.

Hamr mahsulüne gelince işbu mahsülün _tekalif mevzu'asının ağırlık ve tarih ve tahsil usulünün nakışlığı takdiratının haksızlığı hırsat ve i'malat ve nakliyatı bulunduğu gayr-ı mesa'id-i ahvalm ba'is oldukları inkiraz muhakkiki ne mahsülün kesret kıymet-i ve nede cinsinin müstesnanev'inden ihsaniyeti men'edemedikleri cihete ahval-ı mezburenin cümlesi hakkında icab edne tedabirinin hükümetce itirazı lazım gelir.

Kolera hastalığı bahsine gelince memleketin ittihazına devam ve lüzümü halinde velev daha şedid icraata dahi kıyam buyurulmak babandaki tavsiyelerini mecliste tekrar eyler.

İ nşaat-ı 'umumiye tahsisatına iki bin liranın zammı canib-i nezatetten tecviz buyurulmasını müntec olagelen mesa'i-i ve layet penahilerinden dolkayı meclis arz-ı teşşekür edip inşa'at-ı mezbure için tahsis olunan meblagın vech-i layık üzere ve münasip bir teftiş ve nezaret tahtında olarak sarf hususunun te'mini emrinde _vaki olan va'id-i kavi üzere _tedabir-ı ilazımanın ittihaz buyurulmuş olduğunu şupe etmemekte ve çünkü inşa'at-ı umumiye sarfiyatı kıbrıs ahalisinin üzerinemevzu olan tekalif saklama kabilinde ancak nail olduğu bir kaç

muhassanattan beri bulunduğ u hasebiyle işbu tahsisata bir zam daha içrası için mücediden içra-yı vesayeye taraf-ı asilanelerinde biderigi himmet buyurulacağına ümid var ve bulunmaktadır .

Ceradın imhası için ittihaz buyurulmuş olan tedabir hakkında meclis zat-ı asilanelerine arz-ı teşekkür eyler. [Tedabir-i mezbure meclisce defaatle tevsih eidlmış olup bunlar meclisin i'tikadınca cümleden ihsan bulunmaktadırlar.

İşbu tevabirin intizam ve istikamet üzere mevki icraya v-uz'una dikkat buyurulmasını meclis-i hükümete kemal-i ehemmiyetle rica eder ve ahali-i cezireye pek yakın surette cihet te'aliki bulunan böyle bir maddede icra-yı mu'avenete ahali-i merkumeyi sevk için ali kadir-ül-istita'a her vecihle sarf-ı mesa'i hususunda i'za-yı müntehibe tarafından tecviz-i kusur olunmayacaktır.

İmlanın müsaheşi lağ u edildiğ i meclisini ma'ateessüf mesmu'u] olup çünkü işbu madde hakkında pek çok defalr mes'ele tahdis etmiş olduğ u hasebiyle meclis mesahe-i mezburenin isal-ı lağ vı talebinde bulunmamış olduğ unu dermiyon eylesine müsa'ade buyulacağına me'mul eyler.

Meclisce tevbih olunan ve gayr-i meşru ve meğayr-ı adil add edilen cihet-i mahsa tahrir-i cedidede icra kılınan takdirat kaziyesi bulunmuştur çünkü takdirat-ı mezbure hiç bir kanunla tecviz edilmemiş ve icra kılınan takdirat yalnız bir tarafın menfa'atı iltizam olunduğ u cihetle daima hükümetin lehinde ve ashab-ı araziyenin zararına olarak vuku bulunmuştur.

Tensikat-ı esasiyesi lüzumu meclisce keraren ve ciddi surette arz ve ifade edilmiş olan defter-i hakan-i dairesinin ıslahına mütedair taraf-ı asilanelerinden atf ve bahs buyurulan tedabir hakkında kesb-i ıtlara meclis kemal-i hevahişle müntezir bulunmaktadır.

Şe'abat-ı idarenin en nakıs bulunan zabıta şa'ibesi hakkında taraf-ı asilenlerinden sükut üzere geçildiğ i meclisin dikkatini clıb bulunmuş olup ma'mafiye her bir nokta-i nazardan kemal-i mertebe ehemmiyeti hazi olan daire-i mezbure hakkında suret-i mahsusada vuku bulan tavsiyelerin nezd-i velayetpenahilerinde ciddi suretle piş-i nazar ihtimma alınmış olduklarına meclis mutma'indir.

Elhaşmetli kraliçe hazretleri hükümetinin nazar-ı ciddiyeleri taraf-ı asilanelerinden Kıbrıs ahalinin didai iktidar-ı maliyeleri fevkinde bulunup istifası için ifrad-ı mükellifeye aid emval-ı menkule ve gayr-ı menkullenin bir kısım gelisi canib-i hükümetten mevki müzayede-i cebriyeye vaz edilmiş olan tekalif takat-ı fersenin duçar bulunmadıkları keyfiyetine celb ve da'vet buyurulmasını meclis zat-ı velayetpenahilerine kemal-i iltizam ile tavsiye eyler.

Lacel-ül-tezkir meclise arz ve takdim buyurulacak olan levayih-i kanuniyenin cümlesi he'et-i acizanemiz tarafından ihtimam-ı tam üzre taht- nazar mütala'aya alınacaklardır.

<<Foni Dis Kipro>> Geçende ve ali-i velayetin irad aylediği nutkda <<Vergi Yahud Kıbrıslıların hali atika-i maliyesi>> meselsi dahi bulunmadığından şikayatta ve nutku mezkurun havi olduğu nizamatin. Bir ikisi müstesna tutulmak üzere ceziremizce bir guna menfaati olmadığından cerh yollu ifadatta bulunuyor.

Bazdığı bende,yalnız mes'elenin mezkurtini şamil olmayıp, şarab, gübre, defter-i hakani gibi mebahis-i matnu'ay-yı muhtevi olup, bulnlardan yalnız gübreden hoşnutiyet ve memnuniyetlerini hükümete arz ediyorlar.

Refikamız defte-i hakani için lazım gelen izahatı gelecek hafta yazaçağını beyan eyliyor. Bir de valinin nutkundaki <<Cezirenin hasılatından kalan miktar-ı mesarifat dahilliyeye kafi görülmeyip İngiltere devleti tarafından yirmi yahud otuz bin lira ihsan olunacağı>> fikrasına <<ceziremizin yirmi, otuz lira değil, altmış, seksen bin lira geri kalmasını müşahede eylemek arzusunda olduğu çünkü bu vesile ve fırsatla hükümet, Kıbrıs için bir tedbir kat'ı ittihazına mecbur kalacağını>> mukabeleten serd ve etyan eylemiştir.

Refikimizin işbu bendi neşrinden efkarı tercümesini geçen nüshamızda derc eylediğimiz bendeini zamanen te'yid etmekten ibaret olduğuna nazaran bu babda beyhude telaşına teessüf ederiz.

Meclis-i Kavaninin İcra'eni

1 <<1887 senesi iska-yı arazi ve su kanunu'nun te'dili>>

2 <<Mevad-ı cezaiyede ba'z-ı beyyinatın kabulü husununun tensiki>>

3 <<Fıskırının cezireden men ihracı>> zamanında meclis-i kavanine vaz olunarak tezkir olunan kanun layiheleri bu kere tasdik kılınmıştır.

Haricden gitirerek cezire dahilinde satılmakta bulunan dakikin ba'düma calbine bir sedd-i memali'et ve cezire mahsulünün enan yerinde isti'mal ve sarfına bir teşvik ve mecburiyet olmak [üzere cezireye dululünde ağır bir resm-i ahiz ve istifasına mesli-i kavanince müttfikan karar verilmiş ve o vecihle bir resmin ta'yini asaletli vali hasretlerine tevdi ve hawale olunmuş olduğu müstehberat-ı mevsukamızdan bulunmuştur.

İşbu ittihaz olunan tedbir-i mücerred cezire mahsulünün sarfını teshil etmekten ibaret olup hüdan gerde cezirece haricden zahire celbine zararı ihtiyac görüldüğü takdirde resm-i mezkur derhal lağv olunaçağı dahi karar-ı mezburun cümle-i şeraitindendir.

Tuzla iskelesinde zuhuri cami'i şerifi

Tuzla iskelesinde zuhuru cami'i şerifinin dahili ve harici ve merbutatı bulunan <<Zuhuri>> ziyaretgahı ile talebe odlarının bazı tarafları ta'mire muhtac olduğu kaza-i mezkur evkaf vekili mükerremetli Ahmet Nafiz Efendi tarafından evkaf merhuslarına bildirilmeyesiyle mumi ileyhima lazım gelen meblağı evkaf sandığından bal-i'fa vekil mumi ileyh ma'rifetiyle ta'mirat-ı lazıma hakkıyla icra olunmuş olduğu muhbirimiz tarafından bildirilmiştir.

Hakikaten evkaf merhuslarını hayrat-ı evkafiyenin me'muriyet ve nezafeti hususunda sarf etmekte oldukları dikkat ve himmet-i mütemadiye ve hususiyeleri ve bu babda evkaf vekili mehamedetdir.

Kıbrıs ceziresi posta müdürü Mister Hor'un cümle-i ıslahat ve himematından olarak cezire dahiline mahsus olmak üzere gazeteler için alınmakta olan yirmi para posta ücreti nisan ibtidasından i'tibaren on paraya tenzil edilmiş ve hususi tobreler tedarik ve tahsis olunmuş olduğu ma'almenuniye istihbar kılınmış olmakla müdür mumi ileyhe hassaten teşekkür ederiz.

Lefkoşa postahanesine tecrübe tarikiyle te'yin olunan ezkiya-i şebabdan musî İrfan Efendi sebkate eden bir kaç ay zarfından vesai' me'muresince ibraz-ı ehliyet ederek lisan-ı rumiyi dahi bal tahsil matlube muvaffak resmi imtihanı geçirdiğinden me'muriyeti canib ali-i velayetten

Kati'yen tastik olunmuş olduğu ceride-i resmide mesadüf nazar-ı iftihar ve menuniyetiniz olmuştur .

Mumi ilyhfitraten haiz olduğu isti'dad ve nezakettiyle beraber postahaneye müracaat edenlere bila istisna icata-i suhulet ve suretle 'umumun hoşnudiyet ve memnuniyetini celde gayret etmekte olduğundan kendisi için bir mukadime-i terakki add olunan me'muriyet mezküresini tekrar tebrik ederiz .

Mahhalli efrencinin birinci ve ikinci günleri limason'da icra olunan at koşusunda birinci ve ikinci gelen atların esamisiyle sahiblerini mübin-i ma'matıdır.

Birinci Günü Koşusu

Birinci yarışta 1 mey !rub' mesafe mükafet 10 lira !'nci Mister Minhaildisin <<masir<< nam-ı
atı üçüncü yarışta 1meyl 3 rub'mesafe mükafat 12 lira .

KIBRIS'IN TEFRIKASI

Yadigar-ı muhabbet

Müellifi

Maba'd

Xlazım

<<Vücut nezaket olud 'afitaneleri fitraten ecza-i rahm ve şefkaten terhib etmiş bir afitab
mer'et ,ve bende-i hakiserleri ise o nur-u letafetten istinare ve istifade edebilmek için sahiben
muhtac-ıinayet ve merhamettir .

<<şurası arz etmek isterim ki sureta hak-i payı seniyelerindencüda olduğum günden beri
bintürlü mihn ve meşşakka giriftar ve medet-i mefarikatın imtidatı cihetiyle vakit bu kattı
haytımdan dahi bizar olmaktayım . ! << muradımca felek devreyleme eylerse de bir
deu,tulu'eyler hezaran-ı necmgam burc-u felaketten! Eder tebdil-i zehr kahr-ı hicr,saki-i devran
,lebbimi terkeylemeden peyman -i lebriz-i vuslattan ! >> iki üç kere ancak şereyab-ı mükalat
devletleri olabilmişim ! >> Meger eylamı saadet ikıymeti layıkayle takdir edilemeyen
hengam-ı şebbet ibi seri '-ül-zeval imiş! << şimdiki halde kavliniz bir o ni'meti bide durup
dururken tepemize çöken şu felaketi pis-inazar-a aldıkca felegin suret-i inklabına hayran
olurum !

<< Vak'a çekilen ded-i humarın sikleti; içinlen cam-ı sefanın kesretine göre olur derler
'ama biz henüz sehba-yı mesahebetten o nisbette ser kerem-i neşat olabildik mi ya ?

<hal-i hazır devam pek müşkil olacaktır !

<< Bir adam , ruhsuz yaşaya bilir mi ? Güneş topraga pertev bahs olmadıkca zerrelere
,şebnemlerin yerde terfi 'edebilmesi kabilmidir?

<< Hayat-ı hakiranem münhasıran ydedd-i iktidar devletlerinden dir .

<<Binaenalyyh bir vakt-i muaffakiyet elverir de tenezülen bu tarafta teşrif buyurulursa fevk-i
mayetsur minnetdar-ı 'inayet celileleri olacağıma hiç iştibah yoktur.

<<Peder Beyfendinin keyifsizliginden dolayı mateesüf olmadım desem yalan söylerim .Hemen cevab-ı hak hüsn-ü afiyet ihsan buyursun.

<< ma'mafi kulunuuzun ugradığım 'illet-i ma'neviye meşar-ı ileyh hazretlerinin olduğu 'avaiz-i cismaniyeden binkat ağırdır!

<<filhakika mediha senakarınız bendenize müteselliyane ,hevahinaye sabr-u sükünet tavsiye ediliyor! Fakat ,siham-ı dilduz firakınla sine-i sikap olmuş bir mecruhun nale-i ıztırarını meba'dı var.

1'nci Muhammet Kazım Beyin <<vird>> nam-ı atı 2'nci Mister Pılavaki'nin <<Sotfa>> nam-ı atı dördüncü yarışta 1 mil mesafe mükat 10 lira

1'nci Mister Rosidis'in <<Tomtiyet>> nam-ı 2'nci kurunül biruksun <<Hafif>> nam-ı beşinci yarışta yarım mil mesafe mükat 10 lira

1'nci Mister Biracyodinin <<TRamp>> nam-ı atı 2'nci Mister Hims'in <<Tim>> nam-ı atı altıncı yarışta 1 mil 3 rub mesafe mükafat 12 lira

1'nci Kazım Beyin <<vird>> nam-ı atı 2'nci Tahir efendinin <<Meşhur>> nam-ı atı yedinci yarış 1 buçuk mil mesafe mükafat 10 lira

1'nci Mister Rosidis'in <<Tomtiyet>> nam-ı atı 2'nci Doktor Okalinhan'ın <<Şeytan>>nam-ı atı

İkinci Günün Koşusu

1'nci yarış bir mil mesafe mükafat 10 lira 1'nci Tahir Efendinin <<Meşhu>> nam-ı atı 2'nci Mister Pılvaki'nin <<Sotfa>> nam-ı atı ikinci yarış bir mil mesafe mükafat 10 lira 1'nci ka'imkan Doktor Riyardo'nun <<Likasi>> nam-ı atı

2'nci Mister Rosidis'in <<Tomiyet>> nam-ı atı 3'üncü yarış zabtiyeler için olup birincine yirmi beş, ikincisine on beş, üçüncüsüne on şilin mükafat verilmiştir.

4'üncü yarış iki mil mesafe mükafat 10 lira 1'nci Mister Mortu'nun <<İskendere>> atı 2'nci Mister Diruğ'nun <<Bacı>> nam-ı atı 5'nci yarış atlama bir mil üç rub mesafe mükafat 12 lira Birinci ka2imkam Riyorda'nın <<LİKasi>> nam-ı atı b'ncü yarış İngiliz zabitanına mahsus olup <<Bilaro>> namındaki at birinciliği ihraz etmiştir.

7'nci teselliyet koşusu olup icra olunmamıştır.

Mah sabıkın yirmi altısında Baf Kazasında in'ikad eden mahkeme-i mevkuta-i cezaiyede rüyet ve fasıl olunarak cezaları tehdit ve ta'yın olunan de'avi.

Asibtuya kariyeli Yusuf Mustafa ve Rüstem Tosun Bir iyinin sirkatinden Birincisine bir sene ve ikincisine iki sene.

Amarkid karyeli Veli Ahmet ve karındaşı Hasan Ahmet ve Dilaver Osman leyelan ve meselhan duvar sirkatinden birincine üç ve diyer ikisine ikişer sene

Falya karyeli Muhammet Mustafa'ya geçen sirkatinden dolayı altı ay

İmarkid karyeli Osman Şerif ve Tahir Seyfi'nin bir keçi sirkatinden bir sene ve teşhir-i salah eyledikleri için ayrıca birer mah

Asibtuya karyeli yani yalkomi bir geçen sirkatinden altı ay

Falya karyeli Salih Tahire cerh maddesinden dolayı bir sene

Baf kasabasında Ziya Muhammet Camgöz ve İbrahim Muhammet belli bir kuzu sirkat eylediklerindeen ziyaya altı ay ve refiki sabıkalı olduğu cihetler iki sene

Mahbusiyetlerine karar verildiği muhbirim tarafından bildirilmiştir.

ŞU'UNAT-I OSMANİYYE

Mukaddima İran şahı şehametliNasırüddin şah hazretleri tarafından izhar aolunan arzu üzerine mektb-i Fünun-u Harbiye-i şahaneye kayd ve kabullerine irade-i lütuf mu'tade-i hazret-i hilafetpenahi şerefsadr olan İran ezkiya-yı zadeganından Abbas ve Ali ve Hamid İfendiyarın matbu şehamet mevsumları canibinden birer kıta altın nişan-ı ilmi ile taltif olundukları ma'a mesur istihbar olunmuştur.

Mümi ileyhim mütehallik oldukları zeka ve hüsn-ü ahlakları hasebiyle saye-i muarifvaye-i hazret-i padişahide Avrupa Mekatib-i Harbiyesine gibta-i bahşa olacak bir derece-i mükemmekiyete isal buyurulmuş olan Mekteb-i Harbiye-i şahanede ta'lim edilen fünun mühime-i askeriyein kafesinden iktitaf-ı semerat ile hükümet-i seniyye ve devlet-i İraniyenin hüsn-ü teveccühlerini kazanmaya muvaffak oldukları gibi cümlesi erkan-ı harbiye sınıfına kabul olunduklarından Abbas efendi bu sene ve ali ile Hamid Efendiler dahi gelecek sene-i tedrisiye nihayetinde erkan-ı harbiye yüzü rütbesiyle neş'et edecektir.

Muma ileyimin bu muvaffakiyetleri yalnız memlik-i mahrusa-ı osmaniyelerine münhasır olmayıp umum-u alem-i islamiyete şamil olan iltaf-ı bi nihaye-i hazret-i

hilafetpenahinin semerat cemilesi cümlesi cümlesinden olduğundan bu vesile ile dahi vird-i zeban sadakatbeyanımız olan dav'et-i hayriye-i hazret veli nimet a'zamiyi tekrar eyleriz.

(Sabah)

Kariben dersa'adetde küşad olunarak osmanlı sergi-i umumiyesinde iki yüz metre irtifa'ında ma'deni bir kale inşa etmek için ba'zı Fransız mühendislerinin hükümet-i seniyyeye teklifata buldukları ve mühendisin mezkurenin ashab-ı i'tibardan birkaç sermaydarını Kefil göstermekte oldukları istihbar olunmuştur.

(Sabah)

KISM-I EDEBİ

Fransızca bir mansumeden nesren tercih

Budamiyalı zade

Muahmmet Şevket

İslamiyet hakkında hissyat-ı müntedarane ey Fahr-i kainat! Ümit ki takdim ettiğin o alliyin hür şevk-i efzaki bir ikametgah sa'adet ebedidir, ayine-i vicdanıma aks-ı envar hakikat eyliyor. Bu hakikat-ı ruh perverin kalbimde münceli olduğu demdenberi, yaşadığımız mihnethane-i fenada hayat-ı sermediyeye nailiyetin bile hiç bir mahzuziyeti mucib olamayacağını iyice hissediyorum

Hayhat ey menba-ı hüküm beyhudude ki bedayi izhar-ıgünagün ile mezin canan latife-i lemyezellin şa'şa'a-i pertev efşanını yalnız inzar-ıkasıranemizle müşahedeye nasıl kani olacağız?...

Hurilerin cem'iyet ruhfezalarını kemal-i aşk ve hayretle temaşa edeceğimiz sırada ne derecelerde gark locca-i meserret olacağımı hayalhane-i fikrimde bile ta'yine aczim, işte dil-i viranemde cilveger olan teessür ve rikkat, ulviyet-i kudret-i ileyhinin güzel bir nemvane-i hükümetnemasıdır.

Sahib-i İmtiyaz

Küfızade

Mustafa Asaf

95 adet sene 3 <Pazartesi> 28 silhicce sene 1311 KIBRIS 1310.

Şera'it-i iştira lefkoşa'dan ma'ada mahalleler için bir seheliğipasta üretiyle beraber sekiz şilindir.

Nefs-i lefkoşa için bir seneliği beş şilindir.(nüshası bir kuruştur) pasta ücreti verilmeyen mektuplar kabul olunmaz.

Mahall-i müracaat kıbrıs ceziresinde lefkoşa şehrinde yurunçlu'da Osmanlı Kıratanesi Matbaası Ümur-u idare ve tahriye için matbaa namına müracaat olunur.

Gönderilen evrak gazeteye dere olunup olunmamasından matba'a meşkul olunmaz. İ'lanatın beher satırından iki tekkiri halinde bir kuruş alınır.

< Şimdlik Pazartesi günleri neşr olunur >

2 temmuz efsancı sene 1894 < siyasiyat edebiyat ve fünündan bahseder> 20 haziran rumi
sene 1310

İFADE-İ MAHSUSA

Lefkoşa'nın Hükümet Konağı

Geçen nüshamızda hukuk ve menfa-i meilliye-i islamiye hükümet-i maliye tarafından nazar-ı ehemiyete alınmayarak gündün güne payımlar edilmekte ve ahali-i islamiyenin hasbeinezaket hükümete karşı şimdiye kadar bir güne şikayet ve tezellüm ve i'tisafî da'vet eylemekte olduklarını bir nebze şerh ve izah ve o babta ba'zı halat'ı cariye-i münfe'ileyi ve hesap hakikiye-i gayr-ı münkireyi serd ve etyan eylemiştik.

Bu kere ahali-i islamiyenin ne derece ehemmiyetten sakıt olduğuna bir misal daha göstermek istiyoruz ki bu sûretle dahi hükümet-i mahalliye'nin tekrar nazar-ı dikkat ciddiyetlerini celb edrin

Malum olduđu üzere cezirenin heyan fethinden beru mevcut devair-i hükümet müselliman uhallesinde kain << Seray>> namıyla ma'ruf bir bina-i cesimin dahilinde olarak ashab mesalihin envar ve hususatı pek büyük suhuletle rü'yet ve tesviye olunurdu.

Tebdil-i idareden beş altı sene sonra mezkur bina-i harabiyetinden dolayı tamir oluncaya değin terk olunarak devair perakende suretiyle bir kaç mahallelere nakik olundu. Ahali yeniden yolunu şaşırarak türlü türlü rencide ve müşkilata duçar olduysa da tamirat-ı lazımenin icrasına intizaran bir iki seneler sukuta mecbur oldu, seneler mürur eddikçe fikirler değışmeye başladı. Teveccüh ve ehmmiyet Hristiyan muhalatına meyil etti.

Emcal-ı müslimin mu'tal ve metruk bir hale reside olarak bir çokları zarar ve ziyana duçar oldu. Nihayet 'arz mahzurları tertibiyle mekamat-ı caidesine müracaat olundu. Her müracaata bir vesile ile mübhem ve muğlak cevaplar verildi.

Şimdi bir kere mes'eleyi hakikat ve cadaled nokta-i nazarında tedkik ve muayene edelim. Hükümetin mezkur sarayı ta'mir etmemesindeki veyahud ta'mirinin te'hir edilmesindeki hükümeti arayalım.

Kuvve-i maliyenin fikdanı denir ise bu kadar senelerden beri hükümet dairesi ittihaz olunanhanelere verilen icareler 'icab-ı sarayı yeniden inşa etmeğe kafi olmaz mıydı ? ya nasıl oluyor ki te'hiri caiz ve belki icrası lüzumsuz olan bu kadar inşaat ve ta'mirata binlerce liralara sarf etmeye kuvve-i maliye müsa'ade etmiştir ?

Daha açık söyleyelim hristiyan mahallelerinde olan hasarları yıkarak yeniden kapılar keşad ve etrafına şeklini almış bir çok eşkar gariş olunması bir hüküme banalığının ta'mirinden daha ehem ve elzemmi idi .

Demek oluyor ki <<pare bok>> sözü bir öZR-ü makbul add olunmaz . sözü bir öZR-ü makbul add olunmaz .

Hükümet dairelerinin müselman mahalelerinde bulunmasına diger cihetten i'tiraz ve muhalefet olunuyor denilir ise ya mebus-u 'anh bana muhbes olmayıp binsenelik kadim Venedikliler zamanında beri daim merkezi hükümet oldugunu kapısı üzerindeki armadahil buna şahid delil kavi bulundugu halde bu kadar senelerden beri ayakları gözleri alınmış bir ahali-i saray merkurum vicuduna şimdi nasıl i'tiran edebilir?

Evet müslüman mahalesinde bulundğu için tamir ve yeniden inşaa hükümet-i maliye tarafından arzu olunuyor denilir ise bunu bilmek ligimiz lazımdır .

Biz osmalılar matbu' mehhumumuzun devlet'i aliye tarafından arzu olunuyor denilir ise bunu bilmek ligimniz lazımdır .

Biz osmanlılar matbu mefhumuzun devlet-i 'aliye tarafından ingiltere hükümeti idaresine muvakađen ve emaneten tevdi' ve ihale olunmuş bir ahaliyiz.

Bunun için halkımız sarih olarak taleben cekinmemeliyiz evet gazetemisiz ahali-i mumin ileyhimin hukuk ve menaf için öne aya bulunmaktan ihtiraz etmez

Enf-ül-beyan mütala'amızın magosa kaasına dahi raci'dir

AHVAL-I'ALEM

Macaristan'da izdivac nizamı hakkımda tanzim edilen lahey-ikamuniyenin meclis-i meb'usanca ekseriyet ara ile kabul olundugu halde meclisi a'yanca başvekili möyo (vükerle)ye ihale olunmuştu me'muriyet müste'fi başvekil mösyo (vükerler)ye ihale olmuştu.

Bu posta ile vüdur eden habere göre meşarı ileyhin işbu memuriyeti kabul ile müzakerata giriştiği beyan olundugunda münekehat-ı medeniye kanun leyihesine edyan oldugundan gözetecek bazı ta'dilat içrasına mösyo (vükerle)'nin muafakat etmiş olması lazım gelir.

Leyeh-i mzküre-i kanuniyenin emizdivacında min-3el-kadim mer'ci-al-ci bulunan usul ve 'adat ve i'tiraza muhal kala-mayacağına o da takdire idare-i umur ve salahda

Muvaffakiyeti müsellimve mücerreb olan mösyo (Vükerle)'nin bir hey'et-i ceddide-i vükela teşkiline de muvaffak olarak müdde-i medide res-i idarede kalabileceği idare-i şek ve şüphe bulunmuştur.

Ticaret 'ahdanamesinin akd ve te2atisinden evvel Almanya ile Rusya beyninde cereyan etmiş olan gerek ta'rifeleri mehasimesi bu kere Almanya ile İspanya arasındazuhur etmiştir.

Şöyle ki : (körtis) namı-ı İspanya meclisi meb2usan ve a'yanı İspanya. Fransa ve Rusya devletleri ile hükümet saire beyninde 'akd mukavelat ve mu'ahadat-ı ticariyeye kemal-i suhuletle muvaffakat göstermiş olduğu halde Almanya tarafından tebliği olunan tekallifat ve şeraitin kabulüne şiddetle muhalefet göstermiştir.

Almanya devleti mü'ahededen sarf-ı nazar edeceğini tefhim edip İspanya heyet vükelası müzakereye devam olunması için sarf-ı mesa'i eyleniş iesede (Körtis) muhalefette devam etmiş ve bunun üzerine evvela Almanya ve ba2de İspanya yekdiğeri mahsulat ve masnu'atına hadd-i ekber kemerin ta'riflerini tatbike kıyam eylemişlerdir.

HAVADİS-İ MAHALLİYE

Mekteb-i rüştiye şakirdan zeka ve temendanın bir vecih mu'tad sene imthanları geçen Perşembe günü icra olmuştur.

İmtihan hitamında mekteb-i meebur ma2lum-u evveli mufassal bir nutuk-u iradıyla mektebden çıkan şakirdanın tefeyiz ve istifade ve daha ayları tahsil ve terkileri yolları keliyyen mesdud bulunduğundan ve şakirdan mumia ileyhimin mektebsiz ve sanatsız ve işsiz güçsüz gezmekte olduklarından çilm ve ma'rifet tahsiline heves gayretli görünmekte olduğunu loyan ve elhasıl arzu olunan terakki-i ma'arife yardım eden hiç bir vesile olmadıktan başka evlad-ı vatanın günden güne tedenni ve tenziline ba's olacak ahval-ı tekasür etmekte olduğunu serd ve etyan eylemiştir.

Ma'lum muma ileyhın mütalasına tamamıyla iştirak ederiz. Lakin bu gibi fikirler ve mütalalar her sene sırası geldikçe sarf ve beyen olunuyorsa da teessüf olunur ki fi'iliyatlarına girişilmiştir.

Şüphe yok ki bu yüzden tedenniye uğramaklığımız gayret ve himmetsizliğimizin seyyiesidir.

AH-I ENCAMINI HAYR EYLEMESİN

Ekmal-ı tahsil ederek şhadetname ihaza eden dokuz şakirdan efendilerden Mustafa Vsfi bin Muhammet Efendi ve ikinci sınıftan Ali Rıza Efendi bin Hacı Hüseyin Ağa birinciliği ihraz eylenmiştir.

Muma ileyhimin muvaffakiyetlerini tebrik eder ve bezmden naçizane olarak verilen mükafat iştirak maksadıyla birinci sınıfla ikinci sınıfın birincilerini <<Kıbrısa>> fahri olarak ebuna kayd ettiğimizi i'lan ederiz.

Geçen Cumartesi ve Pazar günleri Ayasofya ve Turunçlu mekatib ibtidaiyelerinin bir vech-i mu'tadisine imtihanları icra olundu.

Mekatib-i mzure şakirdanının gösterdikleri iktidar-ı zeka ve ma'lumat hüktesibeleri hakikaten şeyan-ı takdir ve mu'allimleri efendilerin dikkat ve himmetlerini isbata delil kavidir.

Şakirdan muma ileyhimi ve muhallimlerini muvafakiyetlerinden dolayı tebrik eder ve Ayasofya mektebinde birinci sınıfın birinciliğini ihraz eden Mustafa Efendiyi bir sene için ve Turunçlu mektebinde birinci sınıfın birinciliğini mütesaviyen ihraz etmiş olan Veysi Bin Şükrü ve Muhammet Bin İsmet Efendileri altışar ay gazetemize meccanen ebuna kayd eyleriz.

Merkez ikameti Limasolda olan ingiliz asakir nizamiyesinin önümüzdeki teşrin-i evvel nihayetine doğru kıbrıs'tan infikakları mükarrerdir .

Alınan maumat nazaran ingiliz askerinin kıbrıs'da huzuru lüzumsuz olduğuna mebin beyhude yere sarfiyat olmamak için başka asker gönderilmeyecekmiş!!!

Geçen nüshamızda hukuk-u maliyemizde aid neşr eylediğimiz ifade-i mahsusaya dair (Fani Dis Kiporo) refikamız uzunca bir bend yazmıştır. Tercümesini pek geç bir vakkitte elde ettiğimizden lazım gelen cevabın i'tası hafta-ı atiyeye terk olunmuştur.

Hukuk-u ualiye-i islamiyemizde aid geçen haftaki nüshamızda yazdığımız bende mahsus kar'inlerimizin nazar-ı tahsin ve ittihadlarını celb eylediğinden bahs ile evvelbolda vaku bulacak her teşebbusatta yek dil ve yek vücud olarak hareket edeceklerini ve her fedakarlıktan çekinmeyeceklerini mübeşşer-i idarhanemize iş'arat Vuku'bulmaktadır. Bu tebşirata cidden teşşekkürler ederiz.

her teşebbüs ve enelimiz şüphesiz emum-u ihvan-ı dinimizin nay ve muvaffakat ve himmetleriyle husul-u pezir olacağından iktiza edenlerle muhabere olunacağı arz olunur.

Polemidya karyesi sakinlerinden hasan namı kimesneyi bıçakla boğazlamak teşebbüsünde bulunan karye-i mezkürelî Hikolî Vasilinin mahkeme-i mevkuat-i cezaiyede icra kılınan muahkemsinde teşebbüs ve ik'ası tebyin etmiş oldğundan üa sene müddetle habsine karar verilmiştir.

(Telgraf Havadisî)

Fransa cumhuriyeti reisi bir şahıs tarafından katl olunmuştur. Ma'lumat-ı ahiriye nazaren katli bir italyan olup derdest edilmiştir

Meşhur komik Agah Nense vapuruyla Tuzla iskelesine muvassalat ve bir iki gün sonra şehrimize cazimet eylemiştir.

Fahişelerin bu gibi eğlence-i mahallere duhul-u menc olunması hususunu merci'inden tekrar iltimas eyleriz.

Baf kazasında (Kukla) karyesinde bir kaç gün evvel bir katl maddesi vuku'bulduğunu ve cinayetin icra edildiği mahalde polis mesari'et ederek Medesih isminde olan maktulü kanlar içinde alevde bulup fakat mütecasiri ahiz ve girifte muvaffak olmadığını ve tevatiredildiğine göre yalnız maktulün zevcesiyle münasebet müstehsinesi olan birisi maznun olarak tutulup hapishanelere gönderildiğini fevni gazetesi yazıyor.

Değirmnlik karyesinde harman muhalinde geçenleri bir hiristiyan maktule cesedi bulunmuş isede katil henüz meydana çıkarılmamıştır.

Limasol kazasına tabi'ibladansıya karyeli mahmut murat nam-ı şahıs zevcesini darb eder iken on iki oğlu İbrahim Emin validesini kurtarmaya teşebbüs edince merkurum mahmud İbrahimin dahi üzerine hücum ve kalınca odun ile darb etmesinden yere süşürmüş ve merkurum ibraim elinde bulunan bıçağın ist'mal ederek merkurum mahmudi.

Katletmiş olduğu bu kere mahkeme-i mevkutatı cezire-i mahkemesi bal-icra katmerkum onbeş sene hapse mahkum olmuştur .

Menağrul karyeli kostantini'nin zevcesi hanesinde hamar yogurur iken karye-i mezkure kelisasi papsı Bbabayorgi hane-i merküre girip merküme müdahale sadedinde iken merkum konstanti bal-tesadüf evine gelerek keyfiyete muttali olunca niza'ed başlamış ve Babayorgi bu sırada elinde bulunan bıçakla merkum konstantiniyi birkaç yerinden cerh eylemiş olduğundan bu kere meeclis-i kazada içra kılınan muhakemelerinde merküm baba yorgi kanunen methum bulduğundan sekiz ay müddetle habsine hüküm olunmuştur.

Limasol sakinlerinden Edamu Durnadiri geçengün banyo etmek üzere çıkmış ve öte tarafı derin olduğundan ve kendisi dahi yüzme bilmediğinden hemen aşşığı gitti dışardan görünmesiyle tahlisine şitab olunmuş isede muaffak olanamayarak mahruken vefat etmiştir.

Sabık defter-i hakani katibi ve yahud hükümet matba'ası türki mürettib İbrahim Efendi giriftar olgu cilleten rehayab olmayarak geçen akşam irtihal-ı dar-ı beka eylemiştir.

SU'UNAT-I 'OSMANIYE

(Peste Sergisi)

Macarların avrrupa kıtasını bedayet duhulleriyle te'sis-i hükümetettiklerin 100'nic sene-i devriyesinin gelecek 1895 sene-i efsanesine mesadüf olduğundan macaristan hükümetinin bu devir içinde mahzar oldufugu terakiyata mute'allik asar-ı mahtelif-e 'atika cedidenin ire'esi için bir sergi-i 'umumiyenin teşkil ve küşadımna kara vermiş binannen 'aleyh macaristan kıt'asına 'aid hür bir esir var ise onun tehiri ve tehiyesine mesari'et

İki 'asır-ı mukaddimine gelinceye kadar Osmanlılarla macarlıların aralarında vaku bunları mevkutab ihraz ve teşhiri için macaristan mü'ellifinb meşhuresinden ve mihabn-ı osmaniye4den profösör <<vamberi>> geçen ders'adete 'azimetle huzur-u şevket müvefer hazretipadişahide musul şerefine na'il olmuş vuku'bulan talabi isâf buyurularak mevzahane-i osmaniyede mevcut bulunan asrın gözden gecirilmesi için deyr-i keturi Hamdi Beye emir olunmuştur .

Bu vesile ile zat-ı ali-i hazret-i halifetpenahi osmanlıların muhibi bulunan macarların öyle bir serginin küşadına ibdidar etmelerinden dolayı izhar-ı mahzuziyetle beraber macaristan'ın nail hatta bu serginin te'hir-i iftihatı emriye beraber osmanlıların peşte sergisine iştirak edeceklerini beyanbuyurmuşlardır.

'Avatif 'alemsumut hazret kiti setaniden yunanistan hareketzedegahını tev'zolunmak üzere bu kere 250 lira osmani-yi 'inayet ve ibzal işbu 'aftet seneye dersa'adet-i yunan sefaretine işal buyurmuş olduğunder sa'det-i evrak havadisinde okunmuştur.

Midilli ceziresinde bu sene zeytin mahsülü fevkalade iyi ve mebzul olmak hasebiyle zaytin yağ on yedi ile otuz kuruş reddesinde alınıp satılır .

<KIBRIS'IN TEFRİKASI>

Yadığar-ı Muhabbet

Müellifi

Maba'd

Nazım

Husussiyeye mevber gibi nazik ,latif ve asil bir kız, dünyanın hertarafında dalgıç kuyu verilse bulunmaz !...

Nuriye hanım _pek doğrudur. İstanbul'a 'avdet essinler de o vakit teshili caresini düşünürüz .

Mediha hanım _ah! Annecigim ! yemin ederim ki suretle bir aderimi ihya etmiş olursunuz sade mecibi mi ya ? onun mes 'udiyetinden çümlemiz hisadar olacağız olacağız !

Lakin işi Nevber'in istabul'a gelmesine ta'lik buyurmamış olsanız zab-nnı-ı 'acizanemce daha üzel olur çünkü maddenin haiz olduğu ehemiyetle ncedran her halde ağa beyim istilzam-ı mesruriyeti iş Nevber'in istanbula gelmesine ta'lik buyurmamış olsanız zann-ı 'acianemce daha güzel olur ! çünkü maddenin haiz olduğu ehehmiyet n'earan her halde agabeyim istilzam-ı mesruriyeti mertebai vücudda görülür.

Nurşiyeye hanım (şakın ve müteheyyiz bi tavır iler) mediha!.. Sen 'edata .. ama edeta insan çıldırtmak istiyorum .

Sade revc-ı tam mefkud bulunduğu evrak-ı havadisde görülmüştür.

Livripol ceva'at-ı islamiyesi reisi ibdah Gavilyam Efendinin ifa-yı fariza-i hacc-ı şerife niyet dindaanesiyle mekke mükernemeye azimet ve muvassalat ettiği istihbal kılınmıştır.

Mısır resmi gazetesinin bir istatistikine nazaran Mısır'da otuz bir kıt'a-i siyasi gazete mevcut olup bunlardan on dört lisan-ı arabi ve on yedisi elsine-i ecnebiye üzere münteşirdir. Bundan başka 14 edebiyat ve 9 fünun ve sanayit ve 5 bihsa kim ceridesi tabi olmaktadır.

HAVADİS-İ HABERHAYAT

Siyam Mes'alesi

Seyam mes'alesinden dolayı Fransa ile İngiltere arasında casi olan ihtilaf gittikçe kesb-i şiddet ediyor.

İngiltere parlamantosuna a'zasından mösyo(Corc Korzon) un bu mesele hakkında ahiren parlamentoda irad ettiği su'al Fransız gazeteleri tarafından Mü'ehezat-ı şedide neşrine sebep olmuştur.

Asya kıt'asındaki Fransız ve İngiliz müstemlikatı arasında bulunmakta olan (siyam) memaliki ehemmiyet-i fevkalade-i mevkuiyyeyi haizdir.

Ona müte'allik mesailin Londra ve Paris kabinelerince fevkalade iştiğali mucip olması bu sebepten ileri geliyor.

Ma'a mafih bu babta ihtilaf cereyan-ı o havalide muhat faza-i nüfuz nokta-i nazarından her iki tarafın minafi'ine tevafule edemeyeceğinden bir zemin-i i'tilaf bulunmasını umum ihtiyatkar gazeteler yavsiye ediyorlar.

İSPANYA_FAS

Fas hakim-i hazretlerinin Madrیده a'zam etmek üzere bulunduğu heyet-i mahsusa-i sefaretin ne baksada mebni gönderileceği henüz na ma'lum eder ki istihsal olunan ma'lumattan anlaşılmıştır.

Tanice'de devrab eden rivayete göre havkim-i meşar-ı ileyh mücadelat-ı sabıkanın hikamını müte'akib akd etmiş olduğu Mü'ahede mucibince icrasına der!ahide rttiği mevad için bir iki mehel talep etmek tasvirinde olup heyet-i mezküreyi bunun için gönderiyor imiş.

Faz sultanı feci'eten vefat etti meşas -ı ileyhin tesmimen vefat-ı iptideyni zaun olunmaktadır.

(Rabat)'da kervanlar söyledi.Ecnebi harb sefineleri talep olundu.

Veda hastalığından Hongkong'da yevmiye 100 vefayat vuku bulmaktadır mezkur hastalıktan vefat edenlerin miktarı şimdiye kadar 1500 nifusu baliğ olmuştur yerliler takım takım hicret etmektedirler bir çok avrupalılar dahi makur hastalığa tutuldular .

Fransa ve İspanya matbu'atı Fas meselesiyle bir heyecan-ı kemal ile iştilal eylemektedirler.

Fransız gazeteleri İngiltere hakkında büyük bir emniyetsizlik izharıyla İngilizlerin Tanice'de sahile çıkmalarına Fransa tarafından hic bir halde mücade olunmaması lazım geleceğini meserane iddia etmektedirler.

KISM-I EDEBİ

Ey peri-i hüsni

Lerzide etti ruhumu mestane gözlerin
Bir anda kıldı gönlümü divane gözlerin!

Varken te'arif izleyemez meyanede,
Bilmem neden durur bana bigane gözlerin

Müjgan bi emanın eyle ittihad edüp,
Bir lahza-i hayf! Gelmedi imana gözlerin

Benzer latif bir dem-i subhun simasına,
Teessür eder seher(!)Gibi insana gözlerin

En gamlı bir zamanda da ey afitab-ı naz!

Nur-u server saçmada vicdana gözlerin!

Remzi, diyor ki: Ey suh huban dil-i naz

Mahsud olur uyun'u servişane gözlerin!

Dersaadet Zira'at Bankası

Evrak kalemi hulefasından

Vudinalı Revzi

-GAZEL-

Meclis-i aradır cemalin, bedr-i tam oldukça sen!

Kleş'e bahşadır nigahın , mest-i cam oldukça sen!

Çok mu? Olsa teşmikan aşk-ı serab zelal,

Özge bir hal alıverir, şirin kelim oldukça sen!

Tab-ı hüsnüle gönül titrer misal-ı afitab,

Zir-i lebden şevkriz ibtisam oldukça sen!

Zulmet-i gamdan eser kalmaz ; harim-i sinede!

Nur-u müsabah-ül-sürurla şadkam oldukça sen!

Seyf-i gayretle muhakkaktır , adim olmak bana

Bi mihaba , ey peri ağyara ram oldukça sen!

Zabt-ı ah etmek ne mümkün <<nazım>> biçareye,

Can dayanmaz sevdiğim! Nazım haram oldukça sen!

MÜTENEVVI'A

Tahte-i Kehlesi

Mevsim icabatından mez'ic tahta kuruları baş göstermeye başladı.

Bunlardan çare-i halas olmak üzere havsiye edilecek bir şey var ise evde:

Bir miktar <<Neft yağına>> bir tevi batırarak tahta kurusu bulunan aralıklara dalik etmekten ibarettir. Her nekadar neftin biraz kokusu var ise de çok sürmeyecek gaib olur.

KAĞITTAN TEKERLEKLER

Meşhur(Polman) fabrikası tarafından elhabet-i hıza inşa kılınmakta olan birinci sınıftan şimendifer ve iğvanlarının tekerlekleri kağıttan i'mal edilmektedir.

Mum-i ileyhin şikağı karbinde kain olan fabrikasında on iki bin tekerlek mevcuttur. Mezkur tekerlekler sekir yüz binden bir milyon üçyüz bin lilometreye kadar kat'-ı mesafat ettikten sonra fersudelesmekte ve bundan ma'ada ve iğvanlar dahi pek az sarsmak gibi bir faideyi de cami bulunmaktadır.

FRANSA'DA İTTİBA

Neşr olunan bir istatistik mefadine göre Fransa'da 12406 nefer tabib ile 2512 kadar da sahih me'murları 1342 adet dahi kabile bulunmaktadır.

Sahib-i İmtiyaz

Küfizade

Mustafa Asaf

10 adet Sene 3

<Pazartesi>

5 Safer-i sene 1312

KIBRIS

1310

Şera'it-i iştira lefkoşa'dan ma'ada mahalleler için bir seheliğipasta üretiyle beraber sekiz şilindir.

Nefs-i lefkoşa için bir seneliği beş şilindir.(nüshası bir kuruştur) pasta ücreti verilmeyen mektuplar kabul olunmaz.

Mahall-i müracaat kıbrıs ceziresinde lefkoşa şehrinde yurunçlu'da Osmanlı Kıratanesi Matbaası Ümur-u idare ve tahriye için matbaa namına müracaat olunur.

Gönderilen evrak gazeteye dere olunup olunmamasından matba'a meşkul olunmaz. İ'lanatın beher satırından iki tekkiri halinde bir kuruş alınır.

< Şimdlik Pazartesi günleri neşr olunur >

? Ağostos Efrancı sene 1894 <Siyasiyat,Edebiyat, ve Fünundan bahseder> 25 temmuz sene1310

İFADE-İ MAHSUSA

Merhamet-i 'umuuiye

Ve

Vezaif-i Ağniya

Erham-ül rahmin olan hakk celle ve 'ali hazretleri nev'-i beşeri ni'am latehsasıyla müşerref ettiği gibi rikkat-ı kalb ve rahm ve sefkatle dahi mevcudat ve mahlukat arasında fark ve temyiz buyurmuşlardır insan kadar merhametli , şefkatli hiç bir nev' ve cins yoktur dense mübalağa edilmemiş olur.

Merhametin icra-yı ahkam eylediği yerlerde felaketzedeler , za'if ve dermansız çocuklar , sakatlar ,hastalar ve ihtiyarlar kendi hallerine bırakılmayıp bunların te'min-i Hayat ve i'ade-i sıhhatleri için cümlesi yapılmaktadır ki asıl insanlığa halde bundan 'ibarettir.

Salik ve müntesibleri olmakla müftehir ve mübahi bulunduğumuz din-i mübin-i ve şere-i şerif-i Muhammedi cümlemizi zekat ve sadakat ve 'arz-ı i'anat ve hizmete sevk ve tesvik etmekte olup hakikat-ı halde fezail-i insaniye ve İslamiyeyi cen' ve ihraz etmiş mü'minler muhtacında 'arz-ı imdad ve mu'avenetten asla istinkaf edemezler.

Bir hey'et-i medeniye içine dahil olmuş olan ebna-yı beşer i'ane ve isti'aneden hiç bir vakit halas olmazlar.

Binan aleyh kafe-i heyyat-iictimaiye-i beşeriye ve ali-ül-husus tarık-ı temden de terakkiye başlamış olanlar (te'avin ve tenasür) gibi metin ve kavim bir esas üzerine yerleşmiş bulunuyorlar.

Fariza-i te'avin ve tenasüre adem-i ri'ayet ne derece avakıb-ı elimeyi münticise i'ane ve isti'anenin imdad ve istimdadin adem-i vaku o derece netayic-i mütessefeyi istilzam eyler. Birinci halde hayat-ı beşeriyenin devam ve intizamı ve hatta hayat-ı efradın bekası taht-ı tehtide bulunabileceği gibi ikinci halde de su'i ve amel ve izzet-i nefis uahv olarak sefalet ve bitaet hüküm ferma olur.

Bu dehşet neticeler her akli başında olanı düşündürmeye ma'aziyade kifayet eder.

Bu gün iktidar-ı cihanda bulunan bal-cümle ikvam muhtelif-i İslamiyenin cihet-i ma'neviyece tabi ve merbut oldukları makam-ı halifet-i kibra-yı İslamiye bulunan darsaadet halkının bir çoğu Allah tekririnde muhafaza buyursun, hareket-i arzdan düçar oldukları felaket ve sefalet-i efrad-ı milleti imdad ve ianeye sevk edecek bir derecede bulunduğundan ceziremiz ahalisinin dahi bu babda ianeye iştirak eylemelerini da'vet ve tekaddes hazretleri kemal-i şevket ve iclal ile ömürlerini her gün bin eylesin , Ebu-ül-hayr ve elhasenat Veli-ül-ni'met bi minnetimiz padişahımız Şehnişah-ı acize-i penalan efendimizin her gün birer türlü umumen nailolageldiğimiz merahim ve inayet melukanelerinden dolayı kulub-u amme teşekkürat ve tehmilat ile meşhun ve mali olduğu gibi İslamsine-i endam-ı dua hhevan olarak müşerref ve mübahirdir.

Binaen aleyh bizde arzu-yu vicdani ile i'atata velev acizane olsun iştirak etmeliğimiz vacib hükümünde bulunduğunu ve muhtacına edilecek hizmet-i hayriye milletine sadakat ve

muhabbet besleyenler için en mü'tena bir vecibe olduğunu a'niya ve esnihya-yı zamanımızın bu abdaki vazife-i merhametkarilerini ihtara cürret ediyoruz.

LEFKOŞA BELEDİYESİ

VE

KASAPLAR

On dört veya on beş sene-i mukaddim sebze ve lehmin yalnız bir mahalde firuhatı için belediye tarafından bir çarşı yapıldığı öa'lumdur.

Bu çarşıya her nasılsa rağbet gösterilmemesi cihetiyle ilk bir iki seneler zarfında belediye esnafı ihbar etmek istemiş ise de muradına muvaffak olamayarak yalnız kasap esnafını çarşı-yı mezkurda alıkoyabilmiştir. Lakin belediye kasapların çarşı-yı mezkuru yalnız bir merkez ittihaz etmelerine kani olmayarak çarşı haricinde lehm satmalarını dahi men'e kalkışarak şimdiye kadar kasaplar bu kaideye adem-i rş'ayet etmekte ve belediye dahi layunkatic bunları meclise celb ile rencide eylemekte olduğu ma'a te'essüf görülmektedir.

Acaba çarşı haricinde lehmin elde gezdirerek fūruhat olunmasındaki mazhur nedir ? eğer saht-ı cumumiye nokta-i nazarından muzır add olunur ise bu yüzden hasıl olacak mazeret hiç hükmünde bırakacak çarşı ve sokak aralarında bir çok muhill sahte eşya vesaireye tesadüf olunur ki bunlara zerre kadar i'tiraz edilmiyor.

Belediyenin üç beş dükkanı boş kalmamak için ise dükkanlar zaten icra olunmuş bulunduğundan kasapların efkarı sabahaleysin satılmayıp ta geride kalan lehim sanayi etmemek için ucuz bir fiyatla talibine satmak üzere çarşı ve Pazar-ı amumide ellerinden dolaştırarak bir müşteri bulmaktan ibarettir.

Bu suretle hem bu adamlar ve hem de ahaliden bir çokları müstefid olacak demektir çünkü esnaf belkediye çarşısında satamadığı lehmi diğer bir tasafta daha ucuz bir fiyatla satmaya ve sabahleyin cari olan fiyatlı iştirat etmeye muktedir olmayan ahali dahi ucuz diattan bal-istifade etmek caiz olmayacağı şüphesizdir.

Binaen aleyh ikide bir de ma'nasız zavallı kasapları mütezzerrir ve rencide etmek muvaffakı adalet olmayacağında mebni bu babda hükümetin bu hususa nazar-ı mürüvetlerini celb ederiz.

AHVAL-I ALEM

İspanya ile Almanya arasında zuhur edeceği öteden beri hissedilmekte olan ta'rife muharebeinin men'-i zuhur artık kabul olmayacağı anlaşılmıştır.

Almanya'nın Madrid seferi ahiren İspanya hariciyle nezaretine bir nota takdim ederek bunuda Almanya ile İspanya arasında akd olunup (Rayhştağ) meclisi tarafından kabul edilmiş olan ticaret mü'ahedesini şimdiye kadar İspanya meclis-i meb'usanı tarafından tasdik edilmemiş olduğu cihetle Almanya'nın dahi müahade-i mezküreyi geri almaya mecbur kıldığını dermeyeran etmiştir.

Berlinde neşr olunan (Münyetür dölafir) namı resmi gazete İspanya'nın mu'amele vakasına dair yazmış olduğu bir makalede iki memleket arasında zuhur edecek ta'rife muharebesinin mesuliyeti bütün bütün İspanya'ya aid olacağından bahsederek Almanya'nın bu babda husul-u i'tilaf için elinden geleni sarf etmiş olduğu halde İspanya tarafından mukabelele asar-ı i'tilaf görememiş olduğundan şikayet eylemiştir.

Şimdilik İspanya ile Almanya yekdiğerinin ithalatından en yüksek tarife mucibince istihsal-ı rüsum etmeye başlamış olduğundan tarafın zarardan usanına kadar şu hal devam edecektir.

Yunanistan ile dayinlesi arasında duyun-u umumiye faizlerinin tediyesi için bir suret-i tesviye kararlaştırmak üzere Atina'ya gelmiş olan dayinler vekilleri ile baş vekil Mösyö Terikopi aralarından ceryan etmekte olan müzakesatın bu kere münkati olmuş olduğu Atina'dan alınan ma'lumattan müsteban olmuştur.

Dayinlerin vekillesi meselenin her cihetini Mösyö Terikopi ile söyleştikten sonra bir i'tilaf hasıl olmayacağını gördüklerinden kendilerinin en son teklifat-ı kat'iyesi neden ibareten ise bunları bir kağıda yazarak Mösyö Terikopi ye takdim etmişler ve halbuki muma iley'n tekallifat-ı vak'anın Yunanistan Kabul edilmeyeceğini beyan eylemiştir.

HAVADİS-İ MAHALLİYE

Kıbrıs ceziresi eşraf ve hanedanından ve meclis-i idare a'zasından izzetli Abdullah Nadri efendiye hüsn-ü hizmeti cihetiyle terfian rütbe-i saniye sınıf mütemayızı tercih buyurmuştur.

Tuzla iskelesinde defn-i hak-i ıtırnak olan hakle-i sultan raziyellahi anh hazretlerinin tekye-i sesifesi ve emlak akaratinin idaresine Tuzla iskelesi mütheyyizan mekremetili Ahmet Nazdzi Efendi ta'yin kılınmış olduğu ma'alemesar mevsukan istihkar olmuştur.

Kıbrıs'ta bir şimendüfer hattı inşası müstemlikat nezareti tarafından dahi tasvilo olundugundan bu babda mahalli hükümetiyle muhabere olanmakta olduğğu mahalli-yi rum evrak havadisinde okunmustur.

Kıbrıs ceziresinin 31 mart sene 94 tarihiyle hitam bulan üç ay zarfında ihracat ve idhalatını mübin-i resmi ceside ilr neşr olunan cedvelin hülasasıdır.

Hayvanat, Mevad-ı ekliye ve şürbiye ve muhaderat

İhracat	idhalat
Lira	lira
48 538	71 436

Mah hall-i efrancının sekizinden i'tibaren cezire dahilinde bulunan bal-umum postahanelerde 9 ve 18 kuruşluk posta pulları bulundurulacağı ceride-i resmiye ile i-lan olunmuştur.

Bir müddetten beri inşasına kemal-i keremi ile ikdam olunan Lefkoşa haricindeki hapishane-i cedidin kısm-ı a'zamı hitam bulmakta kürek ve edebi cezalarıyla mahkûm bulunan mahpuslar yakında mezkur hapishaneye nakli olunacakları mukarrer bulunmuştur.

(İ'LAN-I RESMİ)

-KARANTİNA-

Bahr-ı ahmerin (leyte) ve (Lüheyra) iskeleleri dahil olarak mezkur iskeleler beyinde vaki Arabistan sevhilinin her hangi iskelesinden doğrudan doğruya vürud eden kaffe-i sefa'nin tuzla'da beklenilmek üzere on gün karantinaya vaz edilmeleri canib ali-i velayetten 1879 senesi karantina nizamnamesi hükmünce haizi buldukları salahiyet ve mezuniyete bina-ı emr buyurulmuştur.

Bal-emr ali-yi imza olunmuştur
Karlıdağ müsteşar-ı velayet
Fi 31 temmuz sene 94 Heri Tomsın

(İ'LAN-I RESMİ)

-KARANTİNA-

Marmaris ve İskenderun dahil olarak mezkur iskeleler beyninde vakir sevahil her hangi iskele yahud mahilinden doğrudan doğruya vürüt eden kafe-i sefainin tuzlada beklenilmek üzere beş gün karantinaya vaz edilmeleri canib ali-i velayetten 1779 senesi karantina nizanamesi hükümünce haizi buldukları sahalıyet ve me'zuniyete bina-ı emr buyurulmuştur.

Bal-emr asili imza olunmuştur.

Karlıdağ müstesar-ı velayet

Fi 1 ağustos sene 94 heri Tomsın

MUHARRERAT

An Leymason

Bundan iki sene mukaddem kavyin sokağında bulunan arsa ve haneme muceddiden mağaza inşa etmek üzere Limason belediyesinden ruhsat taleb eylediğimde yolun yavsi-i için üç beş kadem içeriye inşa etmekliğe bizleri mecbur ederek o vecihle inşaatımı tekml eyledim, Bu kere mağazalarımın sırasında teğodor ve Hrisos tumuydu mağaza inşa etmek ruhsat taleb eylediğinde mağazalarımın hizasından dört kadem dışarısında inşasına ekseriyetle meclis karar vererek karsısında bulunan islam kabristanının dahi meydan-ı mahalli olduğuna dahi karar vermiştir. Buna ne demek lazımdır? Ekseriyet hiristyanlar da olduğundan islamın hukukunu pa-yı mal etmek olduğu.

Sade revc-ı tam mefkud bulunduğu evrak-ı havadisde görülmüştür.

Livripol ceva'at-ı islamiyesi reisi ibdah Gavilyam Efendinin ifa-yı fariza-i hacc-ı şerife niyet dindaanesiyle mekke mükernemeye azimet ve muvassalat ettiği istihbal kılınmıştır.

Mısır resmi gazetesinin bir istatistikine nazaran Mısır'da otuz bir kıt'a-i siyasi gazete mevcut olup bunlardan on dört lisan-ı arabi ve on yedisi elsine-i ecnebiye üzere münteşirdir. Bundan başka 14 edebiyat ve 9 fünün ve sanayit ve 5 bihsa kim ceridesi tabi olmaktadır.

HAVADİS-İ HABERHAYAT

Siyam Mes'elesi

Siyam mes'elesinden dolayı Fransa ile İngiltere arasında casi olan ihtilaf gittikçe kesb-i şiddet ediyor.

İngiltere parlamantosuna a'zasından mösyo(Corc Korzon) un bu mesele hakkında ahiren parlamentoda irad ettiği su'al Fransız gazeteleri tarafından Mü'ehezat-ı şedide neşrine sebep olmuştur.

Asya kıt'asındaki Fransız ve İngiliz müstemlikatı arasında bulunmakta olan (siyam) memaliki ehemmiyet-i fevkalade-i mevkuiyyeyi haizdir.

Ona müte'allik mesailin Londra ve Paris kabinelerince fevkalade iştiğali mucip olması bu sebepten ileri geliyor.

Ma'a mafih bu babta ihtilaf cereyan-ı o havalide muhat faza-i nüfuz nokta-i nazarından her iki tarafın minafi'ine tevafule edemeyeceinden bir zemin-i i'tilaf bulunmasını umum ihtiyatkar gazeteler yavsiye ediyorlar.

İSPANYA_FAS

Fas hakim-i hazretlerinin Madrیده a'zam etmek üzere bulunduğu heyet-i mahsusa-i sefaretin ne baksada mebni gönderileceği henüz na ma'lum eder ki istihsal olunan ma'lumattan anlaşılmıştır.

Tanice'de devrab eden rivayete göre havkim-i meşar-ı ileyh mücadelat-ı sabıkanın hikamını müte'akib akd etmiş olduğu Mü'ahede mucibince icrasına der!ahide rttiği mevad için bir iki mehel taleb etmek tasvirinde olup heyet-i mezküreyi bunun için gönderiyor imiş.

Faz sultanı feci'eten vefat etti meşas -ı ileyhin tesmimen vefat-ı iptideyni zaun olunmaktadır.

(Rabat)'da kervanlar söyledi.Ecnebi harb sefineleri taleb olundu.

Veda hastalığından Hongkong'da yevmiye 100 vefayat vuku bulmaktadır mezkur hastalıktan vefat edenlerin miktarı şimdiye kadar 1500 nifusu baliğ olmuştur yerliler takım takım hicret etmektedirler bir çok avrupalılar dahi makur hastalığa tutuldular .

Fransa ve İspanya matbu'atı Fas meselesiyle bir heyecan-ı kemal ile iştiğal eylemektedirler.

Fransız gazeteleri İngiltere hakkında büyük bir emniyetsizlik izharıyla İngilizlerin Tanice'de sahile çıkmalarına Fransa tarafından hic bir halde mücade olunmaması lazım geleceğini meserane iddia etmektedirler.

KISM-I EDEBİ

Ey peri-i hüsni

Lerzide etti ruhumu mestane gözlerin
Bir anda kıldı gönlümü divane gözlerin!

Varken te'arif izleyemez meyanede,
Bilmem neden durur bana bigane gözlerin

Müjgan bi emanın eyle ittihad edüp,
Bir lahza-i hayf! Gelmedi imana gözlerin

Benzer latif bir dem-i subhun simasına,
Teessür eder seher(!)Gibi insana gözlerin

En gamlı bir zamanda da ey afitab-ı naz!
Nur-u server saçmada vicdana gözlerin!

Remzi, diyor ki: Ey suh huban dil-i naz
Mahsud olur uyun'u servişane gözlerin!

Dersaadet Zira'at Bankası

Evrak kalemi hulefasından

Vudinalı Revzi

-GAZEL-

Meclis-i aradır cemalin, bedr-i tam oldukça sen!

Kleş'e bahşadır nigahın , mest-i cam oldukça sen!

Çok mu? Olsa teşmikan aşk-ı serab zelal,
Özge bir hal alıverir,şirin kelim oldukça sen!

Tab-ı hüsnünle gönül titrer misal-ı afitab,
Zir-i lebden şevkriz ibtisam oldukça sen!

Zulmet-i gamdan eser kalmaz ; harim-i sinede!
Nur-u müsabah-ül-sürurla şadkam oldukça sen!

Seyf-i gayretle muhakkaktır , adim olmak bana
Bi mihaba , ey peri ağyara ram oldukça sen!

Zabt-ı ah etmek ne mümkün <<nazım>> biçareye,
Can dayanmaz sevdiğim! Nazım haram oldukça sen!

MÜTENEVVI'A

Tahte-i Kehlesi

Mevsim icabatından mez'ic tahta kuruları baş göstermeye başladı.

Bunlardan çare-i halas olmak üzere havsiye edilecek bir şey var ise evde:

Bir miktar <<Neft yağına>> bir tevi batırarak tahta kurusu bulunan aralıklara dalik etmekten ibarettir. Her nekadar neftin biraz kokusu var ise de çok sürmeyecek gaib olur.

KAĞITTAN TEKERLEKLER

Meşhur(Polman) fabrikası tarafından elhabet-i hıza inşa kılınmakta olan birinci sınıftan şimendifer ve iğvanlarının tekerlekleri kağıttan i'mal edilmektedir.

Mum-i ileyhin şikağı karbinde kain olan fabrikasında on iki bin tekerlek mevcuttur. Mezkur tekerlekler sekir yüz binden bir milyon üçyüz bin lilometreye kadar kat'-ı mesafat ettikten sonra fersudelesmekte ve bundan ma'ada ve iğvanlar dahi pek az sarsmak gibi bir faideyi de cami bulunmaktadır.

FRANSA'DA İTTİBA

Neşr olunan bir istatistik mefadine göre Fransa'da 12406 nefer tabib ile 2512 kadar da sahih me'murları 1342 adet dahi kabile bulunmaktadır.

Sahib-i İmtiyaz

Küfizade

Mustafa Asaf

gün gibi meydanda değil midir? Zira ekseriyetle verilen karar bir nizama istinaden olmadığı dahi gün gibi meydandadır. Kendi hukukum için Ali Paşa hazretlerine müraca'at eyledim ve kabristan için dahi evkaf methusalığına müraca'at olundu ilerde neticesini arz eylerim.

Hüseyin Hacı Hasan

-KIBRIS-

İslam kabristanlarının hüsn-ü muhafazası ma'ahede ahkamı mucibince hükümet mahalliyeinin inzimam-ı mu'avenetiyle evkaf murahhaslarına tevdi ve ihale olunmuş olduğundan salif-ül-zeker kabristan hakkında icab eden mu'amelenin icrasına himmet olunacağına ümid varız.

Mevad-ı sairede hukuk-u islamiyenin muhafazası ümid varız.

Diftere karyesi cami'işerifi her ne kadar da varidaatsız ise de her sene olunursu. Mu'ayene olunarak evkaf ta'mirâtı ahali tarafından icra olunurdu. Bu sene-i mübarekede nüzul eden baranın şiddetinden münhedim olmak derecesine gelmiş iken böyle bir ma'bedin bütün bütün harab ve yer ile yeksan olmasına hiç bir vicdan razı olmadığından ba'z-ı guyur ve hamiyet mindan-ı zevat kiramin ikdamat ve gayretleri ve evkaf-ı merhusalarının ulvi

himmeteri semeresi olarak evkaf-ı sandığından oz adet İngiliz lirası sarfına müsa'ade buyurulup tamları Avrupa kiremiti ile kiremitlenerek pencereleri camlanmış ve muntazam bir hale gelmiştir. Binaen aleyh bu cami'i şerifin harabiyetine razı olmayıp bekasını iltizam eden bal-umum efendilerimize ve hassaten umur-u evkafı ba-kemal-i intizam Kema yenbeği idare etmiş olan evkaf müdürlerine teşekkürat-ı lazımmanın ferade ferade tahriri matlub ve ve mültezim ise de bu cihetten sarf-ı nazar olunarak ve her halde afvlarına mağruren medyunu bulunduğumuz teşekküratı ceride-i feride-i mu'teberelerinin bir köşeciğine derci hususuna müsa'ade-i aliyeleri şayan buyurulmak babında iş bu verekipareciğimizin tekdimine ictisar eyleriz.

Mu'allim mekteb-i karye-i Diftere

Ahali-i karye Hafız Mustafa Naci

ŞU'UNAT-I OSMAYYE

Zaten taht-ıriyaset mefhume-i hazret-i padişahide ve şehri emanetinde i'ane-i müsabin komisyonu teşkiş olunarak dernakdiye tahsil kılınmakta olduğu evrak-ı havadiste mütala'a güzar şükranımız olmuştur.

Mekteb-i sultani ile müessesat-ı hayriyet gayat hazret-i padişahiden olan mekteb-i fünün-u melekienin zaman-ı küşadlarından biri mezkur iki mektepde ikmal-ı tahsil ederek icazename ahizine muvaffak olanefendilerin esamisi ile elyevm müstahdem buldukları me'muriyeti ve medar-ı ma'ışet ihtina ettikleri san'atı natik-i cedvel bir kaç günden beri ceraid-i osmaniyein sahifelerini tezyin etmektedir.

Bu cetvelden müsteban olduğu üzere mekteb-i sultani ile mekteb-i mülkiye devair muhtelif-i merkeziye ve taşra mülkiye me'muriyetleri devair muhtelif-i me'mur yetiştirmeye muvaffak olmuşlar ve elyem nice mu'tena hidmat bu iki mektebin sabık-ı şakirdanı tarafından ifa edilmekte bulunmuştur.

Samsun'dan Sivas'a kadar bir demir yolu hattı imtiyazını bazı osmanlı semayederanı tarafından talep edilmek üzere bulunduğu istihar kılınmıştır.

HAVADİS-İ HABER HAYYAT

Kore meselesinden dolayı Çin ile Japonya arasında muharebe zuhur-u imkanı bütün bütün mündefi olmuştur denebilir.

İki aksa-yı şark devletinin heman harbe girişecek dereceye gelmiş olduklarını gören İngiltere men-i zuhur-u harb için icra-yı tevsuta hazır bulunduğunu iki hükümet dahi

Şu aralık ne suerte bulunduğumu bilir misiniz? Bursa'ya kadar gitmeyi göze aldırıyorum!

Mediha Hanım (Helecla) A... Hiç öyle şey mi olur? İndipte ne yapacaksınız? Onlar, bir kaç gün sonra bu tarafa gelecek! Bal-farz öyle bir harekette bulunmuş olsanız dahi peder ve valide gitmenize izin verirler mi?

Mucib bey (Talh ile) Ben ruhsat olmasa da bir bahane bulur giderim? Fakat vücudumda ma'nen ızdırap his ettiğim için orada hastalır kalırsam diye korkarım! Ma'a mafih daha zihnimce bir karar veremedim!...

Mediha Hanım (Ciddi bir tarz ile) İyi düşününüz! Bu yol pek o kadar hayırlı bir şey değildir. Bu babda ruhsat talep edilse de ayıp olur!

Mucib Bey (Mtehirane) Ah! Hakkınız var. İster istemez sabr edeceğiz değil mi?

Kain nevber bize niçin mektup göndermiyor? Esbabını bilmediğim cihetle buna da başkaza müte'esir oluyorum!

Mediha Hamın (gülerek) Onu bilmeyecek ne var idi ya? İstanbul'a avdetleri tekrid ettiğinden mektup yazmaya hacet görmemiş; yahud göndereceği muharreatın iyadi-i ağıyara geçebilmesi ihtirazına mebni müzerred ihtiyat olmak üzere bal-iltizam yazmamıştır.

Kasem edereim ki Nevber sizi bir vakittr unutmaz! İdame-i muhabbet ve sadakette kusur etmez. Bununla beraber siz yine teessüf etmek isterseniz! Tekrar rica ederim; O misllü hayalat ve tasvirat-ı fasideden artık sarf-ı nazar buyurunuz. Beyhude yere bihuzur olup durmayınız dedi. İki üç dakika her ikisi de bir sükut-u amika içinde kaldı.

Nihayet Mediha Hanım yatmak üzere bir mu'tad-ı haletgahına çekildi.

Mucib Bey bu hal ile biraz zaman düşündükten sonra prestışgah vicdanı olan sevgilisinin . Ötesen beri cevher-i can gibi sine-i sadakat definesinde kemal-i i'tina ile muhafaza ede geldiği tasvir-i dilpesinirini ve bahusus mumi ileyha tarafından ğah ve bigah mazhariyetiyle mebahis olduğu iltifatnamelerini takımıyla çıkarıp pişegah tedkike vaz eyledi; ve bunları bir müddet ayrı müştakına nazar-ı mütala'adan geçirdi.

Hatta esna-yı mütala'ada kandini zabt edemeyerek maba'dı var bal-tebliğ teklifini kabul ettirmiş olduğu gibi Avrupa devletleri dahi gerek Çin'e ve gerek Japonya'ya başka başka tebligat ifasıyla aralarında mütehedis-i ihtilafın harbi intac eylememesi Avrup cem'iyet-i düveliyesine matlub ve müstelzem bulunduğunu suret-i kat'iyede beyan eylemişlerdir.

İspanya harbiye nezateri asakir-i nizamiyeye tevzi olunmak üzereAlmanya'ya mavzer fabrikasına yüzbin tüfenk sipariş edeceği Avrupa evrak havadisi muhteviyatındandır.

Dehşetli Bir Harik

Rusya'nın almanya hududunda kain (Pelonzan) şehrinde bir harik zuhur ederek şehrin bir büyük kısmını harab eylemiş ve üç yüz yetmiş hane ve iki binden mütecaviz insan ve çocuk mühterik olmuştur.

Fransa'daki anarhistlerden bir çoğu i'dam cezasıyla mahkum edilmiş ve haklarında kanunun en şiddetli ahkamı mer'i bulunmuş iken yine hareket-ı cinayetkaranelerinde koşmaksöyle dursun gittikçe izhar-ı gazab ile ika'-ı fezahetteb ve rical devleti tehiddiden geri kalmamaktadırlar.

Hatta reis-i cumhur <<Karnu>> nam-ı mahale bir mektup atmışlardır. Bu mektupta geç.en haziranın yirmi beşinci gününde Fransa'nın duçar-ı matem olacağı muharrir idi.

Yevm-i mezkurede ise biçare Karnu <<Lion>> şehrinde suiasde uğrayıp tekmil-i infas etmiş idi.

Yani reis-i cumhur <<Kazimirperiyer>>'in riyasete geçelei bir kaç gün olduğu halde anahistler tehdid-i amir bir çok mektuplar kendisine göndererek öldüreceklerini beyan etmişlerdir.

Anarhistlerin bu haret-i vahşetkaraneleri artık tahammül olunamaz bir mertebeye geldiğinden Fransa'nın cidden davranıp buna bir bir çare-i acelenin tehyihisine mesari'at etmesi ehemmi-i umurdandır.

Kolera

Petersburg'dan alınan ma'mulat'a göre şehr-i mezjurede kolera illet-i müthişesinin son derecede tevsi etmiş olması üzerine yevmiye vuku2bulan mesabını yatırmak için mevcut hastahaneler kifayet edemediğinden ba'zı hapishanelerle diğer ebniyeyide tahliye ederek hasthane haline kalb etmeye lüzum his olunmuştur.

Diğer cihetten hastalığın en ziyade edafil-i nass arasına icra-yı hüküm etmekte olduğu nazar-ı dikkate alınarak bir hey'et-i fenniye tarafından bunun sebebi tahkik edilmiş ve ahali-i mesekeratdan miyanın illetin tevsi'i mahza kesret-i isti'mal meseratdan neş'et eylediği anlaşılmiş olduğundan hükümetce Pazar günüyle sair yorti günlerinde meyhanelerde esafil-i nasa müsekerat satılması taht-ı memnu'iyete alınmıştır.

Yunan dahiliye nazırı mösyö (Bafidis) istifa etmeye karar verdiğiinden Yunan kabinesince ba'zı tebdilat vuku'a geleceği Atina'da söylenilmekte imiş.

KISM-I EDEBİ

<<Şarkı>>

Düştü gönlüm ol perinin ateş-i sevdasına
Hangi dil var kim kapılmaz zülf-ü meşin ifzasına
Merhamet etmes ne çare aşk-ı seydasına

Eylemez dađlar tahammül cevr ü istiđnasına
Akibet attı beni mülk-ü cünun sahrasına

Çeşm-i siharı o şuhun fitneleri icad eder
Müdtelası kahr edip ağyarı hep dilşad eder
Ol sebeple can ü dil feryad-ı istimdad eder.

Eylemez dađlar tahammül cevr ü istiđnasına
Akibet attı beni mülk-ü cünun sahrasına

Öyle meyusun ki ben ölmekten etmem ictinab
Neş'emendi firkatim saki bana sanma şarabı
Mec-i hayz olmaktadır gönlümde yüz bine ızdırıp

Eylemez dađlar tahammül cevr ü istiđnasına
Akibet attı beni mülk-ü cünun sahrasına

MÜTENEWİ'A

Müthiş bir Düello

Paris gazeteleri Hindistan'da gayet müthiş bir düello vuku'unu haber vermektedirler. Şöyle ki: Filib ve Şiperd namında iki ingiliz her neden dolayı ise yekdiđeriyle düelloya kıyam eyler iseler de bu düellonun şimdiye kadar görülmemek derecelerinde müthiş bir düello olmasını arzu eylediklerinden hayli müddet düşünmüşler! Nihayet karanlık bir odaya en müthiş yılanlardan birini ithal eyledikten sonra ikisi de buraya girip dolaşmaya karar vermişler.

İşte bu karar üzerine Hindistan'da bulunan en tehlikeli yılanlardan birini tutup pencereleri her taraftan kapalı ve içerisi karanlık bir odaya idhal ederler. Ba'de ikisi de ellerinde hiç bir nev'i silah olmadığı halde salonun birer tarafındaki kapılardan girerler.

Filib ile Şiperd içerye girdikleri zaman yılanu görememişler. Fakat verdikleri karar mevcinince yılanu tesadüf edinceye kadar yürüyeceklerinden yavaş yavaş hareket ederler. Halbuki bir aralık duçar-ı dehşet fevkalade olduklarından ilerlemeyip buldukları mahalde kalırlar.

Filib ile şiperd yekdiğerinin ne halde bulunduğunu düşünürler iken bir sada-yı dehşet engiz hasıl olur, bu sada Şiperd'in sadası olduğundan Filib hasmının yılan tarafından yakalandığını his eder etmez derhal geriye döner ve evvelce girdiği kapıdan çıkmaya muvaffak olur.

Yine o anda Şiperdi kurtamak için içariye girenler müthiş hayvanın merkuma sarılarak ısırmakta olduğunu görürler. Derhal hücum ederek yılanı inlafa muvaffak olur işeler de şiperd çok yaşamayıp helak olur.

(Boğmaca Öksürlüğüne Karşı)

Kafurili ispiro	5	dirhem
Afyon ruhu	3	dirhem
Akanher yağı	3	dirhem

Bunları güzelce birbirine karıştırdıktan sonra öksürüğü olan çocukların göğüslerine hafice sürmelidir.

İ'LAN

Bundan iki ay mukaddem-i muharremi zay ettiğim cihetle tarih-i mezkuran sonra muharremi ham bir güne evrak zuhur eder ise sahte nazarıyla bakılıp kabul olunmayacağını ilan ederim

Tüccar Elhac Yusuf Ziya

Saib-i imtiyaz

Kfizade

10) Adet: Sene 3 <Pazartesi> 12 Safer-i Sene 1312

KIBRIS

1310

Şerait-i iştırâ Lefkoşa'dan ma'ada mahaller için bir birseneliği pasta ücretiyle beraber sekiz silindir.Nefs-i Lefkoşa için bir seneliği beş silindir.(Nüshası bir kuruştur)Pasta ücreti verilmeyen mektuplar kabul olunmaz.

Mahal müracaat Kıbrıs ceziresinde Lefkoşa şehrinde Turunçlu'da osmanlı kıraathane matbu'ası umur-u idare ve tahririye için matbasa namına müraca'at olunur.

Gönderilen evrak gazeteye derc olunup olunmamasından matba'a mes'ul olamaz. İ'lanatın beher satırından iki tekriri halinde bir kuruş alınır.

<Şimdilik Pazartesi Günleri Neşr Olunur>

13 ağustos efrancı sene 1894 <Siyasiyat,Edebiyat, ve Fünundan Bahseder>1 Ağustos Rumi
sene 1310

İFADE-İ MAHSUSA

Şu son zamanlarda mahsulat-ı arziyeize 'arz olan revaçsızlık ceziremiz umur-i zira 'iyesi için fevkalade bir ehemmiyet hasıl etmiştir.

Cümlenin ma'lumu olduğu üzere Rusya ile Amerika ve Hindistan kıtalarıyla memalik-i be'ide-i saire pek çok mahsul yetiştirmekte olup makine ve bahar kuvvetiyle zer olunan milyonlarca dönümlerin meydana getirdiği hububat-ı muhtelif pek kolaylıkla Avrupa'ya götürülerek gayet ihvan-ı fiyat ile fûruhat olunmakta olduğundan her yerde bir kaç senedir mahsulat-ı zira'iyenin fiyatı gereği gibi tenezzül etmiş ve hele adat-ı kadime mevcibince adi sapan ve el ile tarla açıp mahsul yetiştirmeye calısan memleketler ahalisinin ihtiyar eylediği masrafa mukabil buğday,arpa,yulaf vesaire hububata gosterilen fiyatlar ise pek cüz'i bulunmuş olmakta her hukümet zera'ik-i ahval hazırasının ta'dili ve mahsulat-ı dahiliyenin te'min-i revacına çareçare tahrişine mecbur olmuştur.

Fakat ithalat resmi gümrükünün zamanı ve zira'i ba'zı ma'a fiyat i'tası misullu şimdiye kadar düşünülüp mevki-i icraya vaz edilen tedabir dahi her memlekette maksadı tamamıyla ifa edemediğinden erzak-ı muhtelifi isti'dadına göre baska türlü bir takım hububat-ı zira'iyile rekabet olunması caresinde dahi tavsil edilmiştir ki bunların arasında sanayi'le nisbeti olan ba'zı mahsulatın tek tervici dahi dahildir.

İste bizde dahi vurucu his olunan revacsızlığa caresaz olmaz luzumu bedıdar bulduğundan mesarif-i zira'iyeye muktezasına tevfikeyen zira'at etmek ve bir mahsulun revarsızlığı gorulunca onun yerine revacı olan diyer bir mahsülü vücuda getirmek gibi teşebbüs ve gayretler de bulunması vacib hükmüne girmistir.

Sanayi gibi ticaret dahi ceziremizde en ziyade geri kalmış olan şeylerdendir. Tecaret mesalik ma'ışinin en iyisi olduğu halde her neden ise bizim halkımız nazarında mazhar-ı makbuliyet alamadığından ceziremizde pek az araba ticarete tesadüf olunuyor.

Ceziremizde miktar-ı kafi araba ticareti bulunmus olsa idi bunlar bittabi bizim me'mulat ve mahsulatımızı memalil-i sairede inzar-ı ecanibe arz edecek revacını temin edecek Teşebbüsatda bulunacaklarında ticaret mahalliyeniz suphesiz ki şimdiki halinden pek çok ilerinde bulunabilecekti.

Elhasıl me'mulat ve mahsulatımızı revacgahlarda mazhar-ı rağbet edecek en kutlu vasıta erbab-ı ticaret olacağından i'tina edilmesi zaruriyat-ı umurdandır.

Yine Lefkoşa Belediyesi

Lefkoşa'ya cereyan eden vakıf suları tebdil-i idareden bir veya iki sene sonra daha muntazam bir suratte idare olunmak ve tezagüdüne gayret edilmek gibi vesilelerle evkaf dairesinin idaresinden alınarak belediye idaresine tevdi ve ihale olunmus olduğu ma'lumdur. Herkezler lazım olan suyu fiyat-ı cariyesi vechiyle belediyeden mubayi'e edecek harik mahsusundan demir gunun vaz'iyile harelerine bahcelerine cereyan ettirmisler ve şimdiye kadar belediyenin su hakkında ittihaz ve icra ettiği intizamsız ve layıksız mu'amelatına bir sey diyemeyerek sukut-u ihtiyar eylemişlerdi.

Bu kere belediye idaresinin su hakkında hud be hud nizamsız icraatı ahali için pek büyük gaddariyet ve sıkayeti macilo olmakta olduğundan keyfiyet hakikatı hukümetın nazar-ı intibahına arz ve dikkatlerini celb etmeye mecburiyet hasıl olmuştur.

Su sahillerinin senevi tediyesine mukellef oldukları icare-i mü'eccelenin bir kısmı vakti ve zamanıyla te'diye olunamayıp tedahulde kalmasından dolayı belediye bu adetin önünü almak için borcu olan su sahiplerinin suyunu kesmekle iktifa etmeyerek su gunlerini dahi hud be hud yerinden çıkartmaya curet ettiği ma'a tesadüf gorulmustur.

Bizce bu hareket nizamsızlıktan ziyade orfi bir musamele add olunmakla hic bir vecihle tecviz olunamayacağı şüphesizdir.

Hukümet tekalif-i miriyenin te'diyesinde tekasul veya te'anid ederleri evvel evirde mehkeme-i nizamiyeye celb ederek o vecihle tahsiline kıyam ettiği halde belediyenin bu hareketine ne ma'na verilmek lazım gelir?

Evet suphe yok ki her su sahibi mukellef olduğu icare-i mü'eccelenin te'diyesine borcludur ve adem te'diyesinden mesuldur. Lakın belediyenin orfi idaresine hic bir vakitte tabi olamaz ve belediye dahi selahiyeti olmayarak herkesinmalını yakıp haram etmesi tacviz ve kabul olunamaz. hukumete aid maddelerde olduğu gibi belediyenin dahi o emirde hukumeye müracaatla olacağına tahsiline bir emir olunası ve elhasıl nizam-ı mer'iyeye ve cariye dahilinde hareket etmesi labettir.

Binaen aleyh hukümet-i belediyenin bu nizamsız hareketine bir sedd-i memani'et çekeceğine ümid varız.

HAVADİS-İ MAHALLİYE

Mclis-i kavanin geçen(Sene 1894) ictimasında tasvib ve müstemlikat nezareti canibinden tastik edilen Evkat-ı Kanuni ahkamı mevcebince adliye müdürüyle med'i-i umumi tabi'i a'zalarından olmak üzere teşkili lazım gelen encamına bir sene muddetle Lefkoşa nizamiye hakimlerinden izzetli izzet efendiyle avukat masyo Arteni i'za nisab ve ta'min olundukları mevsukan istihbar olunmustur.

Ta'yin

Lefkoşa kaza mahkemesi yerli hakimligine tahut-i memuriyet eden mosyo mihailidis'in minhal olan makamına bu kere mösyo yovanni Kıranfilaki'nin ta'yin buyurulduğu işitilmiştir.

Katıl

Baf kazasında Fidi karyesinde gecen hafta bir gün gurubdan yarım saat sonra kahveci kasti Hristodolu islerini tekmiil ederek karsıda bulunan kahvehaneye gırıp koylusunun biriyle konusmaya basladıđı sırada ansızın bir tüfenk atılarak merkum kazti'yi cansız olarak yere düşürmüştür.

Mezkur karyede bulunan zalotiye o anda mezkur kahvede bulundugundan hemen orada bulunan köylülerle caniyi aramıslar ise de ele geçirememişlerdir.

Allah tekrarından muhafaza buyursun dersaadette vuku'bulan hareket-i arzdan musab olanlara bal-umum bilad-ı nakdiye istihsalıyla taht-ı riyaset padişahide teşekkul eden komisyon-u mahsusuna irsal olunmak üzere faziletli müftü efendi hazretlerinin riyaseti tahtında ahali-i islamiyenin muttehizanından murekkeb bir komisyon teşkil olunarak istianeye mubaseret olunmustur. Umum ağniya ve ishayamızın bu babda lazım gelen vukavemet ve fedakarlığa diriğ ermeyerek hamiyet-i milliyemizin intişar ve sıyakatine bedel mukadderat eyleyeceklerine emniyet ve i'timadımın berkemaldir.

Lefkoşa'da Cum'a Pazarı Piyasası

Buğday	kilosu	16	kuruştan	18	kuruşa	kadar
Şi'r	"	7	"	8	"	"
Burçak	"	14	"	15	"	"
'Alef	"	8	"	9	"	"
Zeytinyağı	"	15	"	16	"	"
Bakla	kiyesi	30	paradan	1	"	"
Anason	"	4	kuruştan	3	kuruş	30 paraya kadar
Kettan	"	3	kuruştan	30	paraya	kadar
Kettan tahımı	kiyesi	68	paradan	70	paraya	kadar
Çörek otu	kiyesi	3'den	3 kuruş	80	paraya	kadar
İngiliz lirası		182	kuruş	ve	meçidiye	otuz kuruş hesabıyla

MUHARRERAT

Bir müddeten beri cezire ahali-i islamiyesi meyanında hüküm ferma olan muhabbetsizlik ve 'adem-i ittihad misillü halat na maraziyeyi kemal-i teesüfle görüp dilkhün olmaktayım halbuki diđer cihete ya'ni edyan-ı muhalife ashabı tarafına azacak itaf nazar-ı dikkat olunacak olsa en küçük halat-ı vukuatta cümlesi yek dil ve yek cihet olduđu görülür !

Acaba buna sebep nedir? Onlarda görülen ittihad ve ittifak gibi hasais-i mümtaza nerden husulpezir oluyor? Biz ya'ni islamlar beyninde öteden beri cari olagelen menabi fesad nifakın mahv ve izalesi için bir çare-i seri'asına teşebbüs olunamazda hal-i hazır böyle devam eder giderse hiçbir vakitte te'min-i istikbal etmek ve sa'adet ve selamet yaşamak mümkün olmayıpilerde ma'zallah te'ali muhatıra-i izmihlal perişaniyete düşmekliğimiz mukarrerdir.

Binaen aleyh daha vicudumuz sıhatte aklımız başımızda iken -gaflet ve teperrerliği-beertaraf ederek millet ve vatan yolunda mütehidane gayret ve sebat edelim akvam-ı sarrede ibret alalım ecnebiler olsun halimize güldürmeylim.

Muhibb-i vatan

Bir osmanlı

<<Kıbrıs>>

gazetemiz şimdiye kadar her hususta ahali-i islamiyeyi ittihade da'vetten geri kalmamıştır. Lakin ahval-i cariyeyi nazaran << ah mu'ayyenimiz olsun >> demekten başka bir çare tasavvur eden bulunmuyor.

Hayf ! Sada hayf ki atiyi düşünerek tarik-i necat ve selameti ta'kip için bir adım ileri gidilemiyor? Bilakis bitaet ve gaflet daha doğrusu muhabbetsizlik , ittihadsızlık bizi layenkutic tedeniye sevk ediyor.

ŞU'UNAT-I OSMANİYE

Sultan-ı beymdani abduhamit han sani hazretlerine arz-ı ubudiyet

Pariste neşr edilmekte olan (Loreyan) gazetesinin sütun mübahatında baladani ünvan-ı ulviet nişan-ı tahtında Fıransa iki kaside-i gramsadif nazar-ı mefharet ve memnuniyetimiz olmuştur.

Mihr avalim ara kadar parlak olan fikir münevver-i terakkiyattan bir lisan-ı mahsusa hayretkarne ile bahsederek ulvi şan ve semu mikarım mu'alli aktaran enab-ı cihanbaniyi enzar-ı takdir alemiyane tebiyane mahsus olarak tanzim edilmiş olan bu kasidelerden birincisinin mat'u-u hakikat intimasıyla ebyatı sairesinin hülasa-i mail sadık-ı iştimalı bir vechir ati tercüme olunarak tezyisütunmefahir kılınmıştır

<< Tacdaran-ı hükümet ünvan-ı cihanın her birisi kendi teb'asının te'min-i refahiyet ve mes'udetine nükib ve sa'i bulunuyorsa da babda sultan mi'ali ünvan-ı beymdanı hazret Abdülhamit Han sani hazretleri kadar müvaffak bal-hayr olanları enderdir.

Memalik-i osmaniye'nin beyn-el-menalik bir mevk-i nahsus-u revnak medar ihraz ve gibta resan buldan bu surette kesb-i serif ve imtiyaz eylemesi avalim asa gibişahra terakkiyatına ziyansar olan efkar ta bende-i melekane asar-ı celilesidendir.

Böyle büyük bir padişah-ı adlin tebcil ve tekrim nam ve sanı meftun meali olanlarca feraizdendir.

Ne büyüktür o şehriyar celil-ül-asar ki menda-ı fülüizat maneviyeden iktisab-ı envar eden fikir metni hğümayunları her hususta rehnüma sevab selamet ve sebep-i hysyl feyz mes'udat olmaktadır.

Siper-i mu'alla-yı saltanat mihir-i vücud alemsud-ı cenab cihanbanileriyle revk nüma olalıdan beri her yerde fiyuzat-ı rahat ve terakki cilvenüma milyonlarca tac!a-i bahiniyar bu feyz demadem efza-yı müşade ile behcet-i peyma oluyor

İrfan ve marifetin en büyük hamisi zat-ı mahsulla sümata-ı şahaneleri olduğundan asr-ı münevver melukaneleinin revnuk ve nuraniyeti hayra saz ebsas-ı hayret olmaktadır.

Ey bahtiyar osmanlılar şadman mesrur-ül-cenan olunuz ki sizin için vir devre-i mes'udiyet ve bahtiyari küşad edilmiştir.

Veli nimet biminnetiniz olan zat ulviet sūmat hazret Abdulhamit Han saninin nam-i meali ensamının her an takdis ve tebciil eylemek suretiyle vazife-i ubudiyeti ifaya şitaban olunuz>>

<<KOLERA>>

Edirne'de kolera zuhur etmiştir. İlet-i mezkurenin men-i sirayeti iin tedabir-i tahfizaya ve sahiyeye fevkalade ihtiman ve dikkat edilmesi mukteza-yı irade-i seniye-i cenab padişahından ölümüyle velayet-i celileden derhal lazım gelenler ishal-ı vesaya buyurulmuştur.

HAVADİS-İ HABERHAYYAT

Fıransada harir ticaretince eski kesad devam etmektedir. En son haber vasıta-i derecede bulunan harirlerin kilosu 37 ve en iyi harirlerin 39 franktan 40 franla kadar satılmakta olduğunu meş'urdur.

Mösyö gladesto'nun gözlerine aksu arz olduğu geçende yazılmış idi. Meşar-ül-ileyhin tabibi doktor (Netileşib) ahiren gözlerini mu'ayene eylediği sırada mezkur hastalığın teştidini mu'ayen bazı iclanım gördüğünden gözlerine yeniden ameliyat icrasına lüzum göstermiştir.

(Yeni Bir Elektrik Feneri)

newyork'tan haziran sekizi tarihiyle iş'ar olunduğuna nazaran <<Sandihok>> nam-ı mahalle bu kere vaze olunmuş olan 149,000,000 mum ziyasındaki elektirik feneri tecrübe olunarak matluba muvaffak olduğu tezahür etmiş ve sefa-in selamete seyir ve seferine büyük bir hizmet edeceği anlaşılmıştır.

<<Atina>> nam-ı iskananın ziya <<cezgant>> nam-ı mahalden mayıs 25 tarihiyle iş'ra olunduğuna nazaran yevm-i mezkureden sahile bir potkal vürud ederek bir şişenin derununda <<Atina>> namındaki iskananın geçen 1892 senesi teşrin-i saninin 21'nci gedcesi grak olduğunu mübin bir kağıt zuhur etmiştir.

Küre-i arz kamilen yaya olarak seyir ve seyahat etmek üzere (renkartin) isminde ahiren behr-i baltıktan hareket etmiştir. Mumaileyh seyahatini 1900 sene-i miladiyesinde tekmil edebilecekmış.

Bu sene Rusya'nın her tarafından mahsulün mebuzul olduğu alınan haberlerden anlaşılıyor.

(Kore) kıtasında (şemolya) kasabası sekiz yüz nefer Japonya askeri tarafından işgal olunmuştur.

Çinden (kore) ye giden muhbirin kafesine Japonya askeri ikame edilmiştir.

<KIBRIS'IN TEFRİKASI>

Yadigar-ı muhabbet
maba'd

Müellif
Nazım

çeşman-ı giryene giden katran-ı eşk dökülmeye başladı.

Neden sonra uyumak kasdıyla yatağa girdi , fakat bir dakika gözlerini kapamaya muktedir olamadı. Hiddet ve helecanla yataktan fırladı ; çıktı ! Sigara, odasının içinde birçok vakit meyasane dolaştı durdu!

Ma'a heza; beynine , sinirlerine arz olan uyuşukluk ve tekallüsat cihetleriyle genç delikanlının vicudu baştan aşağı ezilmiş kalmıştı!

-34-

Aradan sekiz gün kadar bir zaman-ı mesaib daha güzeran etti. Müddet-i mezküre zarfında ise nevber hanım tarafından hiç bir haber de alınmadı!

Bu suretle Mucib Bey hem hararet-i mahabbetten kalben ateşler içinde yanıyor; hem de hirman ve me'yusiyet ilcasıyla boğulmak mertebelerine geliyor idi!

Gerçi mir-i mumi ileyh ayakta gezer ve fakat hali bir meyyit-i mütharrike benzer idi!

Teessür-ü firak ile günden güne teravet-i ceuali zail olmaya daire-i vechisine nazar-ı dikkatten kurtulamayacak kadar bir reng-i halil çökmeye başlamış ve binden aleyh letafet-i mucessime itlakına şayan olan vücud nezaket aludi pek ziyade mütebdil olmuş idi!

Biçare Mucib! Bursa hadisesinden dolayı –can yak- makta nar-ı cehime mu'adil olan – azab-ı firkat ve intizarı geçiştirmeye güç hal ile muvaffak olabilmiş ise de müddeti Ma'lume münkazı olup da ma'sukunun İstanbul'a avdeti değil hatta ufacık bir afiyetnamesine bile nail olamadığını görünce gönlü bir yes-i azim içinde kaldı!

Öteden beri çekmekte olduğu tahassür ve meşakk-ı ruhaniye cihetiyle zaten nimcal olan delikanlı böyle bir darbe-i teessürle bütün bütün iktidar ve hareketten sakıt olarak nevminde pister-i mihanet sarıldı!!

Bu badire üzerine çocuğun peder ve maderi ve hususiyle zavallı hemşiresi kenal-i telaş ile hep birden yattığı odaya tevcih ettiler ve bu babda her biri iktiza-yı hale göre mültefitane mütesseliyane pek çok taltifat ibzalında kusur etmediler.

Mucib Bey irad edilen sözlere karşı mahcubane arz-ı şükran ile kendisine korkulacak birşey olmadığını ve biltifa te'alli kariben i'ade-i saht edebileceğini ma'sumane ifade ve beyan eyledi!!

Mil mesafede bulunuyor.

Londra'da makim bulunan Japon şefirir Mikada hazretlerinin muhafaza-i sulh müsaliyet arzusuyla (kore)'ye asker sarkine lüzum görmüş olduğunu beyan eylemiştir.

Tasarrufa ri'ayet olunmak lüzumuna mebni bnu sene italya donanması ta'lim-i icra etmeyecektir.

Cenubu Amerika'da kain (Fransız Küyanı) ile (Brezilya) hududu arasında bu kere altın ile karışık kum istihsal olunacak bir mahal keşf olunarak altı gün zarfında yüz kilogram sıkletinde altın toplanmış ve bu defa dahi hevali-i mezkuede bir kaç altın ma'deni daha keşf olunmakla Amerika'yı cenubinin eyalat-ı umumiyesainden bir hayli kesani averaya toplamıştır.

KISM-I EDEBİ

<<Fıkdan-ı Vukuf-u Beşer>>

insanın canib-i erba'isinde insandan mechul bir nesne yoktur. Kafe-i asar fikriyesi, bütün kavanin-i medeniyesi ve inhitatını sefahat-ı muhtelifesi insanın aklının, kuvve-i za'afından milyonlarca kilometre mesafe-i be',dede sair ve dair bulunan ecram-ı semaviyenin seyir ve hareketine derece-i vukuf ve ma'lumatı olduğunu kadar Alem ve haberi asla manzum olmadan nasib-i beşerin kendini teslik ettiği tarık-ı arziye ve faniyeden haberi yoktur. Gerçi insan bir nesneye mütevecihen harakette bulunduğunu hissetmiyor değilse de kuvve-i akliyesinin cihet-i istikametini ta'yin etmektenaciz ve seyir ettiği tarıkın hakikaten hangi noktasında bulunduğunu haber vermeye bile kadir değildir.

Sevahilin büsbütün gözden nihan olup ucu ostası külliyen mechul gibi bulunan beher iman üzerinde, yine klavuz iftifa alarak pürkar ve ustasıyla kür-i arzın mürver edilen ya seyt edilmekte bulunan husudunu ta'yin edebildiği halde, akl-ı beşer seyrettiği tarıkı ta'yin etmeye kadar olamaz. Akl-ı beşerin kendi haricinde hiç bir mikyasa bulunmadığı ecelden, seyrini müsahe etmeye kadar olamaz; hatta ben buradayım, ben oraya gidiyorum, ilerliyorum, geri

kalıyorum, tevkif ediyorum, sözlerini kemal-ı kana'atle söylediği zaman bile aldandığı ve bade-yi amizden tehtit etmek yedd-i iktidarında bulunmayan ve mürver etmekte daim olduğutarık üzerinde ayaklarının izini bıraktıktan sonra ancak misahe edebildiği ve mürver ettikten bir hayli vakit sonra kaleme almaya muktedir bulunduğu, kendi vukuat tarihiyesinde bile ihtiyar-ı kezb ettiği vaki olur İnsanın be alem-i fanide hakkında bile kendinin asla ilm ve haberi bulunmayıp ancak bunların kafesi caneb-ı halk layezale mu2lumdur. Bir takım geliş güzel izhar-ı keşfiyat ve malumat ede dursunlar, günün birinde taraflarından mukaddem sadır ve i'lam olunan ma'rifet-i istikbalin sath-ı aksinde eşye-yı müstakbele mütecili ve revrüma olduğu zaman, mukadderat-ı ilahiye canidinden cerh ve tekzib olundukları halde, nasib-i beşerin büsbütün keşifleri hilafında olduğuna kana'at hasıl edeckelrdir. Bir sülale-i hakimanın müstağriki sükün ve sükunet ve medfun kabr-i zulmet bularak mevm-i abedide bulunduğu ve kafe-i efkarının nisyan münsiyan hükmünü aldığı bir zamanda bir sınıf diğer sülale-i hakima daha zuhur ederek mukaddemaniler kökünden daha tayyar daha beyhude bir çok hayalat diğer kalemelnur! İnsan, hakkında kara-ı kat'sini verdiği halde kafesinde aldandı! Kat-i zenanda bulunduğu her nesne giriftar-ı fena oldu! Mahz-ı hakikat olmak üzere telakki ettiği her şey sarf-ı kezbden ibaret bulundu!

MÜTENEVVİA

Vahşilerin Temeddüni

Avrupa'da artmakta olan heves ve merakların biri de Avusurakya vahşilerin doğrudan doğruya bu günkü hal-i medeniyete idhalı merakıdır. Zira buna az çok bir muvaffakiyet nasıl olur ise avrupa fabrikalarıyla araba sanayi ve ticaretinin eşya ve imti'a-i mütenevviaları için yeniden mahrecler açılmış olacağından bir kat daha te'min-i hal ve te'yiş etmiş olacaktırlar.

İşte bu defa ingiliz gazetelerinden birinde görüldüğü üzere Hutantu kartası dahilinde sakin kabil efradından bazılarında ceket pantolon ve yelek giydirilmişti. Vak'a şimdiye kadar vahşi ve nim-i matemden akvamdan ekserisini birer suretle daire-i temeddüne ithale çalışarak haifi yazlık elbiseler giydirmiş idiler. Halbuki bu kadaruk bir muvaffakiyet kafi olmadığından vahşileri şimdi de adeta bir şık mösyo ve bir centilmen kıyafetine sokmuşlar!

Hutantu vahşileri için yeni moda hükmünde olan bu nev'elbise isti'malı ta'mim edecek olur ise bu yüzden ne derecelerde büyük istifadelerin ye'min kılınmış olacağı mülahaza ve tefekküre muhtaçtır.

Açlığa Derece-i Tahammül

Açlığa tahammülüyle sehr-i tiş'ar olan (yovanni suçi) Peşte'de yine otuz gün ağzına yemek namına habbe-i vahide koymamak şartıyla bahse girişmiştir.

Merhum bu esnada sırrı henüz bir kimsye na ma'lum olan ilacından bir miktar sa içine iki üç damla akıtarak bununla bir de yevmi bir kaç sigara içecek ve bahsinin devamı müddetince bir heyet-i tabiye sahtina nezaret eyleyecektir.

İ'LAM

Lefkoşa'dan Mahmut Paşa mahalesinde karin asakir şahane kaymakamlarından merhum Arif Bey'in 12 numaralı ve Arap ahmet soyundan yarım masura mai lezizi, fevkanı 6 oda ve bir abdeslane ve bir sofa ve iki nerdiban ve tahtanı 4 oda ve bir mutbah ve bir altından yanar hamam ve bir abdeslane ve yarım dönüm bahçe ve derununda mağrus bir öök eşcar-ı müsmireyi müştemil hane ve baf kapısı haricinde çömlekçi dükkanı demekle ma'raf ve müştemilatından bulunan arsa feruhte olunacağından talib olup da görmek srzu edenler lefkoşa'da yorhancı başı zade mükerrermetli Sami Efendiye müracaat yeleneleri.

Ve mağusa kazasına tabi mesariye nahiyesinde Ebsalat karyesinde merhum kaymakam Arif Beyin mahdumu Ahmet Beyin iki koçan matasarruf olduğu II dönüm araziyei fervaht edecğinden talib olanların karye-i mezhua eşrafından Hacı Ahmet Efendi'ye müracaat eylemeleri i'lan olunur.

Sahib-i İmtiyaz

Küfizade

Mustafa Asaf

KIBRIS

1310

Şerait-i iştira Lefkosa'dan ma'ada mahaller için bir seneliği pasta ücretiyle beraber sekiz şilindir.(Nüshası bir kuruştur) Pasta ücreti verilmeyen mektuplar kabul olunmaz.

Mahalli-i müracaat Kıbrıs ceziresinde Lefkoşa şehrinde Turunçlu'da osmanlı kıraathane matbaası umur'u idare ve tahririye için matbaa namına müracaat olunur.

Gönderilen evrak gazeteye derc olunup olunmamasından iki tekriri halinde bir kuruş alınır.

<Şimdilik Pazartesi Günleri Neşr Olunur>

5 teşrin-i sani efrancı sene 1894 <siyasiyat,edebiyat,ve Fünundan Bahseder>24 teşrin-i evvel runidene 1310

İFADE-İ MAHSUSA

Matbu'at-ı mahalliye bila istisna hemen her hafta birer suretle şe'abat-ı hukümetin noxsani-i idare ve muamele-i gayr-ı layıtasından bahseder.Bazılarıda ara sıra politikadan dem vurarak cezireimiz hakkında fikrine gelmi yazar ve ekseriyetle karielerince tahdiş-i izhana sebebiyet verir.

Cezirede yedi rum ve iki türkçe ve iki ingilizce olarak onbir gazete neşr olunmaktadır ki bunların muhteviyatı birer birer nazar-ı tedkik ve muayeneden gecirilerek olur ise her birerlerinden baska baska fikirler südur edip ya biri diyerini cerh veyahut birinin beyan ettiği fikri diğeri tedbil etmek mesleklerinden olduğu goruluyor. Demek oluyor ki bir gazete münifi'-i memleket ve ahali için serd ve etyan edeceği mütlaa ve muvaffakat gostermesi nadir ve belki nabud hükmündedir.

Matbuat-ı mahalliyemizin birinci vazifesi sekinesinin her husunda mütehidan hüsn-ü muaseret ve ünsiyetini da'vet etmek iken hayf ki ahali-i muhtelifi yani islam ve hristiyan karşı karşı durmuş iken hasım gibi bulunuyorlar.

Aceb buna sebep nedir? Ve bu hali icab ettiren hangi taraftır?

Bu mesele hakikaten pek ehemmiyetlidir. Lakin bunu leb-ül-mu'ayn hal etmek hiç bir taraf için kabil değildir. Mümkün olsa bile kanaat-ı kamile itası gerçekten müşkildir. Belki bu babda ne ceziremizce ve ne de ahalice alakası olmayarak biteraf ve demir bin bir hakiki teyfiyet hakikatı teftiş ve muayene ettikten sonra mesle-i mephus-u anhayı hal ve fahıs etmesi mümjün olabilir. Hükümet-i mahaliyeden bizim bir şey talep edişimiz vahi ve hele hususat-ı zatiyemize muavenet talebinde bulunmak derecede hareketimiz pek büyük bir hata olduğu bedihidir , hükümet sözde ceziremizin idaresi için lazım olan kavaninin teklif ve tanzimi zamanında meclis-i kavanin namı altında senede bir defa iştima etmek üzere bir sesas vazı etmiştir , ve ahaliye dahi üçü islam ve dokuzu rum olmak üzere a'za-yı intihabı salahiyetini vermiştir.

Bu heyet her sene merkez-i velayette iştima ederek bir iki aylar şehrimizi şereflendirdiler ve epeyce emek dahi sarf eder gibi görünürler. Hele bir maddenin müzakeresi sırasında birbiriyle o derece münakaşada bulunurlar ki bunların hallerini görenler adeta havf ve dehşet

İçinde kalırlar. Müntebah 'azalar ekseriyetle hükümetin arzusu hilafında bir kanun tasdik ettirmebiller ise vak'a pek sevinirler lakin sonunda 'aidesinde kabul olunmadığını öğrenmeleriyle me'yus kalırlar. Demek oluyor ki ahalimizin tabi' olduğu tanun hükümetin tervik ve teklif ettiği maddelerdir ki meclisi kavaninn vücudu bir mümayisten 'itibaren 'add olunsa sezadır .

Meclis-i tavainin ehemiyetsizligi bu suretle anlaşıldık tan sonra münthehab a'zaların ekar ve amalı kazyesşi gelir . yukarıda dedigimiz gibiislamve rum a'zaları dahi 'aynı surette yek digerine muhalif ahali, gözetilecek islama'zaları bittabi müdefaya mecbur ve mecburiyetlerinden naşi refiklerine i'timad etmeye haklı oluyor.

Hükümet-i hazıranın ahaliye karşı poletikası ve meclis-i kavainin idaresi bu yolda devam ettikce tabi2i ahali magdur olup gündən güne tebenniye dücar oalrak ne terraki-i ma'arife ve ne detemin-i servet en ziyade magdur ve mahrum olan ahali-yi islamiye olduğuna şüphe yoktur.

Bu tafsilattan şu isrtidlal olunana bilir ki ceziremizin ıslahı ve terakkisi için yalnız bir çare kamıştire oda bal-mum a halinin müttefikan hareket ve yetkilerine izhar-ı muhabbbet etmiştir . ortadan öbür takım boş fikirleri senesiz emelleri.ve iki firka beyinde cari ola gelen münasebetsiz hissiyatı kaldıracak dost hane hüttehidane gayret etmeli ve ceziremizin muhtac-ı legi ne ise oan tedarik ve tehyisine vüzerea'at ticaret ve sanayimizin terrakimşize himmet eyledi yoksa ahval-ı cariyeye devam ettikce ali-ül-eded hayır etmneyecegini iyi bilmeliyiz.

Bu kaziyenin kuvveden fa'ade ihracı tarafından evliya ammuruna marul olup cümleden ziyade bunların himmet ve gayelerine vabesttir.

AHVALI 'ALEM

Gecen gün gelen avrupa gazetleri çin japonya muhaberesinde muharebesine dair bazı havadis-i mühimmiye neşr eylemişlerdir.

Çin hükümeti kore kıtasının istiklalinin tasdik etmek , japonya'ya bir miktar münasip tazminat vermek üzere tokyodaki ingilrere sefirini tavsit ederek japonya ile akd-ı masaliye eylemek arzusuna izhar eylemiş imiş .

Diger ahhetten kore ile japonya askerlerinin kariben dahil olacağı mancuri kıtasının ahval-ı iklimesi pekfena olmak üzere gösterilmek te olup mevkidan şehirden kışın mizan –ül – hasase üzere gösterimekte olup makidanşehrinde kışın mizan ünharem nehirlere ve sahili encamad eyleyerek japonya sefarin-i harbi yesinin ralara takribi kabul olamaya agından o halde kore'deki 'asakirin zahire ve mühammad tedarikçi kabul olamayacağından o halde koredeki 'asakir'in zahire ve mühammat tedarik imkan karicine çıkacak ve çinbliler bunndan istifade cehtini bilecek olurlarsa japonyalılar ahvali eşgalleşecek imiş.

Gerek akd-ı mesaliha haberi gelene gerek kış mevsimi hülül edince japonya askerinin hal ve mevki'si müşkilleceği riyatı hep avrupa gazetelerinin kıl ve kali olup halbuki kore me mancuri taraflarında artık kışmevsimi içray-ı hüküm etmekte bulunduğu ve binaaden 'alyyh japonya'lılar hal ve mevki'i müşkülleşeceği zamanın bulunurken ikenakd-ı mesliha temayül eyleyecekleri biraz müstekebil'id görünüyor .

Bizce Avrupa gazetelerinin bu babta verdikleri haberler henüz kayd-ı ihtiyat ile terleakkiye şayandır .

Aksa-yı şekilde ahval harbiye şu merkezde olduğu hal-de pamir tarafından dahi ingiltere ve rusya devletleri tavis-i daire-i nufus teşebüsattından bulunuyorlar .

Ruslar pamir kıtasında aldıkları ile ingilterenin o babdaki şikayetine pekde ahali-i sem i'tibar etmemeışlensede ingilizler dah olarak saddi ram olmak hususnsda gaflet etmeyip pamir kıtasına gelecek bir ordunun hindistanın saldırılarına sahralarına inmesine en ziyade müsait bulunan mühim gecitleri birer vesile ve bahane ile yeddi –i zabıta gecirişlerdir .

Şu halde pamir tarafından ingilizlerin ile rusların karşı karşıya olduklarından ba'dema o cihetce bir ihtilaf zuhur edecek olursa dogrudan dogruya hindistan ghududunda vasıl olunması demek olduklarında bu keyfiyetin ehemiyet-i haşliye ve müstalloalesi muhtac-ı beyan degildir.

HAVADİS-İ MAHHALİYE

Takdir-i Hamiyet-i Vatanaseveri

Müddet-i maddiye silk-i celiti 'askerde tabur kitabetinde sadette aramsz ikamet ettikten sonra mütekaiden hala dersiadette aramaz ikamate olan kıbrıslı elhac Mustafa Hulusi Efendşi muktezay-ı insaniyet vatanperverane ve hamiyet-i ma'arif cevizeyin kasveti bulunan lefkoşada vaki' ati-ül-zeker müessiyat-ı hariyeye bir vech-i zeyr kitab-ı nefise ve mukaddeseyi valf vve ihda eylemiştir

Cild

70 büyük medrese kütüpanesi

28 İş bu gazetenin idarei olan osmanlı kiraatanesine

18 Lefkoşa civarında Vakş' Kaymaklı Karyesi mektebine

Efendi-i mami ileyhın şu vecihle de vatandaşların karşı ibraz eyledigi 'ulvi 'arifet ma'arif pervaneleri cidden şayan-ı takdir ve teşekkür-ü mevadaddan bulunmakla 'umam tarafından ve 'ali-ül-husus kıra'ahane-i mezkur ebunatı namı-na alarak mami ileyh arz-ı teşekkür ederiz .

Bir mübdetten beri minhal bulunan tuzla kazası hükümet tebabatına bu kere ingiltereden doktor Klavelend nam-ı zatta'yın olarak gecen hafta iskeleye mavasalat ve ifa'yı vezaaif me'maresine mübaşerretymiştir.

Me'zunen londurada bulunan musteşar-kj velayet mister Heri Tomson hindistan garbi müstemlekatından birine müsteşarlık-ı me'muriyetle bicahis edidigi müstehberdir.

Katl-ı Feci'

Gecenleri kolavac karyesi civarında köylüler tarafından maktul bir şahsın cesedine tesadüf edilerek polise ma'lumat verilmiş ve mu'ayene ettinginde gögsünden kasığına kadar yukarıda aşağıya sağından soluna kadar bıçakla cesh olup başı dahil topuz ile ezilmiş ve vicudu ateşle ihrak olunmuş bir islam delikanlısı olduğu anlaşılmiş ve katili meçhul bulundugudan tahkikat ve tehriyat kemal-i keremi ile ibdidar olun muştur.

Alınan ma ma'lumata nazaran maktul-ü merkum görene keryeli imiş .Baf kazasına mülhak Hrisafi nahiyesine tabi' filosa karyeli hacı yınaka nam-ı hristiyan oglana emlakiyesinden birmiktarına firag etmek üzere kasabaya gitmekte iken lahcenam-ı mevkie vasıl olduğundan etraftan ikidefa tüfenk atılarak merkuma isabet etmesiyle terk-i hayat etmiş ve mütecarisi henüz kim olduğu mechulisede perlis tarafından tahriyata kemal-i kerem ile devam edilmekte olduğumalinden bbildirimiştir.

Magosa kazasına tabi'i mesariyer nahiyesine mülhak kaydura karyesi sakinlerinden bir hristiyan karısı mütehe' il degil ikenhamile olduğu görülerek gecen teşrin-i evveli 26' ıncı gecesi hafiye vaz' ı hamil etmiş ve cocugu katl ederek hanesinin bir tarafına saklamış olduğu karuye-i mezbare muhtarı tarafından haber alınamsıyla ertesi gün merkumden istifsar-ı made olduktainkar eylemiş ve hanesi tahri edildiginden sabinin cesedi hane havlusunda bulunan saman yığınının deronunda bulunarak çıkarılmış ve cesedin mu'ayenesinde çoçugun başı ezilmiş olduğu görölmüş .oldugundan derhal merkuma derdes olunarak cocugun cesediyle beraber magosa nakil ve iğram olunmuştur. Ve mahkema-i ibtidariye mübahsered edilmiş olduğu mahaliden bildirilmiştir.

Gecen teşrin-i evelin yirmi yedinci günü akşamı limasol kazasının mülhak Pahinakaresinde agamenkli Yakumi Konomo bam-ı hristiyan ailesi havlusunda dolaşırken üzerine iki kere tüfek atılmış ve atılan kurşunlar göğsünün iki tarafına tesadüf ettiginden ani vahdete merkumu telafi etmiştir

Keyfiyet pois tarafından bidirilerek içra-yı tahriyata ipdidar olunmuşl ve naznan olarak iki kişi derdest edilmiştir.

Lefke yolunda avluda avlune derside bir göl içinde valdesinden ogün tevelid etmiş birisi mogruken bulunmuştur.

Sabi'-i mezbur kadakopyalı çoban soloma yorgi tarafından görülerek arkadaşbulunan beteri eksigi Hacı Yorg'ye ma'lumat vermiş ve bunun üzerine dabi sudan çıkarılarak . orada bir tarafa defn olunmuş müehiren keyfiyet ve Omurfa polis idaresine ma'lumat verilerek mahal mezkure bir süvari-yi ağram olunmuş ve çocuk medfunundan çıkarılarak Lefkoşaya irsal kılınmıştır.

Mütecasiri hangi canı valde olduğu henüz meydana çıkarılmamış ise de bunun dahi an karib derdest edileceği me'mut-u kavidir.

Limason mahkeme-i ceazyinesinde cinayat-ı muhtelifle ile mahkum olanlar;

Limasom kazasına tabi Bladonsiya karyeli Salim Emir Hasin ve Ahmet Muhammet nam-ı eşhas İbrahim Muhammedi kasden kah eylediklerinde dolayı her ikisinde i'damlarına.

İngiliz askerlerinden iki nefer yekdiğerini telef-i kasdiyle birisi diđerini bir kaç yerinden cerh eylediğinden beş sene müddetle habsine.

Kandu karyeli İsmail Ali sekiz yaşında bir sabiye fi'l-i şeni icra eylediğinden üç sene müddetle habsine,

Aşağı coyyalı Fehim Emir Ali nam-ı şahız mal-ı mesruk olduğunu bildiği halde iki eser kabul eylediğinden iki sene müddetle habsine,

Bisori karyesinde Esbiro Yonko ve Estahi Yonaki bir sağır sirkat eylediklerinden Esbro ve Yanko'nun birisine ve estahi yinakinin altı mah müddetle hapislerine hüküm olunmuştur.

Lefkoşa'da ictima edip devam etmekte olan mahkeme-i mevkuta-i ceziyede rüyet ve fasıl olunan deavi;

Lefkoşalı Rifat Ahmet nm-ı şahıs fa'il-i şeni tehemütünden dolayı beş sene mahbuziyetine Cani-i meşhur Yallari bir tabıtaı ktle tasdi ettiğinden dolayı on beş sene mahbusiyethe ve Baf müdürü Abdi Efendiyi katl eylediği için i'damına hüküm olunmuş ve da'va geri alınmıştır.

Meyamelya karyeli Antoni Luka'yı katl etmek maksadıyla birini bıçak ile cerh eylediğinden 18 ay habsine karar verilmiştir.

HAVADİS-İ HABERHİYYE

Rusya hükümeti aksa-yı şerikde bulunan kuvve-i bahriyesinin bir kat daha tezyidine karar vermiştir.

Ahiren kironştad tersanesinden azimet ve Fransa'nın Şerborg ve Direst limanlarından merur etmiş olan Rusya sefain harbiyesinin Sibiry feylosna iltihak edecekleri te'min olunur.

Diğer taraftan İngiltere dahi Aksa-yı Şark donanmasını takviye etmekte imiş. Hatta (Çatam) tersanesinde techiz edilmekte bulunan şefain mezkure donanmaya iltihak etmek üzere gönderilecek imiş.

İngiltere devletinin Japonya lehinde olduğu anlaşılması üzerine Rusya devleti bir tedbir-i ihtiyatkarane olmak üzere bir vech-i ati tedabir itthaz eylemiştir:

Çin sularında bulunan Rusya sefaininin kafesi Veladiso vestokda ictima edeceklerdir. Kronştad tersanesiyle bahr-i sefid donanmasından bir kaç kıt'a sefain-i harbiye gönderilerek meskur donanma takviye edilerektir. Çin ve Japonyalıların harekatı-ı askeriyelerini daha

yakından tedkik etmek üzere lüzum-u mikdar-ı asker-yi me'muri ta'yin edilecektir. Cereyan-ı buku'at daha yakından anlamak üzere hemen (Çifo) şehrine gitmesi için Rusya'nın Pekin sefirine evamir ve ta'limat-ı lazım verilecektir.

Gırtalarınko şanıdan olup neşr ettikleri tekgırafnameye göre bu kadar meta'ad-ı serefiye ile beraber Japonya askerinin ahval-ı sahiyesi ber kemal olup nadiren hastlık görülmekte dir. Bu hal ordunun hareketını pek ziyade teshil ediyor.

Fransa devleti Çin sularına altı kıt'a sefain-i harbiye daha sevk etmiştir.

Japonyalılar Koreyi yedd-i zabıtalara geçirerek olurlar ise Rusya'nın şiddetle muhalefet ede

<KIBRIS'IN TEFRİKASI>

Yadigar-ı Muhabbet

Maba'd

Müellifi

Nazım

Tezyin ederek etibadan bir çoğunu icra-yı müdavavet hususunda aciz bıraktırdı!

Bununla beraber, hekimlerden bir kaç hakikat-ı ha'ileyi derk ve tefris etmeleriyle tedaviden el çekmiş ve biçare Hüsrev Efendi mesa'i-i lazımenin hiç birinde kusur etmediği halde o güne kadar bir hüzn-ü netice istihsaline muvaffak olamadığından onunda yavaş, yavaş menba'-ı ümidi korumağa yüz tutmuş.

Bir Pazar gecesi idi ki mucib bey, sabha yakın Uykusu arasında güya korkunç bir tü'ya görmüş gibi kemal-i dehşetle uyandı; şaşkın şaşkın etrafına bakınmaya başladı!

Yatağın yanında iki melik-ül-siyane gibi oturup kah ağlamakta ve kag muma ileyhin iadesi sahti için venab-ı hay-ül -layemuta niyaz mend olmakta bulunan valde ve hemşire derhal yerinden fırladı; telaşve ıztırap ile ikisi birden çocuğun üzerine kapandı!

Zaballı Mucib! Gayet hazin ve titrek bir sesle Ah!... ölüyorum! Vucudumda takat kalmadı; sinirlerim çekiliyor! Aman anneçığım! Acaba şu hastalıktan halas olamam mıym? Dedi.

Nuriye Hanım, muhabbet-i maderanesi dahilinde ekdar-ı kalbiyesini ihfaya çalışarak ve bir taraftan da ciğer paresinin yüzünü, saçlarını okşamaya <<İki gözüm Müibim! Annen sana kuban olsun, bana öyle her saat ölümden filandan bahsetme! Zira bütün bütün çıldırım! Hastalığınız insaa savışır. Ah... Almadan perşi gelmez ki...>> sözleriyle mukabele etti.

Mediha Hanım ise teessürat-ı vicdaniyesine yine bir mücahide-i merdane ile galebe ederek vazife-i teslitate ağaz edivip:

Ma'azekkerdaşım! Me'yus olmayınız; şafi-i matluk hazretleri her derbe bir deva hamî ve ihsan buyurmuştur. Elbette bir çaresi bulunur.

Şu kadar var ki, insan kendi vehimiyatına ittiba ederek kafe-i hissiyatını o nokta-i nazara hasr eylerse tabi'idir ki pek az zaman içinde hem fa'aliyet dimağiyesi rahnedar olur hem de vücudu kuvvetten düşer! Mukteza-yı dirayet o misilü hayalata kapılmamaktır!

Bi'inayete te'ali-yi kabiren şifayad olarak tul-u umur ile mes'udane yaşarsınız; demek istedi.

Mucib bey, hafif bir sada ile cevaben <<Heyhat! Ne beyhuse fikir, ne garip i'tikad! Ah!... <<Te'sirini bende zıddına düştü devaların>> hemşireçiğim! Tesellilazım değil, ben kendimi pek a'la biliyorum. Fakat her ne hal ise... nevbere selam ve şiddetceği gazetler beyan etmektedir.

Maba'dı var

(Sevat) gazesieti bu babdan neşr attığı bir makalede Japonyalılar Koreyi zabt-ı kıyam edecek ulurlae ise Rusya'yı müdahaleye mecbur edeceklerini ve bunun neticesi ise Japonya için pek vahim olacağını beyan ediyor.

Geçenleri İngiltere'de in'ikad eden meclis-i vükelanın müzakeratından sonra Çin sularındaki ingiliz donanmasının takviyesi için bahriye nezaretine emir verildiğini gazeteler beyan ediyor. İki kırvazor ile iki top çeker serian mezkur sulara gidecektir.

Viyana'dan Tayms gazetesine batelgraf-ı biruce ati yazılıyor.

Japonya hükümeti tarafından teklif ve dermiyan edileceği melhuz olan şerait-i sulhuiye şunlardır.

- 1- Tazminat-ı harbiye
- 2- Formoz adasının zamime-i memalik edilmesi
- 3- Kore'nin istiklaliyle beraber memleket-i mezkürede ıslahat icrası ve Çin'in adem müdahileri
- 4- Çin memalinde ba'zı merakiz-i mühimenin ecnebi ticaretine küşad edilmesi.

Çinden ingiliz gazetelerine eş'ar edildiğine nazaran cemahir-i müttefika sefiri Japonyalıların Pekin'e hücum edeceklerini amir katib'asına bildirilmiştir.

Bir çok İngiliz sefain-i harbiyesi aksa-yı şarka doğru tahrik-i cerh-i azimet eylemiştir.

Tarafeyn-i mahasameynin sulh müzakeratına ibtidar etmezden evvel Avrupa devletlerince asla müdahale ve tavsit vuku bulmaması için düvel-i meşar-ı ileyhim miyanında itilaf hasıl olduğu muhafil—i siyasiyede te'min edilmektedir.

Kore'nin bir taraflılığı daha şimdiden tavsit ve müdahale edemeyecektir.

Çin, Japon muharebe ve ahvaline dair darsa'adet-i evrak havadisinde manzûrumuz olan telgrafnamelerdir:

Paris 17 Teşrin-i evvel

(Tokyo)'dan keşide olunan telgrafnamede Japon hükümetinin mutalabat mihkası kamilen tasdik olunup Çin tarafından zaman-ı ahinde bir güne ta'arruz vuku bulmayacağına te'minat i'ta edilmedikçe muharrebeden vaz geçilemeyeceği ve tazminat kafi-i harbiye talebinde ısrar edileceği beyan olunuyor.

Berlin 15 Teşrin-i evvel

Çin hükümeti hesabına olarak istikraz-ı akdi müzakerat-ı tecdid olunmuştur.

Mezkur istikrazın akdi mümkün olup olmayacağını ta'yin etmek üzere işbu istikraza iştirak eylemek isteyen sermayedarlar bu günlerde ikinci def'a olarak ictima edeceklerdir.

Şangay 14 Teşrin-i evvel

Tokyo'da bulunan İngiltere şefini ve ustasıyla dermiyan edilen şerait-i sulhiyeyi Japonya katiyen red etmiştir.

Diğer taraftan Çin hükümeti dahi harb ve sulhden hangisini tercih edeceğini henüz ta'yin edilmemiştir.

Şangay'dan alınan haberlere göre (Yonnani) valisi Pekin'e da'vet olunmuş ise de muharebe-i hazıra için çağırmayıp Çin'in

Cenup tarafındaki Fransız askerince baz-ı hareket görülmesi üzerine sebebi anlaşılacak için celb edilmiştir.

NivYork 13 teşrin-i evvel

Çin tarafından memura Amerika'ya gelmiş olan bir zat (Hüvel) esolunda otuz kıt'a torpil mübayşası meza kirata girmiştir.

Petersburg 6 Teşrin-i evvel

(Nevvoye veremya) nam-ı gazete Çin ve Japon meselesinde Rusya ile Fransa beyninde muvaffakat-ı tame hasıl olduğunu beyan eyliyor.

Londra 4 Teşrini evvel

(Hunug-Konug)'a miktar-ı kafi askari beriye sevkinde dair İngiltere harbiye nazının teklifi bu günkü meclis-i vükelada infak-ı ara ile tasvib olunmuştur.

Paris 6 Teşrin-i Evvel

(Kormaz) itasının terki mukabilinde Japon'un mesaliha akdine muvaffakat edeceği (Tokyo)'dan keşide kılınan bir telgrafnamede beyan olunuyor.

MÜTENEVVI' A

Fenn-i Tıb-Usul-ü Tedavi

İmraz ve Ali teşhis ile medavatını te'min eden tebabatın pek çok tahvilat ve tebdilata duçar olduğu ma'lumdur.

Fenn-i tıbbın bidayet zuhurunda asıl tedavi pek sade olup sıcak ve soğuk ve soğuk ve sıcak ile tedavi eylemekten ve mu'aleceat ve edviyeyi yalnız nebatat ile istihar eylemekten ibaret iken mürver zaman ile bit takım usul-ü tedavi ve mu'alecat-ı cedide keşf olmuş ve bu sebebe mebnidir ki <<Eevmeüpat>> ve <<Alaüpat>> ve <<idrüterapotik>> namlar tahtında zahrien yekdiğare muhalif bir hayli usül tedavi peyda olmuştur.

Sinin-i ahirede fenn-i tıbbın bedayet zuhurunda merc-i-ül-icra olan sade usül-ü tedaviye rucu için bazı taraflardan temayülat izhar edilmiş ve usül-ü mezkûre bazı taraflardrda

mevlici icra ve tatbika konulup muhasenat ve fevaidi görüldüğünden ma'lulin ve mezanın bir haylisi işby usulü tercih etmeye başlamıştır.

Şimdiye kadar bal-münasibe i'ta olunan tafsilattan anlaşılması olacağı üzere bavireli (Kınaip) namında bir rahip bal-cümle alel ve emrazıymalınız soğuk suda yıkanmakla ve yalın ayak çimenler üzerine yürümekle şifayab olacağını idda eyleniş olduğundan muma ileyha müracaat eden hastaların yüzde yetmiş beş ve seksen beş miktarı (İdro terabi) ta'bir olunan usul sayesinde şifalarını bulmuş olduklarından rahip mama ileyhe müracaat eden mezanın nüfusu seneden seneye tezayid eylemekte bulunmuştur.

Rahip (Kınaib) fenn-i tib mezunlarından bulduğuna mebni ittihaz ettiği usulün tatbikine izhar-ı memani'at olunmamıştır.

Bundan bir kaç ay evvel doktor (lukilone) namında bir Almanyalı tabib fenn-i tıbda kendisine mahsus bir çığır açmış olmak üzere ilacesiz usul-ü tedavi ismiyle bir tarz-ı cedid müdavcat bulduğunu iddi'aya başlamış olduğundan muma ileyhin usulü hakkında da bazı malumat itasına lüzum gördük.

Muma ileyhi yalnız hastanın nasiyesine atf-ı nazar-ı muayene ile teşhis dahi eylemek iddiasında bulunup malul olan azv-u vücudu temas ve muayeneye lüzum görmediğinden bir hayli hastalar ve bilhassa kadınlar muma ileyhe müracaat-ı tercih etmekte bulunuyorlar.

Maba'adı var.

Sahib-i imtiyaz

Küfızade

Mustafa asfat

SONSÖZ

Uzun bir süreçten sonra sonuçlandırılmış bu çalışmanın öncelikle bana çok faydası olduğu kana'atindeyim.Çalışmam boyunca hem bilgilerimi tazelemiş oldum hem de ufku mu geliştirmiş oldum.Gazetelerin içerisinde geçen Kaytazade Nazım'ın 'Yadigar-ı Muhabbet' adlı eserini de okuma fırsatı buldum.Tabi eserin tamamı benim yeni harflere aktardığım gazetelerde yer almıyordu.Ancak romanın tefrikasının bulunduğu bütün gazetelerin sayfasının fotokopisini çektim ve okudum.Bu bana büyük bir haz verdi.Çünkü hem Kıbrıs'a ait bir eseri okuma fırsatı buldum hem de Osmanlı Türkçesi ile yazılmış bir eseri okumuş oldum.

Gazetelerde geçen cinayet haberlerinde genellikle Rum isimlerinin geçmesi,at yarışlarının sonuçları ile koşu listelerinin verilmesi ve bayanların günlük işlerinde büyük yardımının olacağı çeşitli şeyler hakkında püf noktalarının verilmesi oldukça dikkatimi çekmişti.

Bu gazeteleri içerik açısından günümüz gazeteleriyle karşılaştırdığımda aralarında pek de bir fark olmadığını gördüm.O günün şartlarında ekonomik sıkıntılara rağmen her daldan haberleri gazetelerde yayınlamışlar.Günümüzde ünlülerin hayatları,spor haberleri,cinayet haberleri,iç ve dış siyasi haberleri gazetelerimizde okuyoruz.İşte bu haberlerin o günlerdeki şekillerini 'Kıbrıs' gazetesinde de gördüm.

Eski bilgilerimi tazelediği için,Kıbrıs'ın geçmişi hakkında yeni bilgiler kazandırdığı Osmanlı Türkçesi ile yazılmış metinleri okuma hızımı ve alışkanlığımı arttırdığı için bu çalışmayı yapmış olmaktan mutluluk duyuyorum.

Umarım çalışmamdan faydalanmak adına kitabı eline alan herkes istediği yönde bilgiye ulaşabilir.

Nilüfer KAYA

شرائط اشرا

لققوشه دن ماعدا محللو ایچون بر

تصلکی پوسته اجر تیله برار

سکر شیلندر

نفس لققوشه ایچون

رسندگی بقش شیلندر

(تذکمه سی برغر و شدر)

پوسته اجرئی و برلیان مکتوبه قبول اولمز

قلم سیرت

عمل مراجعت

تبریس جزیره سنده لققوشه شهره طوره مجلده

عثمانی قرانخانه مطبعه سی

ادور اداره و تحریریه ایچون مطبعه تانیه

مراجعت اولدور

کوندریلقن اوراق غزیه به درج اولتوب

اولتامندن مطبعه مسؤل اولمز

اعلانک هر طرفدن ایکی شکری حالتیه

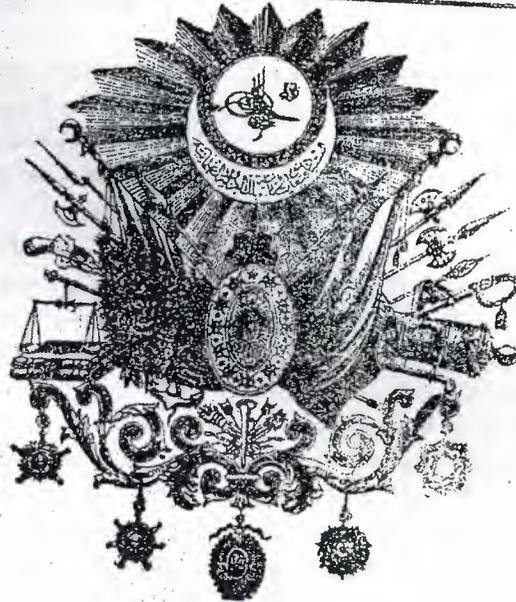
برغر ویش آتیر

شمدیک بازار ایتدی کونتری نشر اولدور

۱۴ شباط روی سنه ۱۳۱۰

سیاسات ، ادبیات ، وفوندن باحدر

۳۶ شباط قران سنه ۱۸۹۴



ولادت باهرا سعادت

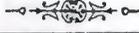
مهنت خدیو قشای

ایکین بختینه کونی ولادت بر میت حضرت خلاقیتناهنیک سنه دوریمسنه مصادف اولاق حسینله ملت ناجیه اسلامیه
 اقوام سادق عثمانیه ایچون بر عید شکران و محبت اولمشیدی .
 هر کس یوزنده غلام سرور و شادمانی اولدینی حالده کوندزی تبریک و تبرکله ایچنده کچیرمش . کجه دخی آثار سرور
 بر منت نورانیه صورتیه اما کین و سا کین کبار و صفاره انتشار اندرک های دین و دولت ویکانه مدار سلالت ملت بولنان پادشاهمز
 سلطان **عبدالمجید خان ثانی** اندمز حضرتلرینه منتدارانه عرض و خلوص و محبت و ایفای وجیه صداقت و عبودیت ایلشدر .
 ساعقلر ابار اولدیکجه افراد عثمانیه آثار و وقوعات فعلیه کبی براهین قاطعه یوزندن پادشاهلرینک یوکککی ، خصائل جلیلمنی ،
 امال دیانت کارانه ، حرکات و نظیمه شناسانه ، غیرت و طنزورانه ، عدالت ملوکانه ، محبت پدرانهنی چشم شکران و افتخار اله شاهده
 یقدرک روابط قویه و مقدسه صداقت و عبودیتی اتریمقده و وجود همایونلرینک سرتاج ایتهاج امت اولهرق نفسانی دهلی بی دیانی
 یترد زبان ایلمکده در .
 پادشاهمز و خلیفه مشروع اندمز حضرتلرینک اجداد عظاملری تحت عالیمسنه نه کبی احوال و خجیه سره سننده جلوس ایش اولد .
 غیری کیمسه ایچون خقی دکدر . دور سابق رجالی طرفندن اختیار اولنان مسلکک نشایچی جل مهمه سنندن اولهرق دولت اید
 عینه نارض اولهرق غوائل مالیه و حربیه سلطنت سنیه دوستلری ما یوس و دشمن قدیملری سرور ایدجک بر حاله کیرمش
 اولشمال امور اله تجریه صالحی اویش قدامی رجاله بیه قطع امید ایدریمجک مشکلات باش کوسترمش اولدینی بر زمان
 و حاکم ایشالده بار سلطنت و خلافتی عهده استحقاقلرینه قبول بیورمش بولنان ذات حضرت پادشاهی بولتیقه و اداره مکتبک
 ایت درس و تجریه سی اجرا مقامنده اک بیوک والک نازک امور دولتی فصل و رؤیة مباشرت ایلملردی .

اندوونر تشار و اردات الهام غايات شاهانه لری حقیقه تلقیه فادر وسای اولوب حال وموقعه موافق اثار و اعراضه اوسیره بیه .
 چك بشدكاه مالکیت خصوصی بیه اهمیت زمانه نظراً مدار تلی اولمقدن بك بیه قائلش ایکن پادشاهمز اندمن . حضرتلری
 لطف والهام خدا و س خاندان جلیل الذوان عثمانی به مخصوص اولوب بیچ زمانه مقبوض جهان و فخر بشدكان اولان سلسله مقصائل فطریه
 سایه سایه سنده تخلیصندن قطع اید اولان سغینه سلطنت و خلافتی کدر کاهنی احاطه ایمان مهالك متنوعه و متعدده دن کال مهارته
 قورتاروب ساحل سلانته ایصال اتمکله مظهر ادعیه امت محترمه و مصدر احترام کرای جهان اولمشدر .
 بواسر عظیم بیوک هنر و معرفتک ، طافت فرسا غیرتک ، فداکارانه همتک اثر جلیلدر .
 هر بر اکمال و اجرائک متوقف علیهی بولنیان امور مایه جلوس همایونلری حکامنده نهایت درجده اخلاص ایباش ایدی .
 مت دولت مقصد جلیلی ایه اختیار اولان طبیی و فوق العاده تمایر حسنک . نتیجهسی اولهرق بو کون امور مایه اعتبار و ترقی
 جهته حیرت افزا و غیبه فرما بر درجده کسب مکملیت ایشدر .
 فائده حریدک محتاج تنظیم و تسلیع براندینی عسکر اک برنجی عسکری دولتک غبطه و تحسینلری حالب بر صورته تنظیم اولک یکنی
 و مکمل اسلحه ایه تسلیع ایدیلرک عثمانیلرله محاربهده طالع حربی کندوسنه موافق بولانه بیه تقدم اولمشدر .
 ممالک محروسه ثروت طبعیسی اعتباریه ممالک سازبه فاتح ، واقوام عثمانیه سائرله نسیه دها غیور و مستعد بولندقاری سنده .
 ثروت و صنایع هر نعلسه ترقی اتمامش و سعادت و سلامت دولتک ملی بولنان رفاه عمومی مطلوبه موافق اولهجق حرسنده بک
 دون قائلش ایدی .

بو موقفتسزلکک مجرد معارف فقدا بیه امور ناعنه تفصالی اثری اولدینی کشف بیوریلرک بو باده حیرت افزا همت
 ابراز و ابذل اولنش و دها چوغنک اجرائی در دست بولمشدر .
 روم ایلی ، اناتولی ، عربستان ایچنده بولنان کویلیلر بیچ بر وقتده شمیدیکی کی حکومت سندنک جناح حیایت و عدالتی حسن
 اتمامش و حقوقیه منور و مشوعیه مفضل اولمشدر .
 مناسبات خارجیه دولت علیه بیچ بر وقتده شمیدیکی کی دولت مظهره حیایت خیر خواهانه و مودت جوانیه متقابلیه مجبور اتمامشدر .
 همت مخصوصه شاهانه محتاج اولان مهم امورک رؤی انشالی اسلافده ناشیود بر مشغولیته مجبورت و بریکه اولدینی سنده
 سلامت و سعادت ملک و دولت ایچون و عقب وجود اتمیش بولنان ذات مکارم سمات جناب پادشاهی یا لکر ممالک محروسه ک داخنده
 دکل ، دیساک هر طرفنده ساحه ظهوره کلان احوال و امورک تفرصتسده بیه مستقلاً علاقه دار اولان مأمورین مخصوصدن زیاده اجرائی
 تدقیقات ایه نایمینی لازم کلنله امر و تلقین بیورمقدن بر آن خالی قالمشدر .
 احوال عالی و توفنده تفرد ایدرک اغیارک بیه احترام مخصوصی حالب اولدقاری کی مرحمت عجزه پرورانه ، غیرت دیانتکارانه
 و همت عدالت شماره ایه دخی محتاج نسلی اولان بالجله ضنفا و فلک کرده بدر مشفق و حامی سلامت رفیق اولمشدر .
 اشته شو و دها نیجه سائر اوصاف جلیله جلهمزی کندولرینه مقنون و متدار ایشدر .
 ولادت و جلوس همایون کی حیسات درونیسی هر ض ایچون وسیله اولان ایام مخصوصده اجرا اولنان شکلک سندن
 سنه به تزیاد انلیسی — اشته بونددر .

ملک و دولتی ، رفیق غیرت شاهانه سی بولنان اتمک خدای متعال ایه . استبدالده دها بیوک اثار فیوضات دثار و همت سلامت
 غایبه نائلته احیا اید . چك اولان پادشاهمز بشوکتلو اندمن حضرتلرینه سفار و کبار بخلوص القلب عمر و عاقبت دعای هر کس یاد
 و تکرار اتمکده در .
 مسلك صدیقی بیکانه سرمایه اتخاذ اتمش بولنان ﴿ قریس ﴾ حقیقت نویس دخی ملیونلرجه صاف بورکلردن مسدور ایدن و
 ادعیه صمیمه ک نزد الوهیتده رهین حسن قبول بیورلسی دعای ایصال قبولکاه احدیت اتمک شرف عبودیت کارانه بیه کسب مباحثات اولمشدر .



بر بر اینهای تبریکات و تشکرات ایچون
 مسرتله فوق العاده منحوس اولهرقی ایشک شادی
 دو ککده لر ایکن مکتب رشیدی و کتاب
 ابتداییه شاگردانی اوکلرنده مفضلری ایشدی
 حالده محکم شرعیده اینه خون شونک
 جهان اولهرق کبر دکن مکره محکمده
 سوندرمه سنده صفتسده احترام اولدیلر .
 بونی مناتب فضیلتو مفتی اندی حنترلری
 طرفندن بوجه زر بر نطق بیغ ابراز
 اولنش .
 (نطق)

جسم دولتک روح اعظمی افراد منتک
 حامی اکرمی اولان پادشاه حقائق اکام
 و شهنشاه مراسم اکتناه اندمن حضرتلرینک
 بوفنده دخی جدا تم جدا شرف اندر اکیه

— هوانک امالی نامسوق درجده برف
 و بارانک شدت و کترته قطعاً اهمیت و برید .
 رک — بکدیگرینه مناسبت ایدرجه سته بر
 طرفندن اجرائی آینه حاضر لقمده ، بر
 طرفندنه فوج فوج سواقانله یانلقه باشلمش
 ایدیلر .

ساعت بدی زاده لرنده رئیس الحکام الشرع
 فضیلتو اندی حضرتلری الیه رسمیه سی
 لایس اولدینی حالده محکم شرعیده افقای
 رسم تبریک ایچون کله چک زواری انتظار
 اتمکده ایکن مفتی بلده فضیلتو ایدیلر سائر
 علما و اشراف مملکت الیه رسمیه عثمانیلرینی
 لایس اولهرق و حرتلوروم باش دسبودی ایه
 طوزله قضای بیسقبوسوی و ریتلو ارمنی
 جماعتی سراخصی حضراتی دخی حاضر بولنهرق

شهر آیین علویت قرینک تفصیلات
 مسرت ایاتی

ایچون پنجشنبه کونی مباحلین قلمده موجود
 اولوب اهالی اسلامیه عاذ و محافظه و مصا .
 رفی اوقاف ادارسته راجع بولنان طویلردن
 ولادت بر مینت حضرت پادشاهی بی اعلاناً
 بش وقتده یکریمی بر یاره طوب انداخت
 ایدیلرک یوم مذکورک مولود شهنشاه جهان
 اولدینی معاشر اسلامه تبریک ایشدی .

اقتاب درخشان خلافت و فر طامت افروز
 سلطنت ولی العتق بی متمن شهنشاه نورالافکار
 و پادشاه عالی اثار اندمن حضرتلرینک ولادت
 همایونلری سببیه خاق بر مسرت ، بر
 منوبت احاطه اتمشدیکه انلان شادمانی ایچون

رحم و به تدبیر کمز یوم ولادت موجب
شعرت جهان با تیرینه نائلت بندگانه مزدن
لای ممالک محروسه الممالک شاهانه لرینک هر
بن بزور صورتله الطاف سینه واعطفای جلیله
سینه مظهرتله کاسران اولقمده بولان قوم
بیب عثمانیای ایله برابر بزده عموماً مقض
ومتشکرز .

معلوم سفار و کبار اولدینی اوزده اکیبر
ترکیب نظام عالم ، روح جسد صلاح ام و شهریار
فادوق شیخ اقدمن حضرت لرینک زبور آرای
بزم شهود اولدقلری روز فیروز وزمان
معدتبروز خلایقنا هیلرندبرو نجه آمال
قدسیه لری استان جلادت عنوان تاجدار لریری
دارالامان سیلان بندکان صدقینشائک استعصال
رقاد وسادات و تحکیم بنیان دوات خصوصاً سینه
مطوف و منحصر بونیور .

ولی انتم عالم وسیله اسایش جیع ام اولان
پادشاه امام و شاهنشاه اسلام اقدمن حضر
توزینک مدی الايام والبال وجود عالمود فیض
اشتمال تحسروانه لریری بالجله شایه زادکان
جوانانصانه لرله دائرة عافیتده دائم ومستمر
و تحت ممالیجت شهریار لرینده ابدنشین و برقرار
نیورسون آمین

ابن دعا بیست که چون فاتحه فرضت یقین
واجبش بر همه سببست باخلاص آمین

حالا مستند آرای صدارت نظما اولان دولتو
قضااتلو جواد پاشا یرمه تالی مایشاه
حضرت لرینک سائر وکلای فظام و وزراء عظام
و انمای دولت و اسدقای سلطنت اولان ذوات
اکرامک عمری مزاد و احکام شرعیه و قانون
خزینده و رضای میامن ارتضای حضرت ملو
کتابه موافق صورتده حرکت اتمک اوزره
سینه بختاب واجب الوجود حضرت لری توفیقات
رسمه معائنه سنی کندولرینه رفیق ایله عا کر
قصر عاشر شاهانه لرین ایما کاتوا حیث ما توجهوا
من منصور و مظفر ایلله

نطق مذکورک خنای مناعت مکتب
رشدیه معلی اولی مکر تلو حاجی حافظ ضیای
افندی دخی آئیده محور نطق ایراد ایلله حضار
آمین خویان اولمشدری .

(نطق)

الحمد لله العظیم الکریم المنان القادر القوی الملک
الذیان الادی جعل احوال العباد منتظماً بتدبیر
الملك حکمة بالغة یدرکها اهل العرفان و أسر
السلطان عادلان عادلان بفق السلاطین فی الفصل
والاحیاء الصلات والسلام علی اشرف المرسلین
سیدنا محمد صلی علیه وعلی آله وسلم مدی .
حسبنا الله ووالایمان جناب انفرینده کون و مکان

و ایجاد کنندده زمین و آسمان تعالی و تقدس
عن الشیبه والنظیر والانصار والاعوان حضر
تلی حالا سربر آرای سلطنت عظام و اربکه
پیرای خلافت کبر اولان امیر المؤمنین و ناصر
الدوله والهدین حامی بلاد جاهل ایمان و ماحی
اثار القتمن والطفیان شهنشاه جهان و سلطنت
سلاطین زمان اسوه سلاله ال عثمان و کثور
کشای جلادت قران ولی نعمت بیتمن پادشاه

عالیهامز شوکتو مهابتو قدرتو عظیمو
السلطان ابن السلطان الغازی عبدالجید خان
ابن السلطان الغازی عبدالجید خان اقدمن
حضرت لرینک اشیر روز میمنت بروز ولادت
هما بولرین مبارک و مسعود فروغ افشان ایلله
وجود عالمود مرحمت اولدرین سربر شوکت
و وجود جهاندار لرینده دائم و تحت ممالیجت
تاجدار لرینده الی الابد قائم و ایام عمر و سلطنت
وفوز و نصرت لرین الی یوم القیام مزاد و فراوان
ایلله جلوسگاه کبریا اولان قلب شریف الهام
رذیفرین نوبنو فیوضات الهیه و قنوحات
صمدانیه سله سرور و شادان ایلله و شهزادکان
جوان بختان لرین اطول عمر ایلله معمر و عبا کر
نصرت مائز حله کنان لرین مظاهر توفیق
ویاوری حضرت منان ایلله و کلاه عظام
و وزراء فظام و علماء ذوی الاحترام حضراتی
و سائر انمای دولت علیه و اسدقاه سلطنت
سندی دغلوام ملکدار لریری اوزره طریق
صدق و استقامت سالك و جاده شریعت خیراده
راست روان ایلله و سایه سراجوایه ملوکا
نه لرینده بالجله تبعه سلطنت سندرین مظهر
اسایش امن و امان ایلله و بالعموم ممالک شایه
نه لرین کال اسودکی و فیض و برکات ایلله معمر
و اباهان ایلله سیمیا بله من لولان اشبو
جزیره الحضرای جناب مولای اسم اعظمی
حرمتده هر درواقات و مصائبدن حفظ و حجاب
و هر حالده نائل نوز و فلاح و مظهر ترقی
و عمران ایلله آمین

ساعت یارم راده لرینده لفقوشه شهری شبر
آیین ایچون تزینات و کتوزانه باشلشدی .
جوامع شریفه مناره لری قنادیل ثریا عدیل
ایلله تنور ایلدیک کی اسدقای بندکان سلطنت
دخی خانه لریری تزین و تنور ایلدیک اظهار
شادمانی ایلمشدری .

لفقوشه شهرینک تنور اتی حقیقه مخبر لرینک
و بردیکی معلومات
سرای جواری —

محکمه شرعیه حاکمی عزتلو عزت افندی
خانه سنی قنادیل و فوائیس ایلله تنور و تپو
اوستی هلال عثمانی و « پادشاهم جوق پاشا »
لوحه دلاراسی ایلله توشیح و تزین ایلدیک
شان عبودیت لایق مراسم شادمانی اجرا
ایلمشدری .

محکمه شرعیه حاکم لریندن فضیلتو حسین
حسینی افندی خانه سنی قنادیل و فوائیس
عبودیت انیس ایلله تنور و توشیح ایلدیک
زاسمه شکر کذارنی اولمشدری .

دکمرنک قضای مدبری فدائی افندی دخی
شان عبودیت لایق انواع قنادیل و فوائیس
ایلله خانه سنی تنور و تزین ایلدیک اظهار
شادمانی ایلمشدری .

عرب اجد جواری —

مفق بلده فضیلتو حاجی علی رفیق افندی
خانه سنی قنادیل و فائزرله تزین و تنور ایلدیک
شان عبودیت لایق اجرای مراسم شادمانی
انمشدری .

محکمه شرعیه فارسیسندکی قرآنخانه خارجا
و داخل قنادیل و فوائیس ایلله تنور و تپو
اوستی دخی « پادشاهم جوق پاشا » لوحه
منیمسینه توشیح ایلدیک بر طرفده دخی
انچه ساز طاقی ترعماز حبور اوله رق
منوبینی افندی شان عبودیت لایق اعلان
سمرت ایلمشدری .

تیمار باشی زاده عزتلو حاجی درویش افندی
سرای اوکنده واقع مطبخه سنده مکمل صورتده
تنورات و تزینات اجرا سله اظهار شادمانی
انمشدری .

وینه او صرمد بولان دکان صاحب لری دخی
علی مقادرم تنورات و تزینات اشتراک ایلله
اظهار شادمانی انمشدری .

سرای اوکی جوانده محاسبه چی عزتلو
محمد صادق افندی خانه سنی بروجه سابق
میکمل صورتده تنور و تزین ایلدیک اجرای
شهر آیین و مسرت قرین انمشدری .

ینه بو جوارده مجلس اداره اعضاندن
عزتلو عبدالله نادری افندی دخی خانه سنی
تزین و بر طاقم قنادیل ثریا عدیل ایلله تنور
ایدیک اظهار شادمانی انمشدری .

— ایسوفیه جواری —

محکمه نظامیه حاکمی عزتلو عزت افندی
خانه سنی قنادیل و فوائیس ایلله تنور و تپو
اوستی هلال عثمانی و « پادشاهم جوق پاشا »
لوحه دلاراسی ایلله توشیح و تزین ایلدیک
شان عبودیت لایق مراسم شادمانی اجرا
ایلمشدری .

— عمریه حتی —

محکمه شرعیه حاکم لریندن فضیلتو حسین
حسینی افندی خانه سنی قنادیل و فوائیس
عبودیت انیس ایلله تنور و توشیح ایلدیک
زاسمه شکر کذارنی اولمشدری .

عرب اجد جواری —

مفق بلده فضیلتو حاجی علی رفیق افندی
خانه سنی قنادیل و فائزرله تزین و تنور ایلدیک
شان عبودیت لایق اجرای مراسم شادمانی
انمشدری .

معارف مدبری عزت او حسین عطا افندی
دخی خانه سنی شان عبودیت لایق صورتده
قنادیل ایله تربین المشر .

بنه او مجبورده اشبو غزته تک صاحب
امتیازی رفتلو آصف بک خانه سنی انواع
قنادیل ایله تربین و شوپ ایدرک اظهار هیو .
بنه مراسم شادمانی اجرا المشر .

(فهرس) حقیقت نوبس اداره خانه سی
اولان طورنجلی جامع شرفی فارشونده واقع
عثمانلی قرانخانه سی بر جوق قنادیل و فوائس
تربیا مثل ایله دونادیله برق اک مرتفع بر محلی
رایات ظفر آیات عثمانیه ایله توشیح
«سلطان حیدر جوق یاشا» لوحه مبارکه .
سیله تربی فلش ونه ایدیلان چالق طاققریه
حکومت طرفندن کوندریلان پولیس عسکری
موسیقی سی دخی مارش حیدی و اهویه
لطیفه ایله تشیفاسز سامین اوله برق زرار
و مسافرن شربت و قهوه لرله اعزاز را کرام
ایدش و امثالده فائق و بحق عبودیته شایسته
ولایق صورتده اجرای شهر آیین و مسرت
قرین ایدلمشر .

بالق بازاری جواری

قونطوراجی حافظ افندی دکانی امثالده
فائق و بحق عبودیته لایق برصورت مظنه ده
قنادیل و فوائس تربیا عدیل ایله تربین
و «پادشاه جوق یاشا» لوحه دلاراسی
ایلله توشیح ایدرک انظار شادمانی المشر .

— اینک بازاری جواری —

بیوک جامک فارشونده کائن تجار باشی
زاده عزتلو حاجی درویش افندی خانه سنی
شان عبودیته لایق فوائس و قنادیل ایله تربین
المشر .

ولادت باهر السعادت حضرت پادشاهیدن
طولای طوزله قضاسی اسکله سنده اجرا
ایدیلان شهر آیی مبین قضاء مذکور مخبرمز
طرفندن مطبعمز ورود ایدن ورقدر .

یکن بنچنده کونی وقت عصرده جامع کبرده
اجتماع ایدن جماعت مسلمین صلات عصری
ادا ایلدکن صکره جامع مزبور خطیبی اجد
نافذ افندی قیام ایدرک جماعت مزبورون
دخی قیامده اولدتلری حالده جمله سنه خطاباً
شویله بر نطق ایراد المشر .

(صورت نطق)

ای اخوان دین مبین، جناب کبریا ذات
الوهیته عبادتی، و پیغمبر ذیشان افندمز
اطاعت و شریعت مطهره به انقادی، و خلادت
کبریه اطاعت و دعائی شاهانه لرینه مواظبتی،
آیات قرآنیله امر و فرمان پیورمشر بر کونکی
یوم مبارکه ایسه خلیفه روی زمین پادشاهمز
شوکتلو سلطان حید خان ثانی افندمز حاضر .
نرینک ولادت شاهانه لرینه مصادفله بزم
ایچون بر عید مسرت المشر .

نه بیوک بنیازلق ونه بیوک شرفدرکه یویله
بر یوم مسوده بشویده دعاالسلطان سبب
الغفران سرینه مظهریت مزینتی تقدیر ایله
یکدیگرمزی تبریک اتمکلمز جمله سن ایچون
بر شرف و دعای شاهانه لرینه تربین لسان بر
وظیفه مقدسدر .

تزايد عمر شاهانه لرینه و نصرت الهیده
مظہرینرینه دعا و جماعت حاضر ون کمال اشتیاق
ایلله آمین خوان اوله قاری حالده دعاک خننا
میله برابر تیره ایدیلان یکری بر یاره طوب
انساخت اولنوب جامع مذکورده حاضر
بولان مکاتب اسلامی شا کردانی ولادت
حضرت پادشاهی بی مضمین قصیده لر قرائتی
متعاقب عموم اهالی (پادشاه جوق یاشا)
دعای بی ریاسیه تشبیط قلب و اعلان مسرت
ایدلمشردر . کیمسی دخی منار، و قرانخانه لر
انواع قنادیل ایلله شوپ ایدلش و خلق اظهار
شادمانی ایدلمشردر .

مجلس قوانینک ۱۸۹۵ سنه سی دور اجتماع
عیسک رسم کشادی یکن بنچینه کونی
اجرا اولمشردر .

بروجه مقاد مأمورین حکومت، رؤسای
علیه و روحانیه و اشراف بلده وقت معینه ده
الیسه رسمیدلری لابس اولدقلمری حالده
اوله دن صکره ساعت ایکی بجمعه مجلس
قوانین صلاسنده اجتماع ایدرک اصالتو والی
حضرت نرینک و صولنه منتظر بولنملردی .
ساعت اوچده والی حضرتلمری کذاک
الیسه رسمیه سنی لابس اولدقلمری مجلسه واصل
اولش و نسخه آتیه مزده عیناً درج ایدمجمکر
نطقی ایراد ایلدکن صکره اقامتگاهنه عودت
پیورمشردر .

لیورپول جمعیت اسلامی سی

لیورپول جمعیت اسلامی سی
فضیلتندی عبدالله کولیبام افندی
نشر حقیقت و اعلاء کلمه مقصد
راهنسیله وقوعه کلن تشکلات و
مقالات سابقه ده متسلسلاً بحث
ایدی . فاضل موسی ایلله طرفندن نشر
اولان ایکی رساله موقرته دن ماعد
اسلامک حقیقتندن، اسلامیک فلسفه
و کینت انتشارندن، خلانکیران
اسلامیت و اسلامیان علیه لر لغوی
ایدیله کلن انکار صحیفه تک رد و
باحث اولوق اوزره آره صبر مستحق
ورسائل دخی ثانیف و نشر ایدلمشردر .
ایروده بولنرک اسامیسی ایلله مضرجه
بعض معلومات اعطا ایدمجمکر .
نافذدن بری عقاید اسلامییه دائر
اشبو مقاله ده موضوع بحث انجمن
رساله در .

البته انگلیز جددن بشقه بر لسانه آشتا اولان
بر جمعیت جدیده اسلامییه قوانین
و مسائل اعتقادی تعلیم ایچون یویله
کتابک هر شیدن اول لزومی بنده یوقیه
مطالعه سنه مینی بو جمعیت محترمتمک
اولان ذات اک اول بو اثری اقوام غریبه
و علی الخصوص کندی و طنذاشلرینک
دقتلرینه وضع ایدلمشردر .

حن مقدمه سنندن اکلاشلدیغی وجهله
رساله عباده افندی طرفندن
مالانسیله اسلامییه دائر ایراد ایدیلان
تقریرلرک نشر برندن بشقه بر شی دکانه
محرر نحر بر بو کتاب فوائد نصیبی
واکناندن کوردیکی تربیات و تشکیلات
اوزرنیه میدان انتشار، قویض و نشر
ورغبتیک تزايدی برمدت قیله طرف
ایکنجی و اوچنجی نمیشلرخی دخی حد
کتیرمشردر . هرطبکم مقدمه سی انکار
میله تک غریبلر اوزرنده اجرا ایتمیک
ترقیاتی کوسترکده در .

بو رساله شریفه «دین اسلام و اسلامیک
باشلوچه قواعد اساسیه اعتقادی سی حد
معلومات جمله» عنوانسیله مئزین و بلاغی
قرآن عظیم الشانک یوز ایتمز
جلیله سنک ترجمه سی ایلله مؤنمدر .

صباح

صاحب امتیاز
کوری زاده
مصنعی آسمن



تشریح اشرا
 لفقوشدن ماعدا محللر ایچون بر
 سنه لکی پوسته اجر نیله برابر
 سکر شلیندر
 نفس لفقوشه ایچون
 برسنه لکی بش شلیندر
 (نصفی برغوشدر)
 پوسته اجرتی و برلیان مکتوبلر قبول اولنیز

قبرستان

قبرستان جزیره سنده لفقوشه شهر سنده طور یخلیده
 عثمانلی قرائتخانه مطبعه سی
 امور اداره و تحریریه ایچون مطبعه نامه
 مراجعت اولنور
 کوندرین اوراق غزته به درج اولنوب
 اولنماستندن مطبعه مسؤل اولمنز
 اعلانامک بر سطرندن ایکی تکرری حالتده
 برغوش آلنیر

شمسک بازار ابرسی کونلری نشر اولنور

سیاسیات ، ادبیات ، وفوتندن باشدر

مارت افرنجی سنه ۱۸۹۴

۲۱ شباط روی سنه ۱۳۱۰

آفاده مخصوصه

پیوده بورغلن

قبرستان روم وطنداشلمز قانون اداره احکامنه موافق حرکات ایچون مجبوریت کورمکدرندن توسع امتیازات املرله اده صره بر صورتله حدی تجاوززه قیام واجتسار ویاغیزه وایاق پارتدیسله کویا تحصیل امله دوام واصرار ایدرلر . فصلکه بوندن اول بر ایکی مسئلهده فعلیاتی کورلشدر .

روم وطنداشلمزک ارکان وسرامدانی دولت علیه عثمانیه نك حقوق وجزیره نك اهالی سلمه سی حقارنده جزیره طبع اولنان روی غزته لر ایله هیچ برمتدن محله انتظار عمومیده نشرینه مساعده اولنیجتی درجه آغیر بندلر نشر ایدوب اهالی خرسیتانییه تشجیمه چالیشرلر . حکومت محلیه طرفندن هر نصلسه بوکی نشریاته قارشو نظامی وقانونی برمامله اولنیرق اغماض وسکوت اولنور . اشته شو مساعدات روم وطنداشلمزک جسور مرکز لرنه بیوک بر میدان آچهرق ایسی کوچی ترک ایله خلقی پیوده اشغال وغزته لر ترهاتله املا ایدرک عالی اغفاله تشویق ایدبور .

بو طاقلر خرسیتان وطنداشلمزک طرف حکومتدن منصوب مامورین خرسیتانیه نك دانما کندی افکار مخصوصه لرینه خادم اوللرنی و حکومت اجراییه به بدل مجلس قوانین اعضای خرسیتانیه نك امر طالمسنی التزام غیرتده بولنورلر .

بو باده بوندن اول غزته منزه اداب دائره سنده حدی تعیین اتمک ضمنده نشریات غریبه ومضه سنی جرح وتزیف ایلدی کمز (فونی دیس کیرو) پرهیزنی بوزارق بوکره

دخی (قبرستان جزیره نك صورت نجات و خلاصی خصوصنده انتخاب واتخاذی لازم کلان طریق قطعی) سرلوحه سی اتنده بیوجک برندن نشر اتمشدرکه بوجه زیر تزییفنه ابتدار ایلر .

— صورت ترجمه —

«قوتغزی تضمین و پریشان اتمش واتمکه بولنان دولت عثمانیه به ویرلمکه اولان ویرکونک خذقی ویاخود تحقیق حقنده بو قدر سنه لر دنبری کرک جزیره من مطبوعاتی کرک مجلس قوانینده بولنان اعضالرمز طرفلرندن ایراد اولنان تکالیف ومطالبات بر نتیجه حسنه معیر اوله مامش چونکه حکومت محلیه جزیره نك ممالک محروسه شاهانه نك اجزای متمسندن بولدیغنی رسماً بیان ایلدیکی جهته اشبو امنیه نك حصولی غیر ممکن بولدیغنی اکلشلمشدر بناء علیه حکومت محلیه نك ۷۸ سنه سنده عقد اولنان معاهده به بودرجه رعایت کوسترسی بوجه مشروح امکانسنه برقات دها تقویت ویره چکی شبهه سزدر .

بوندن استدلال اولدیغنه کوره مذکور معاهده نك اجرای احکامی حکومت محلیه نك کار ومنفعتی موجب اولمامش اولسه ایدی بوکی معاهده نك یوز قدرنی بیه شمدی به قدر تبدیل وتغیر اتمش اوله جقدی .

بوصورتله اوکره چقان حیلوت وموانمک دفع وازالسه سی خصوصنده بشقه برتدیر اتمخاذا اتمک کمز الزم حکمه کیرمش اولیورکه اوده جزیره نك شو مشکلات وموانمدن تخلیصی مسئله سیدر .

مسئله معوث غنایی وقتیه اعضالردن بری تصور ایدرک مجلس قوانینه وضع وتکلیف اتمش اولیدی جداً تقدیر وتشکری امکانک مافوقنده وطنپرورانه بر خدمت بو وجهله

وطنک استقبالی ایچون ششمه لی بر طریق کشادنه بیوک برهمت اتمش اوله جقدی . باب عالی ۱۸۵۵ سنه سنده عقد اولنان دیوانک ۹۲ یک لیرانک تأدیسه لیه تدبیراً تسویه سی مشکلاتی تصور اشدیکی حالده طوبدن بر مبلغ کلی اخذیله دیوانت مزبوره نك تسویه سی موافق اوله جتی صورتی ترجمه وقبول ایدمکنه اعتماد واتتمادن برکالدر .

انگلیزره کلجه حکومته منسوب بولنان رجالک شو فکرمزه تمامیه اشترک اتمکده اولدیقنری درک ایدرک الملزک جابه سیله معاهده بوزندن انکتره زره قدر مضرر اولیه جتی بدجیدر .

بناء علیه انکتره نك کفالتی تحتمده قبرستان ایچون بر ملیون لیرا استراض اولنسه ایدی نه نتیجه حاصل اوله جقدی ؟

اوت شوبله بر نتیجه حاصل ایدمکندی که دین مذکور کاملاً تسویه ایلدیکن صکره سنوی بیکرجه لیرا فضله واردات الهه ایدمکنک وبومبلغ کاملاً اعمار واصلاح بلدیبه صرف ایدمکنک جزیره من مدت قلبیه ظرفنده بحسبفیدک شوفه اسا برنیجه دلاراسی شکلنی اله جقدی .

جزیره نك فضله وارداتی زراعت وثروت عمومیه داخلیه منزه صرف اولنسه شهسز آثار ترقی خصوصنده حکومته طلد معاونه احتیاج قالیبرق عالم مدنیه قارشو خجیل قالیه جقدر .

اووقت کوریله جقدیرکه اطرافزی احاطه ایدن اقوام بزه حسد وغیبه ایدمکنک بوزده لیمانلرمزی کال سرپستیه کشاده مقتدر اولهرق ترقی ، مدنیت حقیقه واهالی بجه ، توسع افکار ومعلومات سرزده ساحة ظهور اوله جقدر .

الحاصل جزیره نك تخلیص ونجات مسئله سی بوسنده اعتباراً مجلس قوانین



مأموریت و وضع اولتورق بردرجه ده ادعا و غیرت اولتیدرکه اولانده ظهور ایدرک صدای (تایمز) خبری یقینده اقلت ایدرک کوش و سامه لرته و اهل اوله بلسون .
 بنا علیه حکومتک ارئه ایدوب داخنده حرکت ایتکنده اولتورق طریق برای وادی تهلکه و خرابیه ایصال ایتکنده اولدیننه چونکه اره دن بوجمله برمدیک دها یکجه حک اولور ایسه بالعموم جزیره خلقی ثروت و رفاهیدن کلیاً محروم قالمجه حکومتک قانع اولتی لازمدر .

حیف اکه جزیره اهالیسی بدبختلرندن ناشی چاه انتده یشارورل .
 بدبختلری بر فاندھا ارتورک که چایه سی انتده یشارقاری حکومتدن ترقی و توسیع رفاهیت خصوصاً لرته معاونت نائل اوله یوز .
 قیریسک تخلیص و نجاتی قلبی احتیاسات انسانیه و مزایای خرسینیه ایله ملو اولان انکلتره باش و کیلی، موسیو غلادستونک چله اجزات عالیه و حسنیه و وجود پذیر اوله چقدر .
 بوهمته عدم نائلتیز تقدیرنده اهالییز ایچون اساس سعادت میدانه چیقارمغه بکانه واسطه اوله جق ایدلرمن قمر دریاده اولان سولک قیالره تصادم ایدرک محو اوله جق بی اشتباهدر .

اشبوندک مال و مرادی بزجه خنی اولیوب یونان غیرتکشرینک — هر تقدیر بر اهمیت حائر دکلمده بیله — جزیره کونک برنده یونانسانه ترکی تکلیف و دریش ایتکدن عبارت بولندیفی آشکاردر .
 لکن ایچلرندن عقل کامل و سلیم صاحبی بولانلر و احوال خارجیه مطلع و آگاه اولنلر بوفکری تجویز ایتمک شوبله طورسون جزیره ک سرعته صاحب مشروع و مطلق بولان دولت علیه عثمانیه اعاده سی طلب و بوجهل بر تکلیف وقوعنده نظر ستایش و موافقتی جلب ایدرک شهبه بوقدر .
 بز بوندن زیاده سوز سولیکه حاجت کورمیز بناه علیه شو قدر دبه بیلورزکه قیریس اهالی مسلمانک صلابت دینه لری و وکیل نی ذیشان اولان ذات ملائکسات حضرت خلافتیناهی به انقیاد و مطاوعت صمیمه لری و وطنه اولان محبت اصلیه لری ساقمه سیله صبر و تحمل ایدرلر .
 یکدیگر نندن اقدس و حقیقته جله سی ده مقدس اولان او صلابت ، او مشروع انقیاد و مطاوعت ، او ممدوح غیرتله برابر تأمین

حال و استقبال خصوصاً لرته اهالی اسلامیک استاد اصلی و کلیسی ذات حضرت پادشاهی اولدینندن و استنادده ثبات ایدرک هر حال لریک نیل و بدنی غلایکی شاهجه سیه عرض ایله ذات مکار احسانت بوشاهینک عدالت و عنایت حبله لرته مستنورل .

حزب جزیره

مجلس قوانینک کشاننده اصالتو والی حضرتلری طرفندن ویریلان نظقدر

مجلس قوانین اعضایی افندیلر حضرتای سزلرله ایچو محلهه بالملاقه هیئتکری دیگر بر دور اجتماعی اشتغالانه شروع دعوته مباردم ممنونیت عظیمی مؤدی بولمقددر .

یکن سنه هیئتکری اشبو مقامدن خطاب مقال ایله بی جریان ایدن سنه بی نظر تدقیقندن یکیردکه قبریسنده ذخائر محصولاتجه الی الآن مشهور اوله کلان اک بذول بر حصصدن طولای سزلری تبریک ایلککلکم ایجاب ایتکندهدر .

شعبه ویولاف و خطه محصولاتک لاجل التمشیر تقدیر ایدیلان مقادیری ۱۸۹۲ سنه سی مقدار لرته نسبت ایدرک کی بوزده یکری بش راده سنده و بقدا یککی بوزده التمشیر متجاوز براده دن زیاده اولوب بورچق محصولته کلنجه بونک دخی مقداری سنه سابقه تککندن بوزده ایکوز درجه سنندن فضل زیاده بولمشدر .

حیف اکه اجنی چارشولرنده دسترس اولنه بیلان یالارک دون بولنسنه مبی اخراججه خیلو بر مرتبهه تدنی حاصل اولش و حالا ایادی زراعهه کلیت اوزره ذخیره موجود بولندیفی چله استطلاع بوردن بولمشدر .

محصولات سائر مقداری وسط بردرجهده اولوب مع مانیه اخذ و اعطاجه حکم فرما اولان طور غولنقدن بولنر دخی متأثر بولمشدردر .
 خرویک مقداری وسط دنیله بیله جک بر رادهه بولنش ایسهه محصول مذکور فیاتلری سنه سابقه فیاتلرندن دون بولمشدر .

یاغ محصولی عال العال بر مرتبهه اولوب اعمال ایدیلان خرسایه مقدارنده یکن سنه کنه قیاساً بوزده التمشیر سکر نسبتده بر ازدیاد کورلش و طرفه تأمیناً بیان اولدینننه نظراً جنسی دخی اعلا بولنش ایسهه مع هذا اشبو محصول مهمک فیاتلری حالایک دون بولمقددر .
 محصولاتک جله سی ایچون استحصال ایدیله بیلان فیاتلرک دوننی جزیره ک — ۹۳ —

۱۸۹۲ سنه سی راده سنه بالغ اوله میدجق دربار اولان وارداتی حقنده غیر مساعد بر تأثیر انتاج ایدرک چکنیدن بخوف ایتکندهیم .
 ذخائر ایشاریه ک جزیره ک هر طرفنده عیناً استیفای اصولی دوام ایدیلرک عینی سنه سابقه مثلاً موقتیه نتیجه نشدر .
 هرلر خسته لفتک اورویا قطع سنده و عمالک مجاوردهه بتکرار رونمون ظهور اولسنه مبی غذا کورخسته لفتک قبریسنه منع سرایت و دخولی ایچون تدابیر احتیاطیه اتخاذسنه حکومتجه مجبوریت حاصل اولش و بونک تجارت جزیره بعض مرتبه سگته اراث ایلمش اولدینتی مع التأسف بیان ایدرم .

اشبو خسته لفتک مکة مکرمهده هجاج مسلین میاننده ظهوری قیریس سکنه سنندن نفوس متدنده ک و قاتی باعث اولدینتی و بناء علیه اهالی اسلامیک اله معتبر و محترم لرنندن بعضینک ضیاعی کال تأثر و تأفله آریان ایلرم .

سنه جاریه طرفنده انشآت عمومییه طرف مجلسدن مصارقات تخمنه دقتلرنده تخصص اولان مبلغه علاوه ایکی بیک لیرا ده صرف اولنسی ایچون جانب نظارتدن مجلسک یکن دور اجتماعینک ختامندن صکره مأذونیت اخذ ایلمشدر .

بوایده مجلسه استشاریه فرصت بولنش اولیوب فقط مبلغ مزبور — اصولی دانه سنده هیئتکریه تقدیم قلمه جق اولان — فضلته تخصیصات لایحه سنه ادخال ایدیلرکدر .
 حلولی تقرب ایدن سنه مصارقاتک تخمینات دقتلری تبه ایدلش اولوب نظر کاه مطالعه کره عرض اولنه چقدردر .

جرادک اتلافی اصولجه سال حال ایچون علی طریق التجربه مهم بر تبدل اجرایی حکومت زراعت مجلسک توصیه سی اوزرنه تنسیب و تجویز ایلمشدر .
 اتخاذ اولان اصول بالفعل طویلانوب مراکز معینه کستوریلان چکرک لری ایچون اصحابنه مستوفی بر فیات تکلیف و اعطاییه مزکور چکرک لریک وزن و اتلافندن عبارت بولمقددر .

اشبو تدبیرک مجلسک اعضای منخبه سی نزدنده مظهر تحسین اوله جق امید ایدر و سگنه قوایی چکرک لریک چی امرنده الدن کلان جهد و غیرتک اجراسنه سوق و تحریکله تجربه ک تأمین موقتیه کرک اعضای موی الیهم جانبندن و کرک اهالی اوزرنه نفوذلری بولان سائر ذوات طرفندن بک مساعی بیوریه جغه اعتماد ایلرم .
 مجلسک دور اجتماعی سابقی اشناننده دفتر

خاقانی داترومی حقیقه خیلو مباحثه جویری
المشدر .
کیفیت اهتمام اوزرہ پیش نظر مطالعہ
الندقدن صکرہ ابلالک بر مدتہو ایلو
لمکہ بولنش اولان — ساحسی عملیاتک
ترک ایلسنہ قرار ویرلش اولقلہ الآن عملیات
مزبورہ صرف ایدیلہ کلان انجمنک بعد ازین
دفتر خاقانی داترومی مأمورین وقیوداتک
اصلاحہ حصر ایللسی حقیقہ ہیئتک
تکلیف عرض اولہ حقدر .
بکن سنہ رؤیت ونسویہ سندن وقتک عدم
مساعدهسی مجلسی منع اجتمشی اولان مواد
متمدہ بتکرار درپیش ایدیلہ جک اولوب
بونلری بنایت جدی صورتہ نظر مطالعہ کرہ
توصیہ ایدرم .

اموالک بالوصیہ تخصیص واعطاسی حقیقہ کی
لایحہ قانونیہ بتکرار ہیئتک عرض و تقدیم
قلنہ جق اولوب لایحہ مزبورہ مک — احکام
مندرجہسی اہالیئک آمال واحوالہ توافق
ایدر بر صورتہ وضع واقراغ اولنق اوزرہ —
بر انجمن مفروز طرفندن تذکرینہ دوام
اولنسی مناسب اولہ جنی رأیندہ بولنقدہم .
مکاتب ابتدائیہ معلمینک اوصاف مطلوبہ
سیلہ تمینی و معاشرتک تأدیہسی ومعارفہ
متعلق سائر خصوصات حقیقہ جانب حکو
مندن و مجلسک اعضای منتخبہ سندن بر ذات
طرفندن قانون لایحہ لری اعطا اولنشد .
لواج مزبورہ مک جامع بولنقدلری تدابیر
متصورہ نظر مطالعہ کرہ عرض و تقدیم
قلنہ جق اولوب تدابیر مزبورہ مک اشبو قضیہ
ممتناہا حقیقہ وضع قانون خصوصتیہ براس

﴿ قبریسک تفرقیسی ﴾

یادگار محبت	مؤلفی
مابعد	ناظم

— ۲۵ —

محبب بک کبی ، تربیہ و ظرافتی حسنیلہ
متناسب و هنوز کورہ ذنیلہ جک قدر بکرمی
یاشنہ متقارب کنج ، حساس بر دلچانی دہ
ایلک دفعہ اولہرق تجلی ایدن محبت ، سائر
آلامہ قیاس قبول ایتدیجک صورتنہ قوی
ومؤثر اولور !
میر موی الہ صاحبین اوقودن بر طرز
سکونت نما ایلہ او یانیدی . فقط دہا سیغارہ
وقہوسنی ایچمکہ ابتدا ایدر اتمز مشوقہ سنک
خیال خاطر فریبی منظرہ تفکریندہ جلوہ ساز
اولہ کلدیکی جہتلہ ا کدار مایوسانہسی تجدد
ایتمکہ قلب معصومانہسی ، بر قاج دانہ زیادہ
طوبلامق طمحنہ بناہ دام صیادہ دوشن قوش
کبی ، چرینجہ باشلادی !

حقیقت حقیقہ بوسمعی بر سورنہ سعیم
وترتیب امریندہ معاونتک واشتراک اولوزرہ مغلطہ
کرہ . ایتمکلہ معتقد بولنقدہم .
مجلسک بکن دور اجتماعیسندن دعوا
ویکلوزینک قبول و تبصیرلری حقیقہ احکامی
حلاوی بر قطعہ قانون قبول و تصدیق ایلنیش
ایدیسه دہ قانون مزبورک ہیئتجہ قبول اولنقدینی
شکل اوزرہ مرعیت احکامہ اجرائی موافقہ
غیر مقتدر بولنشددر لایحہ مزبورہ بتکرار
هیئتکہ تقدیم قلنہ جق اولوب انک بو دفعہ
قلہ النش اولنقدینی شکل و صورتی مجلسجہ
رہین قبول بیوریلہ جنی حقیقہ استعمال
برکالدر .

« ۱۸۸۹ سنہسی اسلحہ ناریہ قانونی »
و « ۱۸۹۱ سنہسی اموالہ خاشانہ ایراث
خسار قانون » سرلوحہ لو مهم ایکی قطعہ
قانونک مدت مرعیتلری سنہ حاضرہ دہ بتقصیہ
اولنقدیند ہیئتکہ عینی خصوصات حقیقہ
بعض مرتبہ تبدیلا احکامی حاوی قانون
لایحہ لری تقدیم قلنہ حقدر .
یحاق طاشیمسنک نظامہ ربطی ضمنندہ
۱۸۸۸ سنہ سندن قبول و تصدیق اولنان قانونک
بعض تفرغاتی مطلوبہ غیر موافق بولنقدینی
کورلش اولسنہ بناہ قانون مزبورک تبدیل
احکامی حقیقہ ہیئتکہ بر قطعہ قانون لایحہ
سی عرض ایدیلہ جکدر .

پیش نظر مطالعہیہ المکر تخی ایدیلہ جک
اولان دیگر لواج قانونیہ مک الہ مہملری
بر وجہ انی ذکر اولناندردر : —
وفات ایدن تبغہ عثمانیہ مک ادارہ ترکہ سنہ
متداثر احکام قانونیہ مک توصیہ و تبدیلی ضمنندہ

حالہ ، استقبانہ تعلیق افکار ایتدیجکہ
تأثراتی بر قات دہا تراید ایلدی !
دائرہ وجداتی تضییق ایتمکہ اولان غم
وتسولہ بک بی حضور اولہرق او طہدہ
اوطورہ مدینندن سلہ السلام اشاغیہ اینوب
باغچہ بہ کیردی . آغاچلر آلتندہ محزون
محزون طولاشدی ، برمدتجکدہ عاشقانہ کریمہ
تأثرہ قویولدی .
بوصرہ دہ قم وقتی تخطر ایتمکلہ ، یوزی
لون طبیعیتی اتخاذ ایدنجہ بہ قدر بکلہ دی ،
آندن صکرہ بوقاری بہ حقیقہ . مک بیدی ،
کیندی ، ینہ چارہ سز ایفای خدمتہ کیندی .
مع مافیہ ہرزہ دہ اولسہ بیچارہ دلچانیئک
اشتغالات فکرہ بسی تماماً سوکیلسنہ منحصر ،
ادامہ حیات و نشاطی ایسہ دوا ملاقات
یارہ مفتقر ایدی !
فرداسی صباح کافی السابق محبوبہ سنہ تقدیم

لایحہ قانونیہ
مواد جزائسہ دہ بعض بنائک قوی مخصوص
سنک تبتقی ضمنندہ لایحہ قانونیہ
عقارک اجبار و اشغال خلقی لایقہ مقصیہ
اولنقدنصکرہ اشتراک لغیرتی خصوصتک
تسهیلی ضمنندہ لایحہ قانونیہ و برطہ جزیرہ دن
فتقی اخراجک بنی ضمنندہ قانون لایحہ سیلہ
استطلاعہ نظراً اشبو قضیہ منافع زراعیہ جہ
اہمیت عظیمی حائر بولنقدہدر .
دور اجتماعی حاضرک جزیرہ مک سعادت
حال ورفاہتیجہ حسن تأثیری دائم الاوقات
مشاہدہ اولہ بلہ جک ثمرات قانونیہ حصولہ
کترسی اخص واقدم امل اولوب بو بادیہ
جلہ کر طرفندن دخی اشتراک اولنقدینی یقیناً
محزوم بولنقدہدر .

لیسوندن مکتوبہ
ظل پاک بزبان ، پادشاہ عدالت نشان و سترمایہ
اسایش جہان السلطان ابن السلطان السلطان
الغازی ﴿ عبدالحمیدخان ﴾ اندمز حضرتلر
ینک ولادت ہمایون میمنت مقرون شہنشاہیلری
رسم مسعودی بو سنہ لیسونہ امثالی نامسوق
بر صورت مظنہ دہ اجرا قلندی شولہ کہ
بچشنبہ کونی اقسامی یعنی جہہ کیجہسی اوقاف
وکیلی رقتلو حاجی حافظ راشد افندی
طرفندن جامع کیرک و متولیسی طرفندن جامع
جدیدک منارہ لری مکمل صورتہ قتادیل
ثریا مشیل ایلہ تنور ایدیلہ رک قندیلرک
نورایتی قلوب اسلامہ انعکاس ایلیمکہ
ایدی .
اوزون چار شودہ اشرف مملکتدن مرحوم

ایتمک املیلہ بازار کیجہسی زبردہ صورتی محور
اولان کاغدی ترقیم ایلدی :
مکتوب
یحیدن نورہ
حافظہ عبودیتی ترین و فرق کترانہ مندہ
احسن انظار معالی آثار عصمتاہ لرینک کانی
تأمین ایدن تلطفنامہ سیدلری دست تعظیم
ونمای عظیم ایلہ آلدی .
ہج بر شینہ لیاقم اولنقدینی حالہ مجرد
اجسان علی الاحسان اولہرق حق ناچیزانہ مندہ
ایذال بیوریلان الثقات وتوجہات مخصوصہ
بندہ پرورانہ لرندن ہر برینک الی الابد متداری
اولدینم ولسان وجنان حاجز انہملہ الطاف مالانہا
یہ سامیہ لرینک مادام المرشکر کذاری بولنقدینم
جہتلہ تصدیقہ مک معذرتم قرین عفو علیہ لری
بیوریلور امیدندہم .
مابعدتی : زار

حاجی حسن آغا زاده حسین افندینک مغازه‌سی صورت مطبوعه، خارجاً و داخلأ انواع قنادیل ثریا عدیل ایله تنویر و ریایت عتر ایات عثمانی ایله تزین ایلش و چته لارینه موسیقه‌سی ترغماز حیور و نشاط اوله‌رق زواری طائلی و شریزه تلطف و تکریم اولورلردی .

قلمه جوارنده طابو کتبه‌سندن جلال افندینک خانسی قنادیل ایله دونادیلهرق بر طرفی « پادشاه چوق یاشا شوکتله بیک یاشا » لوحه دلاراسیله توشیح ایلش و قیوسی اوکنده طبل و سرنا ترغماز حیور اولمشدی .

کوبری سوغه‌غنده بلدیله کاجی رفتلو محمد رائف افندی خانسی رنگا رنگ انواع قنادیل و فونایس ایله تنویر و تزین ایلرک شان عبودیت لایق اظهار سرور و اجرایی مراسم شادمانی ایلشدر .

ینه او جوارده کرک باش کاجی درویش افندی دخی خانسی فونایس عبودیت ایس ایله تنویر و تزین ایلرک اجرایی مراسم شادمانی ایلشدر .

ینه او جوارده بلدیله رئیس ثانسی و اوقاف و کبلی رفتلو حاجی حافظ راشد افندینک خانسی قنادیل و فونایس ایله تنویر و تزین ایلدیلهرک و اونورائی تزیناتک اورته‌سنه دخی « پادشاه چوق یاشا » لوحه دلاراسی تعلق اوله‌رق شان عبودیت لایق شهر آیین مسرت قرین ایلمش و خانه‌سندن لارینه چالقیسی ترغماز اولدینلی حالده بالموم زوار طاتیلرله تلطف اولشدردر .

ینه او جوارده کرک کتبه‌سندن محمد رائف افندی خانسی دخی مصنع بر صورتله تزین و تنویر اوله‌رق ایفای مراسم عبودیت ایلشدر .

جامع جدید جوارنده اشرافدن مرحوم تقی افندی زاده قوتلو همتی افندی ایله حاجی محمد افندی خانلرینی شان عبودیت لایق بر صورتله فونایس ایله دونادیلهرق اظهار شادمانی ایلشدردر .

ینه او جوارده مقبوزاندن کوبزلی زاده حاجی حسین انالک خانلری قنادیل ثریا عدیل ایله تنویر ایلدیلهرک و بر طرفنده لارینه ترغماز حیور و نشاط اوله‌رق و بر طرفنده بالجله زوار مومی الیهک مخدومی خلوصی افندی طرفندن طائلی و شریزه تلطف اوله‌رق اظهار سرور و شادمانی ایلشدر .

واو سروده بولنان حسن افندی زاده

حسن افندی و دعاوی کاجی محمد کامل افندینک خانلری دخی قنادیل و فونایس ثریا عدیل ایله تنویر و تزین ایلدیلهرک ایفای مراسم عبودیت ایلشدردر . زوار قبول اولنان محفلرده ایراد اولنان نطق اوزرینه اهالی اسلامی طرفندن « پادشاه چوق یاشا » دعای بی‌ریاسی قلوبه منور بر هیجان و افتضار ایله نترج بر طاق حیات عبودیتکارانه عکس ایلشدری‌سور . هر کس سرورالقسواد کورینوردی .

حیات محبت و عبودیتکارانه ایله محس ارباب صداقتک ایفاد ایلدیکی قنادیل و اجرایی ایلدیکی شلکلر حقیقه‌ک پک لطیف ایدی . بویله منظره‌لرک حیات صداقتپرورانه‌یی تحریک ایتکمه او قدر بسوک بر تأثیری واردرکه بولنک درجسی انجق احوالی بر نظر حکمتله تدقیق ایلرک اکلاشه بیلیر . بر شهر آیین سمندت قرین کیمه‌نک سا .

عت پدیسنه قدر امتداد ایتش و هر کس دلشاد اولدینلی حالده خانلرینه عودت ایتشدر .

(فونی دیس کیرو) رفیقمنز اولکی نسخه . سنده بیجاقت مثله‌سی حقنده مجلس قوانینک در دست تذکر بولنان قانون لایحسی علمنده اوزونجه بر بند نشر ایلرک بیجاقت طاشیان ادبسرلر ایچون قانون مذکورک نمره بخش اوله‌میه‌جینی و بالمکس اهالی درارو درلو مشکلاته تصادف ایلدیجکی ایتان و حکومت اورته‌ده حکمفرما بولنان جنایات و فضاخجه حقیقه عطف نظر ایلدیجک اولور ایسه بشقه بر تدبیر اتحاد ایتیمی لازم کله‌جکینی و اوده پولیس اداره‌سنگ نسیق و انضباطی قضیسی اوله‌جینی در میان و بوقیلدن اولان لایحه قانونیه‌نک اعضاه منتخبه طرفندن تصویب و تصدیق اولتیه‌جفته ایلدینک برکال اولدینلی بیان ایلشدر .

واقعا مذکور قانون لایحسی احکامک اجرایی اهالیجه بر امر عبور اولوب حالبوکه بیجاقت طاشیق هر برده معلوم اولان بر قاج ادبسرلرده جاری بر عادت اولدیندن اودرجه کلفت و مشکلاتی داعی معامله‌نک هر فوره راجع اولسی طبعی جائز دکلدور .

بو صورتله، اول و آخر بیان اولتدینلی وجهله شبهه‌لی و علی‌الخصوص سابقه‌لی بولنان اشخاصک اوستلرینی معاینه ایتک و بیجاقت بولنور ایسه مصادره اولتیق ایچون پولیس مأمورلرینه اعطای مأذونیت اولنور ایسه مطلوب حاصل اوله‌جفته اعتمادن برکالدر

پولیس اداره‌سنگک تمسقات و انضباطی مسئله‌سنه کلنجه افکار مزاجه بو خصوصده باشلوجه لازم اولان کیفیت نظامات حاضره‌نک تمذیل و علاوه‌سیله پولیس مأمورلرینک لدی‌الحاجه بر مظنون در دست و تحلیف ایتنده مظنون و کرک شاهدلری استطاعت ایتک و اولوجه‌لله اتان تقریرلری محکمه‌لرجه شهادت قوبه حکمتنده طوتلق و محکمه‌لرده پولیس حضورنده و یریلان شهادتک خلاقی شهادت و برمه‌ک قیام ایلنر متهم عد اولتیق و مظنون علیهر دخی محکمه‌لرده بشقه‌جه استطاعت ایلنک و متجاسری میدانه چقاریله بیان قتل ماده‌لرند قتک و قوبولدیق محک اهلایی « دیت » معامله‌سیله مسئول طوتلق خصوصاً صرینه دائر بر قانون لایحسی تنظیمی احتیاج زمان و مکانه توافق ایلدیجکی بدبهدر .

شؤونات عثمانیه

حلبه ملحق بعض قضا و قصبه‌لرده اهالینک عشرته پک زیاده منمک و مألوف اولدینلی اخبار موثوقه متأسفدن اولسنه و کرچه ادیان سائرده استعمال عشرته رخضت و برلش ایسه‌ده دین مبین مجدیبه « فاجندیوه » نص جلیلله قطعاً تحريم ایدیلان بویله بر فعل کره‌ک بین‌الاسلام شیوع و تعمی اوامر الهییه واحادیث نبویه‌یه مخالف اوله‌رق شو حالک نزد جلیل جناب خلافتیناهنده بالوجوه تجویز بیورلیه‌جینی درکار بولسنه بناء بولنک معلوم و مشهود اولان مضرات مادیه و معنویه‌سنگ جوامع و مساجد شریفه‌ده علمای مجلده واسطه‌سیله هر کسه وعظ و تلقین ایتدیرلمسی و بر طاق و قوعات حدوتنه سبیت و برن عشرت جیتلرینک ضابطه واسطه‌سیله طاغندیرلوب امر انضباطیجه‌ده لزومی درکار اولان بو معامله‌یه اعتنا و دوقت ایللمسی و سرخوشقله استراحت عامه‌یی و مرور و عبور ناس و انائی سلب و تصعب ایلنر حقنده خاطر و کولکه باقلمیه‌رق اولبایدیکی مواد نظامیه‌نک تمامی ایفای و نصاب و تنبیهات واقعه و مکرره خلافنده علناً عشرت و حدوت و قوعانه باعث اوله‌جق درجه‌ده تشکیل جیت ایلنر حقنده ضابطه‌ملکیه‌نک صلاحیتی و حصول انضباط ایچون حال و موقعک ایجاب و قابلیت نسبتنده معامله تأدیهه اجراییچون ولایت مشار الیهان ایجاب ایلنره تبلیغات و وصایای لازمه و مؤثره اجرا بیورلدینلی (فرات) غزته‌سنده مع‌المسار کورلشدر .

صاحب امتیاز
کوفی زاده
مصطفی آصف



قلمی

۱۳۱۰

فقوشدن ماعدا محلل ایچون بر
سنه لکی پوسته اجرتیه برابر
سکر شلیندر
نفس لفقوشه ایچون
بر سنه لکی بش شلیندر
(نسخه سی برغروشدن)
پوسته اجرتی و برلیان مکتوبلر قبول اولنوز

قبریس جزیره سنده لفقوشه شهرنده طوبر تحلیله
عثمانلی قرائتخانه مطبعه سی
امور اداره و تحریریه ایچون مطبعه تائنه
مراجعت اولنور
کوندربلن اوزاق غزته به درج اولنوب
اولنماسندن مطبعه مسؤل اولمسن
اعلاناک بر سطرندن ایکی تکرزی حالتده
برغروش آلتیر

شمدیک بازار ابرتسی کونلری نشر اولنور

۲۸ شباط رومی سنه ۱۳۱۰

سیاسیات ، ادبیات ، وفونیدن باحشر

۱۲ مارت افرنجی سنه ۱۸۹۴

شهر رمضان غفران رسان

پوسته دخی ماه صیام مغفوت انجامه کچن
پنجشنبه کوندن بدأ ایله داخل و بر شهر
مبارکده موعود اولان مرحمت و الطاف
حضرت بزدان بی زواله نائل اولمش بولنوروز
رهبر نجات و سلامتیز اولان قرآن عظیم
الشائک ابتدای شرف نزولیده من عندالله
قدری اعلا پوریان بوشهر شریف میامن
ایفک بتون دین قونداشلمزله برابر باطاصه
دین مینمزمک حای بیگانه سی بولنان ولی نعمت
بی منتیز پادشاه دیانتیه و شهنشاہ عدالت اکتناه
اندمن حضرت تریبک حق احق خلافتینا هیلرنده
مقیم و مسعود اولسی و نیجه امثال کثیره سنک
شرف ادراکنه موفقت احسانیه عموم
انخوان دینمگ بوشهر مبارک حرمتیه احسن
احوال و سعادت و اقبال ایله مسرور البال
بیورلسی ادعیه خیریه سی بالتذکار ایصال
قبولکاه جناب رب مستمال ابدلدی

احوال عالمی

اوروپانک احوال حاضره سیاسیه سنده
شایان تذکار برتبدل وقوعبولدینی یوقدر
واقعا بولتیقه روزکاری بوکونلرده ظاهرأ
صلح قطنیدن اسمکده کبی کورینور
چونکه فرانسه نك سنه لک پروغرائی معلوم
اولوب مشغولیت داخله سی ایچنده وقت
یکوریله جکی اکلاشیلور
الماتیا دخی صلح و مسالت طرفدارلرینی
مایوس ایدجک بر حال کوسترمیور
الحاصل پوسته ایچنده فرانسه ، روسیه ،
الماتیا و انکتره ایچون بر مخاطره ملحوظ
دکله - دیمک اولیورکه دنیا ده هیچ بر
لیسه ایچونده ملحوظ دکلدن

یک نظرده موجب شکران و ممنونیت اولان
بو حال کلیات اموره تعمیق افکار ایدمه رک
محا که ایدیلورسه نهدر عکسنه حکملر اعطا
سنه زمین اوله یلور
چوقدن بری معلوم اولدینی اوزره بین الدول
موجود اولان مشکلاتک صلحاً تسویه سنه
امید منقطع اولوب حرباً تحت قراره انه جنی
اساساً امور مجزومه صرهنه کچمشدر
قط از جهه حرب حاضرک دهشت و وخامت
هرکسه اورکوندی و پره رک جسارتی قیرمقدمه
اولدیندن بقای اسایش و مسالت ایچون
صلح پرورائک مساعینسه حرب جولرک معا
ونتری انضمام ایدرجه سنه هرکس مسالت
اوغرنده چالشیلور و بوسی مشترکن « تأخر
مخاطره » مثللو برغره اله ایدیلور

عجبا شو وجهه اله کچهرک بوکون عمومک
استفاده سی موجب اولان مذکور نمه
عمومیت اعتباریه هیئت اجتماعیه نك صحت
وسلامتنه خدمتی ایدور؟ بوغسه قانی
اخلال ایدرک ایراث مضرتمی ایلور؟
بو مسئله چوقدنبری آوروپا عقلاسنک
اذهاتی استیلا ایتمش اولوب بر چو نك
مذکور نمه نك وجود جیمته مضر اولدینی
حقننه حکم ایتمسه میدان ویزمشدر

چونکه حرب مخاطره سنک دخی صلح
و مسالتک تأمین و محافظه سی ایلک نظرده هر
نقدر شایان تقدیر و تقدیس اموردن ایسه ده
کیفیت تأخر اساساً مسئله نك حل و تسویه سی
دیمک اولیوب اکتریا جراحشدن نظیر
اولنماش درین بر یاره نك اغزینی قیامتق
قیلندن بر « تدبیر موقت » اولدینی جهنله
اخلال اسایش مخاطره سنه ده و خیم بر نكده
عرض وجود ایدریمکدن بو مثللو بر صلح
کاذب متصل دولتری تدارکات حربیه
سوق ایدر کلک حسیله ، دول مظمه بی

بستون بحران مالی به غرق ایتکدن بشقه
برمحسنت کوسترمیور
شمدی به قدر واقع اولان تأخرات ذاتاً
قوای مایه دولی تحملک نهایت درجه سنه
کیرمش اولوب اک بویک تخمینلره نظرأ بو
حاله نهایت التباهه الافرائقه ۱۸۹۵ سنه سنک
هارینه قدر دوام ایدر یله جکی ادعا اولنور
یوم قیامت کبی اورپانک بعض دولترنجه کال
خوف و دهشت اوزره بکله نیلان یوم مذکور
هر کس حاضر لنقدده بولنور . شوقدرکه بو
حاضرلق کناهلرک تحفیغه مدار اوله جق
توبه و استغفار نوعندن اولیوب ده زیاد
بوکی ارتدیره جق تدارکات جدالیه یوزندن
کندینی اظهار ایلور

بو حالده بو سنه ایچون مخاطره موجود اولد
یعنی ایما ایدر نوعندن اوله رق ارده صرده
ظهور صلح و مسالت حوادثک داعی تسلی
اولوب اولدینی حقننه رأی و برنک بران
مشکلجه اوله جقدر سانیز

فضله اوله رق اسمان سیاسی استیلا ایدن
بلوطلرک کافه سی بر رنکده اولیوب ایچلرنده
جالب اندیشه سیاه نقطه لری حاری اولنری
دخی اکک دکلدن



جوارش محلیه

مجلس قوانینک کشاندنه اصالتو ولی
حضرتلری طرفندن ابراد اولنان نقطه
مجلس هیئت طرفندن و بریلان جوابدر
اصالتو افندم حضرتلری
طرف ولایت پناهیلرنندن دور اجتماعی
حاضرک حسین کشاندنه ابدال بیوریلان
نهایت کرمانه دن طولای مجلس عرض تشکر
مبادرت ایلر

فیض و برکتی حضرت کی کمونیت اصیلانہ لری .
یہ مجلس اشترک ایڈیوٹ ہیڈ ٹولک اجنبی
چارشور بندہ غیر مباحثہ بولنش اولسندن
طولابی متأسف بولنقدہ در .
جزیرہ نک احوال عمومیسی محصولانجہ
لکن بر قاج سنڈل طرفندہ مظہر اولسان
مبدولیتہ متناسب صورتہ صلاح بولنش اولدہ .
نی کیفیتی دخی مجلسک بادی تأسنی اولوب
اہل زراعتہ اجرای معاونت ایچون اتخاذ
تدابیر اولنقدہ مملکتک حالی دہا زیادہ
فنالسہ جنی مجلسجہ مطحوظ بولندینندن
وسائط اختلاطیہ داخلیہ وخارجیہ نک اصلاحی
وزراعجہ نقد اولان اصول ناقصہ حاضرہ نک
تعمیری وتکالیف مہربہ حقندہ کی اصول جا .
زیہ نک تسخیر وتمدیلی ایلہ زراعہ اجرای
معاونت اسبابک استحصا واستکمالجہ اتخاذ
تدابیر بیورہ جفتہ مجلس امین بولنقدہ در .
جزیرہ سزک - خصوصاً تر اوزرینہ اغر
رسمل طرح وتحمیل ایتمکدہ اولان - اجنبی
چارشور لریہ اضافہ ایوم مستثنا صورتہ
حائز بولندینی وضعیہ حکومتک نظر دقتی
جلب ایتمککسی مجلس جہلہ وظائفنندن عد
ایلمکدہ وقبریسیک یا ممالک اجنبیہ طرفندن
انکلز تجارنتہ مساعدہ ایدلمکدہ اولان
امتیازاتہ نائل اولسی ویاخود جزیرہ نک
حکومت سابقہ سنک حائز بولنہ کلیدیکی ویا
مقاولہ نامہ احرازینہ حالا مقتدر بولندینی
حقوق حائز بولنسی لازم کلیدیکی ملاحظہ
سندہ بولنقدہ در .
خروب محصولک جزیت مقدارینہ رغماً
فیأتلرک دون بولنش اولدینی تأسنی موجب
موادندہر .
خروب اشجارینہ جزیرہ نک بعض طرفلر
ندہ بر نوع بوجک وفارلر طرفندن اتقاق
اولنان خسارندن منبت ضررہ مجلس حکم
متک نظر دقتی دعوت ایلر .
خر محصولک کلنجہ اشبو محصولک -
تکالیف موضوعہ نک اغراق وطرح وتحصیلی
اصولک ناقصنی ، تقدیراتسک حقسرائی
حرارت وامحالات وتقلیاتی اسبابک عدم
مکملتی حسیلہ - محاط بولندینی غیر مساعد
احوالک باعث اولدقلری اتقیانہ محقق نہ
محصولک کثرت کیتی ونہدہ جنسک مستثنا
نوعندن احسنیت منع ایدہ مذکورہ جہتہ احوال
مزبورہ نک جہلسی حقندہ ایجاب ایدن
تدابیرک حکومتجہ اتخاذی لازم کلور .
قولرا خستہ نامی بحثہ کلنجہ مملکتک مجا
فظلمسی ایچون حکومتجہ عین تدابیر تحفظیہ نک
اتخاذینہ دوام ولزومی حالہ ولو دہا شدید

جلسہ تکرار ایلر .
انشأت عمومیہ تخصیصاتہ ایک بیک لبرانک
ضمی جانب نظارتدن تجویز بیورلسنی متج
اولہ کلان مساعی ولایت پناہیلندن طولابی
مجلس عرض تشکر ایڈیوٹ انشاءت مزبورہ
ایچون تخصیص اولنان مبلغک وجہ لایق
اوزرہ ومناسب بر تقشش وظارت تحتہ
اولہرق صرفی خصوصک تأمین امرندہ -
واقع اولان وعد قوی اوزرہ - تدابیر لا .
زمنہ نک اتخاذ بیورلش اولدینی شہہ ایتمکدہ
وچونکہ انشاءت عمومیہ صرفیاتی قبریس
اہالیسنک اوزرینہ موضوع اولان تکالیف
ثاقلہ مقابلندہ انجق نائل اولدینی بر قاج محسناک
بری بولندینی حسیلہ اشبو تخصیصاتہ
بر ضم دہا اجرایی ایچون مجدداً اجرای
وصایاہ طرف اصیلانہ لریدن بیدریغ ہمت
بیورہ جفتہ امید وار بولنقدہ در .
جرادک احساسی ایچون اتخاذ بیورلش
اولان تدابیر حقندہ مجلس ذات اصیلانہ لریہ
عرض تشکر ایلر . تدابیر مزبورہ مجلسجہ
دفاثلہ توصیه ایدلش اولوب بولنر مجلسک
اعتقادنجہ جلدن احسن بولنقدہ درلر .
اشبو تدابیرک انتظام واستقامت اوزرہ موقع
اجرایہ وضعنہ دقت بیورلسنی مجلس حکو
متہ کال اہمیتلہ رجا ایدر واهائی جزیرہ
یک یقین صورتہ جہت تملق بولنان بولہ بر
مادہ اجرای معاوضتہ اہائی مرقومہ نی
سوق ایچون علی قدر الاستطاعہ ہر وجہہ
صرف مساعی خصوصندہ اغضای منتخبہ طر
فندن تجویز قصور اولنقدہ جقدر .
املاکک ساحسی لغو ایدلیدی مجلسک
مع التأسف مسوعی اولوب چونکہ اشبو
مادہ حقندہ یک چوق دفعہلر مسئلہ تجمہ
ایتمنی اولدینی حسیلہ مجلس مساحہ مزبورہ
نک اصلا لغوی طلبندہ بولنامش اولدینی
در بیان ایلسنہ مساعدہ بیورہ جفتی مأمول
ایلر .
مجلسجہ تویج اولنان وغیر مشروع ومغایر
عدل عد ایدیلان جہت محضاً تجویز جدیدہ
اجرا قلنان تقدیرات قضیسی بولنشدہر
چونکہ تقدیرات مزبورہ ہیج بر قانونہ
تجویز ایدلماش واجرا قلنان تقدیرات -
یالکز بر طرفک منفعتی الزام اولدینی
جہتلہ - دائماً حکومتک اہندہ واصحاب ازا
ضینک ضررینہ اولہرق وقوع بولشدہر .
تسببات اساسیسی لزومی مجلسجہ کرازا
وجدی صورتہ عرض وفادہ ایدلش اولان
دفتر خاقانی دائرہ سنک اصلاحندہ متدائر طرف

اصیلانہ طرف عطف و تحت بیوریلان تدابیر
حقندہ کسب اطلاعہ مجلس کال خواہشلہ
منتظر بولنقدہ در .
شعبات ادارہ نک ناقصی بولنان ضابطہ
شعبہ سی حقندہ طرف اصیلانہ لریندن سکوت
اوزرہ یکجلدیکی مجلسک دقتی جانب بولنش
اولوب مع مافیہ ہر بر نقطہ نظر دن کال
مرتبہ اہمیتی حائز اولان دائرہ مزبورہ
حقندہ صورت مخصوصندہ وقوع بولان تو .
صیدلرک نزد ولایت پناہیلرندہ جدی صورتہ
پیش نظر اہتمامہ التمش اولدقلرینہ مجلس
مطمئنندہ .
الحاصل حشمتلو قرایجہ حضرت لری
حکومتک نظر جدیدری طرف اصیلانہ لریندن
قبریس اہالیسنک اداسی اقتدار مالیری فوقندہ
بولنوب استیفاسی ایچون افراد مکلفیہ خاند
اموال منقولہ وغیر منقولہ نک بر قسم کلیسی
جانب حکومتدن موقع مزایدہ جبریدہ وضع
ایدلش اولان تکالیف طاقات فرسناک دوچار
خرابت اولقرسزین تادیبسنہ ارتق مقتدر
بولنقدقلری کیفیتہ جلب ودعوت بیورلسنی
مجلس ذات ولا پناہیلرینہ کال الزام ایلہ
توصیہ ایلر .
الاجل التذکر مجلسہ عرض وتقدیم بیو
ریلہ جق اولان لواج قانونیک جہلسی ہیئت
عاجزانہ سز طرفندن اہتمام تام اوزرہ تحت
نظر مطالعہ بہ ائہ جقدر در .
« فونی دیس کیرو » یکندہ والی ولایتک
ایراد ایدلیدی نطقندہ ، « ویرکو یاخود قبریلرک
حال عقیقہ ملیسی » مسئلہ سی داخل بولندہ
یغندن شکایتہ ونطق مذکورک حاوی اولدینی
نظاماتک - بر ایکسی مستثنا طوتولوق اوزرہ -
جزیرہ سزجہ بر کونا منفعتی اولدینندن جرح
بوللو افاداندہ بولنیور .
بازدینی بند ، یالکز مسئلتین مذکور تین
شامل اولیوب ، شراب ، کورہ ، دفتر خاقانی
کی ، باحث متنوعدی محتوی اولوب ، بولر دن
یالکز کورہ دن خشونیت و ممنونیلرکی حکو
متہ عرض ایدیلورلر .
رفیقمن دفتر خاقانی ایچون لازم کلان
ایضاحاتی کلہ جک ہفتہ یازہ جفتی بیان ایلور .
بردہ والینک نطقندہ کی « جزیرہ نک حاصلہ
شدن قالان مقدار صارفات داخلیدہ کافی کورہ
لیوب انکترہ دولتی طرفندن بکرمی یاخود اوتوز
بیک لرا احسان اولنہ جفتی « فقرہ سنہ » جز
برہ سزک بکرمی ، اوتوز بیک لیرا دکل ،
التمش سکان بیک لرا کری قلسنی مشا
ہدہ ایلدک ارزوسندہ اولدینی چونکہ بو

دخی قرار مزبورك جمله شرائطندرد .

طولزه اسكله سنده ظهوری جامشربنی .

طولزه اسكله سنده ظهوری جامشربنیك
داخلي وخارجی و سر بوطانی بولنان « ظهوری »
زیارتگاهی ایه طلبة اولدینك بعض
طرفلری تعمیره محتاج اولدینی قضیه مذکور
اوقاف و کیلی مکتولو اجد نافذ انندی
طرفندن اوقاف مرخصلرینه بیلدیراسیله موی
ایلهما لازم کین بیلنی اوقاف مسندیندن
بالاعطا وکیل موی ایه معرفتیه تعمیرات
لازمه حقیقه اجرا اولنش اولدینی مخبرمن
طرفندن بیلدیرلشدر .

حقیقت اوقاف مرخصلرینك خیرات
اوقاقیه نك معموریت و نظافتی خصوصنده
صرف ایتمکده اولدقلری دقت و همت متدایه
و خصوصیلری و بوبایله اوقاف و کیلی موی
ایله افندینك غیرت و خدمتی شایان تقدیر
و مجدندر .

قبریس جزیره سی پوسته مدبری میستر
هورك جمله اصلاحات و همماتندن اولدق
جزیره داخلنه مخصوص اولق اوزره غزته لر
ایچون التقدیه اولان یكوی پاره پوسته اجرئی
نیسان ابتداسندن اعتباراً اون پاره نه نزیل
ابدلش و غزته جیلره بر سهولت فوق العاده
اولق اوزره غزته لرك اداره خانه دن پوسته
خانه به سالماً نقلی ایچون خصوصی طور لر
تدارك و تخصیص اولنش اولدینی مع المنونیه
استخبار قلمش اولغله مدبر موی ایله خاصه
تشكر ایدرز .

شرفیاب ملاقات دولترلی اوله بیلشدم !
« مکر ایام سمات ، قیمتی لایقوله تقدیر ایدله .
میان هنگام شبابت کبی ، سریع الزوال ایمن !
« شمدیکی حالده قوالکزر بر او نعمتی ، برده
طوروب طوررکن نیمه منه چونک شو فلاکی
پیش نظره آلدقیجه فلسک صورت انقلابیه
حیران اولیورم !
« واقعا ، چکلان درد خوارك نقلی ؛
ایچیلان جام صفانك کترشه کوره اولور
دیرلر ، اما بز هنوز صباهی مصاحبندن او
نسبتده سرکرم نشاط اوله بیلدیکی می ؟
« حال حاضر دوام ایدره بنده کینه لری
ایچون بار کران حسرتنه قانلاقمک پک مشکل
اوله جقدر !
« بر آدم ، روحسز یاشایه بیلیری ؛
کونش طورراغه برتوبخش اولدقیجه ذره لرك ،
شبنلرك بردن ترغ ایدره بیلسی قایلیدر ؟

بو وسیله و فرستله حکومت ، قبریس ایچونده
بر تدبیر قطعی اتخاذینه مجبور قالمه جنی «
مقابله سرد و اتیان ایلمشدر .
رفیقیزك اشوبوشندی نشرندن افکاری
ترجمنی یکن نسخه سنده درج ایلدیکنز
بندیضناً تأیید ایتمکدن عبارت اولدینه
نظراً بو بابله بیوده تلاشه تأسف ایدرز .

مجلس قوانینك اجرائی

- ۱ « ۱۸۸۷ سنه سی اسقای اراضی و صو
قانونی ، نك تعدیلی »
۲ « مواد جزایشده بعض یشانك قبولی
خصوصنك تنسیق »
۳ « فشقك جزیره دن منع اخراجی » ضمیمه
مجلس قوانینه وضع اولدق تذك اولنان
قانون لایحه لری بوكره تصدیق قلمشدر .

خارجدن کتیرلررك جزیره داخلنده
صائلنده بولنان دقیقک بعدما جلبنه برسد
نمانت و جزیره محصولك انك برینه استعمال
و صرفه بر تشویق و مجبوریت اولق اوزره
جزیره دخولنده اغر بر رسم اخذ واستیفا .
سنه مجلس قوانینجه متفقاً قرار ویرلش و
اولوجهله بر رسمك تعیین اسالتلو والی
حضر تشرینه تودیع و حواله اولنش اولدینی
مسخرات موثوقه سزدن بولشدر .

اشبو اتخاذ اولنان تدبیر مجرد جزیره
محصولك صرفنی تسهیل ایتمکدن عبارت
اولوب خدانکرده جزیره جه خارجدن
زخیره جلبنه ضروری احتیاج کورلدیکی
تقدیرده رسم مذکور درحاک لغو اولنه جفی

قبریسك تفرقه سی

یادگار محبت
مابعد
مؤانی
ناظم
« وجود نزاكت آلود عفتا لری فطره ؛
اجزاء رحم و شفقتدن ترک ایتمش بر آفتاب
سرؤت ، و بنده خاکارلری ایسه او نور
لطاقندن استناره و استفاده ایدره بیلک ایچون
صحیحاً محتاج عنایت و مرحتدر .
« شوراسنی عرض ایتمک ایسترمکه صورتا
خاکبای سنیدلرندن جدا اولدیقم کوندیری
بیک درلو بمن و مشافهه کرفتار ومدت
مفارتك ابتدای جهتیله وقت بوقت حیامندن
دخی بززار اولتمدم ! « مرادجه فلک دور
الطرز ایلر سده بردم ، طلوع ایلر هزاران نیم
غم برج فلاکندن ! ایدر تبدیل زهر قهر
هیجره ساقی دوران ، لم ترقیله دن پیمانده
لبیز و مستندن ! « ایکی اوج کره آتجق

لققوشه پوسته خانه سنده تجزیه طوقیه تمین
اولنان اوکیه شبابتن موسی عرفانل انندی
سبقت ایدن بر قاج آی طرفنده انضای
وظائف مأموره سغه ابراز اهلیت ایدرک
لسان روی بی دخی بالتحصیل مطلوبه موافق
رسمی امتحانی کچور دیکندن مأموریتی جانب
عالی و لابندن قطعاً تصدیق اولنش اولدینی
جریده رسمیده مصادف نظر افتخار و ممنونیت
اولشدر .

موی ایه فطره حائز اولدینی استمداد
و تراکتیه برابر پوسته خانه به مراجعت
ایدنله بلا استثنا اراده سهولت و بو صورتله
عمومك خشنودیت و ممنونیتی جلبه غیرت
ایتمکده اولدینندن کندوسی ایچون بر مقدمه
ترقی عد اولنان مآ و ویرت مذکور سنی تکرار
تبریک ایدرز .

ماه حال افوجینك برنجی و اینکچی کونلری
لیسونده اجرا اولنان آت قوشونده برنجی
و اینکچی کلان آنلرك اسامیبله صاحب لری
مبین معلومآدر .

برنجی کونك قوشوسی

- برنجی یارشد ۱ میل ۱ ربع مسافه مکافه ۱۰ لیرا
انچی میستر میقمنوسك « دوق لاس » نام آتی
۲ انچی میستر میقنیلدیسك « ماسری » نام آتی
اینکچی یارشد ۱ میل ۱ ربع مسافه مکافه ۱۰ لیرا
انچی قورونل بروسك « خفیف » نام آتی
۲ انچی دوقنور اوقالیبانام « مولون » نام آتی
اوچنچی یارشد ۱ میل ۳ ربع مسافه مکافه
۱۲ لیرا

« حیات حقیرانهم منحصرأ بد اقتدار
دولترنده در .
« بناء علیه بر وقت موفقت الوردده نزلأ
بو طرفه تشریف بیوریلورسه فوق مایتصور
متدار عنایت جلبله لری اوله جضمه هیچ اشتباه
بو قدر .
« پدر بك افندینك کینسرلکندن طولای
متأسف اولدم دیسه یالان سویلرم . همان
جناب حق حسن عنایت احسان بیورسون .
« مع مانیه قوالکزرک اوغرا دیقم علت معنویه
مشار ایله حضر تشرینك دوچار اولدینی
عوارض جسمانیه دن بیک قات آغردر !
« فی الحقیقه مدیحه شاکارکر ، بنده کره
متسلطانه ، خواهرانه صبر و سکوت توصیه
ایدیور ! فقط ، سهام دلدوز فرقله سینه
شکاف اولش بر مجروحک ناله اضطراریسی
مابعدی وار

محروسه بنامه زینہ محصور اولیوب عموم عالم اسلامیہ شامل اولان الطاف بی نہایت حضرت خلافتناہینک ثمرات جلیہ سی جہلسندن اولدیفندن بو وسیله ایله دخی ورد زبان صداتیباغز اولان دعوات خیرہ حضرت ولی نعمت اعظمی نکرار ایلرز • (صباح)

قرباً در سعادتمند کشاد اولدجق عثمانی سرک عمومیسنده ایکی یوز مترو ارتقا سنده معدنی برقله انشا اتمک ایچون بعض فوانسز مهندسلسرینک حکومت سنیده تکلیفانده بولندقلری ومهندسین مذکورنک اصحاب اعتباردن برقاچ سرمایه دارانی کفیل کوستر . مکده اولدقلری استخبار اولنشددر • (صباح)

قسمت اولیوب

فرانسزجه بر منظومه دن نثر آترجه

بودامیالی زاده
محمد شوکت

اسلامیت حقنده حیات متدارانه

ای فخر کاشات اتمک تقدیم ایندیکنک او علیین حور شوق افزاکه بر اقامتک سعادت ابدیدر • آینه وجدانه عکس انوار حقیقت ایلور • بو حقیقت روح پرورک قلبده منجلی اولدیندی دمدمبری ، یشادینمز محتفانده ناده حیات سرمدیه نالیشک بیله هیچ بر محظوظتی موجب اولمیهجفی ایجه حسن ایدیورم ...

هیبات ای منج حکم یهدودکه بدایع ازهار کونا کون ایله مزین جنان لطیفه لم یزلک شمشه پرتو افشای یالکز انظار قاصرانه منزله شاهدیه فصل قانع اولدجفیز ؟ ...

حور بیلرک جمیت روحفرزین کال عشق وحیرتله تماشایده جکمز سروده ندرجه لوده خرق لجه مسرت اولدجنمزی خیالمانه فکرمده بیله تعیننه عاجزم ؛ ایشته دل برانه ده جلوه گر اولان تأثر و رقت ، علویت قدرت الهینک کوزل برغونه حکمتنا سیدر •

صاحب امتیاز
کوفی زاده
مصطفی آصف



استرویا قرهلی یوست مصطفی ورسیم طوسون بر اینک سرقتندن برنجسنه برسنه وایکنجسنه ایکی سنه •

امارکد قرهلی ولی احمد وقرنداشی حسن احمد ودلاور عثمان لیلأ و مسطأ طسوار سرقتندن برنجسنه اوج ودیکر ایکنسنه ایکشر سنه —

فالیا قرهلی عمده مصطفی به یکجی سرقتندن طولایی التی ای —

امارکد قرهلی عثمان شریف وطاهر سینک بر یکجی سرقتندن برسنه و تشه بر سلاح ایلدقلری ایچون ابروجه بر ماه

آسریا قرهلی یایی یاقوی بر یکجی سرقتندن التی آی —

فالیا قرهلی صالح طاهره جرح ماده سنندن طولایی برسنه —

باف قصبه سنده ضیا محمد جام کوز و ابراهیم محمد بلور قوزی سرعت ایلدقلرندن ضیایه التی آی ورفیق سابقه لی اولدیندی جهته ایکی سنه —

محبوبستیرینه قرار و برلیدیکی خبرمن طرفندن بیلدرلشدر •

شونات عثمانیه

مقدما ایران شاهی شاهاتلو ناصرالدین شاه حضرتلری طرفندن اظهار اولتان ارزو اوزرینه مکتب خنون حربیه شاهانه قید وقبولرینه اراده لطف معتاده حضرت خلافتینشاهی شرفصا در اولان ایران اذکیای زادکندن عباس وعلی وحید اقتدیارک متبوع شہامت موسوملری جائیدن بر قطعه التون نشان علمی ایله تلطیف اولدقلری معالسا ر استخبار اولنشددر •

مومی الہیم مخلوق اولدقلری ذکا وحسن اخلاقلری حسیله سایه معارفوایه حضرت پادشاهیده اورویا مکاتب حربیه سنه غبطه بخشا اولدجق بر درجه مکملیتہ ایصال بیورلش اولان مکتب حربیه شاهانه ده تعلیم ابدیلان فنون مهمه عسکرینک کافه سنندن اقتطاف ثمرات ایله حکومت سنیه ودولت ایرانیه تک حسن توجهلری قزانغه موفق اولدقلری کی جہله سی ارکان حربیه صنفه قبول اولندقلرندن عباس افندی بو سنه وعلی ایله جید اقتدیله دخی کله جک سنه تدریسه نہایتندہ ارکان حربیه یوز باشیسی رتبہ سیله نشأت ایدہ جکدر •

۲ نجی میسر پلاوا لیتک «سوغه» نام آتی دردنجی یارشدہ ۱ میل مسافہ مکافاة ۱۰ لیرا

۱ نجی میستر روسیدینک «طوم تیت» نام آتی ۲ نجی قورونل بروسک «خفیف» نام آتی

بشخی یارشدہ یارم میل مسافہ مکافاة اون لیرا

۱ نجی میستر براجیودینک «طراپ» نام آتی ۲ نجی میستر همسک «تیم» نام آتی

التجی یارشدہ ۱ میل ۳ ربع مسافہ مکافاة ۱۲ لیرا

۱ نجی کاظم بک «ورد» نام آتی ۲ نجی طاهر افندینک «مشور» نام آتی

بدنجی یارش ۱ بچق میل مسافہ مکافاة ۱۰ لیرا

۱ نجی میستر روسیدینک «طوم تیت» نام آتی ۲ نجی دو قور او قالیناہک «شیطان» نام آتی

ایکنجی کون قوشوسی

۱ نجی یارش بر میل مسافہ مکافاة ۱۰ لیرا ۱ نجی طاهر افندینک «مشور» نام آتی ۲ نجی میسر پلاوا لیتک «سوغه» نام آتی

ایکنجی یارش بر میل مسافہ مکافاة ۱۰ لیرا ۱ نجی قائمقام دو قور ریاردونک «لیقاسی» نام آتی

۲ نجی میسر روسیدینک «طوم تیت» نام آتی ۳ نجی یارش ضعیف لری ایچون اولوب برنجسنه

یکری بش ایکنجسنه اون بش اوچسنه اون شلین مکافاة و برلشدر •

۴ نجی یارش ایکی میل مسافہ مکافاة ۲۰ لیرا ۱ نجی میسر مورتونک «اسکندر» نام آتی

۲ نجی میسر دروغنک «باجر» نام آتی ۵ نجی یارش آتلاسه بر میل اوج ربع

مسافہ مکافاة ۱۲ لیرا برنجی قائمقام ریوردانک «لیقاسی» نام آتی

۶ نجی یارش انکلز ضابطانده محصورس اولوب «بلارو» نامده کی آت برنجیککی

احراز ایشدر • ۷ نجی تسلیم قوشوسی اولوب اجسرا اولنمشدر •

۷ نجی تسلیم قوشوسی اولوب اجسرا اولنمشدر •

۷ نجی تسلیم قوشوسی اولوب اجسرا اولنمشدر •

ماہ سابقک یکری التسنده باف قضا سنده انتقاد ابدن محکمه مو قوتہ جزایده رؤیت وفصل اولدقرق جزایری تحوید و تعیین اولتان

فلسفہ

شرائط اشترا
 لفقوشه دن ماعدا محللر ایچون بر
 سنه لکی پوسته اجر تیله برابر
 سکر شلیندر
 نفس لفقوشه ایچون
 بر سنه لکی بش شلیندر
 (نسخہ سی بر غروشد)
 پوسته اجر تی و بر لیان مکتوبلر قبول اولنز

محل مزاجعت
 قبریس جزیره سته لفقوشه شهر لندہ طور مجلیہ
 عثمانی قرا بخانه مطبعہ سی
 امور اداره و تحریر ایچون مطبعہ نامہ
 مزاجعت اولنور
 کوندر یلن اوراق غز تہ درج اولنوب
 اولنما سندن مطبعہ مسؤل اولنور
 اعلانا تک ہر سطر نین ایکی تکرری حالندہ
 بر غروش آتیر

شمدیک بازار ابرسی کونلری نشر اولنور

۲۰ جزیران رومی سنہ ۱۳۱۰

سیاسیات ، ادبیات ، وفنوندن باحشد

۲ تموز افرنجی سنہ ۱۸۹۴

الفقوشہ دن حکومت فونانی

کچن نسخہ مزیدہ حقوق و منافع ملیہ اسلامیہ حکومت محلہ طرفندن نظر اہمیتہ التیہرق کوندن کونہ یا جمال ایدلکدہ و اعالی اسلامیہ تک حساب الزاکہ حکومتہ قارشو شمدی بہ قدر بر کونا شکایت و تنظلم حالہہ بولناملری حق لرنندہ ہر درلو ظم و اعتسافی دعوت ایدلکدہ اولد قلیخی بر نبدہ شرح و ایضاح و اولیابدہ بعض حالات جاریہ منفہلی و اسباب حقیقیہ غیر منکرہ بی سرد و اتیان ایشدک .

بوکرہ اعالی اسلامیہ تک نہ درجہ اہمیتدن سناظ اولدیندہ بر مثال دہا کوستر تک استیورزکہ بو سورتہ دخی حکومت محلہ تک تکرار نظر دقت جدید لری جلب ایدرز . معلوم اولدینی اوزرہ جزیرہ تک حین قچندن برو موجود دوائر حکومت مسلمان محلہ سندن کائ « سرای » نامیلہ معروف بر بناہ جسیمک دانلندہ اولد قلی اصحاب مصالحک امور و خصوصاتی تک بیک سوک سولتہ رؤیت و نسویہ اولنوردی .

تبدیل ادارہ دن بیش التی سنہ صکرہ مذکور بناہ خرابیتدن طولانی تعمیر اولنجہ بہ دکن ترک اولد قلی دوائر براکتدہ صور تیلہ برفاج محللرہ منقسم اولدی . دائرہ رؤی لری ارزو استکلری محللرہ نقل اولدی . اہالی بکدن بولنی شاشیرہرق درلو درلو رنجیدہ و مشکلاتہ دوچار اولدیبہدہ تعمیرات لازہ تک اجرا سنے انتظار بر ایکی کستلر سکوتہ مجبور اولدی . سندرلر مرور ایدکچہ تکرار دکشیمک باشلادی . توجہ و اہمیت خرسٹیان محلانہ میل ایددی . اموال مسلمین معطل و متروک بر حالہ

رسیدہ اولد قلی بر چوققیری ضرر و زیانہ دوچار اولدی . نہایت عرضی محض لری ترتیبیلہ مقامات عائد سنے مزاجعت اولندی . ہر مزاجعتہ بر وسیلہ ایلہ بہم و منلق جوابلر ویرلدی .

شمدی بر کرہ مسئلہ بی حقیقت و عدالت نقطہ نظر نندن تدقیق و معاینہ ایدلم . حکومتک مذکور سرای تعمیر اتمام سندن کی و یا خود تعمیر تک تأخیر ایدل سندن کی حکمتی آریہلم . قوہ مالہ تک فقدانی دنیلور ایسہ بو قدر سندر دنبرہ حکومت دائر سی اتخاذ اولنان خانلرہ و بریلان اجارہ لری بچج سرای بکدن انشا ایتکک کافی اولد سنبدی ؟ یا فصل اولیورکہ تاخیری جائز و بلکک اجراسی لزوم سز اولان بو قدر انشائات و تعمیراتہ بیکلر جہ لیرال صرف ایتکک قوہ مالیدہ مساعدہ ایشدر ؟

دہا احتیق سولیلیم ، خرسٹیان محلہ لرنندہ اولان حصار لری بقتہرق بکیدن قیرلر کشاد و اطرائنہ ارزمان شکلنی المش بر چوق انجبار غرس اولنمی بر حکومت فونانک تعمیر نندن دہا اہم و الزمی ایدی . دیک اولیورکہ « پارہ بوق » سوزی بر عذر مقبول عد اولد سز .

حکومت دائرہ لر تک مسلمان محلہ سندنہ بو لفسنہ دیگر جہتدن اعتراض و مخالفت اولنور دنیلور ایسہ یا مجبور عتد بنا محدث اولیوب بیک سنہ تک قدیم و نوبیکلیر زماندنبرہ دائم بر مرکز حکومت اولدینی قیوسی اوزر نندکی آرمہ دخی بوکا شاهد و دلیل قوی بولدینی حالہہ بو قدر سندر دن برو ایقاری کوزلری الشمس بر اہالی سرای مذکورک وجودینہ شمدی فصل اعتراض ایدہ بیلور ؟ اوت مسلمان محلہ سندنہ بولدینی ایچون تعمیر ویا بکیدن انشاسی حکومت محلہ طرفندن ارزو اولنیلور دنیلور ایسہ بونی بیلکلکمز

انجوال عالمیہ



لازمدر . بز عثمانیلر متبوع منضمم دولت علیہ طرفندن انکلتہ حکومتی ادارہ سنے موقہ و امانتہ تودیع و احالہ اولنن بر اہالی بز . بونک ایچون حق سزی صریح اولد قلی طلبدن چکناملی بز . اوت ، غز تہ من اہالی اسلامیہ تک تر جان اذکار ی صفتیلہ اہالی موی الہیک حقوق و منافعی نخل اولان اجرا ائدہ حکومتی ایقاظ و لازم کور ایسہ موأخذہ اتمک وظیفہ سبلہ مکلف اولدینی ایچون اوک ایاق بولنقدن احتراز ایتز . انصالیان مطالعاتز ماغوسہ قضاسنہ دخی راجمدر .

مجارستانہ ازدواج نظامی حقنہ تنظیم ایدیلان لایحہ قانون سندن مجلس مبعوثانجہ اکثریت آرا ایلہ قبول اولدینی حالہہ مجلس اعیانجہ تصدیقنہ موقیت حاصل اولہ ماسندن استعفا ایدن وکلانک برینہ بر ہیئت جدیدہ وکلانک تشکیلی مأموریتی مستغنی باش و کیلی موسیو (وکرلہ) بہ حالہ اولنشدی . بو پوستہ ایلہ ورود ایدن خبر لرہ کورہ مشار الہیک اشبو مأموریتی قبول اللہ مذا کراتہ کیرشدیکی بیان اولدینندن مناکحات مدنہ قانون لایحہ سنے ایدان و جعالتک اعتقادات و عادات و شرائطیلہ عائلہ مقتضاسی کوزدہ حک بعض تبدیلات اجراسنہ موسیو (وکرلہ) تک موافقت ایش اولسی لازم کلور . لایحہ مذکورہ قانون سندن امر از دواجدہ من القدم مرعی الاجرا بولنان اصول و عادات و شرائطی نخل اولان احکامی تبدیل و تصحیح اولنجق اولور ایسہ اعتراضہ محل قالمیہ . جفندن او تقدیردہ ادارہ امور و مصالحہ

موقوفی مسلم و محرم اولان موسیو (و غیره)
یک بر هیئت جدید و کلاً تشکیلدهه موفق
اوله رق مدت مدیده رأس ادارهه
قاله بیلجکی ازاده شک و شبهه بولمشدر .

تجارت عهدنامه سنک عقد و تمایستندن
اول الملتیا ایله روسیه پیننده جریان اتمش
اولان کورک ترفه لری خاصمه سی بو کره الملتیا
ایله اسپانیا آره سنده ظهور اتمشدر .

شویله که : (فورتن) نام اسپانیا مجالس
معاونان و اعیان اسپانیا فرانسه و روسیه
دولتری ایله حکومت سازه پیننده عقد مقا.
ولات و ماهدات تجاربه به کال سهولته موافقت
کوستر مش اولدینی حاله الملتیا طرفه دن تبلیغ
اولان تکلیفات و شرائط قبوله شدتله
مخالفت کوستر مشدر .

آلمتیا دولتی ماهد سنک مذا کراتی بر
ایکی آیه قدر اجمال ایدلز ایسه عقد معاهده دن
صرف نظر ایدله چکنی تفهیم ایدوب اسپانیا
هیئت و کلاسی مذا کره به دوام اولنسی ایچون
صرف مساعی ایلمش ایسده (فورتن)
مخالفتده دوام اتمش و بونک اوزرینه اولا
الملتیا و بعده اسپانیا بیکدیگری محصولات
و مصنوعات حد اکبر کورک ترفه لری تطبیقه
قیام ایلمشدر .

حوادث محلیه

مکتب رشیده شاگردان ذکاوتندانک
بر وجه معناد سنه امتحان لری چکن پنچشنبه
کونی اجرا اولمشدر .

استخاک خاننده مکتب مزبور معلم اولی
منفصل بر نطق ارادیه مکتبدن چیقان
شاگردانک تفض و استفاده و ده ایلری
تحصیل و ترقی لری بولری کلیاً مسدود بولند .
یغندن و شاگردان موسی الهمک مکتب سنر
و مستعز و ایشتر کوجسز کورمکه اولدیلرندن
علم و معرفت تحصیلنه هوس و غیرت لری کورلما .
مکده اولدینی بیان و الحاصل ارزو اولنان
ترقی معارفه یاردم ایدر هیچ بر وسیله اولند .
قدن بشقه اولاد و طنک کوندن کونه تدنی
و تنزله باعث اوله حق احوال تکثر اتمکده
اولدینی سرد و آیان ایلمشدر .

معلم موسی الهمک مطالعه سنه تمامیه اشتراک
ایدرز . لکن بو کوی فکر لر و مطالعه لر هر سنه
صریحی کلدکجه صرف و بیان اولنور سهده
تأسف اولنور که فیلیتم کیریشلما مشدر .
شبهه بوق که بو یوزدن تدنی به اوغرا مقلضین
غیرت و همت سنر کمزک سینه سیدر .
اه انجسانی خیر المیون

طوقوز شاگردان افندیلر دن مصطفی و سنی بن
محمد افندی و اینکچی صفندن علی رضا افندی
بن حاجی حسن آغا برنجیلکی احراز ایلشدر
موسی الهمک موقتیلر لری تبریک ایدر و بزنده
ناجزاته اوله رق و بریلان مکاتله اشتراک
مقصدیه برنجی صفله اینکچی صفنک برنجیلری
« قوریسه » فخری اوله رق ابونه قید ایلدیلمز
اعلان ایدرز .

چکن جمه ابرتنی و بازار کونلری ایاصوفیه
و طورنجلی مکتب ابتدائیه لرنیک بر وجه معناد
سنه امتحان لری اجرا اولندی .

مکتب مذکور شاگردانک کوستردکلری
اقتدار زکا و معلومات مکتبه لری حقیقه
شایان تقدیر و معلم لری افندیلر ک دقت و همت لری
اثباته دلیل قویدر .

شاگردان موسی الهمی و معلم لری
موقتیلرندن طولای تبریک ایدر و ایاصوفیه
مکتبده برنجی صفنک برنجیلکی احراز ایلن
مصطفی افندی بر سنه ایچون و طورنجلی مکتبده
برنجی صفنک برنجیلکی مناسوباً احراز
ایتمش اولان ویسی بن شکری و محمد بن عصمت
افندی لری التیشر آی غزته سنه مجازاً ابونه
قید ایلرز .

مرکز اقامتی لیمونده اولان انکلیز
عساکر نظامیه سنک اوکرده کی تشرین اول
نهایتنه طوغری قبریسن انضاکلری
مقرردر .
انسان معلوماته نظراً انکلیز عساکرنیک
قبریسنه حضوری لزومسز اولدیفینه منی
بیهوده بره صرفیات اولماق ایچون بشقه
عسکر کوندلرله چکمش !!

چکن نسخه مزده حقوق ملیه سنه عائد نشر
ایلدیکمز افاده مخصوصه به دار (فونیدیس کبرو)
رفیقمز اوزونجه بر بند یازمشدر . ترجمه سی
یک کج بروقده الهه ابتدیکمز دن لازم کلان
جسواک اعطاسی هفت آتیه ترک
اولمشدر .

حقوق ملیه اسلامیه سنه عائد چکن هفته کی
نسخه مزده یازدیغمز — بند مخصوص —
قارلر منک نظر تحسین و اتحاد لری جلب
ایلدیکندن بحث ایله اولباده و قوعوبله حق
هر تشبانه یک دل و یک وجود اوله رق
حرکت ایدر جکلری و هر فداکار لردن
چکامیه جکلری بیشر اداره خانه مزده اشعارات

ایدرز .
هر تشبث و املمز شهیدسز عموم اخوان
دینزک رای و موافقت و همت لری حصول
بذیر اوله چنندن اقتضا ایدنلرله مخابره اولنه .
جفی عرض اولنور .

بلمدیه قریه سی ساکنلرندن حسن نام
کسندی بیجاقله بوغلازاق تشبثده بولنان قریه
مذکورلی نیوقلی و اسینک محکمه موقوته
جزاییده اجرا قلنان محاکمه سنده تشبث
واقعه سی تبین اتمش اولدیلندن اوج سنه مدته
حبسنه قرار ویرلشدر .

(تلفراف حوادثی)

فرانسه جمهوریتی رئیس بر شخص طرفندن
قتل اولنمشدر . معلومات اخیریه نظراً قاتلی
بر ایتالیان اولوب دردست ایلمشدر .

مشهور قومیق اکا چکن نسه واپورله
طوزله اسکله سنه مواسلت و بر ایکی کون
صکره شهر مزه عزیمت ایلمشدر .
فاحشه لریک بو کوی اکلنجه محلله دخولی
منع اولنسی خصوصتی مرجعتدن تکرار
التماس ایلرز .

باق قضاسنده (قوقلا) قریه سنده بر قاج
کون اول بر قتل ماده سی و قوعوبلدیفنی وجنا .
یک اجرا ایدلر ایکی محله پولیس مسارعت
ایدرک مدسخ اسمنده اولان مقتولی قاتلر
ایچنده آلوده بولوب فقط تجاسری اخذ
و کرفته موفق اولدیفنی و تواتر ایدلر کینه
کوره یالکر مقتولک زوج سهیله مناسبات
مستحسنه سی اولان بریسی مظنون اوله رق
طوبیلوب حبسخانه لر کوندلر ایکنی فونی غزته .
سی یازبوزور .

دکر منک قریه سنده خرمن محله کچک لری
بر خرستیاک مقتولاً جسدی بولمش
ایسده قاتلی هنوز میدانه چیقارله
مامشدر .

لیسون قضاسنه تابع ابلادانسیا قریه لی محمود
نوراه نام شخص زوج سهی ضرب ایدر ایکن
اوکه کی اوغلی ابراهیم امین والد سنه فورنار .
منه تشبث ایدنجه مرقوم محمود ابراهیمک دخی
اوزرینه هجوم و قاتلجه اودون ایله ضرب
ایتمشدر بره دوشورمش و مرقوم ابراهیم انده
بولنان بیجاغنی استعمال ایدرک مرقوم محمودی

قتل ایتش اولدیفندن بو کره محکمہ مقوتہ
جزا شدہ محاکمی بالاجرا قائل مرقومکاون
بش سنہ حبسنه حکم اولنمشدر

لقنوشدنك حكومت طیبی دوقتور
استونك مآذونآ انكلمتره عزمی
مستخبردر .

منافرو قریهلی قسطنطینك زوجہسی
خانہسنده خامور بوغورور ایکن قریه مذکورہ
کلیسای پاپسی بابا بورکی خانہ مذکورہ کیروب
مرقومہ مداخله صدندہ ایکن مرقوم
قسطنطی بالصادف اوینه کلدرك کیفیته مطلع
اولنجہ نزاعہ باشمش و بابا بورکی بو صرودہ
الندہ بولنان بحاقه مرقوم قسطنطی بی بر قاج
یرندن جرح ایلمش اولدیفندن بو کره
مجلس قضادہ اجرا قلنان محاکمدرندہ مرقوم
بابا بورکی قانوناً متم بولندیفندن سکو آی مدتله
حبسنه حکم اولنمشدر .

لیسون سا کلرنندن ادامو دورناردی
چکن کون باتیو ایتک اوزره دکره کیرمش
وبوجک بر طاش اوزرینه چیقمش و اوتہ
طرفه دخی قولایجه انیلور ظنیله طاشدن اشا
غی اکسزین ایتمش ایسده طاشک اوتہ
طرفی درین اولدیفندن و کندوسی دخی بوز
مک بیلدیکندن همان اشاغی کندیکی
طیشارودن کورلسیله تخلیصنه شتاب اولنش

قبریسک تفرقہسی

یادکار محبت مؤلفی
مابعد ناظم
خصوصیله . نوبر کی نازک ، لطیف ،
واسیله بر قز ، دنیانک هر طرفنه طالعنج
قویورلسه بولنمز
نوری به خانم — بک طوغریبدر . استابوله
عودت ایتولنردہ او وقت تسلی چارہسی
دوشونورز .

مدیحه خانم — آہ ! آنه جکم ! بین ایدرم که
بو صورتله برادری احیا ایتش اولورسکر .
ساده محیی می یا ؟ آنک مسعودیتندن جلمه من
حصدار اوله جفز !
لکن ، ایسی نوبرک استابوله کلسنه تعلیق
بیورمادش اولسه کز ظن عاجزانه بجه دها کوزل
اولور ! چونکه مادہ تک حائر اولدینی اهیته
نظراً هر حالده آنا بکمک استنزام مسروریتی
هرتبه وجوده کورینور .

ایسده موفق اولدمیهرق مغروقاً وفات
ایتمشدر .

سابق دفتر حاقانی کاجی و یاخود حکومت
مطمہسی ترکی مرتبی ابراهیم اندی کرفتار
اولدینی علتدن رها باب اولدمیهرق بچکن اقسام
ارتحال دار بقا المشدر .

سوزات کسانیه

(پشته سرکیسی)

مجارلورک آوروپا قطعمنه بدایت دخو .
لرله تأسیس حکومت ایندکلمرنیک ۱۰۰۰ نجی
سنه دوریمسنگ کلهجک ۱۸۹۵ سنه افز .
نجیسنه مصادف اولدیفندن مجارستان حکو .
متک بو دور ایچنده مظهر اولدینی ترقیانه
متلق آثار مختلفه عتیقه وجدیده نیک ارا نسی
ایچون بر سرکی عمومیکن تشکیل و کشادینه
قرار و برمش و بناه علیه مجارستان قطعمنه
عاند هر زوده بر اثر وار ایسه آنک تجری
وتیسنه مسارعت اولنمشدر .

ایکی عصر مقدمته کلنجبه قدر عثمانلورله
مجارلورک اره لرنده وقوع بولان محاریات ایله
اختلاطات مناسبتیه بر خبی آثارک موزه .
خانہ عثمانیاده موجود بولندیفندن بولنرک
موقتاً اخذ و تشهری ایچون مجارستان مؤلفین
مشهورسندن و بحبان عثمانیاده دن پرونسور
« وامبری » کچنده درسعاده عنیمتله حضور

نوری به خانم (شاشقین و متیج بر طور
ایله) مدیحه : . . سن عاداتا . . اما عاداتا انسانی
چیلدیرتمق ایستورسک ! بو نصل فلاکت !
بن واقعا ، محیی شو آرائق بر مغمومیت ایچنده
کورسور ایدیسه منده بو حالی مجرد اوتہ دتبری
درسلر بجه اولان کثرت اشتغالہ جل ایدرم !
نزدن بیلیم ؟ مکر ایش بشقه بر رنگ کسب
ایتش ا طور ! طور ! طورا ! هله بر کره کندیجی
بو قلابه منده

مدیحه خانم — یوق ! مسئله به دائر هیچ
بر شی سولیمیکر . مایوسیت حاضرمنه برده
محمومیت بلاسی انضمام ایدرسه دها زیادہ
اوزیلور !
نوری به خانم — اوده وار ! امان یارب ! . . .
ای . . سکره نه یاهم ؟ . . .
مدیحه خانم — اولجده عرض ایتشم یا ا
حصول مطلب ، ابتدائی عنایتکزه پردلا
موافقتنه توقف ایدر .
نوری به خانم (حیرت و تأثرله) اوت !

شوکتوفور حضرت پادشاهیده بمثل شرفته
نائل اولمش و وقوع بولان طلبی استعاف
بیوربلهرق موزمخانه عثمانیاده موجود بولنان
آثارک کوزدن بکورلسی ایچون دبرکتوری
جدی بکه امر اولنمشدر .

بو وسیله ایله ذات عالی حضرت
خلایقینهای عثمانلورک محیی بولنان مجارلرک
اوله بر سرکنک کشادینه ابتدار ایتملرندن
طولایی اظهار محظوظیتله برابر مجارستانک
نائل اولدینی ترقیات مدنیه دن بک بمنون
اولمشرحتی بو سرکنک رواجنه مانع
اولماق اوزره سنه مذکورده درسعاده
کشادی مقرر بولنان سرکنک تأخیر افتتاحی
امریله برابر عثمانلورک پشته سرکیسنه
اشترک ایده جکلرنی بیان بیورمشدر .

عواطف عالمشول حضرت کتیر ستایدن
یونانستان حرکزدکانه توزیع اولنق اوزره
بو کره ۲۵۰ لیرای عثمانی عنایت و انبال واشبو
عاطفت سنیه درسعادت یونان سفارته ایصال
بیورلش اولدینی درسعادت اوراق حوادشده
اوقونمشدر .

مدلی جزیره سنده بو سنه زیتون محصولی
فوق العاده ای و مبذول اولقی حبیبله زیتون
یاغی محصولک دخی غایت کثرتلی اوله جینی
والیوم جزیره انبارلرنده اوج ملیون دستجی
متجاوز زیت درانبار بولنقدہ اولدینی و محیدیه
یکرمی غرروش حسابله بر دست یاغ اون بدی
ایله اوتوز غرروش راده سنده آنلوب ساتیلور .

اوت ! او قولایدرا ! بنم اصل دوشوندیکم
شو صروده نوبرک بروسده بولنیشیدر .
یا استابوله عودتبری اوزایه جق اولورسه ؟
مدیحه خانم — خیر ایتدم ! بو سفرکی
سیاحتی صانیرکم بر ماهدن زیادہ امتداد
ایتمز . ذاتا همان همان موسمه کچیک اوزره در . .
یوللو انا ، قیز بر برینه تعاطی سرام ایتدیلر .
بناه علیه بوم مذکوردن اعتباراً بو مقصد
خفی بتون بتون آچیغه دوکلمشدر !

— ۳۲ —
مدیحه خانم ، شو صورتله ارلان انماستک
والدهسی نزدننه دفته مظهر حسن قبول
اولدینی کوردیکی کی فوق العاده سوندی ،
عظیم ، عظیم تشکرلر ایتدی !
زوالی قز ! مظفرت واقعه بی بشیر ایتک
ایچون درت کوزله اقسام اولسنی ، برادرینک
قلدن عودت الطنی انتظار ایدسور ایدی .
(دهر ایچنده هانکی کون کوردلکه اقسام
اولیه) سر بر منجه او کون دخی آنتاب
مابعدی وار

غزل

بجلس آراذر چانك ، بدر تام اولدنجه سن !
نشه بخشادر نگاهك ، منت جام اولدنجه سن !

چوقی ؟ اولسه تشنگان عشق سیراب زلال ،
اوزكه بر حال الورر ، شیرین کلام اولدنجه سن !

تاب حسنکله کوکل تذر مثل آفتاب ،
زیر بدن شوق ریز آبتام اولدنجه سن !

ظلمت غدن اثر قالز ، حریم سینده !
نور مصباح السرورله شادکام اولدنجه سن !

سیف غیرتله محقق در ، عدیم اولسوق بکا
بی محبا ، ای پری اغیاره رام اولدنجه سن !

ضبط آ . اتمک نه ممکن « ناظم » بیچاره به ،
جان طیانز سو دیکم ! نازک خرام اولدنجه سن !

مُتَبَقَّه

تخته کلهسی

موسم ایجاباتندن مزعج تخته قوریلری
باش کورتمکه باشلادی .

بونردن چاره خلاص اوراق اوزره توصید
ایدیله جک بر شی وار ایسه اوده .

بر مقدار « نفت یاغنه » بر توی باتیره دق
تخته قوریبی بولان ارراقله ، دلك اتمکدن

عبارتدر ، هر نقدن نفتک برانز قوریبی وار
ایسه ده جوق سورمه دك غائب اولور .

کاغدن تکرارکلی

مشهور (بولان) قابریقهسی طرفندن
الحاله هذه انشا تشمقه اولان برنجی صنفدن
شمندوفر واغونلارنك تکرارکلی کاغدن
اعمال ایملکده در .

موی الیهک شیتاغو قوبنده کائن اولان
قابریقه سنده اون ایکی بیک تکرارک موجوددر .

مذکور تکرارکلی سکر بوز بیکدن بر ملیون
اوچوز بیک کیلو متروبه قدر قطع مسافت

استدکدن سکره فرسوده لشمکه بوندن ماعدا
واغونلردخی پک از صارسحق کی بر فائده ییده
جامع بولمقده در .

فرانسه اطبا

نشر اولتان بر ایستاتسیتیق مفادیه کوره
فرانسه ده ، ۱۲۴۰۶ نفر طیب ایله ۲۵۱۲ قدرده
صحه مأمورلری ۱۳۴۲ عدد دخی قابله
بولمقده در .

صاحب امتیاز
کوفی زاده
مصطفی آصف



وزعه دیر ایتدیکی مواد ایچون بر یکی مهل
طلب اتمک تصورنده اولوب هیئت مذکورده
بولک ایچون کوندریور ایتس .

فاس سلطانی فیئنه وفات ایتدی مشارالیهک
تسمیاً وفات ایتدیکی ظن اولمقده در .
(رايات) ده کاروانلر صوبیلدی . اجنبی
حرب سفینلری طلب اولدی .

وباختلندن هونغ قوننده بومه ۱۰۰
وفیات وقوع بولمقده در مذکور خستلندن
وفات ایدنلرک مقداری شمده قدر ۱۵۰۰
نفوسه بالغ اولمدر . ریلر طاقم طاقم هجرت
ایتمکده در لر بر جوق اورولایلر دخی مذکور
خسته لقه طولتدیلر .

زانسه واسپانیا مطبوعاتی فاس مسئله ییه
بر هجان کال ایله اشتغال ایملکده در لر .
فرانسز غزتلری انکلتزه حقتده بیوک بر
امتیستک اظهارله انکلتزلرک طابجه ده سا .
حله چیقلمرینه فرانسه طرفندن هیچ بر حاله
مساعده اولنماسی لازمکله چکنی مصرانه ادعا
ایتمکده در لر .

قِسْمَاتِ اَحْسَانِ

ای پری حسن :

لریزه ایتدی روحی مستانه کوزلرک
بر آنده قیلدی کولگی دیوانه کوزلرک !

وارکن تصدرف ازلیز ، میانه ده ،
بیلیم نهدن دورور بکا بیکانه کوزلرک

مزان بی امالک ایله انحداد ایدوب ،
بر لحظه حیف ! کله دی ایانه کوزلرک !

بکزر لطیف بر دم صبحک ساسنه ،
تأثیر ایدر سحر (!) کی انسانده کوزلرک

اک غملی بر زمانده در ای آفتاب ناز ؛
نور سرور صاحباده وجدانه کوزلرک !

رمزی ، دیورکه ؛ ای شه خوبان دل نواز
بحسود اولور عیون سروشانه کوزلرک !

درسمادت زراعت بافقهسی
اوراق قلی خلفاسندن
وودینالی رمزی

سهده رولاج تام مفقود بولدیگی اوراق حول .
دشمه کورلشدر .

لیوربول چاعت اسلامیبی رئیس عیداه
غولیاام افندیک ایفای فریضه حج شریف
یت دینه دارانه سیله مکله مکرمه عزیمت
ومواصلت ایتدیکی استخبار قلمشدر .

مصر رسمی غزته سنک بر ایستاتسیتیقه
نظراً مصرده اوتوز بر قطعه سیاسی غزته
موجود اولوب بونلردن اون دودی لسان
عرب واون بدیبی السنه اجنبیه اوزره
منتشردر . وندیشقه ۱۴ ادبیات و ۹ فنون
وصنایع و ۵۰ ناسام جبریده سی طبع
اولمقده در .

چوالتیخا جینی

سیام مسئله سی

سیام مسئله سنس طولانی فرانسه ایله انکلتزه
اره سنده جاری اولان اختلاف کیتدیجه کسب
شدت ایدیسور .

انکلتزه پارلمنتوسه اعضاسندن موسیو
(جورج فورزردن) کابینه سنده اخیراً
پارلمنتوده ایراد ایتدیکی سوال فرانسز غزته لری
طرفندن مؤاخذات شمده نشرینه سبب
اولمدر .

آسیاقده سنده کی فرانسز و انکلتز مستقلکاتی
اره سنده بولمقده اولان (سیام) حالکی
اهمیت فوق العاده موقعبی حائزدر .

اکا متعلق مسائلک نوندره وبارس قاپندیلرینجه
فوق العاده اشتغال مزاجب اولسی بوسیدن
ایلری کلیدر .

مع مافید بوبانده اختلاف جزئیاتی اوحوالیه
محافظه نفوذ نقطه نظرندن هر ایکی طرفک
منافعه توافقی ایدمکدن بر زمین اختلاف
بولنسی عموم احتیاطکار غزتلر توصیه
ایدیسورلر .

اسیایا ناس

فاس حاکی حضر تکرانک مادریده اعزام
اتمک اوزره بولدیگی هیئت مخصوصه سفارتک
نه مقصده یینی کوندریایه چی هنوز نامعلوم ایدرکی
استحصال اولتان معلومانن اکلالمشدر .

طنجه ده دوران ایدن روایت کوره حاکم
مشار ایله مجادلات سابقه نیک ختامی متعاقب
عقد اتمس اولدیگی ماعده موجبجه اجرائی

شرائط اشترا
 لفقوشدهن ماعدا مجلر ايچون بر
 سنهلكي پوسته اجرته به برابر
 سكر شليندر
 نفس لفقوشه ايچون
 بر سنهلكي بش شليندر
 (نسخهي بر غروشد)
 پوسته اجرته و برلمان مکتوبلر قبول اولتيز

قلمشیرم

۱۳۱۰

محل مراجعت
 قبريس جزير سنه لفقوشده شريزه مور مجلر
 عثمانلي قرائتخانه مطبعه
 امور اداره و تجريره ايچون مطبعه نامه
 مراجعت اولتور .
 كوندريلين اوراق غزته به درج اولتوب
 اولفامسندن مطبعه مسؤل اولمير
 اعلانلك چرسطرندين ايكي تكري حانته
 بر غروش آلتير

شعديك بازار ايرتسي كونلري نشر اولتور

۲۵ جون روي سنه ۱۳۱۰

سياسيات ، ادبيات ، وفوندين باحشر

۶ اغسطس افريجي سنه ۱۸۹۴

افادتيخصه

مرحمت عمويه
 و
 وظائف اغنيا

ارحم الراحمين اولان حق جل وعلی
 حضرتلری نوع بشری نم لائحصاليه مشرف
 ابتدایی کي رقت قلب ورحم وشفقتله دخی
 موجودات و مخلوقات ارسنده فرق و تمیز
 بيورمشردر . انسان قدر مرحمتی ، شفقتی
 هیچ بر نوع و جنس یوقدر دینسه مبالغه
 ابدناش اولور .
 مرحمتك اجرای احكام ایلدیکی برلرده
 فلا کترهده لر ، ضعیف ودرمانسز چوققلر ،
 سقطلر ، خسته لر و اختیارلر کندلی حاللرینه
 بر اغیوب بونلرک تأمین حیات واعاده صحتلری
 ایچون جایلر ، اعانه لر دریغ ابدللمکده وهر
 نه ممکن ایسه چلهسی یایلمقده درکه اصل
 انسانلغه یاقیشان حانده بوندن عبارتدر .
 سالک ومنتسبلری اولغله مقفخر و مباحی
 بولدیفیمز دین مبین احدی وشرع شریف
 محمدی چلهسزی زکاة وصدقانه وعرض احانات
 وخدماته سوق و تشویق اتمکده اولوب
 حقیقت حانده فضائل انسانییه یواسلامیدی
 جمع واحراز اتمش مؤمنلر محتاجینه عرض
 امداد ومعاونتدن اصلا استنکاف ایدمزلر .
 بر هیئت مدنیه ایچنه داخل اولمش اولان
 انبای بشر اعانه واستعانهدن هیچ بر وقت
 خلاص اولمزلر .
 بناء علیه کانه هیئات اجتماعیه بشریه
 وعلی الخصوص طریق تمدنه ترقیه باشلامش
 اولتور (تعاون و تناصر) کي متین وقوم بر
 اساس اوزرینه برلشمش بولتورلر .

فریضه تعاون و تناصره عدم رعایت نه درجه
 عواقب ایلمدی نتیج ایسه اعانه واستعانهلك
 امداد واستمدادك عدم وقوعی دخی از درجه
 نتایج متأسفدی استلزام ایلر . برنجی حالده
 هیئات بشریهلك دوام واینتظای وحتى حیات
 افرادك بقای تحت تهدیده بوله بیلهجکی
 کي ایکنجی حالدهده سی و عمل وعزت نفس
 نحو اولهرق سفالت و بطالت حکم فرما اولور .
 بو دهستلی نتیجه لر هر عقلی باشنده اولانی
 دوشوندرمکه مع زیاده کفایات ایلر .
 بو کون اقطار جهانده بولان بالجله اقوام
 مختلفه اسلامیهلك جهت منویه چه تابع و مربوط
 اولدقلری مقام خلافت کبرای اسلامیه بولتان
 درسمات خلقك بر چوغی ، الله تکررندن
 محافظه بیورسون ، حرکت ارضندن دوچار
 اولدقلری فلاکت و صفاتلری افراد ملت امداد
 واعانه به سوق ایلدجك بر درجهده بولندیفندن
 جزیره من اهاالینك دخی بو بایده اعانه به
 اشتراک ایلملری دعوت ایلر .

رمز تعالی و تقدس حضرتلری کمال شوکت
 واجلال ایله عمرلرینك هر کونی بیک ایلسون ،
 ابوالخیر والحسنات ولی التمت بی متمز
 پادشاهمز شهنشاه عجزه بناء افندمزلرک هر کون
 بر درلو عموماً نائل اوله کلدیکمز مراجع
 وعنایات ملوکانه لرندن طولانی قلوب عامه
 تشکرات و تحمیدات ایله مشحون ومالی اولدیفنی
 کي السنه انام دعا خوان اولهرق مشرف
 ومباهدر .
 بناء علیه بزده ، بر ارزوی وجدانی ایله ،
 اعاناته ولو عاجزانه اولسون اشتراک اتمکلممز
 واجب حکمنده بولندیفنی ومحتاجینه ایلدلهجك
 خدمات خبریه ملتنه صداقت ومحبت بسنیلر
 ایچون اک معتنا بروجیه اولدیفنی اغنیا
 واسخیای زما عوگک بو بایدهکي وظیفه مرحمتك .

لفقوشده بلدیسی
 و
 قصابلر

اون دوت ویا اون بش سنه مقدم سبزه
 ولحمک یالکز بر مجله فروختی ایچون بلدییه
 طرفندن بر چارشو یایلدیفنی معلومدر .
 بو چارشویه هر نصلسه رغبت کوسترلماسی
 جهته ایلک بر ایکی سدلر ظرفنده بلدییه اصنافی
 اجبار اتمک استش ایسهده مرادینه موفق
 اولمیهرق یالکز قصاب اصنافی چارشوی
 مذکورده الیقوبه بیلمشدر . لکن بلدییه
 قصابلرک چارشوی مزبوری یالکز بر مرکز
 اتخاذه اتملرینه قانع اولمیهرق چارشو خارجنده
 لحم صاعقلری دخی نمه قانقیشهرق شمدی به
 قدر قصابلر بو قاعدهده عدم رعایت اتمکده
 وبلدییه دخی لاینقطع بونلری مجله جلب ایله
 رنجیده ایلمکده اولدیفنی مع التأسف کورلمکدهدر .
 عجب چارشو خارجنده لحمک الدهه کزدره رک
 فروخت اولنسندهکي محذور نهدر ؟ اگر
 صحت عمویه نقطه نظرندن مضر عد اولتور
 ایسه بو بوزدن حاصل اولهجق مضرتی هیچ
 حکمنده براتهجق چارشو وسواق ایلرلنده
 بر چوق محل صحت اشیا وسأزیه تصادف
 اولتورکه بونلر ذره قدر اعتراض ایلدیور .
 بلدییهلك اوج بش دکانی بوش قالماق ایچون
 ایسه دکانلر ذاتاً اجبار اولمش بولندیفندن
 قصابلرک افکاری صاحبین صالیه بیویبه کیروده
 قالان لحمی صنایع اتمامک ایچون اوجوز بر
 فیشاله طالبنه صانق اوزره چارشو وبازار
 عمویده الیرننه طولاشدبردرق بر مشتری
 بولقدن عبارتدر .
 بو صورتله هم بو آدلر وهمده اهلایندن



خبستانه به نقل اوله جقاری مقرر بولنددر .

(اعلان رسمی)

قرتنه -

بحر اجرك (لٹ) و (لوهه یا) اسکله لری داخل اوله رق مذکور اسکله پینده واقع عربستان - سواحلک هر قنئی اسکله سندن طوغرودن طوغرویه ورود ابدن کافه سفانک طوزله ده بکلنک اوزره اون کون قرتنه به وضع ایدلری جانب عالی و لایتدن « ۱۸۷۹ سنه سی قرتنه نظامنامسی حکمنجه حازی بولندلری صلاحیت و مأذونیه بنا امر بولنددر .

باسر عالی امضا اولنددر

قارلی طانغ
مستشار ولایت
فی ۳۱ محوز سنه ۹۴ هاری تومسون

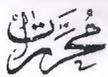
(اعلان رسمی)

قرتنه -

مارماریس و اسکندرون داخل اوله رق مذکور اسکله پینده واقع سواحلک هر قنئی اسکله یا خود محلندن طوغرودن طوغرویه ورود ابدن کافه سفانک طوزله ده بکلنک اوزره بش کون قرتنه به وضع ایدلری جانب عالی و لایتدن « ۱۷۷۹ سنه سی قرتنه نظامنامسی » حکمنجه حازی بولندلری صلاحیت و مأذونیه بنا امر بولنددر .

باسر اصیلی امضا اولنددر

قارلی طانغ
مستشار ولایت
فی ۱ اگستوس سنه ۹۴ هاری تومسون



عن لیسون

بولدن ایکی سنه مقدم فوبین سولفاغنده بولان عرصه و خانعه مجدداً مفازه انشا اتمک اوزره لیسون بلده سندن رخصت طلب ابلدیکنده بولاک توسیعی ایچون اوج بش قدم ایچویه انشا اتمکله بزلی مجبور ایدرک اولوججه انشائی تکمیل ابلدم . بو کره مغز لرمک صبر سنده تقودور و خریصوستومیدی مفازه انشا اتمک ایچون رخصت طلب ایلد . یکنده مفازه لرمک حذاسندن درت قدم طیشاروسنده انشاسنه اکثریله مجلس قرار وبره رک قازشوسنده بولان اسلام قبرستانک دخی میدان محلی اولدینده دخی قرار و برمشدر بوکا نه دیک لازمدر ؟ اکثریت خریصیانلرده اولدیندن اسلامک حقوقی یا مال اتمک اولدینی

داینلرک وکیللری مسئله ک هر جهتی موسیو تریقوی ابله سولشدکن مکره بر اشلای حاصل اولمه جتی کوردکتریندن کندیلرینک ال سوک تکلیفات قعایه سی نه دن عبارت ایسه بوللری بر کاغده یازورق موسیو تریقوی به قدیم اتمش و حالبوکه موسی ابله تکلیفات واقعه ک بوانشاسنجه قبول ایلله . جکی بیان ایلدیکندن داینلرک وکیللری ده مذا کراتک منقطع اولدینی بیان ایلمشدر .



قبریس جزیره سی اشراق و خانده اندندن و مجلس اداره اعضاسندن عزتو عبدالله نادری انندی به حسن خدمتی جهته ترقیاً رتبه تابه صنف متمیزی توجیه بولنددر .

طوزله اسکله سنده دین غناک عطرناک اولان حاله سلطان رضی الله عنها حضرت تلرینک تکیه شریفه سی و املاک عقدا تانک اداره سنه طوزله اسکله سی مخیزانندن مکرمتو اجد نافذ انندی تعیین قلمش اولدینی مع المسار موثوقاً استخبار اولنددر .

قبریسده بر شندو فرخطی انشاسی مستملکات نظاری طرفندن دخی تصویب اولدیندن بوباده محلی حکومتیه بخاره اولنمده اولدینی محلی روم اوراق حوادنده او قومنددر .

قبریس جزیره سنک ۳۱ مارت سنه ۹۴ تاریخیه ختام بولان اوج آبی طرفنده اخراجات و ادخالاتی مین رسمی جریده ابله نشر اولان جدولک خلاصه سیدر .

حیوانات ، مواد اکیله و شرابه و مخدرات	اخراجات	ادخالات
	لیرا	لیرا
	۴۸ ۵۳۸	۷۱ ۴۳۶

ماه حال افرنجینک سکزدن اعتباراً جزیره داخلنده بولان بالعموم پوسته خاه لرده ۹ و ۱۸ غر و شلق پوسته بوللری بولندریله جتی جریده رسمیه ابله اعلان اولنددر .

بر مدتیله انشاسنه کال کرمی ابله اقدام اولان لفقوشه خارچنده کی خبیخته جدیدک قسم اعظمی خنام بولنله کورک و ابدی جزا . لریله محکوم بولان مجبوسلر بقنده مذکور

بر جوقاری مستبد اوله حق دیکدر . چونکه اصناف بلده جار شوسته خانه مدینی لعی دیگر بر طرفنده دها اوجوز بر فیتاله صانته و صاحبین جاری اولان فیتاله اشترا اتمک مقتدر اولیان اهالی دخی اوجوز نیاندن بالاستفاده بر مقدار ات المغه قادر اوله جفندن بو خصوصه اعتراض اتمک جائز اوله میه جتی شه سزدر .

شاء علیه ایکیده برده ، معاصر ، زوالی قصابلری منضمر ورنجیده اتمک موافق عدالت اوله میه جفته مینی بوباده حکومتک بو خصوصه نظر سروتلری جلب ایدرز .

اخبار عالمیه

اسپانیا ابله آلمانیآ آرسنده ظهور ایلدجکی اوتدنبیری حس ایدلکده اولان تهرغه بحار به سنک منع ظهوری آرتق قابل اوله میه . جفی آکلا شمشدر .

آلمانیانک مادرید سفیری اخیراً اسپانیا خارجه نظارتنه بر نوطه قدیم ایدرک بونده آلمانیآ ابله اسپانیا آرسنده عقد اولنوب (راجشناغ) مجلسی طرفندن قبول ایلش اولان تجارت معاهده سی شدی به قدر اسپانیا مجلس مبعوثانی طرفندن تصدیق ایلدماش اولدینی جهته آلمانیانک دخی معاهده مذکور بی کرمی آلمغه مجبور قالدینی در میان اتمشدر .

برلینده نشر اولان (مونیاتور دولایبر) نام رسمی غزته اسپانیانک معامله واقعه سنه دائر یازمش اولدینی بر مقاله ده ایکی مملکت اره سنده ظهور ایلدجک تعرفه بحار به سنک مسولیتی بتون بتون اسپانیاه عاهد اوله جفندن بحث ایدرک آلمانیانک بو باده حصول اشلای ایچون لندن کلنی صرف اتمش اولدینی حاله اسپانیا طرفندن مقابله آثار اشلای کورمه ماش اولدینندن شکایت ایلنددر . شمذیلک اسپانیا ابله آلمانیآ بکدی کونک ادخالاتندن اک بوسکک تعرفه موجهه استحصال رسوم اتمک باشلمش اولدینندن طرفین ضرردن اوصانجه به قدر شو حال دوام ایلدجکدر .

بوانستان ابله داینلری آرسنده دیون عمومیه قاضلرینک ناده سی ایچون بر صورت تسویه قرارلشد بر مق اوزره آنتیه گلش اولان داینلر وکیللری ابله باش وکیل موسیو تریقوی آره لرنده جریان اتمکده اولان مذا کراتک بو کره منقطع اولش اولدینی آتندن آلمان معلوماتدن مستبان اولنددر .

کون کي ميدانه دکليدر؟ زيرا اکثرينته ويريلان قرار بر نظام استناداً اولديني دخي کون کي ميداندهدر . کندی حقوقم ايجون والي پاشا حضرت ترينه مراجعت ايلدم وقبرستان ايجون دخي اوقاف مرخصلنه مراجعت اولندي ايلروده تيجهسنی مرض ايلرم .

حسين حاجي حسن

— قبریس —

اسلام قبرستانلرينک حسن محافظهسي معاوده احوکاي موجبجه حکومت محليهک انضمام معاوتيه اوقاف مرخصلرنيه توديع واحاله اولمنش اولديندن سالفالذکر قبرستان حقنده ايجاب ايدن ماملهک اجراسنه همت اولندهجته اميد وارز .

مواد سائزده حذوق اسلاميدنک محافظهسي خصوصنه حکومت محليهک نظر جديدلرني جلب ايلرز .

دفته قريهسي جامعشريني هر تقدرده وارداترز ايسده هر سنه طاملري معايشه اولندرق اوفق تعميراتي اهالي طرفندن اجرا اولنوردي . بوسنه مبارکهده نزول ايدن بارانک شدتدن منهدم اولق درجهسنه گلش ايکن بويله بر معبدک بتون بتون خراب وير ايله يکسان اولسنه هيج بر وجدان راضي اولمديندن بعض غيور وحيت مذمان ذوات کرانک اقدامات وغيرتلي اوقاف مرخصلر . ينک علو همتلري ثمرهسي اولهرق اوقاف مندديندن اون عدد انگليز ليراسي صرفنه

قبريسک تفرقسى

يادگار محبت مؤلفي مابعد ناظم

شو آراتق نه تصورده بولدينمي بيلير . ميسکر؟ بروسهيه قدر کيتيکي کوزه آلديريورم !

مدبجه خانم (خيلجانله) هيج اويله شئي اولور؟ کيدوبده نه يابهجسکر؟ آنلر بر قاج کون سکره بو طرفه کلهجک ! بالفرض اويله بر جرکنده بولمنش اولسه کز دخي پدر ووالده کيتکزه اذن وپرلرني ؟

حبيب بك (تلخ ايله) بن رخصت اولسهده بر بهانه بولور کيدرم؟ فقط وجوددم معنأ اضطراب حس اينديکم ايجون اوراده خستکدير قالبرسهدم ديه قورقارم ! مع مافيه دهذا ذهنسجه بر قرار ويرهدم !

مدبجه خانم (جدی بر طرز ايله) ايي دوشو نکرا! بو بول پک اوقدر خيرلي برشي دکلدر !

مساعده بيوريلوب طاملري اولدويا کيريميني ايله کيره ميتلنرک بيجرملري جاملانمش ومنظم بر حاله گلشنر . بناه عليه بو جاملشترتک خرايسته راضي اولويوب بقلسني الزام ايدن بالعموم افنديلرمن، وخاصة امور اوقافي باکال انتظام کابيني اداره ايتمش اولان اوقاف مديزلرينه تشکرات لازمتهک فراده فراده تحريري مطلوب ومنترم ايسده بوجهندن صرف نظر اولهرق وهر حالده عفورلرنيه منوراً مديوني بولنديشمز تشکراتي جریده فريده معتبره لرينک بر گوشه . چکنه درجي خصوصنه مساعده عليهلري شايدان بيورليق باندنه اشبو ورقباره چکمزک تقدينه اجتنار ايلرز .

مداکتب قريه دفتره اهالي قريه حافظ مصطفي ناجي

شؤون عثمانيه

ذاتاً تحت رياست مفضمة حضرت پادشا . هيدو وشهر امانتنده ائانه مصابين قوميسيني تشکيل اولنهرق درسمانده حرکت ارضدن مصاب اولان محتاجين ايجون ائانه تقديه تحصيل قلمقده اولديني اوراق حوادنده مطالعه کنار شکرانمز اولمشدر .

مکتب سلطاني ايله مؤسات خيريت غايات حضرت پادشاهدن اولان مکتب فنون ملکيهک زمان کسادلرندن بری مذکور

بو بابه رخصت طلب ايدسهده عيب اولور !

حبيب بك (شجيرانه) آه اوت ! حقکر وار . ايستر ايستمز صر ايدجکر دکلي ؟ لکن ، نوبر بزه نيجون مکتوب کوندرمور؟ اسياجي بيلمديکم جهته بوکاده بشقهجه متأثر اولورم !

مدبجه خانم (کوله رنک) آني بيلميهجک نه وار ايدی يا؟ استايوله عودتلي تقرب اينديکندن مکتوب يازمنه حاجت کورماش ، ياخود کوندره جيکي محرراتک ايدی اغياره چکه بيلمسي احترازينه ميني مجرد احتياط اولق اوزره بالانزام يازماشدر .

قسم ايدرم که نوبر سزي هيج بر وقتده اونوتمز ! ادامة محبت و صداقته قصور اغمز . بو نکلره برابر سز ينه تأسف ايتمک ايستر سکر !

تکرار رجا ايدرم ! او مشللو خياللات

ايکي مکشده اکمال تحصيل ايندريک ايجالاشانه اخذينه موفق اولان افنديلرک استايسی ايله اليوم مستخدم بولستقلري مأمورني ومدار معيشت انخاض ايتسکلري صنعتي اطلاق جدول بر قاج کوندينري جرائد عثمانيدنک محبديلرني تزئين ايتمکدهدر .

بو جدولدن مستبان اولديني اوزره مکتب سلطاني ايله مکتب ملکه دواثر مختلفه مرکزيه وعشره ملکه مأموريتلري ايجون بوزلرجه اهل مأمور بيشديرمکه موق اولمشر واليوم نيجه مقتا خدمات بو ايکي مکتبک سابق شاگرداني طرفندن ايفا ايد لمکده بولمشدر .

صامسوندن سيواسه قدر بر بيجور بولي خطي امتياز ينک بعض عثمانلي سرمايه دراني طرفندن طلب ايدسک اوزره بولنديني استخبار قلمشدر .

حوادث خارجيه

قوره مسئلهسندن طولايي چين ايله جاپونيا آرهسنده محاربه ظهوري امکانی بتون بتون متدفع اولمشدر دنه بيلير .

ايکي اتصالي شرق دولتک همان حربه کيريشهجک درجهيه گلش اولدقلرني کورن انکلتره منع ظهور حرب ايجون اجرائي توسطه حاضر بولنديني ايکي حکومت دخي

وتصورات فاسدهدن آرتق صرف نظر بيوریکز . بيهوده بره بيجضور اولوب طولريمیکز ! « دبدی . ايکي اوج دقيقه هر ايکيسي ده بر سکوت عميقه ايجنده قالدي .

نهايت مدبجه خانم ياتق اوزره بر متاد خلوتگاهنه چکلدي .

حبيب بك بو حال ايله براز زمان دوشو . ندکدن سکره پرستشگاه وجداني اولان سوکليسنک — اوتنه دنري بيجوهر جان کي سينه صداقت دفينهسنده کال اعتنا ايله محافظه ايدم کلديکي — تصور دلزيرني وباخصوص موی الها طرفندن کاه وبيکاه مظهر يتيله ماهي اولديني التفاتاملرني طاقيله چيقاروب پيشگاه تدقيقه وضع ايلدي ، وپونلري بر مدت آبري آبري مشتاقانه نظر مطالعهدن کچيردي .

حتي انشای مطالعهده کنديني ضبط ايدميهدرک مابعدی وار .

طولانی ایسه بکدیگره دولوبه قیام ایلر ایسه.
 لرده بودولونک شمدیه قدر کورلملک
 درجدرلنه مدھش بر دوللو اولسنی ارزو
 ایلدکنندن خیلی مدت دوشوشلر! نهایت
 فراکنی بر اولطه اک مدھش بیلانلردن برنی
 ادخال ایلدکن سکره ایکسی ده بورایه کربوب
 طولاشمنه قرار وبرمشل .

ایشنه بو قرار اوزرینه هندستانده بولنان
 اک هندکنلی بیلانلردن برنی طوتوب بنجره لری
 هر طرفدن قبالی واپجروسی فراکنی بر اولطه به
 ادخال ایلدرل . بمده ایکسی ده اللرنده هیچ
 بر نوع سلاح اولدیننی حالده سالونک برر
 طرفندکی قبولدن کیررل .

قلب ایله شهرد اچجروه کیردکلی زمان
 بیلانی کورماملر . فقط ویردکلی قرار
 موجبنجه بیلانه تصادف ایدنجه قدر بورو .
 به حکمرندن بواش بواش حرکت ایلدرل .
 حایرکه بر آرقاق دوچار دهشت فوق العاده
 اولدقنندن ایلرولیه سیوب بولندکلی محله
 قالیرل .

قلب ایله شهرد یکدیگرکنک نه حالده
 بولندیننی دوشونورلر ایکن بر صدای دهشت
 انکیز حاصل اولور . بوسدا شهردک صداسی
 اولدقنندن قلب خصصنک بیلان طرفندن
 یاقه لاندیننی حسن ایلدر ایتز درحال کیرویه
 دوتر اولجه کیردیکی قبولدن چقمغه موفق
 اولور .

ینه او آنده شهردی قورتارهقی ایچون
 اچجروه کیرنرل مدھش حیوانک مرقومه
 صاربله رق ایصرمقدمه اولدیننی کوررل .
 درحال هجوم ایلدرک بیلانی انالافه موفق
 اولور ایسه لرده شهرد چوق باشامیوب
 هلاک اولور .

(بوغمهجه اوکسورکنه قارشو)

کافوربلی اسپرنو	۵	درهم
افنون روحی	۳	درهم
اقی عنبر یاغی	۳	درهم

بونلری کوزلجه بر برینه قاریشدرقدن
 سکره اوکسوروکی اولان چوجقلرک
 کوسلرینه خفیفجه سورملیدر

اعلان

بوندن ایکی آی مقدم مهروی ضایع ایلدیکم
 جهنله تاریخ مد کوردن سکره مهروی حامل
 بر کونا اوراق ظهور ایلر ایسه ساخته نظریله
 باقیلوب قبول اولتیجه جفنی اعلان ایلدرم
 بخار

الحاج بوسف ضیا

صاحب امتیاز
 کوفی زاده
 مصطفی آصف



حسبخانه لزله دیگر اینه بیله ده تخلیه ایلدرک
 خسته خانه حالته قلب ایتیکه لزوم حسن
 اولمشدر .

دیگر جهندن خسته نلک اک زیاده اسافل
 ناس آرسنه اجرای حکم ایتیکه اولدیننی
 نظر دقته آنه رق بر هیئت فنیه طرفندن
 بونک سببی تحقیق ایلش واهالی مرقومه
 میننده طنک توسعی محضا کثرت استعمال
 مسکراتن نشأت ایلدیکی آکلاشلش اولد .
 یقندن حکومتجه بازار کونیه سائر بورطی
 کونلرنده میخانه لرده اسافل ناسه مسکرات
 صالمسی تحت ممنوعیته آلمشدر .

یونان داخلیه نظری موسیو (بوفیدیس)
 استفا ایتیکه قرار ویردیکندن یونان قاینه
 سنجه بعض تبدلات وقوعه کلدجکی آتنده
 سویلنلمکده ایغش .

قبریس

« شرقی »

دوشدی کوکم اول برینک آتش سوداسنه
 هانکی دل وارکم قایلیمز زلف مشک افزاسنه
 مرحمت ایتز نه چاره عاشق شیداسنه

ایلمز طاعنلر تحمل جور واستغناسنه
 عاقبت آندی بی ملک جنون صحراسنه

چشم صحاری اوشوخک فتنلر ایجاد ایلدر
 میتلاسن فیرایدوب اغیاری هپ دلشاد ایلدر
 اول سیبیله جان ودل فریاد استمداد ایلدر

ایلمز طاعنلر تحمل جور واستغناسنه
 عاقبت آندی بی ملک جنون صحراسنه

اوله مایوسم که بن اولمکدن اتم اجتاب
 نشسته مند فرقم ساقی بکا صومعه شراب
 موج خیز اولمقدمه در کوکم ده یوزبیک اضطراب

ایلمز طاعنلر تحمل جور واستغناسنه
 عاقبت آندی بی ملک جنون صحراسنه

ناظم

میتوقعه

مدھش بر دوللو

پارس غزته لری هندستانده غایت مدھش
 بردوللو وقوعی خبر ویرمکده درلر . شویله که
 قلب و شهرد نامنده ایکی انکیز هر نهدن

باتلیغ تکلیفی قبول ایتدوش اولدیننی کئی
 دیگر اوروپا دولتلری دخی کولک چینه وکولک
 چاروبیایه یشفه یشفه تلیفات ایفاسیله آرمزلرنده
 متمدن اخلاقه حریفی انتاج ایفاسی اوروپا
 جیت دولیه متعجه مطلوب و مستلزم بولندیننی
 صورت قطعیه بیان ایلمشدر .

اسپانیا حریبه نظاری عا کر نظامیه
 توزیع اولتیق اوزره المانیایه ماوزر فارقیه .
 سته یوزبیک تفنک سیارش ایلدجکی اوروپا
 اوراق حوادثی محتویاتندندر .

دهشتلی بر حریق

روسینک المانیا حدودنده کائن (بلوزان)
 شهرنده بر حریق ظهور ایلدرک شهرک بر
 بیولک قسمتی خراب ایلش و اویچوز بیغش
 خانه وایکی بیکنن مجاوز انسان وچوجق
 محترق اولمشدر .

فرانسه کی آنارخستلردن برچوننی اعدام
 جزاسیله محکوم ایلش وحقنلرنه قانونک اک
 شدتلی احکامی مرعی بولمش ایکن یینه حرکات
 جناحکارانه لرده کوشمک شویله طورسون
 کتدکجه اظهار غضب ایله اقباع فضاختدن
 ورجال دولتی تهدیددن کیرو قالمقدمه درلر .
 حتی رئیس جمهور « قارنو » نک وفاتندن
 اولجه پارس شهرنده « قوبورغ » نام محله بر
 مکتوب آملشدر . بو مکتوبده کچن جزیرانک
 یگری بشینبی کوننده فرانسه نک دوچار ماتم
 اولدجینی محور ایدی .

یوم مذ کورده ایسه بیچاره قارنو « لیون »
 شهرنده سه قصده اوغرا یوب تکمیل انفاس
 ایتش ایدی .

یکی رئیس جمهور « قازیمیر پریدر » ک
 ریاسته کچلی برفاق کون اولدیننی حالده آنارخستلر
 تهدید آتیز برچوق مکتوبلر کندوسنه کوندرک
 اولدیره جکلرینی بیان ایتمشدر .

آنارخستلرک بو حرکات وحشتکارانه لری
 آرتق تحمل اولنیز بر مرتبه کلدیکندن فرانسه .
 نک جدا طور اوب بوکا بر چاره عاجله نک
 نهیسنه مسارعت ایتمی اهم اموردندر .

قولرا

پترسبورغدن النان معلوماته کوره شهر
 مذ کورده قولرا علت مدھش سنک صوک در .
 جهده توسع ایتش اولسی اوزرینه بومیه
 وقوعولان مصایینی یا تیرمق ایچون موجود
 خسته خاندلر کفایت ایلدمدیکندن بعض

شرائط اشترا

للقوشه دن ماعدا محللر ايچون بر
 سنه لکی پوسته اجرتيله برابر
 سکر شليندر
 نفس للقوشه ايچون
 بر سنه لکی بش شليندر
 (نسخهي . بر غروشدن)
 سته اجرتی و برليان مکتوبلر قبول اولنمز

قوشه

۱۳۱۰

محل مراجعت
 قيريس جزيره سنده للقوشه شهرنده طور مجلهده
 عثمانلي قراخانه مطبعهسي
 امور اداره و تحريريه ايچون مطبعه نامه
 مراجعت اولنور .
 کوندريلن اوراق غزته به درج اولنوب
 اولننامسندن مطبعه مسؤل اولنور
 اعلاناتک هر سطر ندين ايکي تکرری حالته
 بر غروش آلتير

شميدک بازار ايرتسی کونلری نشر اولنور

۱ اغستوس رومی سنه ۱۳۱۰

سیاسیات ، ادبیات ، و فنونین باحشدن

۱۳ اغستوس اتونجی سنه ۱۸۹۴

افلاک مخصوص

شو سوک زمانلرده محصولات ارضیه منزه
 عارض اولان رواجسز لیس جزیره من امور
 زراعیه سی ایچون فوق العاده بر اهمیت حا .
 صل ایتمشدر .
 جله نك معلوی اولدینی اوزره روسیه ایله
 امریقا و هندستان قطعدلرله ممالک بیده سا .
 تره بک چوق محصول یتشدر مکه اولوب
 ماکنه و بخار قوتيله زرع اولنان ملیونلرجه
 دونلرک میدانه کتوردیکی حیویات مختلفه
 پک قولایقله اروپایه کتور بلرک غایت اهون
 فیات ایله فروخت اولنمقده اولدیندن هر
 یرده بر قاج سنه در محصولات زراعی نك
 فیاتی کرکی کچی نزل ایتمش وهله عادات
 قدیمه موجبجه عادی صاپان وال ایله ترلا
 آچوب محصول یتشدر مکه چالیشان مملکتلر
 اهالیسنا اختیار ایلدیکی مصرفه مقابل
 بنفادی اریه بولاف وسائر حیویاته کوستر .
 یلان فیاتلر ایسه بک جزئی بولنمش اولغله
 هر حکومت زراعت احوال حاضر سنك
 تدبیلی و محصولات داخلیه نك تأمین رواجنه
 چاره نخرینه مجبور اولمشدر .
 فقط ادخالات رسم کرک نك ضمی وزراعه
 بعض معایات اعطاسی مثللو شمیدی به قدر
 دو شلوب موقع اجرایه وضع ایدیلان تدابیر
 دخی هر مملکتده مقصدی نامایله ایفا ایدمد .
 یکندن ارضنک مختلف استمدادینه کوره بشقه
 درلو بر طاقم حیویات زرعیله رقابت اولنسی
 چاره لرینه دخی توسل ایلمشدر که بونلرک
 ارسنده صنایعه نسبتی اولان بعض محصولات
 تک ترویجی و خارجدن او قبیل ادخالاتک
 تحبیدی تدبیری دخی داخلدر .
 ایسته زده دخی وجودی حس اولنان

رواجسز لفه چاره ساز اولتی لزومی بدیدار
 بولدیندن مصارف جزیه ایله محصول
 یتشدر بک و ترقیات حاضره زراعیه مقتضا
 سنه توفیقاً زراعت ایتمک و بر محصولک
 رواجسز لتی کوریلجه آنک برینه رواجی
 اولان دیگر بر محصولی وجوده کتیرمک
 کی تشبث و غیرتدرده بولنلمسی واجب حکمته
 کیرمشدر .
 صنایع کی تجارت دخی جزیره مزده اک
 زیاده کری قالمش اولان شیلردندر . تجارت
 مساک معیننک اک ایسی اولدینی حالده هر
 نندن ایسه بزم خلقمن نظر نده مظهر مقبولیت
 اولمدیندن جزیره مزده پک آز ارباب
 تجارت ته تصادف اولنور .
 جزیره مزده مقدار کافی ارباب تجارت
 بولنمش اوله ایدی بونلر بالطبع بزم معمو .
 لات و محصولاتغزی ممالک سائرده انظار
 اجانبه عرض ایدرک رواجی تأمین ایدمک
 تشبثاته بولمق نظر ندن تجارت مجله من شبهه
 سزکه شمیدیکی حالتدن پک چوق ایلریده
 بولنه بیله جکدی .
 الحاصل معمولات و محصولاتغزی رواجکا
 هلرده مظهر رغبت ایدمک اک قوتلی واسطه
 ارباب تجارت اولدیندن جزیره مزده
 آنلرک ممکن اولدینی قدر چو غالمسنه اعتنا
 ایدلسی ضروریات اموردندر .

بینه للقوشه بلدیسه

للقوشه بیه جریان ایدن وقف سولر تبین
 اداره دن بز ویا ایکی سنه سکره ده منتظم بر
 صورتده اداره اولنمق و ترایدینه غیرت اید .
 ملک کی وسیله لرله اوقاف دائره سنك اداره .
 سندن اندرق بلدییه اداره سنه تودیع واحاله
 اولنمش اولدینی معلومدر . هر کسلا لازم

اولان صوبی فیات جاریه سی وجهله بلدییه .
 دن مباحه ایدرک خرق مخصوصندن تیمور
 کونک و ضمیله خانلرینه ، بجه لرینه جریان
 ایتدیرمشلر و شمیدی به قدر بلدییه نك صو
 حقتنده اتخاذا و اجرا ایتدیکسی انتظامسز
 ولاسز معاملاتنه بر شی دیه میده رک سکوتی
 اختیار ایشلدر .
 بوکره بلدییه اداره سنك صو حقتده خود بخود
 نظامسز اجرا ائی اهلالی ایچون پک سولر غدیرت
 وشکایتی موجب اولمقده اولدیندن کیفیت
 حقیقتی حکومتک نظر اتبیاهنه عرض
 ودقتلری جلب ایتمک مجبوریت حاصل
 اولمشدر .
 صو صاحب لرینک سنوی تأدیسه نك مکلف
 اولدق لری اجاره مؤجله نك بر قسمی وقت
 وزمانیله تأدییه اولنمویوب تداخلده قالمسندن
 طولوبی بلدییه بو عادتک اوکی المقی ایچون
 بورجی اولان صو صاحب لرینک صوبی کسمکله
 اکتفا ایتمیرک صو کونکلری دخی خود
 بخود برندن چیقارتمغه جرأت ایتدیکسی مع التا
 سف کورلمشدر .

بزجه بو حرکت نظامسز لقتدن زیاده هر فی
 بر معامله عد اولنمغه هیچ بر وجهله تجویز
 اولنمیه جینی شهسزدر .
 حکومت تکالیف میریه نك تأدیسه نك تکامل
 ویا تمند ایدنلری اول امرده حکمک نظامییه
 جلب ایدرک اولوجهله تحصیلنه قیام ایتدیکسی
 حالده بلدییه نك بو حرکتنه نه معنا و بر ملک
 لازم کلور ؟
 اوت شبهه بوق که هر صو صاحبی مکلف
 اولدینی اجاره مؤجله نك تأدیسه نك بورجیلوردر
 وعدم تأدیسه نندن مسؤلدر . لکن بلدییه نك
 عرفی اداره سنه هیچ بر وقتیه تابع اولمسن
 و بلدییه دخی صلاحیتی اولمیرق هر کییک



مالی بقوب خراب اجمعی مجوز و قبول اوله من . حکومته ناله ماده لوده اولدینی کی بلدیله نکه دخی اول اشرده نکه به مراجه الله حیفک محصله بر امر المسی والحاصل نظام مرعیه و جاریه داخلنده حرکت اجمعی لا بدر .
بناه علیه حکومت بلدیله بو نظام سر حرکت بر سد منافعت چکه چکنه امید وارز .

جوازت مجاریه

مجلس قوانینک کچن (سنه ۱۸۹۴) اجتماعده تصویب و مستحکات نظارتی جانبند تصدیق ابدیلان « اوقات قانونی » احکامی موجبجه عدلیه مدیر به مدعی جمعی طیبی اعضا لرندن اولوق اوزره تشکیلی لازم کلان انجمنه بر سه مدته لفقوشه نظامیه حاکم لرندن عزتو عزت افندیله آوقات و سبب آرتمی اعضا نصب و تعیین اولد قلمری موثوقاً استخبار اولمشدر .

تعیین

لفقوشه نضا محکمده سی برلی حاکم لکنه تحویل مأموریت ایند موسیو مهالیدیسک منعل اولان مقامنه بو کره موسیو یوانی قرائتلا کیک تعیین سیورلدینی ایشیدمشدر .

قتل

باف قضا ننده فیدی قریه سنده کچن هفته بر کون غروبیدن یارم ساعت صکره قهوجی قسطی خرسودو او ایشلرینی تکمیل ایدرک قارشوده بولان قهره خانه به کیروب کولوستک بریله قونوشنده باشلا دیبی صروده اکسزین بر تفنک آتله ررق مرقوم قسطی بی جانسز اوله ررق بره دوشورمشدر .
مذکور قریه ده بولتان ضبطیه او آندهمذ . کور قهره ده بولدیفتدن همان اوراده بولان کویولورله جانی بی ارامشدر ایسده اله کچیره . مامشلردر .

الله تکررندن محافظه بیورسون درسعادته وقوع بولان حرکت ارضدن مصاب اولنلره بالعموم بلاد اسلامیه واجتیبه ده اولدینی کی یوراجه دخی بر اغانه ندریه استحصاله تحت ریاست پادشاهیده تشکل ایند قومسیون مخصوصنه ارسال اولنمق اوزره فضیلتو مفتی

افندی حضرت ترینک ریاستی تحتنده اهالی اسلامیه نیک همکاریندن کرب بر قومسیون تشکیل اولنلره قی استعانه مباشرت اولمشدر عموم اعیان و انجمنه ک بو باده لایم کلان مساوت و فداکارانه دروغ اجمعه ک جت علیه مزک انتشار و صیانتیه بلل مقدمات ایله .
حکومتیه اظیت واعتماد بر کالدر .

لفقوشده جمعه بازاری بیامسی

بندای کله سی ۱۶ غروشدن ۱۸ غروش قدر
شیر ۷ ۸
بورجق ۱۴ ۱۵
غلف ۸ بچق ۹
زیت یاغی لیتره سی ۱۵ غروشدن ۱۶ غروش قدر
بقله قیدیسی ۳۰ پاره دن ۱ غروش قدر
انامون قیدیسی درت غروشدن ۳ غروش ۳۰ پاره قدر
کتان قیدیسی ۳ غروشدن ۳۰ پاره قدر
کتان نخمی قیدیسی ۶۸ پاره دن ۷۰ پاره قدر
چوره اونی قیدیسی ۳ دن ۳ غروش ۳۰ پاره قدر

* انکلیز لبراسی ۱۸۲ غروش و مجیدیه اوتوز غروش حسابله

محمد ترین

بر مدینه نبری جزیره اهالی اسلامیه سی میاننده حکم فرما اولان مجتهد ک عدم اتحاد ، ثلوه حالات نارضیدی کان تأسغه کوروب دخلون اولمده هم حال بوکه دیگر جهته یعنی ادیان مخالفه اصحابی طرفنه ازاجتی عطف نظر دقت اولنلر جق اولسک کوچوک حالات و وقوعانده چله سی یکدل و یک جهت اولدینی کور بولور ! عجبا بوکا سبب ندر ؟
اندره کوریلان اتحاد و اتفاق کی خصائص ممتازه زهدن حصول بزیر اولور ؟ بز یعنی اسلام لر بیننده اونه نبری جاری اوله کلان منابع فساد و نفاق ک سو و ازاله سی ایچون بر چاره سریده نه تشبث اولنلرده حال حاضر بوله دوام ایدر کیدر سه هیچ بر وقته تأمین استتبال ایتمک وسعادت و سلانله بشاق ممکن اولیوب ایلروده معاذ الله تعالی

مخاطره اضحلال و پریشانیته دوشمک کوز مقرردر .
بناه علیه دها وجود من صحتده . عقل من باشم زده ایکن — غفلت و تپورولکی — بر طرف ایدرک ملت و وطن بولنده مخدانه غیرت و نبات ایدلم اقوام ساره دن عبرت الهلم اجنبیلری اولسون حالزه کولدر بریدلم .
محب وطن بر عثمانلی

« فیریس »

غزته من شمیدی به قدر هر خصوصه اهالی اسلامیه اتحاد دعوتدن کبر و قلماشدر .
لکن احوال جاریه به نظراً « امم عینم اولسون » دیمکدن بشقه بر چاره تصور ایند بولنمور .
حیف ! صد حیف که اتی دوشونفرک طریق نجات و سلامتی تعقیب ایچون بر آدم ایلری کدیله میور . بالعکس بطاقت و غفلت دها طوغریسی مجتهد ک ، اتحاد سزاقی بزى لابنتقع تدنی به سوق اید بور .
اه انجمنی خیر ایلسون

شونات عثمانیه

سلطان عیدانی عبدالحمید خان ثانی
حضرت لرینه عرض عبودیت

پارسه نشر ایدلکده اولان (اوربان) غزتمسک ستون مباحثه بالادکی عنوان علویت نشان تحتنده فرانسه ججه ایکی قصیده خرا مصادف نظر منجرت و مثنویتمز اولمشدر .
مهر عوالم آرا قدر پارلاق اولان فکر منور همایونک عیوم عثمانیلر ایچون آجدینی شاهراه نورانی ترنیتدن بر لسان مخصوص حیرتکارانه ایله بحث ایدرک علو شان و سمو مکرم معالی اقتران جناب جهانبانی بی انتظار تقدیر طالبانه بیانه مخصوص اوله ررق تنظیم ایدلش اولان بو قصیده لر دن برنجیتسک مطلع حقیقت آتماسیله ابیات ساره سنک خلاصه مال صدق اشقالی بروجده آتی ترجمه اولنلررق تزین ستون مفاخر قلمشدر :

« تاجداران حکمت عنوان جهانک هر بریسی کندنی تبسمه سنک تأمین رفاهیت و مسعدته مکب و سعای بولنیورسه ده بر حقیقت ساطمه سولمش اولوق اوزره دبه بلیرز که بو بانه سلطان معالی عنوان عیدانی حضرت عبدالحمید خان ثانی حضرت لر تی قدر موفق بالخیر اولنلری اندردر .

ممالک عثمانیه نیک بین الممالک بر وقع مخصوص رونق مدار احراز و غبطه رسان بلدان

اوله جق صورتده کسب شرف و امتیاز ایلنی
انجق شمس عوالم آرا کی شاهراه ترقیاته
ضیائتار اولان افکار تابنده ملوکانه آثار
جلیله سندنر .

بو یله بیوک بر پادشاه عادلک تجیل
و تکریم نام و شافی مفتون معالی اولانلرجه
فراقتدنر .

نه بیو کدر او شهریار جلیل الاتارکه منبع
فیوضات منسوبدن اقتباس انوار ایدن فکر
متین همابونلری هر خصوصده راهنمای صواب
وسلامت و سبب حصول فیض و مسعدت
اولقدهدر .

سهر مملای سلطنت مهر وجود عالمود
جناب جهانبانیلریله رونق نیا اوله لیدن بری
هر برده فیوضات راحت و ترقی جلوه نما ،
میلیونلرجه تبیه بخنبار بو فیض دمام افزایش
مشاهده ایله بیعت پیا او یور .

عرفان و معرفتک ای بیوک حامیسی ذات
ملاسمات شاهاندلری اولدیفندن عصر منور
ملوکانه لرینک رونق و نورانی خیره ساز
ایصار حیرت اولقدهدر .

ای بخنبار عثمانیلر شادمان . مسرور
الجنان اولکوزکه سزک ایچون بر دوره
مسعودیت و بخنباری کشاد ایدلشدر .

ولی نعمت بیستک اولان ذات علویت
سمات حضرت عبدالجید خان تانینک نام معالی
انسانی هر آن تقدیس و تجیل ایلمک صور
تیله و وظیفه عبودیتی ایضیه شتابان اولکوز .
(صباح)

قبریسک تفرقه سی

یادگار محبت مؤلفی
مابعد ناظم
چشمان کریمه نا کندن قطرات اشک دو کو
لمسکه باشلادی .

نهدن سکره او بوق قصیدله بناغه کیردی
قطر بر دقیقه کوزلرینی قیامنه متیندر
اوله مدی . حدت و خلیفانه یتاقدن فرلادی
چیقدی ! سیناره یاقدی . او طه نیک ایچنده
بر چوق وقت مأیوسانه طولاشدی
طوردی !

مع هذا ، پینه ، سیکرلرینه عارض اولان
اویوشقلق و تفصقات جهنم لریله کنج دلیقانی .
تک وجودی باشدن باشه ازینلش قالمشیدی !

— ۳۴ —

آرهدن سکر کون قدر بر زمان مصائب
دها کدیران ایتدی . مدت مذکوره طرفنده
ایسه نوبر خام طرفندن هیچ بر خبرده
آله مدی !

قولرا

ادزنده قولرا ظهور ایتشدر . غلت
مذکورنه ک منع سراجی ایچون تدابیر تحفظیه
و صحیده قوق الساده اهتمام و ذقت ایلدی
مقتضای اراده سنه جناب پادشاهین
اولسینه ولایت خلیفهدن درحالت لازم کلنر
ایصال و ضایا سورلشدر .

حوادث خارجییه

فوانسده حریر تجارته اسکی کساد
دوام ایتکدهدر . اک صوک خبرلر وسط
درجهده بولنان حریرلرک کیلوسی ۳۷
واک ای حریرلرک ۳۹ فراتقندن ۴۰
فراقتیه قدر صالقمده اولدیفنی
مشوردر .

موسیو غلادستونک کوزلرینه آق صو عارض
اولدیفنی بکنده یازلمشیدی . مشارالیهک
طیبی دو قور (نه تله شیب) اخیراً کوزلرینی
معاینه ایلدیکی صرده مذکور خسته لملک
تشدیدی معین بعض علائم کوردیکندن
کوزلرینه بکدن عملیات اجراسنه لزوم
کوسترمشدر .

بکی بر الکتریق فناری

نیورقدن جز برانک سکرکی تاریخله اشعار
اولدیفنه نظرآه ساندی حرقه نام محله بوکره

بو صورتله محیب بک هم حرارت محبتدن
قلبا آتشر ایچنده یایور . همده حرمان
و مأیوسیت الجاسیه بو غنای سرتیله رینه کلپور
ایدی !

کرچه میر موسی ایلد آ یاقده کزر ، فقط
حالی بر میت متحرکه بکزر ایدی !

تأثیر فراق ایله کوندن کونه طراوت جالی
زائل اولغده دائرة و رجیده سنه ، نظر دقتدن
قورتیله سیه جق قدر ، بر رنگ هائل چوککه
باشلامش و بناء علیه لطافت مجسمه اطلانته
شایان اولان وجود نزاکت آلودی بک
زیاده متبدل اولمشیدی .

بیچاره محیب بروسه حادثه سندن طو
لابی — جان یاقدیده نار جمیمه معادل
اولان — عذاب قوت و انتظار ی بکشدر .
مکه کوچ حال ایله موفق اوله بیلمش ایسه
ده مدت معلومه منقزی اولوبده معشوقک
استنبوله عودنی دکل ، حتی اوقاجق بر

وضع اولنش اولان ۱۴۹۰
مناسبتدهکی الکتریق فناری تجربه اولته بوق
مطلوبه موافق اولدیفنی تظاهر ایچمن و سفاشک
سلاسته نسیر . و سفرینه بیوک بر خدمت
ایله جکی اگلاشکندن .

اتنه نام اسقونه ک ضیاعی

« جزغنت » نام مبلدن مایس ۲۵ تاریخله
اشمار اولدیفنه نظرآه بوم مذکورده ساحله
بر بوتقال ورود ایدرک بر شیشدنک درونده
« اتنه » نامندهکی اسقونه ک کچن ۱۸۹۲
سندهی تشرین ثانیهک ۲۱ نجی کیمه سی غرق
اولدیفنی مین بر کاغذ ظهور ایتشدر .

کره ارضی کاملاً یایا اولمدرق سیر و سیاحت
ایتمک اوزره (رنقارطن) اسنده بری اخیراً
بجر بالظقدن حرکت ایتشدر . موسی ایله
ساحتی ۱۹۰۰ سنه میلادیه سنده تکمیل
ایده بیه جکمش .

بو سنه روسینک هر طرفده محصولک
مبدول اولدیفنی التان خبرلردن اگلاشیلپور .

(قوره) قطعه سنده (شمولیر) قصیدی
سکز بوز نفر ژاپونیا عسکری طرفندن اشغال
اولنشددر .

چیندن (قوره) به کیدن معبارک کافه سنه
ژاپونیا عسکری اقامه ایدلشدر .
چین عسکری (شمولیو) دن التی بوز

عاقبتنامه سنه ایله نائل اوله مدیفنی کورنجه
کوکلی بر یأس عظیم ایچنده قالدی !
اوتد دنبری چکمه کده اولدیفنی تحسیر و مشاق
روحانیه جهنمه ذاتاً بیجمال اولان دلیقانی
بو یله بر ضربه ناثرله بتون بتون اقتدار
و حرکندن ساقط اولمدرق نومیدانه پستر
محنته سرلدی !!

بو بادره اوزرینه چو جنک پدر و مادری
و خصوصیه زوالی همشیره سی کمال تلاش
ایله هپ بردن یاندیفنی او طه به توجه ایتدیله
و بو باده هر بری اقتضای حاله کوره
ملفتانه ، متسلطانه بک چوق تلطیفات و تأمینات
ایذالنده قصور ایتدیله .

محیب بک ، اراد ایدیلان سوزلره قارشو
محبوبانه عرض شکران ایله آندیننده قورقیله .
جق بر شی اولدیفنی و بلطفه تمالی قریباً اعاده
صحت ایله بیه جکچی معصومانه افاده و بیان
ایلدی !

مابعدی وار

میل مسافده بولنیور .
 لوندهده مقیم بولان ژاپون سفیری
 میقادو حضرتلرتیک محافظه صلح و مسالمت
 آرزوسیه (قوره) به عسکر سوخته لزوم
 کورمش اولدینی بیان ایشلدر .

تصرفه رعایت اولتیق لزومنه مینی بو سنه
 ایستابلا دوغتماسی تعلیم اجرا ایجه جکدر .

جنوبی آسریقاده کاش (فرانسز کویانی)
 ایله (برزیلیا) حدودی ارسننده بوکره اتون
 ایله قاریشیق قوم استحصال اولنجق بر محل
 کشف اولدورق اتی کون طرفنده بوز کیلو
 غرام نقلنده اتون طویلاقمش بو دغه دخی
 حوالی مذ کورده بر قاق اتون معدنی دها
 کشف اولمخله آسریقای جنوبیک ایالات
 عمومیسندن برخیکی کسان اورایه طویلاقمشدر .

قیسماکچیم

« نقدان و قوف بشر »

انسانک جوانب اریه سننده انساندن مجهول
 بر نسنه بو قدر . کافه آثار فکریسی ، بتون
 قوانین مدنیسی و ترفیات و انحطاطک صفحات
 مختلفهسی انسانک عقلک اک از ایدیکی اسرار .
 دندر ، انسانک ، قوای ضعفندن میلیونرجه
 کیلومترو مسافه بمیده ساژ و دائر بولان
 اجرام سماویه نیک سیر و حرکتنه درجه و قوف
 و معلوماتی اولدینی قدر — علم و خبری اصلا
 منضم اولدن — نصیب بشرک کندینی تسلیک
 ایندیکی طرق ارضیه و فانیندن خبری بو قدر ،
 کوجه انسان بر نسنه به متوجهاً حرکتنه
 بولدینی حس ایتیمور دکلسده قوه عقلیه سنک
 جهت استقامتی تعیین ایتمکدن عاجز و سیر
 ایندیکی طریقک حقیقه هاکی نقطه سننده
 بولدینی خبر و بر مکله بیله قادر دکلدور .

سواحلک بستان کوزدن نهان اولوب اوجی
 اورتمه سی کلیاً مجهول کی بولان بحر عمان
 اوزرنده ، ینه قلاغوز ارتفاع آلهرق پرکار
 واسطه سیه ، کره ارضک مرور ایدیلان یا سیر
 ایلمکده بولان خطوطی تعیین ایله بیلدیکی
 حالده ، عقل بشر سیر ایندیکی طریق تعیین
 ایتمک قادر اولمسن . عقل بشرک کنندی
 خارجنده هیچ بر مقیاس بولدینی اجلدن ،
 سیرتی مساحه ایتمک قادر اولمسن ؛ حتی بن
 بورادیم ، بن اورایه کیدیورم ، ایرلویورم ،
 کیری قالیورم ، توقف ایدیورم ، سوزلری
 کان قناعتله — بیلدیکی زمان بیله الداندینی

حالیکه بو قدر حق بر موقیت کافی اولدیندن
 وحشیری شدی ده عادتاً بر شیق موسیو
 و بر جنتمن قیانته موقیشلر !
 هواتتو وحشیری ایچون یکی موده حکمنده
 اولان بو نوع البسه استعمالی نعم ایله جک
 اولور ایسه بو یوزدن نه درجدرده بیوک
 استفادلرک تأمین قلمش اولدجفی ملاحظه
 و تفکره محتاجدر .

اجلفه درجه تحمل

اجلفه تحملیه شهر تشار اولان (بو وانی
 صوجی) پشندده ینه اوتوز کون اغزیننه
 تک نانه حبه واحده قویماق شرطیه بحنه
 کیرشمندر .

سرقوم بو آشاده سری هنوز بر کیسه به
 نامعلوم اولان علاجندن ، بر مقدار صو
 ایچنه ، ایکی اوج طامله آقیدورق بو تکله
 برده بوی بر قاج سیفاره ایجه جک و بختک
 دوی مدتیجه بر هیت طیه صحته نظارت
 ایله جکدر .

اعلان

لفقوشده مجود پاشا بجه سننده کاش عساکر
 شاهانه قائمقاملرندن مرحوم عارف بکک ۱۲
 نومروی و عرب احد صوبیندن یارم
 ماصورا ماه لئیزی ، فوقانی ۶ اوطله و بر
 ابدستخانه و بر صوفه و ایکی نردبان و تختانی
 ۴ اوطله و بر مطبخ و بر اتندن یار جام و بر
 ابدستخانه و یارم دویم باغچه و دروننده مقروس
 بر جوق اشجار مفره یی مشتل خانه و باق
 قیوسی خارجنده چوله کچی دکافی دیکله
 معروف و مشتملاتندن بولان عرصه فروخت
 اولدجندن طالب اولوبده کورمک ارزو
 ایدنلر لفقوشده بورغانبجی باشی زاده مکرمتو
 سای افندی به مراجعت ایلملری

وماغوسه قضا سنه تابع مساریه ناحیه سننده
 اسلات قره سنده مرحوم قائمقام عارف بکک
 مخدومی احمد بکک ایکی قطعه قوچان موجبنجه
 منصرف اولدینی ۱۱ دویم اراضی فروخت
 ایله جکندن طالب اولنلرک قریه مذ کوره
 اشرفندن حاجی احمد افندی به مراجعت
 ایلملری اعلان اولنور .

صاحب امتیاز
 کوفی زاده
 مصطفی آصف



و بادی امرده تحطیپ ایتمک بد اقتدارنده
 بولمیان و مرور ایتمکده دائم اولدینی طریق
 اوزرنده ایقارینک ایزنی بر اقدردن سکره ایچق
 مساحه ایله بیلدیکی و مرور ایتمکدن برخیلی
 وقت سکره قلمه ایله مقتدر بولدینی ، کنندی
 و قوعات تاریخسنده بیله اختیار کذب ایندیکی
 واقع اولور . انسانک بو عالم فانیده متوجه
 بولدینی مقصد حقیقی و مرور ایندیکی طریق
 حقیقه بیله کنندنک اصلا علم و خبری بولنیوب
 ایچق بولنرک کافهسی جناب خالق لازمه
 معلومدر . بر طاقم کلیشی کوزل اظهار کشفیات
 و معلومات ایله طورسونلر ، کونک برنده
 طرفلرندن مقدم صادر و اعلان اولنان معرفت
 استقبالك سطح عکسنده اشیای مستقبله تمجیل
 و رونما اولدینی زمان ، مقدرات الهیه جانبندن
 جرح و تکذیب اولدقلمی حالده ، نصب
 بشرک بستان کشفلری خلافتنده اولدینه
 قناعت حاصل ایله جکدر . بر سلاله حکمانک
 مسترق سکون و سکونت و مدفون قبر ظلمت
 بولنورق نوم ایله بولدینی و کافه افکارینک
 نیساً منسباً حکمنی الدینی بر زمانده ، بر صنف
 دیگر سلاله حکما دها ظهور ایدرک قدیمکیلر .
 ککندن دها طیار دها پیوده بر جوق خیالات
 دیگر قلمه التور ! انسان ، حقیقه فرار قلمیسی
 و بریدیکی حالده کافه سننده الداندی ! قطعی
 ظننده بولدینی ماده دوچار تبدل اولدی !
 لایموت ظننده بولدینی هر نسنه کرفتار فنا
 اولدی ! محض حقیقت اولیق اوزره تلقی
 ایندیکی هر شیء صرف کذبندن عبارت بولندی !

مبتویه

وحشیلرک تمدنی

آرور یاده آرتقمده اولان هوس و سرا .
 قنرک بری ده آوسترلیا وحشیلرک طوغریندن
 طوغری به بو کونکی حال مدینه ادخالی
 مراقیدر . زیرا بوکاز جوق بر موقیت
 حاصل اولور ایسه اوروپا فایر بقدر لیه ارباب
 صنایع و تجارتک اشیا و امتعه متنوعه لرکی
 ایچون یکیدن محرجلر آچامش اولدجندن
 بر قات دها نامین حال و تمیش ایتمش اوله .
 جقندر .

ایشه بو دغه انکلز غزته لرندن برنده
 کورلیدیکی اوزره هواتتو قطعدهسی داخلنده
 ساکن قبائل افرادندن بعضیلرینه جاگت
 پاتالون و بلیک کیدرلمشدر . واقعا شمعی به
 قدر وحشی ونیم تمدن اقوامدن اکثریسی
 برر صورتله دائره تمدنه ادخاله چالیشدرق
 خفیف یازلق البسلر کیدرلمش ایدیلر .

شرائط اشترا

لفقوشه دن ماعدا محالر ایچون بر
سنه لکی بوته اجر تیله برابر
سکر شایندر
نفس لفقوشه ایچون
بر سنه لکی بش شایندر
(نسخی بر غروشدن)
بو سته اجرتی و برلیان مکتوبلر قبول اولغز

قلمی

۱۳۱۰

محل مراجعت
قبرس جزیره سنده لفقوشه شبرنده طور مجلیده
عثمانلی قرائتخانه مطبعه سی
امور اداره و تحریریه ایچون مطبعه نانه
مراجعت اولنور
کوندریلن اوراق غزته به درج اولنوب
اولنما سندن مطبعه مسؤل اولمیز
اعلانامک بر سطر نندن ایکی تکرری حانده
بر غروش آلتیز

شمدیلک بازار ابرسی کونلری نشر اولنور

۲۴ نثرین اول روی سنه ۱۳۱۰
سیاسیات ، ادبیات ، وفونندن باحدر
۵ نثرین ثانی افرنجی سنه ۱۸۹۴

افلاک مخصوص

مطبوعات مجلیه بلا استنا همان هر هفته
برر صورتله شمبات حکومتنک تقصاتی اداره
ومعامله غیر لایقه سندن بحث ایدر .
وبعضیلری ده اده صره بوتلیقه دن دم اوره .
رق جزیره سز حقتده فکرینه کلانی یازار
واکثریتله قارئلر نجه تحذیش اذهانه سبیت
ویرد .

جزیره بدی روم وایکی ترکیه وایکی
انگلزجه اوله رق اون بر غزته نشر او
لنقده درکه بونلرک محتویاتی برر بر نظر
تدقیق و معاینه دن کچیرله جک اولور ایسه هر
بررلرندن بشقه بشقه فکرلر صدور ایدوب
یا بری دیگرینی جرح ویا خود برینک بیان
ایندیکی فکری دیگری تبدیل اتمک مسلک لرنده
اولدینگی کوریلور . دیمک اولور که بر غزته
منافع مملکت واهالی ایچون سرد واتیان
ایده جکی مطالعه و ملاحظاته دیگرینک معاونت
ویا اتمام نواقصله موافقت کوسترمسی نادر
ولبلکه نابود حکمنده در .

مطبوعات مجلیه سزک برنجی وظیفه سی
سکهنسنگ هر خصوصده متحداً حسن معا
شرت وانسیتی دعوت اتمک ایکن حیف که
اهالی مختلفه یعنی اسلام وخرستیان قارشو
قارشو طوروش ایکی خصم کی بولنیورلر .
عجب بوکا سبب نهدر ؟ بوو حالی ایجاب
ایدرن هانکی طریقه نهدر ؟

بو مسئله حقیقه پک اهمیتلیدر . لکن
بوی لیدی المعاینه حل اتمک هیچ بر طرف
ایچون قابل دکلدنر . ممکن اولسه بیله
قناعت کامله اعطالی کرچکدن مشکلدنر .
بلسکه بو بایده نه جزیره سزجه ونه ده اهالیجه
علاقه سی اولیه رق بی طرف و دور بین بر
حاکم ک کیفیت حقیقی تعقیب و معاینه ایتمکدن

صکره مسئله بحث عینانی حل و فصل
ایتمی ممکن اولدیلسون . حکومت مجلیه دن
بزم بر شی طلب ایدیشمز واهی وهله
خصوصات ذاتیه سز معانوت طلبنده بونلرک
درجه ده حرکتیز پک بیوک بر خطا اولدینگی
بدیدیر . حکومت سوزده جزیره سزک
اداره سی ایچون لازم اولان قوانینک تکلیف
وتنظیمی صحتنده مجلس قوانین نامی اتنده
سنه ده بر دفعه اجتماع اتمک اوزره بر اساس
وضع ایتمشدر . واهالی به دخی اوچی اسلام
وطقوزی روم اولتی اوزره اعضا انتخابی
صلاحیتی و برمشدر .

بو هیئت هر سنه مرکز ولایتده اجتماع
ایدرک بر ایکی آیله شهرمزی شرفلندرلر
واپ ایوجه امک دخی صرف ایدر کی
کورنیورلر . هله بر ماده نک مذاکره سی
صره سنده بر برله او درجه مناشقه ده
بولنیورلر که بونلرک حاللوی کورنلر عادتاً
خوف ودهشت ایچنده قالورلر . منتخب
اعضالر اکثریتله حکومتک ارزوسی خلافنده
بر قانون تصدیق ایتمیره بیلورلر ایسه واقعا
پک سونیورلر . لکن سوکنده مقامات
عائده سنده قبول اولندینگی اوکرتلرله مابوس
قالورلر . دیمک اولور که اهالی سزک تابع
اولدینگی قانون حکومتک ترویج و تکلیف
ایندیکی ماده لر درکه مجلس قوانینک وجودی
بر نمایشدن عبارت عد اولنسه سزادر .

مجلس قوانینک اهمیت سزکی بو صورتله
اکلاشلدقندن صکره منتخب اعضالرک افکار
وامالی قضیه سی کلوز . بو قاریده دیدیکمز
کی اسلام وروم اعضالری دخی عین صورنده
یکدیگرینه مخالف و مخالفتری ایسه ضروریدر .
چونکه حال اولر کزده ایکن اولدقجه بلا
استنا منافع اهالی کوزه دیله جک برده آره به
خود بیلک و طرف کبرلک کیره رک اسلام

اعضالری باالطع مدافعه به مجبور و مجبور بولنندن
ناشی رفیق لرنه اعتماد اتمک حقی اولور .
حکومت حاضره نک اهالی به قارشو بوتلیقه .
سی و مجلس قوانینک اداره سی بو بایده دوام
ایتمکجه طبیی اهالی مندور اولوب کونندن
کونه تدبیریه دوچار اوله رق نه ترقی معارفه
ونده نامسین ثروت واستقبالی چاره سی
دوشوب ارامنه وقت بولور .

بو خصوصده اک زیاده مندور و محروم
اولان اهالی اسلامیه اولدینغه شبه بو قدر .
بو تصویبلندن شو استدلال اولنه بیلورکه
جزیره سزک اصلاح و ترقی سی ایچون یالسکر بر
چاره قالمشدر اوده بالعموم اهالی نک متفقاً
حرکت و یکدیگرینه اظهار محبت اجتمالیدر .
اورتدن او بر طاقم بوش فکرلری . نمره سز
املری وایکی فرقه پیننده جاری اوله کلان
مناسبتیز حسینی قالدیره رق دوستانه ،
متحدانه چالیشوب غیرت ایتملی و جزیره سزک
محتاج لهی نه ایسه اتمک تدارک و تهیه سنه
وزراعت ، تجارت و صنایع سزک ترقیه همت
ایاجلی . بو سته احوال جاریه دوام ایتمکجه
الی الابد خیر اتمیه جکمز ای بیلماز بو
قضیه نک قوه دن فمله اخراجی طرفینک اولیاه
امورینه محول اولوب جله دن زیاده بونلرک
همت و غیرت لرنه وابسته در .

انجوال عالمیه

چکن کون کلن اوروپا غزته لری چین
وزا بونیا محاربه سنه دائر بعض حوادث مهمه
نشر ایلمشدردر .
چین حکومتی قوره قطعه سنک استقلالنی
تصدیق اتمک ، ژاپونیا به بر مقدار مناسب
تضمینات و برمک اوزره توکیوده کی انکلتزه



سفری توسط ایدرک ژاپونیا ایله عقد مصالحه ایلنک آرزوسی اظهار ایلش ایش .
 دیگر جهتن قوره ایله ژاپونیا عسکرینک قریباً داخل اولدنیقی نانیجوری قلمه سنک احوال اقلیمه سی پک فنا اولقی اوزره کوستر .
 لمکه اولوب موکدن شهرنده قیشین میزان .
 الحراره تحت الصفر قرق درجه به قدر دوشدرک تحجفر سا صقو قرق اجزای حکم ایلدیکی وقوره قلمه سنده عموماً هرلر وسواحل انجماد ایلدرک ژاپونیا سفان حریبه سنک اورالره تقری قابل اولمه جهتن او حالده قوره ده کی عسکرک ذخیره ومهمات تدارکی امکان خار .
 جنه چقه جق وچینلر بونین استفاده اتمک جهتن یله جاک اورالره ژاپونیا ایلدرک احوالی مشکلاشه جاک ایش .

کرک عقد مصالحه خبری ، کرک قیش موسمی حلول ایدنجه ژاپونیا عسکرینک حال وموقعی مشکلاشه جکی روایتی هپ اوروپا غزیه لرینک قبل وقالی اولوب حالیکه قوره ومانجوری طرفلرند آرتق قیش موسمی اجزای حکم ایتکه بولندینه وناه علیه ژاپونیا ایلدرک حال وموقعی مشکلاشه جکی زمان مقرب بولندینه نظراً جنباریک بوله بر استفاده زمانی نظر اهمیه آلوب هنوز مفلوبیت تأخیری آتند بولورایکن تند مصالحه به تمایل ایله جکری راز مستعد کورونیور .

بزجه اوروپا غزیه لرینک بو باده وبردگری خبرلر هنوز قید احتیاط ایله تاقیه شایدر .

اقتضای شرفه احوال حریبه شو مرکزده اولدینی حالده پامیر طرفلرند دخی انکلتزه وروسیه دولتری توسیع دائره نفوذ تشبثاتده بولنیورلر .

روسلر پامیر قلمه سنده اولدنی ایلدرک انکلیز لک اولیادینک شکایتده پک ده احواله سمع اعتبار ایتدیلر سده انکلیزلر دخی انلره سد راه اولقی خصوصاً غنات ایتوب پامیر قلمه سندن کله جک بر اردونک هندستان صحرالینه ایتسه انه زیاده مساعد بولنان مهم یکیدلری برر وسبله وهانه ایله بد ضبط کیمر مشدر .

شو حالده پامیر طرفلرند انکلیزلر ایله مشار قارشی قارشی به کایش اولدنیارندن بعدما او جهته بر اختلاف ظهور ایلدجک اولورسه طوغریندن طوغری به روسیه ایله انکلیزیه عاهد بولمه حقدور .
 پامیر طرفلرند روسلر طوغریندن طوغری به هندستان حدودینده واصل اولش دیمک اولدنیارندن بوکیتنک اهمیت حالیه ومستقبله سی

محتاج بیان دکدر .

خوارات محلیه

تقدیر حجت و طبریوری

مدت مدینه سلاک جلیل عسکریده طابور کتایتده کمال صداقت ایله خدمت ایتدکن صکره متقاعداً حالا درسعادتد آرامساز اقامت اولان قبریسی الحاج مصطفی خلوصی افندی مقتضای انسانیت و طبریورانه وحیت معارف جویانه لری ایله بوکره جزیر سنک مرکز ولایتی واهالی اسلامینک کثرتی بولنان نفقوشده واقع اتی الذکر مؤسسات خیریه به بر وجه زیر کتب نفیسه ومقدسه سی وقف واهدا ایلشدر .

جلد

- ۷۰ بیوک مدرسه کتخانه سنه
- ۲۸ اشبوز غزیه تک اداره خانه سی
- اولان عثمانلی قرائتخانه سنه
- ۱۸ انفقوشده جوارنده واقع قیقلی قوره سی مکتبه

افندی موی الپک شو وجهلده وطنداشلرینه قارشو ابراز ایلدیکی علواطفت وحیت معارف پرورانه لری جدأ شایان تقدیر وتشکر مواددن بولنقله عوم طرفندن وعلی الخصوص قرائتخانه مذکور ابونانی نامده اولدق موی الپد عرض تشکر ایلدر .

بر مدتدنیور منحل بولنان طوزله فضایی حکومت طبابتده بوکره انکلتزدن دو قوتور قلاولند نام ذات آتین اولدق کچن هفته اسکله به موصلت وایضی وظائف مأموره سنه مباشرت ایلشدر .

ماذوناً اولدرده بولنان مستشار ولایت میسر هری طومسون هندستان غرضی مستملکتدن برینه مستشارلق مأورینه بخایش ایلدیکی مستخبردر .

قتل تجمیع

کچلری قلاولاج قریه سی جوارنده کویلولر طرفندن مقتول بر شخصک جسدینه تصادف ایلدیلرک پولیسه معلومات ویرلش وموقع مذکور کوندربان پولیس سوارسی مقتول مذکور معاینه ایتدیکنده کوکسندن قاسیفده قدر بوقازیدن اشاعی به وصاعتدن صولنه قدر بیخافله جرح اولوب باشی دخی طویوز ایله ازلش ووجودی آتله احراق اولمش بر اسلام دلیقانیسی اولدینی اکلاشمش

وقالی مجهول بولندیندن تحقیقات وتحریاته کال کرمی ایله ایتدار اولمشدر .
 انان معلوماته نظراً مقتول مرقوم کورنج قریه لی ایش .

باق قضانه ملحق خرسوفی ناحیه سنه تابع فیاوسه قریه لی حاجی یاقو نام خرسوتیان اوغلنه املا کندن بر مقدارنی فراغ اتمک اوزره قصبه کتیکده ایکن لاجه نام موقه واصل اولدینده اطرافدن ایکی دفعه تنک آتیله رق مرقومه اصابت ایتسبله ترک حیات ایتش ومنجاسری هنوز کیم اولدینی مجهول ایلده دوام برلش طرفندن تحریاته کال کرمی ایله دوام ایلدیکه اولدینی مخلندن بیلدیرلشدر .

ماغوسه قضانه تابع مساریه ناحیه سنه ملحق قایدور قریه سی ساکنلرندن بر خرسوتیان فارسی شاعل دکل ایکن حمله اولدینی کوربله رک کچن تشرین اولک ۲۶ نجی کچجسی خفیا وضع حل ایتش وجوجنی قتل ایلدرک خانه سنک بر طرفه صاقلامش اولدینی قریه مزبور مختاری طرفندن خبر ایتسبله ارتسی کون مرقومدن استفسار ماده اولدیده انکار ایلش و خانه سی نجری ایلدیکه سینک جسدی خانه حولینده بولنان سامان بیغدنک درونده بولندق چیتارلش وجسدک معاینه سنده چوجفک باشی ازلش اولدینی کدورلش اولدیندن درحال مرقومه در دست اولدق چوجفک جسدیه برار ماغوسه نقل واعزام اولمشدر وحقا که ایتسبله مباشرت ایلش اولدینی مخلندن بیلدیرلشدر .

کچن تشرین اولک یکرمی بدنجی کوفی اقتضای لیسون قضانه ملحق پاجنا قریه سنده آناهنگو یاغوی قوزومو نام خرسوتیان خانه سی جویسنده طوزا شپر کچن اوزرینه ایکی کره تنک آلمش و آتیلان قورشولر کوکسندن ایکی طرفنه تصادف ایتدیکندن آن واجده مرقومی تلف ایتشدر .

کیفیت پولیس طرفنه بیلدیرلدرک اجزای تحریاته ایتدار اولمش ومقتول اولدق ایکی کشی در دست ایلدشدر .

لشکه بولنده اولونه دره سنده برکول ایتنجه والده سندن اوکون تولید ایتش برمی مفروقاً بولمشدر .

صی مزبور قداقویالی جویان صولومو یورکی طرفلرند کوربله رک ازقناشی بولنان بتزی اکسیکی حاجی بوزکی به معلومات ویرمش بوک اوزرینه صی صودن چیتارلهرق

رواده بر طرفه دقن اولنمش مؤخرأ کیفیت
مورفته بولیس اداره سنه معلومات وبر بهرک
عل مذ کوره بر سواری اعزام اولنمش
چو جوق مدقندن چیقار بهرق لفقوشده به
رسال قلمشدر .

منجاسری هانکی جانی والده اولدینی
هنوز میدانه چیقار به مامش ایسه ده بونک
دخی عن قریب دردست ابدیله جکی مأمول
قویدر .

لیسون محکمه جزایشه سنده جنایات مختلفه
ایله محکوم اولانلر
لیسون قضاسنه تابع بلاد انسیا قوربه لی سالم
امیر حسن واحد محمد نام اشخاص ابراهیم
محمدی قصداً قتل ایلدیکلرندن طولای هر
ایکینکده اعدام لریند .

انکلز عسکر لرندن ایکی نفر بکدی کورجی تلف
قصیده برسی دیگرینی بر قاج برندن جرح
ایلدیکلندن بش سنه مدته حبسنه .

قاندو قوربه لی اسماعیل علی سکر باشنده بر
صبییه فعل شنیع اجرا ایلدیکلندن اوج سنه
مدته حبسنه

اشاغی جویالی فهیم امیر علی نام شخص
مال مسروق اولدیفی بیلدیکی حالده ایکی استر
قبول ایلدیکلندن ایکی سنه مدته حبسنه

بسوری قوربه سنده اسبرو یانقو واستاهی
یناکی بر صغیر سرفت ایلدیکلرندن اسبرو
یانقونک بر سنده واستاهی بنا کینک الی ماه
مدته حبس لرینه حکم اولنمشدر .

قبریسک تفرقدسی

یادگار محبت مابعد مؤلفی ناظم
تزیید ایدرک الطبادن بر چوغنی اجرای مداوات
خصوصنده عاجز براقوردی !
بونکله برابر ، هیکلردن بر قاجی حقیقت
هانله ی درک ونقرس اتملرله تداویدن ال
چکمش ، و بیچاره خسرو افندی مساعی
لازمندک هیچ برنده تصور اتمدیکی حالده او
کونه قدر بر حسن نتیجه استحصانه موفق
اوامه ایدیندن آنکده بواش ، بواش منبع
امیدی قورغمه بوز طوموشدی !
بر بازار کیبسی ایندی که محیب بک ، صباحه
یقین — اوقوسی آرمسنده کویا قورقوج بر
رؤیا کورمش کی — کمان دهشله او یاندی ؛
شاققین شاققین اطرافنه بافتنه باشلادی !
بیانک باندی ایکی ملک الصیانه کی اوطوروب
گاه اغلامنده وگاه موی الیک احاده صحتی ایچون

لفقوشده اجتماع ایدوب دوام اتمکده
اولان محکمه موقوته جزایشه رؤیت
وفصل اولنان دناوی

لفقوشدی رفت احد نام شخص فعل شنیع
تمتندن طولای بش سنه محبوسیتنه

جانفی مشهور یالوروی بر ضبطیه یی قتل
تصدی ایلدیکلندن طولای اون بش سنه
محبوسیتنه . وباف مدبری عبده افندی یی قتل

ایلدیکی ایچون اعدامنه حکم اولنمش
واوچجی دفعه اولهرق قتله تصدی ایلدیکی
ایچون علیه آچیلان دعوا کیرو النمشدر .

میاملیا قوربه لی انطونی لوقه یی قتل اتمک
مقصودیه برنی بیحاق ایله جرح ایلدیکلندن
۱۸ آی حبسنه قرار و برلشدر .

چو ایشخا جرییه

روسیه حکومتی اقصای شرقده بولنان قوه
بحریه سنک بر قات دهه تزیدینه قرار
و برمشدر .

اخیرأ قروئتشار ترسانه سنندن عزیمت
وفرانسه نیک شربورغ و دبوست لیمانلرندن
سرور ایش اولان روسیه سفان حریبه .
سنک سربیا فیلوسنه التحاق ایدجکاری تأمین
اولنور .

دیگر طرفدن انکلتره دخی اقصای شرق
دوئمانی تقویه اتمکده ایش . حتی (جانام)
ترسانه سنده تجهیز ایلدیکده بولنان سفان

جناب حی لایوته نیاز مند اولمده بولنان
والده وهمشیره درحال برندن فیولادی ؛
تلاش واضطراب ایله ایکیس بردن چوجنک
اوزرینه قباندی !

زواللی محیب ! غایت حزن و تترک برسه له
» آه ، اولوروم ! وجودمه طاقت
قالدی ؛ سیکر لرم چکیلور ! آمان آتیه حکم !
عجا شو خسته لمدن خلاص اوله . یه جقمی م ؟
دیدی .

نوری به خانم ، محبت مادرانه سی داخلنده
اکدار قلبیه سی اخفایه چالیشدرق و بر طر .
فدن ده جگر یازه سنک یوزنی ، صاحب لرینی
اوقشایهرق » ایکی کوزم محیب ! آتندک سکا
قربان اولسون . بکا اوله هر ساعت اولومدن
فلاندن بحث اتمده زبرا بون بون چیلدیر برم !
خسته لنگر ان شاه صاویشور . آه . . . المدن
برشی کلرکه . . . سوز لرله مقابله ایتدی .
مدیحه خانم ایسه تأثرات وجدانه سنه یه
بر مجاهده ؛ مردانه ایله غلبه ایدرک وظیفه تسلیمه

مذ کوره دوغمایه التحاق تاملک اوزره کوند
ریله حکم ایش .
انکلتره دوئتک ژاپونیا لهنده اولدیفی
اکلاشلمسی اوزرینه روسیه دولتی بر تدبیر
احتیاط کارانه اولمق اوزره بر وجه آتی
تدابیری اتخاذ ایلمشدر :

چین صورنده بولنان روسیه سفاننک
کافدی ولادیسو وستوقده اجتماع ایلدجکدر .
قروئتشار ترسانه سیله / بحر سفید دوئماندن
بر قاج قلمه سفان حریبه کوندیر بهرک مذ کور
دوئمان تقویه ایلدیه جکدر . چین و ژاپونیا لیرک
حرکات عسکر لرینی دهه یقیندن تدقیق اتمک
اوزره لزومی مقدار عسکر مأموری تعیین
ایلدیه جکدر . جریان وقوعاتی دهه یقیندن
اکلامق اوزره همان (چغو) شهرینه کیمسی
ایچون روسیه نیک بکین سفیرینده اواصر و تطبیات
لازمه و بر بهرله جکدر .

غزله لک قو - شانیند الوب نشر ایلدیکلری
تلفرافنامه به کوره بو قدر متاعب سفریه ایله
برابر ژاپونیا عسکرینک احوال صحیبه سی
برکال اولوب نادراً خسته قق کورلکده در .
بو حال اردونک حرکتی بک زیاده تسهیل
ایدیور .

فرانسه دولتی چین صورینه الی قطعه
سفان حریبه دهه سوق اتمشدر .

ژاپونیا لیر قوربه ی بدضطرینه کچیره جک
اولورلر ایسه روسیه نیک شدتله مخالفت اید .

آغاز ایدوب :

ممزقرد اشم ! مأبوس اولمک ؛ شاقی مطلق
حضر تلری هر درده بر دوا خلق واحسان
بیورمشدر . البته بر چاره سی بولنور .
شو قدر وارکه ، انسان کندی وهیماته
اتباع ایدرده کانه حسابتی او نقطه نظره
حصر ایلرسه طبیعیدرکه بک آز زمان
ایچنده هم فعالیت دماغیسی رخنه دار اولور
همده وجودی قوتندن دوشر ! متضای درایت
او مثل او خیالاته قایلده مامقدر !

بعنایه اتمعالی قریب آشفایاب اولهرق طول عمر
ایله معودانه « عمارسکر » دیمک ایستدی .
محیب بک ، خفیف بر صدا ایله جواباً
» هیهات ! نه بهوده فکر ، نه غریب
اعتقاد ! آه . . . ! تأثیری بنده ضدینه
دوشدی دوارک » همشیره حکم ! تسلی لازم
دکل ، بن کنده یی بک اعلا بیلیورم . فقط ،
هر نه حال ایسه . . . نوبره سلام وشدت
مابعدی وار

جکی غزتلر بیان ایتمکده در .
 (سوت) غزتهسی بوبده نشر ایندیکی
 بر مقالهده ژاپونیا لیلر قوردهی ضبط قیام ایلمک
 اولوردر ایسه روسیهی مداخلهیه مجبور
 ایلمکلیری و بونک نتیجهسی ایسه ژاپونیا
 ایچون پک و خیم اولهجنی بیان ایلیسور .

کچلری انکازدهه انتقاد ایدن مجلس
 وکلانک مذاکراندن صکره چین صلورندهکی
 انکلز دوتماسنک تقویهسی ایچون بحریه
 نظارته اسر ویرلدیکنی غزتلر بیان ایلیسور .
 ایکی قروازور ایله ایکی طوب چکر سریمآ
 مذکور صلوره کیدهچکدر .

ویاندن تاس غزتهسنه بالتراف بروجه
 آتی یازیلور .
 ژاپونیا حکومتی طرفندن تکلیف ودرمیان
 ایلمکلیکی ملحوظ اولان شرائط صلحیه
 شونلردر .

- ۱ تضمینات حریه .
- ۲ فورموز اطسنگ ضمیمه ممالک ایلمسی
- ۳ قورونک استلالیله برابر مملکت مذکورده
اصلاحات اجرامی وچینک عدم مداخلهسی
- ۴ چین ممالکنده بعض مراکز مهمهنگ اجنبی
تجارته کشاد ایلمسی .

چیندن انکلز غزتلرینه اشعار ایلمدیکنه
 نظراً جاهیر متفقه سفیری ژاپونیا لیلرک پکینه
 هجوم ایلمه چکلیخی آمرقاتیهسنه یلد برلمشدر .

برچوق انکلز سفان حریهسی اقصای
 شرقه طوغری تحسیرک چرخ عزیمت
 ایلمشدر .

ژاپون وچین بيشدارلری ازمسندله ملحوظ
 اولان بحاربه یالونهری اوزرنده وقوع بولمش
 وژاپونلر پوسکورتلمشدر .

طرفین مخصوصینک صلح مذاکرته ابتدای
 ایچزدن اول اوروپا دولتلرنجه اصلا مداخله
 وتوسط وقوع وولامسی ایچون دول مشارالیم
 میانده ائتلاف حاصل اولدینی مخالف سیاسیهده
 تأمین ایلمکدهدر .

قورونک بی طرفلنی دهها شمیدین تأمین
 قلنمش اولفله هیچ بر دولت منفرداً توسط
 ومداخله ایلمه بچکدر .

چین - ژاپون بحاربه واحوالته دائر
 درسمات اوراق حوادشده منظورمن اولان
 تلفرافنامهلردر :

پارس ۱۷ نشرین اول
 (طوکو) دن کشیده اولنان تلفرافنامهده

ژاپون حکومتک مطالبات محقهسی کاملاً
 تصدیق اولتوب چین طرفندن زمان آئیده
 برکونه تعرض وقوع بولیه حفته تأمینات اعطا
 ایلمدیکنه بحاربه دن وانچکله میهچکی وتضمینات
 کافی حریه طلبنده اصرار ایلمه چکی بیان
 اولتور .

برلین ۱۵ نشرین اول
 چین حکومتی حسابنه اولهرق استعراض
 عقدی مذاکرانی تجدید اولمشدر .
 مذکور استعراضک عقدی ممکن اولوب
 اولهجنی تمین ایتمک اوزره اشبو استعراضه
 اشتراک ایلمک ایستبان سرمایه داران بوکوندره
 ایکنجی دفعه اولهرق اجتماع ایلمه چکدر .

شانغای ۱۴ نشرین اول
 طوکویده بولنان انکازده سفیری واسطهسیله
 درمیان ایلمین شرائط صلحیهی ژاپونیا قطعاً
 رد ایتمشدر .

دیگر طرفندن چین حکومتی دخی حرب
 وصلدن هانکیسی ترجیح ایلمه چکنی هنوز
 تمین ایلمه مامشدر .

شانغایدن آلتان خبرلره کوره (یوننان)
 والیسی پکینه دعوت اولمش ایسهده بحاربه
 حاضره ایچون چاغریلوب چینک جنوب
 طرفندهکی فرانسه عساکرجه بعض حرکات
 کورلسی اوزرنده سبی اکالاتلق ایچون
 جلب ایلمشدر .

نویورک ۱۳ نشرین اول
 چین طرفندن مأموراً اسرقابه کلش اولان
 بر ذات (هول) اصولده اوتوز قطعه
 طوریل میایهسی ایچون مذاکرته کیرشمشدر .

پرتسبورغ ۶ نشرین اول
 (نووییه ورهیا) نام غزته چین وژاپون
 مسئلهسنده روسیه ایله فرانسه بیننده موافقت
 تامه حاصل اولدینی بیان ایلیور .

لوندره ۴ نشرین اول
 (هولن - قونن) مقدار کافی عساکر
 بریه سوتقد دائر انکازده حریه ناظرینک
 تکلیفی بوکونکی مجلس وکلاده اتفاق آرا
 ایله تصویب اولمشدر .

پارس ۶ نشرین اول
 (فورموز) اطسنگ ترکی مقابلنده ژاپونک
 مصالحه عقدینه موافقت ایلمه چکی (طوکو) دن
 کشیده قلنان بر تلفرافنامهده بیان اولتور .

میتوقه

فن طب - اصول تداوی
 امراض وعللی تشخیص ایله مداواتی تأمین
 ایدن طبابتک بک چوق تحولات ونیدلاه

دوچار اولدینی معلومدر .
 فن طبک بنایت ظهورنده اصول تداوی
 بک ساده اولوب صیغای صغوق وصفوغی
 صیغای ایله تداوی ایلمکدن ومعالجات
 وادویهی یالکر نباتات ایله استحضار
 ایلمکدن عبارت ایکن مرور زمان ایله بر
 طالع اصول تداوی ومعالجات جدیده کشف
 اولنیش و بوسیله بنیدر که «اومه ثوبات»
 و «آله ثوبات» و «ایدر و تروپوتیک» ناملری
 تحتنده ظاهرآ بکدیگره مخالف بر خیلی اصول
 تداوی پیدا اولمشدر .

سین اخیرده فن طبک بنایت ظهورنده
 مرغی الاجرا اولان ساده اصول تداوی به
 رجوع ایچون بعض اطبا طرفندن تمایلات
 اظهار ایلمش و اصول مذکورده بعض
 طرفلرده موقع اجرا وتطبیقه قونسلوب
 محسنات رفواهی کورلدیکندن معلولین
 ومرضاتک بر خیلی اشبو اصولی ترجیح
 ایتمک باشلامشدر .

شدهیه قدر بلنابه اعطا اولنان
 تفصیلندن اکلاشلش اولهجنی اوزره
 باورلی (قناب) نامنده بر راهب بالجله
 علل وامراضک یالکر صغوق صوده بیقاعقه
 وایلی آقو جنلر اوزرنده بوریمکله شفایاب
 اولهجنی ادعا ایلمش اولدیکندن موی ایله
 مراجعت ایدن خستلرک یوزده تمش بش ،
 وسکسان بش مقداری (ایدر ترائی) تعبیر
 اولنان اصول سایهسنه شفالرینی بولمش اولد .
 قلرلین راهب موی ایله مراجعت ایدن
 مرضاتک نفوسی سنه دن سنهیه تزاید ایلمکده
 بولمشدر .

راهب (قناب) فن طبک مآذونلردن
 بولدیغنه مینی اتخاذ ایندیکی اصولک تطبیقته
 اظهار معالمت اولتمامشدر .
 بوندن بر قاج آی اول دوتقور (لوی کونه)
 نامنده بر آلمانیالی طیب فن طبده کندیسنه
 مخصوص بر چیغیر آچش اولوق اوزره علا .
 جسز اصول تداوی اسمیه بر طرز جدید
 مداوات اولدینی ادعابه باشلامش اولدیکندن
 موی ایلمک اصولی حقتندهده بعض معلومات
 اعطاسنه لزوم کوردک :

موی ایله یالکر خسته ایلمه ناصیهسنه عطف
 نظر معاینه ایله تشخیص دخی ایلمک ادعا .
 سنده بولتوب مطول اولان عضو وجودی
 تماس ومعاینه به لزوم کورمدیکندن بر خیلی
 خستلر وبالخاصه قادیلر موی ایله مراجعتی
 ترجیح ایتمکده بولتورلر . مابعدی وار

صاحب امتیاز
 چکوفی زاده
 مصطفی آصف

